CITROËN

2 cv 4

2 cv 6

MODÈLES 1970

N° 576

SOCIÉTÉ ANONYME AUTOMOBILES CITROËN
Capital 737 000 000 F — Siège Social : 117 à 167, quai André-Citroën, PARIS-XV°
SERVICE DES PIÈCES DÉTACHÉES
23, rue Ernest-Cognacq, 92-LEVALOIS-PERRET
Adresse télégraphique : Citroën-Levalois Telex : 62732 - 62733 Téléphone : 737-52-10
R. C. Seine 64 B 5019

INDICATIONS GÉNÉRALES

Le présent catalogue comprend des illustrations et la nomenclature des pièces mécaniques et de carrosserie des véhicules « 2 CV 4 » et « 2 CV 6 ».

a) **Présentation.** — La reliure est constituée par un système permettant le remplacement facile des pages, lorsque des corrections importantes y seront apportées.

b) **Classement et nomenclature.** — Les pièces sont classées par organes ou ensembles. Sur les planches illustrées, elles sont groupées en ordre de montage avec indication d'un repère pour chaque pièce. Dans le texte placé en regard, elles sont classées en ordre correspondant au repère (colonne 1).

Le nombre d'exemplaire de chaque pièce figurant dans un organe ou sous-ensemble est indiqué dans la colonne coefficient (K).

Les cotes et caractéristiques figurant dans les textes ne sont données qu'à titre indicatif, notre Bureau d'Études pouvant à tout moment y apporter des modifications.

Les cotes sont indiquées en millimètres.

La signification des symboles figurant dans les textes est donnée à la page VIII.

c) **Lecture du catalogue.** — Consulter tout d'abord la légende des symboles (page XIII) pour identifier le type de véhicule; se reporter ensuite à la table des matières (pages XV et XVI) qui renvoie au texte et à l'illustration. Rechercher la pièce sur la planche illustrée qui en indique le repère, se reporter au repère sur la page de texte, et lire le numéro qui y correspond.

Pour les pièces qui ne comportent pas d'illustration, rechercher directement dans le texte désignation et numéro.

Si, exceptionnellement, vous n'avez pas la certitude de nous passer commande d'une façon exacte, il est utile de nous indiquer : numéro de châssis et numéro de moteur.

Pour vous faciliter la recherche d'une pièce, dont vous ne connaîtriez que le numéro, nous avons établi dans le présent catalogue un index numérique (pages XXV à XXXIII) vous indiquant la page du catalogue où figure la pièce considérée.

d) **Recommandation.** — Vous devrez apporter le plus grand soin à respecter scrupuleusement :

— Les lettres (majuscules en préfixe ou suffixe),

— Les tirets séparant les deux nombres.

L'omission d'un de ces éléments dans la rédaction d'un numéro en modifie totalement le sens, vous risqueriez donc en faisant une erreur dans la rédaction du numéro de pièce, de recevoir une pièce totalement différente de celle désirée.

e) **Prix et conditions de vente.** — Les prix sont donnés dans un fascicule distinct, ils peuvent être modifiés à tout moment.

Les conditions de vente figurent en tête de nos tarifs (pièces détachées et échanges-standard).

GENERELLE HINWEISE

Der vorliegende Ersatzteil-Katalog enthält die Abbildungen und die Bezeichnungen der mechanischen Teile und der Karosserieteile speziell der Wagentypen « 2 CV 4 » und « 2 CV 6 ».

a) **Aufmachung.** — Der Einband des Kataloges ist so vorgenommen, dass die einzelnen Seiten leicht auswechselbar sind, damit wichtige Korrekturen und Ergänzungen nachgetragen werden können.

b) **Kennzeichnung und Listen-Numerierung.** — Die einzelnen Bauteile sind gemäss ihren Baugruppen und Untergruppen gekennzeichnet. Auf den Bildseiten sind sie nach dem Montagesinn angeordnet, mit Angabe einer Kennziffer für jedes Ersatzteil. Im gegenüberstehenden Textteil, sind sie in der in der Kennziffer entsprechenden Reihenfolge angeordnet (erste Spalte).

Die zweite Spalte enthält die Referenz-Nummer eines jeden Teiles, die bei jeder Bestellung angegeben werden muss.

Die Zahl in der dritten Spalte zeigt an, in welcher Anzahl jedes Teil in dem in dem betreffenden Kapitel behandelten Organteil enthalten ist.

Die Abmessungen und die Beschreibung sind nur als Anhaltspunkt angegeben, wobei werksseitig jederzeit Änderungen vorgenommen werden können.

Die Abmessungen der Teile sind in Millimetern angegeben.

Die Zeichenerklärung finden Sie auf Seite IX.

c) **Handhabung des Kataloges.** — Zunächst Kennzeichnung der Chassis- und Karosserietypen (Seite XIII) nachschlagen, dann im Verzeichnis der Bauteile (Seiten XVII-XVIII) wo Text und-Bilder der entsprechenden Baugruppen zu suchen sind. Dann das gesuchte Bauteil auf der Bildseite ermitteln und seine Kennziffer feststellen, die im Textteil suchen und die zugehörige Beschreibung und die Referenz-Nummer lesen.

Bei den Bauteilen, die im Bildteil nicht gezeigt sind und deren Auffinden zu keinerlei Verwechslung Anlass gibt, ist die Listennummer direkt im beschreibenden Text zu suchen.

Wenn ausnahmsweise ein Bauteil nicht sicher und exakt genug angefordert werden kann, muss üblicherweise folgendes zusätzlich angegeben werden : Fahrgestellnummer, Motornummer und Karosserietyp.

Um das Auffinden eines Teiles zu erleichtern, dessen Nr. Sie kennen haben wir ein « Inhaltsverzeichnis » aufgestellt, welches die Katalogseite angibt, auf welcher Sie das betreffende Teil finden.

d) **Empfehlungen.** — Sie solten die grösste Sorgfalt bei Abfassung der Bestellungen walten lassen und die Teile-Nrn. wie folgt angeben

— grosse Buchstaben vor und nach der Zahl stehend,

— beide Zahlen durch Bindestrich getrennt.

Ein Fehler bei der Wiedergabe eines dieser Buchstaben oder Zeichen entstellt die Bauteilbezeichnung vollständig. Man laüft dann Gefahr ein ganz anderes Bauteil als das gewünschte zu erhalten.

e) **Preise und Lieferungsbedingungen.** — Die Preise sind in einer besonderen Preisliste niedergelegt; sie können jederzeit geändert werden.

Die Lieferungsbedingungen erscheinen in der Einleitung der Preisliste (für Ersatzteile und Austauschteile).

GENERAL INFORMATION

This catalogue consist of illustrations and descriptions of the mechanical and body parts for the " 2 CV 4 " and " 2 CV 6 " cars.

a) **Arrangement.** — The binding is of a type which allows easy replacement of the pages, when any considerable changes are made.

b) **Classification and names.** — The parts are classified by units or groupes. In the illustration, they are grouped in the order in which they are assembled, with a mark number shown for each part. In the text, on the opposite page, they are arranged in the order of the mark numbers (1st column).

The number of each part used in a unit or group is shown in the " K " column.

Dimensions and particulars are given in the text for identification only and are subject to modification as may become necessary.

Dimensions are quoted in millimetres.

For explanation of particulars given in the text, please report to the page X.

c) **Reading the catalogue.** — Consult the symbols used to designate car types (page XIII) in order to identify the car type. Consult the table of contents (pages XIX-XX) which refers to the text and illustration. Look for the part in the illustration on which the mark number is shown, look up this number on the text page and read the corresponding part number.

For parts not illustrated, look for the name and number directly in the text.

If it should happen that in some rare case, you are not certain of being able to write out the order correctly, it is advisable to give us the chassis and engine numbers.

To make it easier to find a part the number of which you know, we have compiled an " Index " that shows you the page on which the part concerned appears.

d) **Recommendation.** — You should take great care toe make out your order and respect:

— capital letters as prefix and as suffix,

— hyphens separating the two numbers.

The omission of one of these items, when composing a number, completely alters the meaning and you would thus risk making an error in writing out he number of a part and being sent a part entirely different from the one required.

e) **Prices and conditions of sale.** — Prices are given in a separate list; they are subject to alteration without notice.

The conditions of sale are shown at the head of our price lists (spare parts and standard exchanges).

INDICACIONES GENERALES

El presente catàlogo comprende ilustraciones y nomenclatura de las piezas mecànicas y de carrocerïa de los coches de modelos « 2 CV 4 » y « 2 CV 6 ».

a) **Presentaciôn.** — La encuardernación está constituida por un sistema que permite la sustitución facil de las páginas cuando se efectúen modificaciones importantes.

b) **Clasificacion y nomenclatura.** — Las piezas estân clasificadas por órganos o conjuntos. Sobre las planchas ilustradas son agrupadas en orden de montaje con indicación de una cifra de señal para cada pieza. En el texto de la pagina de enfrente son clasificadas por orden correspondiente a la cifra de señal (columna 1).

El número de unidades de cada pieza, dentro de un órgano o subconjunto, está indicado en la columna de « coeficiente » (K).

Las medidas y características son dadas a titulo indicativo, ya que nuestra oficina de estudio puede en todo momento volver a modificarlas.

— Las dimenciones son indicadas en milimetros,

— El significado de los sinbolos se encuentra en la pâgina XI.

c) **Lectura del catalogo.** — Consultar antes la leyenda de los simbolos (página XIII) para identificar el tipo de vehiculo y de carrocería; pasar después a la tabla de las materias (pâginas XXI-XXII) y volver al texto y a la ilustración.

Localizar la pieza sobre la página ilustrada que indicará la cifra d señal; buscarla sobre la página de texto y leer el numero que corresponde

Para piezas que no estén ilustradas, buscar directamente en el text la designación y el número.

Exceptionalmente, si no se tiene la certeza de pasar el pedido co exactitud, es necesario nos indiquen el número de chasis y de moto

Para facilitar la localización de una pieza de la que solo se conoce número, hemos establecido un «indice numerico» (paginas XXV-XXXII que indica la página donde se encuentra.

d) **Recomendaciones.** — Se debe de aportar el mayor cuidado respectar escrupulosamente :

— las letras (mayusculas en prefijo o sufijo),

— los guiones separando los dos números.

La omission de uno de estos elementos, dentro de la redacción de u numero, modifica totalmente la significación, arriesgando asi a que come un error dentro de la redacciôn del número de la pieza, y asi recibir u pieza totalmente diferente a la que deseen.

e) **Precios y condiciones de venta.** — Los precios son editados en u tarifa especial, que se puede modificar en todo momento.

Las condiciones de venta figuran en cabeza de nuestra tarifa (piez de recambio y « cambios estandard »).

INDICAZIONI GENERALI

Il presente catalogo comprende le illustrazioni et le denominazioni di parti meccaniche e di carrozzeria per vetture modelli « 2 CV 4 » e « 2 CV 6 ».

a) **Presentazione.** — La rilegatura permette la facile sostituzione delle pagine quando vengono apportate sostanziali modifiche.

b) **Classificazione e denominazione.** — I pezzi sono classificati per organi o complessivi. Sulle tavole, i pezzi sono raggruppati per ordine di montaggio e contraddistinti da un numero progressivo. Nella colonna I della pagina a lato del testo, i pezzi sono elencati seguendo l'ordine progressivo dato sulla tavola.

I quantitativi occorrenti per la formazione di un organo o di un sottogruppo, sono indicati nella colonna K (coefficiente).

Le quote e caratteristiche sono date a titolo indicativo potendo l'Ufficio Studi apportare eventuali modifiche resesi necessarie.

Le quote sono indicate in millimetri.

Il significato dei simboli si trova a pagina XII.

c) **Lettura del catalogo.** — Consultare subito il prospetto dei simboli (pagina XIII) per individuare il tipo di veicolo e passare poi, alla tabella delle materie (pagine XXIII-XXIV) la qualé rimanderà alla pagina del testo e alla tavola illustrata. Ricercare il pezzo sulla tavola che indicherà il numero progressivo; riportarsi quindi alla pagina a lato del testo e leggere il numero corrispondente.

Per i ricambi senza disegno, cercare direttamente nel testo la denominazione ed il numero.

Se, eccezionalmente, non si è certi di richiedere una ordinazione esatta, è indispensabile indicare : il numero del telaio e del motore.

Per facilitare la ricerca di un pezzo, di cui si conosce solo il numero, è stato stabilito un « Indice numerico » (pagine XXV-XXXIII) sul quale figura la pagina del catalogo che riporta il pezzo da richiedere.

d) **Raccomandazione.** — Si dovrà fare molta attenzione e rispettare scrupolosamente :

— le lettere (maiuscole in prefisso ed in suffisso),

— il trattino che separa i due numeri.

L'omissione di uno dei suddetti elementi nella trascrizione del numero, ne modifica totalmente il senso, ciô che comporta il rischio di ricevere, per un errore di trascrizione, un pezzo di ricambio totalmente differente da quello richiesto.

e) **Prezzi e condizioni di vendita.** — I prezzi sono dati su listino fornito a parte, e possono essere ulteriormente modificati.

Le condizioni di vendita figurano in testa ai nostri tariffari (pezzi di ricambio e « cambi-standard »).

SYMBOLES UTILISÉS DANS LES TEXTES

AR	Arrière
AV	Avant
BV	Boîte de vitesses
Ch	Chauffage
Co	Contact (rondelle spéciale)
Cr	Crantée (rondelle spéciale)
D	Côté droit
Ⓓ	Montage « ALLEMAGNE »
d.e.o.	Demander en outre
e	Épaisseur
entr	Entraxes
ext.	Extérieur
F	Longueur de filetage
G	Côté gauche
H	Hexagonal
h	Hauteur
Ⓘ	Montage « ITALIE »
inf.	Inférieur
int.	Intérieur
L	Longueur
l	Largeur
N.F.P.	Ne fournissons plus
P.O.	Équipement antipoussière
R.m.p.	Remplace modèle précédent
R.p.	Remplacé par
Sauf	Excepté
sup.	Supérieur
T.F.	Tête fraisée
T.F.B.	Tête fraisée bombée
T.H.	Tête hexagonale
T.R.	Tête ronde
T.T.	Tous Types
V	Volt
W	Watt
(XT)	Montage « EXPORT »
⌀	Diamètre alésage ou filetage
?	Nombre d'exemplaires variable dans le montage
1°	1re Possibilité
2°	2e Possibilité
⊢►	Depuis
►⊣	Jusque

ZEICHENERKLARUNG

AR	Hinten
AV	Vorn
BV	Getriebe
Ch	Heizung
Co	Kontakt (auf konvexer Fläche geriffelt)
Cr	Verzahnt
D	Rechte Seite
Ⓓ	Montage « DEUTSCHLAND »
d.e.o.	Dazu
e	Stärke
entr	Achsabstand
ext.	Aussenseite
F	Gewinde
G	Linke Seite
H	Sechskant
h	Höhe
Ⓘ	Montage « ITALIEN »
inf.	Unten
int.	Innen
L	Länge
l	Breite
N.F.P.	Nicht mehr lieferbar
P.O.	Ausrüstung gegen Staub
R.m.p.	Ersetzt die früheren Ausführungen
R.p.	Ersetzt durch
Sauf	Mit Ausnahme
sup.	Oben
T.F.	Fräskopf
T.F.B.	Gewölbter Fräskopf
T.H.	Sechskantkopf
T.R.	Rundkopf
T.T.	Alle Typen
V	Volt
W	Watt
(XT)	Montage « EXPORT »
⌀	Durchmesser oder Bohrung
?	Stückzahl nach Bedarf
1°	1. Ausführung
2°	2. Ausführung
⊢→	Ab
→⊣	Bis

SYMBOLS USED IN THE TEXT

AR	Rear
AV	Front
BV	Gearbox
Ch	Heating
Co	Contact (special washer)
Cr	Shakeproof (washer)
D	Right hand side
Ⓓ	Fitting for " GERMANY "
d.e.o.	Order in addition
e	Thickness
entr	Distance between centres
ext.	External
F	Length of threading
G	Left hand side
H	Hexagonal
h	Height
Ⓘ	Fitting for " ITALY "
inf.	Lower
int.	Internal
L	Length
l	Width
N.F.P.	No longer supplied
P.O.	Special fitting, dust-proof
R.m.p.	Replaces preceding models
R.p.	Superseded by
Sauf	Except
sup.	Upper
T.F.	Countersunk head
T.F.B.	Rounded countersunk head
T.H.	Hexagonal head
T.R.	Round head
T.T.	All types
V	Volt
W	Watt
XT	" EXPORT " fitting
⌀	Diameter, bore or thread
?	As necessary
1°	1st Possibility
2°	2nd Possibility
⊢→	Since
→⊣	Until

LEYENDA DE LOS SIMBOLOS

AR	Trasero	H	Hexagonal	T.F.B.	Cabeza Avellanada bombeada
AV	Delantero	h	Altura	T.H.	Cabeza exagonal
BV	Caja de velocidades	Ⓘ	Montaje para ITALIA	T.R.	Cabeza Redonda
Ch	Calefacción	inf.	Inferior	T.T.	Todos Tipos
Co	Contacto (estrias sobre lado convexo)	int.	Interior	V	Voltio
Cr	Dentado	L	Longitud	W	Watt
D	Derecho	*l*	Anchura	(XT)	Montage « EXPORT »
Ⓓ	Montaje para ALEMANIA	N.F.P.	No fabricamos mas	∅	Diametro o alisadura
d.e.o.	Pedir ademas	P.O.	Equipo contra el polvo	?	Segun necesidades
e	Espesor	R.m.p.	Reemplaza los modelos precedentes	1º	1ª Posibilidad
entr	Entre ejes	R.p.	Reemplazado por	2º	2ª Posibilidad
ext.	Exterior	Sauf	Excepto	⊢►	Desde
F	Enroscamiento	sup.	Superior	►⊣	Hasta
G	Izquierdo	T.F.	Cabeza Avellanada		

PROSPETTO DEI SIMBOLI

AR	Posteriore	H	Esagonale	T.F.B.	Testa Svasata tonda
AV	Anteriore	h	Altezza	T.H.	Testa Svasata esagonale
BV (S.C.)	Scatola cambio	Ⓘ	Montaggio ITALIA	T.R.	Testa tonda
Ch	Riscaldamento	inf.	Inferiore	T.T.	Tutti i tipi
Co	Contatto (striato sulla faccia convessa)	int.	Interno	V	Volt
Cr	Dentado	L	Lunghezza	W	Watt
D	Lato Destro	*l*	Larghezza	(XT)	Montaggio « ESPORT »
Ⓓ	Montaggio GERMANIA	N.F.P.	Non più fornito	⌀	Diametro o alesaggio
d.e.o.	Richiedere inoltre	P.O.	Equipaggiamento contro la polvere	?	Secondo richiesta
e	Spessore	R.m.p.	Sostituisce i modelli precedent	1°	1ª Possibilitá
entr	Interasse	R.p.	Sostituito da	2°	2ª Possibilitá
ext.	Esterno	Sauf	Salvo	⊢→	Da
F	Filettatura	Sup.	Superiore	→⊣	Fino a
G	Lato sinistro	T.F.	Testa Svasata		

LÉGENDE DES SYMBOLES SERVANT A LA DÉSIGNATION DES TYPES DE VÉHICULES

TECHNISCHE DATEN ZUR KENNZEICHNUNG DER WAGENTYPEN

SYMBOLS USED TO DESIGNATE CAR TYPES

LEYENDA DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS PARA LA DESIGNATION DE LOS TIPOS DE VEHICULOS

PROSPETTO DEI SIMBOLI USATI PER LA DENOMINAZIONE DEI TIPPI DI VETTURE

Symbole Commercial	Symbole Usine					
2 CV 4	AZL 4	Moteur : 2 cyl. 68,5 × 59.	Motor : 2 Zyl. 68,5 × 59.	Engine : 2 cyl. 68,5 × 59.	Motor : 2 cil. 68,5 × 59.	Motore : 2 cil. 68,5 × 59.
		Embrayage : normal ou centrifuge.	Kupplung : Normal-oder Fliehkraftkupplung.	Clutch: normal or centrifugal.	Embrague : normal o centrifugo.	Frizione : normale o centrifuga.
		Couple conique : 8 × 33.	Kegel-u. Tellerrad : 8 × 33.	Crown wheel and pinion: 8 × 33.	Grupo conico : 8 × 33.	Coppia conica : 8 × 33.
		Freins à tambours.	Trommelbremsen.	Drum brakes.	Frenos de tambores.	Freni a tamburi.
		Carrosserie : 4 places, 4 portes.	Karosserie : 4 sitzplätze, 4 Turen.	Body: 4 seater, 4 doors.	Carroceria : 4 plazas, 4 puertas.	Carrozzeria : 4 posti, 4 porte.
2 CV 6	AZL 6	Mêmes caractéristiques sauf : Moteur : 2 cyl. 74 × 70.	Dieselben Charakteristiken, mit Ausnahme der Motor. Motor : 2 Zyl. 74 × 70.	Same characteristics except: Engine: 2 cyl. 74 × 70.	Mismas caracteristicas salvo : Motor : 2 cil. 74 × 70.	Stesse caratteristiche salvo : Motore : 2 cil. 74 × 70.

TABLE DES MATIÈRES

	NUMÉROS DES PAGES
ALIMENTATION D'ESSENCE	114 à 117
ANTIVOL	94 et 95
BOITE DE VITESSES :	
Carter	42 à 45
Commande des vitesses	52 et 53
Différentiel	54 et 55
Pignons	46 à 51
CAPOTE	202 à 205
CARROSSERIE :	
Ailes	160 à 163
Capot	164 à 167
Éléments AR	158 à 159
Panneaux de côtés	154 à 157
Portes latérales	168 à 171
Porte de coffre	172 à 175
CEINTURES DE SÉCURITÉ	190
CHAUFFAGE-DÉGIVRAGE-AÉRATION	124 à 129
DIRECTION :	
Barres	92 et 93
Crémaillère	90 et 91
Volant	88 et 89
ÉCHAPPEMENT	118 à 121
ÉLECTRICITÉ :	
Allumage	96 à 99
Alternateur	100 à 107
Avertisseur	150
Câbleries	151
Démarreur	108 à 111
Éclairage AV	144 à 147
Éclairage AR	148 et 149
Équipement électrique	151 et 152
Support batterie	136 à 139
EMBRAYAGE	36 à 41
ESSIEUX :	
Avant	72 et 73
Pivots – Moyeux avant – Jantes	74 à 77
Arrière – Moyeux arrière	78 à 81
ESSUIE-GLACE	140 et 141

TABLE DES MATIÈRES *(suite)*

	NUMÉROS DES PAGES
FREINS :	
Avant	58 et 59
Arrière	60 et 61
Cylindres et maître-cylindre	66 à 69
Tuyauteries	64 et 65
A main	70 et 71
Câble frein à main	70 et 71
GLACES :	
Latérales	182 à 185
Pare-brise – Lunette AR	186 et 187
HABILLAGE INTÉRIEUR	206 à 208
LAVE-GLACE	142 et 143
MOTEUR :	
Culasses – soupapes	10 à 17
Filtres à air	28 et 29
Moteurs	2 à 9
Pompe à huile – réfrigérateur	30 à 35
Suspension moteur, B.V	112 et 113
Tubulures – accélérateur	26 et 27
Ventilateur – collecteur air	122 et 123
Vilebrequin – arbre à cames	18 à 25
OUTILLAGE	190
PARE-CHOCS	130 à 133

	NUMÉROS DES PAGES
PARE-SOLEIL	189
PÉDALIER	62 et 63
PLANCHE DE BORD	180 et 181
PLATE-FORME	134 et 135
RÉTROVISEURS :	
Intérieur	189
Extérieur	169
SERRURES - POIGNÉES	176 à 179
SIÈGES :	
Avant	191 à 199
Arrière	200 et 201
SUSPENSION :	
Frotteurs – amortisseurs	84 à 87
Suspension	82 et 83
TABLEAU DE BORD	136 à 139
TAPIS	207
TRANSMISSIONS	56 et 57

VERZEICHNIS DER ORGANTEILE

	SEITEN NUMMER
ACHSEN :	
Vorderachse	72 – 73
Hinterachse und Naben	78 – 81
Vorderachskörper und Naben – Räder	74 – 77
ARMATURENTAFEL	136 – 139
ARMATURENBRETT	180 – 181
AUSPUFFANLAGE	118 – 121
BEZÜGE	206 – 208
BODENMATTE	207
BREMSEN :	
f. Vorderrad	58 – 59
f. Hinterrad	60 – 61
Leitungen	64 – 65
Radzylinder u. Hauptbremszylinder	66 – 69
Handbremse	70 – 71
Handbremszug	70 – 71
DIEBSTAHLSICHERUNG	94 – 95

	SEITEN NUMMER
ELEKTRIZITÄT :	
Anlasser	108 – 111
Batterieträger	136 – 139
Beleuchtung, vorn	144 – 147
Beleuchtung, hinten	148 – 149
Elektrische Ausrüstung	151 – 152
Signalhorn	150
Verkabelung	151
Wechselstromlichtmaschine	100 – 107
Zündanlage	96 – 99
FEDERUNG :	
Federung	82 – 83
Reibungsdämpfer-Stossdämpfer	84 – 87
GELENKWELLEN	56 – 57
GETRIEBE :	
Differential	54 – 55
Getriebegehäuse	42 – 45
Getriebeschaltung	52 – 53
Ritzel	46 – 51
HEINZUNG-ENTFROSTUNG-LUFTUNG	124 – 129

VERZEICHNIS DER ORGANTEILE *(Forts.)*

	SEITEN NUMMER
KAROSSERIE :	
Hintere Teile	158 – 159
Kofferraumdeckel	172 – 175
Kotflügel	160 – 163
Motorhaube	164 – 167
Seitenverschalung	154 – 157
Türen	168 – 171
KRAFTSTOFFZUFUHR	114 – 117
KUPPLUNG	36 – 41
LENKUNG :	
Lenkrad	85 – 89
Spurstangen	92 – 93
Zahnstange	90 – 91
MOTOR :	
Kurbelwelle – Nockenwelle	18 – 25
Krümmer – Gashebelgestänge	26 – 27
Luftfilter	28 – 29
Motoren	2 – 9
Motor und Getriebeaufhängung	112 – 113
Ölpumpe – Ölkühler	30 – 35
Ventilator – Luftführung	122 – 123
Zylinderköpfe – Ventile	10 – 17
PEDALWERK	62 – 63
RAHMEN	134 – 135
ROLLVERDECK	202 – 205

	SEITEN NUMMER
RÜCKBLICKSPIEGEL :	
Innen	189
Aussen	169
SITZE UND BEZÜGE :	
Vorn	191 – 199
Hinten	200 – 201
SCHEIBENWASCHER	142 – 143
SCHEIBENWISCHER	140 – 141
SCHEIBEN :	
Rückfensterscheibe	186 – 187
Seitenscheiben	182 – 185
Windschutzscheibe	186 – 187
SCHLÖSSER-GRIFFE	176 – 179
SICHERHEITSGURTE	190
SONNENBLENDE	189
STOSSSTANGEN	130 – 133
WERKZEUGE	190

TABLE OF CONTENTS

	PAGES NUMBERS
ANTITHEFT DEVICE	94 – 95
AXLES :	
Front axle	72 – 73
Pivots – Front Hubs – Wheels	74 – 77
Rear axle and hubs	78 – 81
BUMPERS	130 – 133
BODY :	
Boot door	172 – 175
Lateral doors	168 – 171
Bonnet	164 – 167
Rear elements	158 – 159
Side panels	154 – 157
Wings	160 – 163
BRAKES :	
Front	58 – 59
Rear	60 – 61
Cylinders and master cylinder	66 – 69
Piping	64 – 65
Handbrake	70 – 71
Handbrake cable	70 – 71
CLUTCH	36 – 41

	PAGES NUMBERS
DASHBOARD	180 – 181
DRIVESHAFTS	56 – 57
ELECTRICAL EQUIPMENT :	
Alternator	100 – 107
Battery support	136 – 139
Horn	150
Ignition	96 – 99
Lighting (front)	144 – 147
Lighting (rear)	148 – 149
Miscellaneous	151 – 152
Wiring	151
ENGINE :	
Air filter	28 – 29
Crankshaft – Camshaft	18 – 25
Cylinder heads – Valves	10 – 17
Engine assy	2 – 9
Fan – Air intake	122 – 123
Manifold – Accelerator	26 – 27
Oil pump – Oil cooler	30 – 35
Suspension for engine and gearbox	112 – 113
EXHAUST	118 – 121

TABLE OF CONTENTS *(Cont.)*

	PAGES NUMBERS
GLASSES :	
Lateral glasses	182 – 185
Windscreen – Rear window	186 – 187
GEARBOX :	
Casing	42 – 45
Differential	52 – 53
Gear change lever	54 – 55
Pinions	46 – 51
HEATING-DEFROSTING-VENTILATION	124 – 129
HOOD :	202 – 205
INSTRUMENT PANEL	136 – 139
INTERIOR TRIMMING	206 – 208
MATS	207
LOCKS AND HANDLES	176 – 179
PEDAL GEAR	62 – 63
PETROL SYSTEM	114 – 117
PLATFORM	134 – 135

	PAGES NUMBERS
REAR VIEW MIRROR :	
Inner	189
Outer	169
SAFETY BELTS	190
SEATS :	
Front	191 – 199
Rear	200 – 201
STEERING :	
Rack	90 – 91
Rods	92 – 93
Steering wheel	88 – 89
SUN VISOR	189
SUSPENSION :	
Shockhabsorbers	84 – 87
Suspension	82 – 83
TOOLS	190
WINDSCREEN WASHER	142 – 143
WINDSCREEN WIPER	140 – 141

TABLA DE MATERIAS

	Nº DE LAS PAGINAS
ALFOMBRA	207
ALIMENTACIÓN DE GASOLINA	114 – 117
ANTIROBO	94 – 95
ASIENTOS :	
Delanteros	191 – 199
Traseros	200 – 201
CAJA DE VELOCIDADES :	
Carter	42 – 45
Diferencial	54 – 55
Mando	52 – 53
Piñones	46 – 51
CALEFACCIÓN-ANTIHIELO-AIREACIÓN	124 – 129
CAPOTA	202 – 204
CARROCERIA :	
Aletas	160 – 163
Capò	164 – 167
Elementos traseros	158 – 159
Paneles laterales	154 – 157
Puertas de maleta	172 – 175
Puertas laterales	168 – 171

	Nº DE LAS PAGINAS
CERRADURAS-MANECILLAS	176 – 179
CRISTALES :	
Cristales laterales	182 – 185
Parabrisas – Luneta trasera	186 – 187
CINTURONES DE SEGURITAD :	190
DIRECCIÓN :	
Barras	92 – 93
Cremallera	90 – 91
Volante	88 – 89
EJES :	
Eje Delantero	72 – 73
Pivotes y nucleos delanteros – Ruedas	74 – 77
Eje Trasero – nucleos traseros	78 – 81
ELECTRICIDAD :	
Alternador	100 – 10
Alumbrado delant	144 – 107
Alumbrado trasero	148 – 149
Arrancador	108 – 111
Bocina	150
Cables electricos	151
Encendido	96 – 99
Equipo electrico	151 – 152
Soporte de bateria	136 – 139

TABLA DE MATERIAS *(Cont.)*

	Nº DE LAS PAGINAS
EMBRAGUE	36 – 41
ESCAPE	118 – 121
FRENOS :	
Delanteros	58 – 59
Traseros	60 – 61
Cilindros y cilindro maestro	66 – 69
Tubos	64 – 65
A mano	70 – 71
Cable de freno a mano	70 – 71
GUARNICIONES INTERIORES	206 – 208
HERRAMIENTA	190
LAVAPARABRISAS	142 – 143
LIMPIAPARABRISAS	140 – 141
MOTOR :	
Bomba de aceite – Refrigerador	30 – 35
Cigüeñal – Arbol de levas	18 – 25
Colector – Acelerador	26 – 27
Culatas – Valvulas	10 – 17
Filtro de aire	28 – 29
Motores	2 – 9
Suspens de motor y de caja de velocidad	112 – 113
Ventilador – Colector de aire	122 – 123

	Nº DE LAS PAGINAS
PARASOL	189
PEDALES	62 – 63
PLANCHA DE ABORDO	180 – 181
PLATAFORMA	134 – 135
RETROVISOR :	
Interior	189
Exterior	169
SUSPENSION :	
Frotadores – Amortiguadores	84 – 87
Suspensión	82 – 83
TABLERO DE ABORDO	136 – 139
TRANSMISIONES	56 – 57

TABELLA DELLE MATERIE

	N. DELLE PAGINE
ALIMENTAZIONE BENZINA	114 – 117
ANTIFURTO	94 – 95
ASSALE :	
Anteriore	72 – 73
Pivots – Mozzi ant.-Ruote	74 – 77
Posteriore – Mozzi post	78 – 81
ATTREZZI	190
CAPOTE	202 – 205
CARROZZERIA :	
Cofano motore	164 – 167
Elementi posteriore	158 – 159
Panelli laterali	154 – 157
Parafanghi	160 – 163
Portello cofano baule	172 – 175
Portiere ant. e post	168 – 171
CINTURE DI SICUREZZA	190
CRISTALLI :	
Laterali	182 – 185
Parabrezza – Lunetto post.	186 – 187
CRUSCOTTO	180 – 181
ELETTRICITA :	
Accensione	96 – 99
Alternatore	100 – 107
Avvertitore	150
Cavetteria	151
Equipaggiamento elettrico	151 – 152
Illumin. ant.	144 – 147
Luci post.	148 – 149
Motorino d'avviamento	108 – 111
Supporto batteria	136 – 139
FRIZIONE	36 – 41
FRENI :	
Anteriori	58 – 59
Posteriori	60 – 61
Canalizzazioni	64 – 65
Cilindri e cilindro maestro	66 – 69
A mano	70 – 71
Cavo freno a mano	70 – 71
LAVACRISTALLO	142 – 143

TABELLA DELLE MATERIE *(Cont.)*

	N. DELLE PAGINE
MOTORE :	
Albero mot. – Albero distrib.	18 – 25
Collettore – Acceleratore	26 – 27
Filtro aria	28 – 29
Motore completo	2 – 9
Pompa olio – Radiatore olio	30 – 35
Sospensione motore – S.C.	112 – 113
Testate – Valvole	10 – 17
Ventilatore – Convogliatore aria	122 – 123
PARASOLE	189
PARAURTI	130 – 133
PEDALIERA	62 – 63
PIATTAFORMA	134 – 135
QUADRO STRUMENTAZIONI	136 – 139
RETROVISORE :	
Interno	189
Esterno	169
RISCALDAMENTO-SBRINATURA-AERAZIONE	124 – 129
SCARICO	118 – 121

	N. DELLE PAGINE
SCATOLA CAMBIO :	
Carter	42 – 45
Comando cambio marce	52 – 53
Differenziale	54 – 55
Ingranaggi	46 – 51
SEDILI :	
Anteriori	191 – 199
Posteriori	200 – 201
SERRATURE-MANIGLIE	176 – 179
SOSPENSIONE :	
Ammortizzatori	84 – 87
Sospensione	82 – 83
STERZO :	
Barre	92 – 93
Cremagliera	90 – 91
Volante	88 – 89
TAPPETO	207
TERGICRISTALLO	140 – 141
TRASMISSIONI	56 – 57

INDEX

NUMÉROTATION « A »

NUMÉROS	PAGES
AYB 001-021 A	6
AZ 008-018 A	154
AZ 033-909 A	42
AZ 042-904 A	78
AY 1-03 B	2
AY 1-03 C	–
AYB 1-03 A	6
AY 33-0	42
AY 41-04 C	73
AY 41-04 D	–
AY 111-02	2
AYB 111-02 A	6
AM 112-01 J	14
AM 112-01 K	–
AY 112-01	10
AY 112-01 A	–
AM 112-02 M	14
AM 112-02 N	–
AY 112-02	10
AY 112-02 A	–
AM 112-69	10–14
AM 112-86	– –
AM 112-98	– –
AM 113-2 A	22
AY 113-2	18
AM 113-6 C	22–33
AZ 113-6	18–30
A 113-99	18–22
A 113-99 B	– –
AY 114-01 A	2
AY 114-88	18–22
AY 114-88 A	– –
AZ 114-91	5–9–30–33
A 114-93	2–6
AM 114-94 C	9
AY 114-94 A	5
AM 114-95 C	9
AY 114-95	5
A 114-96 A	5–9
AM 114-906 A	6
AM 121-05 J	22
AY 121-05	18
AY 121-05 A	–
AY 121-022	–
AM 121-023 A	22
AM 121-036 A	–
AM 121-2	18–22
AM 121-4	22
AY 121-4	18
AM 121-6 E	22
AM 121-6 G	–
AM 121-15 A	–
AY 121-15	18
AM 121-92	21–25
AM 121-100	25
AM 121-100 A	–
AM 121-101	–
AM 121-101 A	–
AY 121-206 A	18
AY 121-207 A	–
A 122-98	21–25
AM 123-0 B	22
AY 123-0	18
AM 124-1 A	10–14
AM 124-2 D	10
AM 124-2 E	10–14
AM 124-2 F	14
A 124-4	10–14
AM 124-5 C	14
AY 124-5	10
AM 124-7 E	14
AY 124-7	10
AM 124-8 D	14
AY 124-8	10
AM 124-9 A	10–14
AM 124-11 C	– –
AM 124-14 B	– –
AM 124-18	– –
AM 124-25 A	– –
AYA 124-63	– –
AM 124-84 B	13–17
AM 124-85 A	13–17
AM 124-86 B	– –
A 124-93	– –
A 132-1	2–42
AM 132-2 B	10–14
AM 132-3 A	13–17
AM 132-90 A	– –
AM 132-104	– –
AM 133-1	113
AY 133-2	–
A 133-64	–
AY 133-86	–
AY 133-86 A	–
AM 133-91	73
AM 133-96	113
AM 141-1 J	26
AY 141-1 A	–
AM 141-2 D	–
AM 141-2 E	–
A 141-4	26–118
AM 142-1 A	26
AM 142-5 A	–
AM 142-82	–
A 142-83	–
AY 142-90	–
AZ 142-95	–
AZ 142-96 A	–
AM 142-106 A	–
AZ 142-107	–
AM 142-139	–
AK 171-0 D	29
AZU 171-0 A	–
AZ 171-010 A	–
AX 171-011 A	–
AY 171-3	–
AZU 171-3	–
AY 171-5	–
AM 171-49 A	–
AK 171-85	–
AZU 171-85	–
AK 171-99	–
AM 171-102	29
AM 171-104 A	–
AZU 171-111	–
AM 171-123	–
AX 171-276 A	–
AY 173-0	114
AY 173-0 A	–
AZ 173-2	–
A 173-8	–
A 173-8 A	–
AZ 173-82	–
A 173-98	–
AY 173-99	–
A 174-6 A	–
A 174-7	–
AZU 174-7	–
AZU 174-49	–
AZ 174-66	–
AY 174-68	117
A 174-84	114
A 175-1 A	117
AY 175-5 F	114
A 175-9 A	117
A 175-14	–
AZ 175-94	114
AM 174-269 A	117
AM 174-276 A	114
AY 182-0	118
AM 182-1 D	–
AYB 182-1	–
AY 182-4	–
AM 182-6 B	–
AY 182-6	–
AM 182-13	–
AY 182-13	–
AM 182-14	–
AY 182-14	–
AZ 182-63	–
AY 182-78	–
AM 182-84	–
AY 182-93	–

INDEX *(suite)*

NUMÉROS	PAGES
AM 182-100	118
AY 182-101	–
AZ 182-108	–
AM 182-118	–
AZ 182-123	–
AY 182-230 A	–
AM 182-285 A	–
AZ 182-380 A	26
AZ 182-387 A	–
AM 183-48	118
AM 183-88	–
AZ 211-05	97
A 211-4 A	–
AYA 211-6	–
AZ 211-8	–
AZ 211-9	–
AZ 211-17	–
AM 211-92 B	–
AZ 211-92 C	–
A 211-93	–
AZ 211-116	–
AZ 211-212 A	–
AM 212-08 A	–
AZU 212-5	98
AK 212-7	–
AZU 212-73 B	97
AYA 212-77	–
AZ 212-140	–
AZ 212-140 A	–
AM 212-207 A	98
AY 221-1	30
AYB 221-1	33
AM 221-3 C	30–33
AM 221-87 B	– –
AM 221-92 A	– –
AM 221-92 B	– –
AM 221-96 C	2–6
AM 222-5 A	30–33
AM 222-6 A	30
AM 222-7 B	33
AZ 222-7	30
AM 222-8 B	33
AZ 222-8	30
AM 222-17	33
AM 222-87 A	–
AZ 222-87	30
A 222-88	–
AM 222-98 A	30–33
AM 222-115 A	30–33
AM 222-128 A	33
AM 224-1	–
AY 224-1	30
AM 224-85	30–33
AM 224-95 B	13–17
AM 224-96 B	– –
AM 224-97	– –
AM 224-98 A	– –
AM 224-99 B	17
AY 224-99	13
AM 225-1 D	33
AY 225-1 A	30
AY 225-83	30–33
A 225-86	– –
A 225-86 A	– –
A 225-87	– –
A 225-97	– –
AY 225-97	2–6
AY 225-97 A	– –
AY 225-97 B	– –
AM 241-1 B	122
AY 241-1	–
AM 241-3 D	–
AM 241-93	–
AM 242-010 A	–
AM 242-011 A	–
AM 242-012 A	–
AM 242-013 A	–
AK 242-1 A	–
AZU 242-1 D	–
AY 242-82	–
AY 242-83	–
AY 242-90	–
AY 242-91	–
AM 242-119	97
A 251-1 A	122-190
AZU 251-1	– –
AK 251-87 A	122
AZU 251-87	–
AY 312-0	37–38
AM 312-01 A	38
AZ 312-01	–
A 312-1 A	37–38
AY 312-2	– –
A 312-3	– –
AM 312-7 D	38
AY 312-7	38
AY 312-10	37–38
AY 312-11	– –
AM 312-86	– –
AZ 312-87	38
A 312-99	37–38
AY 313-01	– –
AM 314-01 C	– –
AY 314-2 A	62
AY 314-3 A	–
AM 314-4 C	37-38
AM 314-9	– –
AM 314-16	– –
AY 314-55	62
A 314-72	37–38
AM 314-77	– –
A 314-85	– –
A 314-89	– –
A 314-92	70
AY 314-92	62
AM 314-125	37–41
AM 331-01 I	42
AM 331-03	–
AM 331-3 C	–
AM 331-11	–
AM 331-30	–
AM 331-73	–
AM 331-86 A	42–57
AZ 331-99	2–6–42
AM 332-1 E	46
AY 332-1	–
AZ 332-2	–
AZ 332-4	–
AZ 332-5	38
AZ 332-48	46
A 332-96	–
A 332-97	–
AZ 332-99	41
AZ 332-99 A	–
AZ 332-99 B	–
AZ 332-99 C	–
AZ 332-99 D	–
AZ 332-99 E	–
AM 333-2 A	46
AYB 333-3	–
AZ 333-3 A	–
AY 333-4	–
AYB 333-4	–
AM 333-5 B	46
AY 333-5 A	–
AZ 333-7	–
AZ 333-92	–
A 333-98	–
AM 333-220	–
AM 333-221	–
AM 333-222	–
AM 333-223	–
AM 333-224	–
AM 333-225	–
AM 333-226	–
AM 333-227	–
AK 334-025 A	53
AM 334-1	–
AK 334-3 A	–
AM 334-6	–
AM 334-7	–
AM 334-8 A	–
AM 334-9	–
AM 334-10	–
AM 334-11	–
AM 334-23 A	42
AY 334-51	53
AM 334-53 E	42
A 334-57	53
AM 334-62	–
A 334-67	53–62–70
A 334-73	53–165–173
AY 334-73	53
AZ 334-80	–
A 334-81 A	–
AM 334-95 A	42
AM 334-97	–
AM 334-100	–
AM 334-103 A	–
AM 334-106	53
AW 334-157	129
AY 334-460 A	53
AY 334-461 A	–
AZ 335-01 B	46
AM 335-03	–
AM 335-04 B	–
A 335-90 A	49
AM 335-90	–
AZ 343-1	54
AZ 343-2 A	–

NUMÉROS	PAGES
AM 343-3	54
AM 343-4 A	–
AZ 343-5	–
A 343-6 B	–
AM 343-7	–
AM 343-7 B	–
AM 343-7 D	–
AM 343-7 F	–
AM 343-8	–
AM 343-8 B	–
AM 343-8 D	–
AM 343-8 F	–
AM 343-8 H	–
AM 343-8 J	–
AM 343-8 L	–
A 343-98	–
A 343-98 A	–
A 343-98 B	–
A 343-98 C	–
A 343-98 D	–
AY 344-01	–
A 344-5 A	49
AM 344-96 A	–
AM 344-300 à	–
AM 344-330	
AM 371-3	57
AM 371-3 A	–
AM 371-92	–
AM 371-93	–
AM 371-94 A	–
AM 371-96	–
A 372-88 A	–
AM 373-01 G	–
AZ 373-03 A	–
AZ 373-88 A	–
AM 373-99 A	–
AM 373-102	–
AM 381-1 B	45
AY 381-1	–
AM 381-2	42
AT 381-3 A	45
AY 381-3	–
AZ 412-1 B	73
AZ 412-1 C	–
AZ 412-1 D	–
AZ 412-1 E	–
A 412-93	73–78
A 412-93 A	– –
A 412-93 B	– –
A 412-93 C	– –
A 413-01 H	74
A 413-01 I	–
A 413-2	–
A 413-3 B	–
AZ 413-4	–
AZ 413-4 A	–
A 413-5 A	–
A 413-7	–
A 413-7 A	–
A 413-7 B	–
A 413-8	–
A 413-9	–
AM 413-89	–
A 413-90	–
A 413-95	–
AY 414-01 A	73
A 414-89	73–78
AZ 414-90	73
AM 414-91	73–78
A 414-92	– –
AZ 414-92 A	– –
AZ 416-01	77
A 416-2	–
AM 416-4 A	–
A 416-7	77–81
AZ 416-8 A	77
AM 416-12	–
AZ 416-84	–
A 416-99	–
AX 422-1 B	78
AX 422-1 C	–
AZ 422-1 N	–
AZ 422-1 P	–
AM 422-50	–
AZ 424-01 A	–
AZ 424-96	–
AU 424-97	–
AU 424-97 A	–
A 426-0 B	81
A 426-2	–
AZ 426-3	–
A 426-97	–
AZ 431-1	82
A 431-2	82
A 434-60	–
A 434-84	–
AM 434-84 A	–
A 434-85	–
A 434-86	–
AZ 434-87	–
A 434-88	–
AU 434-91	–
AW 434-92	–
A 434-93	–
AZ 434-96	–
AZ 434-99	–
AZU 434-288 A	–
AZU 434-908 A	–
AY 435-01	–
AY 435-01 A	–
AY 435-01 B	–
A 435-1 B	–
AZ 436-02	86
AZ 436-03 A	85
AZ 436-58 B	86
AZ 436-58 C	–
AM 436-62	85
AM 436-74 A	–
AM 436-82	–
AM 436-85	–
AM 436-90 A	–
AZ 436-91	–
AM 436-93 A	–
AM 436-95	–
AM 436-97 D	–
AM 436-252 A	86
AM 436-254 A	–
AM 436-256 A	–
A 437-1	–
A 437-1 A	85
AZ 437-1 B	86
A 437-85	85
AW 437-85	–
AZ 437-86 B	–
AZ 437-88	–
AZ 437-88 A	–
A 437-89	–
AZ 437-89 B	86
AZ 441-4	89
AZ 441-4 A	–
AZ 441-4 B	89
AZ 441-4 C	–
AY 441-61	–
AZ 441-61	–
A 441-83 A	–
A 441-84 A	–
A 441-86	–
AY 441-86	–
AY 441-91 A	–
AZ 441-91	–
AZ 441-93 B	–
AY 441-94	–
AZ 441-202 A	–
AYB 441-251 A	–
AZ 441-251 A	–
AM 442-01	90
AY 442-05	–
AM 442-1 A	–
A 442-2 A	–
AM 442-4 B	–
A 442-7	90-93
AM 442-8	90
A 442-71	–
A 442-72	–
A 442-74	–
AZ 442-75	90–93
AZ 442-76	90
A 442-78 A	–
A 442-79	–
AZ 442-80	–
A 442-83	90–93
AM 442-83	90
A 442-84	–
A 442-86 A	–
A 442-87 A	–
A 442-95	–
A 442-97 A	–
AM 442-99	–
A 443-1 G	93
A 443-1 J	–
AZ 443-2	90–93
A 443-13 B	93
A 443-97 D	–
A 443-98 B	–
A 443-98 C	–
AW 451-01 F	58
AW 451-01 G	58

NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES
AZ 451-02	58	AY 453-32 B	65	AY 511-52	151	AY 532-58	101
AZ 451-02 A	–	AM 453-33 A	–	AZ 511-211 A	–	AY 532-58 A	105
A 451-2	58–61	AY 453-34	–	AZ 511-212 A	–	AY 532-59 A	–
A 451-3	61	AY 453-34 A	–	AK 511-228 A	–	AM 532-60 A	101–105
AY 451-6 A	58	AM 453-35	–	A 512-3 B	–	AY 532-60	101–105
AZ 451-13	–	AY 453-58 A	62	AZ 512-3	–	AY 532-61	101
AZ 451-13 A	–	AY 453-60 A	65	A 512-4 A	–	AY 532-62	–
A 451-14 B	–	AM 453-67	–	AZ 512-4	–	AY 532-62 A	105
A 451-15 B	–	AM 453-67 A	–	A 512-5 B	–	AY 532-72	–
A 451-15 C	61	AM 453-70 A	–	AZ 512-5	–	AM 532-73	101–105
A 451-16	58–61	AY 453-73 B	62	AZ 521-011 A	137	AY 532-76	101–105
AZ 451-17	58	AM 453-77 A	65	AZ 521-012 A	–	AY 532-93	101
AZ 451-19 M	61	AY 453-80 B	–	AZ 521-3 F	138	AY 532-94	–
AZ 451-20 M	–	AY 453-100	62	AZ 521-96	–	AY 532-95 B	105
AM 451-21 A	–	AZ 453-111 A	65	AZ 522-9 B	137	AY 532-159 A	101
AZ 451-65	–	AM 453-112	69	AZ 522-10 A	–	AM 533-05 J	109
A 451-75	58	AY 453-171	62	AZ 522-233 A	–	AK 533-06 A	110
A 451-83	58–61	AY 453-175	65	AZ 522-248 A	–	AM 533-017	109
A 451-85	– –	AM 453-190	–	AZ 522-273 A	–	AY 533-017 A	110
A 451-86	61	AM 453-192 A	62	AM 523-6 B	151	AM 533-028 A	109
A 451-87	–	AY 453-205	66	AY 525-2 I	137	AM 533-029 A	–
AM 451-274 A	81	AM 453-211	–	AY 525-82 A	–	AM 533-031 A	–
AY 453-03 D	66	AM 453-313 A	–	AYA 525-91	138	A 533-1 A	21–25
AZU 453-04	69	AM 453-314 A	–	AZ 525-92	138	A 533-12 B	110
AM 453-05 A	–	AM 453-315 A	–	AZ 531-55	–	AK 533-13	–
AY 453-016 A	62	AYB 453-329 A	65	AM 531-72	–	AM 533-13	109
AM 453-026 A	66	AYB 453-352 A	62	AZ 531-87 A	–	A 533-17 A	–
AM 453-034 A	69	AYB 453-353 A	65	AZU 531-91	–	A 533-17 B	110
AM 453-035	–	AY 453-367 A	–	AMF 532-03 B	105	AM 533-114 A	–
AM 453-036	–	AZ 454-1 F	70	AY 532-03 C	–	AM 533-116 A	–
AM 453-037	–	AM 454-4	–	AY 532-07 A	–	AM 533-118 A	–
AY 453-1 A	62	AM 454-9	–	AM 532-010 A	101	AM 533-120 A	–
AY 453-2	–	AW 454-10	70	AM 532-010 B	105	AM 533-124 A	–
AY 453-5	66	A 454-18	58	AY 532-013	101	AM 533-126 A	–
AM 453-10	–	A 454-18 A	–	AY 532-015	105	AM 533-127 A	–
A 453-11	–	AM 454-49 D	70	AY 532-016 A	–	AM 533-128 A	–
AM 453-13 C	–	AM 454-49 E	–	AY 532-017	101	AM 533-129 A	–
AM 453-15	–	AM 454-50 B	–	AY 532-021 A	–	AM 533-130 A	–
AM 453-19 A	69	A 454-74	–	AY 532-022 A	–	AM 533-211 A	109
AM 453-21	–	A 454-75	–	AY 532-11	–	AM 533-244 A	–
A 453-24	–	AY 454-106	–	AY 532-11 A	105	AM 533-245 A	–
AM 453-24	–	AY 454-159	–	AY 532-12	–	AM 533-248 A	–
AY 453-25	62	AM 454-173 B	–	AY 532-17	101–105	AM 533-250 A	–
A 453-26	69	AK 454-177	–	AM 532-32 A	– –	AM 533-252 A	–
AM 453-26	–	AZ 454-204 A	–	AY 532-34	101	AM 533-253 A	–
A 453-28	–	AZ 511-5 A	151	AY 532-34 A	105	AM 533-254 A	–
AY 453-30	65	AZU 511-8 B	–	AY 532-38	101–105	AM 533-255 A	–
AY 453-31	–						

NUMÉROS	PAGES
AM 533-256 A	109
AM 533-257 A	–
AM 533-258 A	–
AM 533-264 A	110
AK 535-1	102
AK 535-1 A	106
AZ 535-98	102–106
AK 541-01 C	145
AK 541-7	146
A 541-74	145
A 541-75	–
AZ 541-85	–
A 541-86	–
AZ 541-208 A	–
AZ 541-213 A	–
AZ 541-240 A	–
AY 541-291 A	–
AM 544-13	149
AM 544-13 A	–
AM 544-13 B	–
AM 544-13 C	–
AM 544-17 B	–
AM 544-23 A	–
AM 544-23 B	–
AZ 544-109 A	–
AZ 544-110 A	–
AZ 544-154 A	–
AZ 544-155 A	–
AZ 544-184 A	–
AZ 544-185 A	–
AZ 545-03 A	146
AZ 545-4 A	–
AZ 551-11	169
AMB 551-95	–
AU 551-95	113
AZ 551-103 A	189
AZ 551-105 A	169
AZ 551-108 A	189
AZ 554-1 A	–
AZ 554-1 B	–
AZ 554-1 C	–
AZ 554-2 A	–
A 554-92	–
AZ 561-2 A	141
AZ 561-6	–
AZ 561-6 A	–
AZ 561-64	–
AM 561-69	141
AZ 561-77	–
AM 561-79	–
AM 561-83	–
AM 561-97	–
AZ 564-03 B	142
AZ 564-020	–
AM 564-9 A	–
AZ 564-59	–
AZ 564-68	–
AZ 564-74 B	126
AZ 564-81 B	–
AZ 564-205 A	–
AZ 564-284 A	–
AZ 565-2 B	141
AZ 565-5	–
AZ 565-10 B	–
AZ 565-12	–
AZ 565-14	–
AZ 565-18	–
AZ 565-49	–
AZ 565-49 A	–
AZ 565-70	–
AZ 565-79	–
AM 565-94	–
AZ 565-96	–
AZ 565-113	–
AZ 571-99 B	150
AZ 575-1	146
AZ 575-1 A	–
AZU 575-16 D	–
AZ 575-20 U	–
AZ 575-33	–
AZ 575-34	–
AZ 575-73	–
AZ 575-201 A	–
AZ 575-202 A	–
AZ 575-239 A	–
AZ 575-241 A	138
AZ 575-243 A	–
AZ 575-250 A	146
AZ 575-251 A	–
AZ 575-252 A	–
AZ 575-253 A	–
AZ 575-256 A	–
AZ 575-257 A	–
AY 576-02 A	149
AZ 611-14 A	94
AY 611-48	–
AY 611-49	–
AZ 611-50	–
AZ 611-54 A	–
AZ 511-57 A	–
AY 611-58	–
AZ 611-73	–
AY 611-89	–
AY 611-98	–
AY 611-99	–
AZ 611-103	–
AZ 611-104	–
AZ 611-201 A	–
AYB 614-106 A	137
AZ 615-1	130
AZ 615-1 A	–
AZ 615-4 H	–
AZ 615-18	–
AZ 615-19 A	–
AZ 615-76	134
AZ 615-76 A	–
A 615-84	130–134
AZ 615-88	133
AY 615-90	–
AZ 615-95 A	130
AZ 616-1 C	190
AZ 616-1 E	–
AZ 616-1 G	–
AZ 616-1 I	–
AM 616-52	134
AM 616-87	–
AM 616-99	–
A 623-0 A	190
AZU 643-87	126
AY 643-122	125
AK 643-144 A	126
AY 643-144 A	–
AK 643-155	–
AY 643-155	–
AY 643-291 A	125
AZ 643-291 A	–
AZ 643-293 A	–
AZ 643-294 A	–
AK 644-63	–
AZ 644-66	129
AZ 644-79	129–145
AZ 644-80	129
AZ 644-89	125
A 644-94	129
AK 644-94	125
AY 644-94 C	–
AZU 644-94 B	–
A 644-95	129
AZU 644-97	125
AZU 644-101	–
AM 644-103	126
AM 644-103 A	125
AY 644-103	126
AY 644-103 A	125
AZ 644-103	129–145
AZ 644-113 A	129
AZU 644-113	125
AZ 644-115	–
AZ 644-116	–
AY 644-118	–
AZ 644-203 A	129
AZ 644-271 A	125
AZ 644-281 A	129
AZ 644-908 A	–
AZ 651-47	200
AZ 651-126 A	–
AZ 651-238 A	201
AZ 651-239 A	–
A 721-65 C	134
A 721-67 C	–
AK 721-84	–
AZU 721-84	–
AY 721-103	–
AY 721-104	–
AY 721-104 A	–
AZ 721-204 A	–
AZ 721-206 A	–
AZ 813-1 B	154
A 813-87	–
A 813-88	–
A 813-90	–
AZ 821-3	–
AZ 821-3 A	–
AZ 821-6	–
AZ 821-6 A	–
A 821-72	158
A 821-72 A	–
AZ 821-76	169

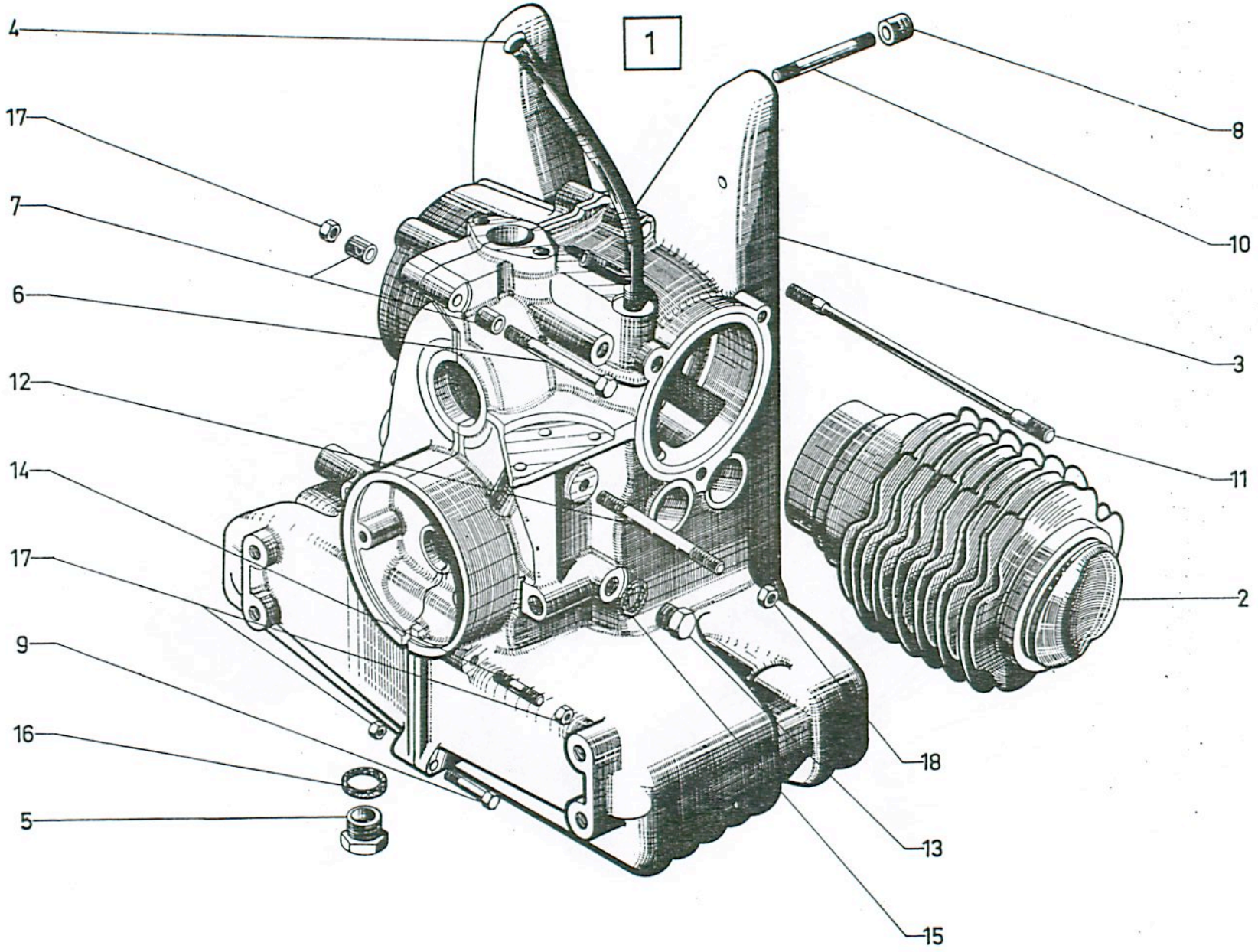
NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES
AZ 821-77	169	AZ 841-100 A	177	AZ 852-5 A	165	AZ 861-60 A	177
AZ 821-106	154	AZ 841-108	169	AZ 852-62	–	AZ 861-70	166
AZ 821-209 A	–	AZ 841-110 A	–	AZ 852-62 A	–	AZ 861-72 F	174
AZ 821-210 A	–	AZ 841-121	169	AZ 852-79	–	AZ 861-72 G	177
A 822-2	–	AZ 841-123	177	AZ 852-80 A	–	A 861-74	174
A 822-2 A	–	AZ 841-126	–	AZ 852-106	–	AZ 861-75 A	177
AZ 822-52	181	AZ 842-04 F	169	AZ 852-132 A	–	A 861-80	174
AZ 822-55	–	AZ 842-04 G	–	AZ 852-151	–	AZ 861-81	177
AZ 822-208 A	–	AZ 842-67	170	AZ 852-203 A	–	AZ 861-81 A	–
AZ 822-215 A	–	AZ 842-69	–	AZ 852-204 A	–	AZ 861-84	178
AZ 822-216 A	–	AZ 842-70	–	AZ 852-205 A	–	AZ 861-89	174
AZ 822-217 A	–	A 842-88 B	–	AZ 852-212 A	–	AY 861-90	–
AZ 822-218 A	–	A 842-88 C	–	AZ 852-213 A	–	AZ 861-91 A	178
AZ 822-235 A	–	AZ 844-19	173	AZ 852-214 A	–	AZ 861-123	–
AZ 822-248 A	–	AZ 844-22 A	–	AZ 852-215 A	–	AZ 861-124	–
AZ 822-265 A	–	AZ 844-24 A	–	AZ 852-293 A	–	AK 861-127	166
AZ 822-267 A	–	AZ 844-59	–	AZ 854-4	–	AZ 861-131	178
AZ 823-201 A	158	AZ 844-64	–	AZ 854-11	170	AZ 861-141	–
AZU 831-1 A	154	AZ 844-72	–	A 854-12	–	AZ 861-162	166
A 831-2	158	AZ 844-72 A	–	A 854-13	157	AZ 861-187	178
A 831-82	–	AZ 844-89	–	AZ 854-16 A	165	AM 912-4	191–194
A 831-82 A	–	AZ 844-123	–	A 854-18	157	AY 912-11	– –
A 831-85 C	–	AZ 844-128	–	AZ 854-19	130–133	AY 912-11 A	– –
AZ 831-285 A	–	AZ 844-128 A	–	A 854-20	170	AY 912-12	– –
AZ 832-4	–	AK 851-1 I	161	AZ 854-64 K	130	AY 912-18	193
AZ 832-5 B	–	A 851-4	–	AZ 854-65 J	133	AY 912-18 A	–
AZ 832-91	–	A 851-65	134	AZ 854-202 A	173	AY 912-18 B	–
AY 833-65	154	A 851-70	–	AZ 854-203 A	–	AY 912-18 C	–
AZ 833-204 A	–	A 851-75	161	AZ 861-3 A	177	AY 912-18 D	–
AZ 841-02 G	169	A 851-75 A	–	AZ 861-7 E	–	AY 912-18 E	–
AZ 841-02 T	–	AM 851-81	138	AZ 861-7 G	–	AY 912-18 F	–
AZ 841-7 B	–	A 851-85 A	161	AZ 861-9 E	–	AY 912-18 G	–
AZ 841-7 C	–	A 851-86	–	AZ 861-9 F	–	AY 912-18 H	–
AZ 841-11 B	–	A 851-87 A	162	AU 861-13	–	AY 912-18 I	–
AZ 841-11 C	–	A 851-87 B	–	AU 861-13 A	173	AY 912-94	191–194
AZ 841-53	–	AZ 851-88 B	–	AZ 861-22	–	AMB 912-100 A	192–195
AZ 841-60	–	AZ 851-88 C	–	AZ 861-33	165	AY 912-105	193
A 841-78	–	AZ 851-91 D	161	AZ 861-33 A	–	AY 912-106 A	193–196
AZ 841-79	157	AZ 851-91 E	–	AZ 861-34	173–177	AY 912-107 A	193
AZ 841-79 A	–	AZ 851-301 A	–	A 861-35	177	AY 912-108	193–196
AZU 841-81	169	AZ 851-302 A	–	AZ 861-37 D	166	AM 912-111	191–194
AZU 841-81 A	–	AZ 851-305 A	–	AZ 861-37 E	–	AY 912-117	191–194
AZ 841-82 B	157	AZ 851-381 A	162	AZ 861-42	173	AY 912-217 B	193
AZ 841-82 C	–	AZ 851-382 A	–	AZ 861-46	177	AY 912-218 B	193–196
AZ 841-93 B	169	AZ 851-390 A	–	AZ 861-57	174	AY 912-219 B	193
AZ 841-93 C	–	AZ 851-391 A	–	AZ 861-58	177	AY 912-220 B	193–196
AZ 841-100	177	AZ 852-2 G	165	AZ 861-60	–	AY 912-221 B	193

NUMÉROS	PAGES
AY 912-222 B	193–196
AY 912-223 B	193
AY 912-224 B	193–196
AY 912-275 B	191
AY 912-276 B	191–194
AM 912-278 A	191–194
AY 922-10	197
AM 922-12 B	194–197
AY 922-23 E	201
AY 922-23 F	–
AY 922-23 G	–
AY 922-23 H	–
AY 922-23 I	–
AY 922-29 A	199
AY 922-29 B	–
AY 922-29 C	–
AY 922-29 N	–
AY 922-29 P	–
AY 922-60 D	200
AY 922-62	197
AY 922-62 A	–
AY 922-66 D	200
AY 922-66 E	–
AY 922-78	197
AY 922-84 C	200
A 922-102	200
AM 922-104 E	197–200
AM 922-109 C	192–195–200
A 922-111	191–195–197 200
AM 922-112	191–195–197 200
A 922-113	191–195–197 200
AY 922-121	197
AM 922-132	192–195–197
AY 922-241	200
AY 922-246 C	200
AM 922-271 B	191–194–197
AM 922-273	198
AY 922-340 A	201
AY 922-341 A	–
AY 922-617 B	199
AY 922-618 B	–
AY 922-619 B	–
AY 922-620 B	–
AY 922-626 B	201
AY 922-627 B	–
AY 922-628 B	–
AY 922-629 B	–
AM 922-637 A	191–194–197
AM 922-654 A	197
AY 922-668 A	199
AY 922-669 A	–
AY 922-694 A	197
AY 932-25	194
AY 932-55	–
AY 932-315 B	196
AY 932-316 B	–
AY 932-317 B	–
AY 932-318 B	–
AY 932-330 A	–
AY 932-331 A	–
AY 932-375 B	194
A 961-3 B	186
A 961-4	182
A 961-5	–
A 961-6	186
A 961-7 A	–
AZ 961-32	–
AZ 961-33	–
A 961-53	166
AZ 961-53	182
AZ 961-53 A	–
AZ 961-54 A	–
AZ 961-55	–
AZ 961-55 A	–
AZ 961-60	–
A 961-61 A	186
A 961-62 B	182
AZ 961-74 C	186
AZ 961-74 D	–
A 961-83	182
AZ 961-84	–
AZ 961-85	–
A 961-86	–
AZ 961-86 A	182
AZ 961-87	–
AZ 961-89	–
AZ 961-89 A	–
A 961-90	–
A 961-91	185
AZ 961-93 A	–
AZ 961-94 A	–
AZ 961-96 B	–
AZ 961-96 C	–
AZ 961-97	–
AZ 961-97 A	–
AZ 961-98	186
A 961-102	–
AZ 961-108	185
AZ 961-171	–
A 971-64	202
AZ 971-67	–
A 971-72	161–202
A 971-74	202
A 971-76 A	–
AZ 971-76 A	–
A 971-78 A	–
A 971-79	–
AZ 971-79	–
AZ 971-79 A	–
A 971-80 A	–
A 971-82 A	–
A 971-83	–
A 971-84	–
A 971-85	–
AZ 971-86	205
AZ 971-90	–
A 971-93	–
AZ 971-98	–
AZ 971-98 A	–
A 971-99	–
AZ 971-154 A	202
AZ 971-203 A	–
AZ 971-204 A	–
AZ 971-205 A	202
AY 981-1 S	207
AY 981-2 H	–
AY 981-2 I	–
AY 981-2 K	–
AY 981-2 P	–
A 982-92	134
A 982-94	–
A 982-95	–
A 982-96	–
A 982-99	–
AZ 983-1 B	208
AZ 983-1 C	–
AZ 983-2	–
AZ 983-2 A	–
AZ 983-80	206
AZ 983-83	–
AZ 983-205 A	208
AZ 983-206 A	–
AZ 983-207 A	–
AZ 983-208 A	–
AZ 983-209 A	–
AZ 983-210 A	–
AZ 983-211 A	–
AZ 983-212 A	–
AZ 985-125 A	206
AZ 985-126 A	–
AZ 985-291 A	–
AZ 985-292 A	–
AZ 985-293 A	–
AZ 985-294 A	–
AZ 985-295 A	–
AZ 985-296 A	–
AZ 985-297 A	–
AZ 986-88 B	–
AZ 986-88 C	–
AZ 986-237 A	207
AZ 986-238 A	–
AZ 986-245 A	–
AZ 986-246 A	–
AZ 987-103 A	206
AZ 987-104 A	–

NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES
NUMÉROTATION « D »							
D 174-75	114	DS 443-10	93	DM 523-4 B	151	DS 564-72 B	142
D 175-92	126–165	D 443-70	–	DM 523-99	–	DS 564-99	–
DS 182-80 B	118	D 454-63	62	DV 533-012 A	110	DM 564-103	–
D 182-85	–	DF 511-76	151	DX 533-019	109	DM 571-4	150
D 211-56	125–138	DM 511-99	114	DX 533-5	–	D 615-73	178
DS 212-7 C	98	DM 512-86 A	152	DX 533-5 A	110	DW 644-84	126
D 331-6 A	6–45	DX 521-233 A	137	DJF 544-117 A	146	D 743-91	138
DV 381-61	45	DX 521-234 A	–	DJF 544-146 A	–	DS 854-77	166
DS 391-127	125–138	DX 521-235 A	–	DS 564-55 B	142		
D 435-150	65	DX 521-236 A	–	DS 564-67 B	–		
NUMÉROTATION « H »							
H 426-94	189	HY 453-134	65	HY 841-122	170–192 195–198		
NUMÉROTATION « N »							
N 832-63	118						

NUMÉROTATION « ZC »

NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES	NUMÉROS	PAGES
ZC 9000 269 U	5–9	ZC 9614 004 U	57	ZC 9618 747 U	157	ZC 9621 359 U	34
ZC 9003 732 U	151	ZC 9614 011 U	57	ZC 9619 051 U	58–61	ZC 9621 951 U	190
ZC 9003 733 U	–	ZC 9614 540 U à ZC 9614 544 U	152	ZC 9619 133 U	130–133 166–181	ZC 9622 009 U	185
ZC 9004 017 U	174			ZC 9619 171 U	192–195–198	ZC 9622 812 U	13–17
ZC 9033 531 U	9			ZC 9619 825 U	65	ZC 9624 001 U	166
ZC 9088 119 U	82	ZC 9615 001 U	62–149	ZC 9619 829 U	170	ZC 9624 003 U	174
ZC 9088 284 U	26	ZC 9615 030 U	58	ZC 9619 848 U	162	ZC 9624 021 U	13–17
ZC 9088 539 U	77–81	ZC 9615 033 U	65	ZC 9619 867 U	174	ZC 9624 022 U	53
ZC 9089 964 U	54	ZC 9615 602 U	170	ZC 9620 011 U	77–81	ZC 9624 024 U	178
ZC 9215 054 U	174–178	ZC 9615 703 U	130–133 157	ZC 9620 041 U	73-78	ZC 9624 026 U	191–194 197
ZC 9438 157 U	58–61	ZC 9615 710 U	122–181	ZC 9620 042 U	– –	ZC 9650 137 U	190
ZC 9451 187 U	45	ZC 9615 712 U	70–126 181	ZC 9620 103 U	41	ZC 9650 146 U	190
ZC 9456 074 U	98	ZC 9615 714 U	146	ZC 9620 178 U	50	ZC 9650 147 U	–
ZC 9457 707 U	98	ZC 9615 725 U	205	ZC 9620 219 U	57	ZC 9704 216 U	137
ZC 9460 644 U	21	ZC 9615 728 U	157	ZC 9620 229 U	50	ZC 9704 518 U	–
ZC 9481 716 U	26	ZC 9615 757 U	178	ZC 9620 232 U	–	ZC 9706 067 U	114
ZC 9522 810 U	53	ZC 9615 795 U	102–106	ZC 9620 275 U	50	ZC 9706 529 U	456
ZC 9585 698 U	126	ZC 9615 810 U	162	ZC 9620 306 U	–	ZC 9706 727 U	–
ZC 9595 386 U	114	ZC 9615 917 U	53	ZC 9620 308 U	–	ZC 9706 737 U	–
ZC 9611 013 U	89	ZC 9615 826 U	86	ZC 9620 319 U	–	ZC 9706 741 U	138–146
ZC 9611 020 U	113	ZC 9616 061 U	13–17	ZC 9620 320 U	21–25	ZC 9706 747 U	138
ZC 9612 523 U	77–81	ZC 9616 104 U	5–9	ZC 9620 323 U	– –	ZC 9706 749 U	–
ZC 9612 604 U	21–25	ZC 9616 500 U	45	ZC 9620 534 U	–	ZC 9706 750 U	146–149
ZC 9612 607 U	21	ZC 9616 501 U	45	ZC 9620 542 U	–	ZC 9706 751 U	149
ZC 9612 644 U	57	ZC 9616 504 U	13–17	ZC 9620 559 U	25	ZC 9722 429 U	152
ZC 9612 648 U	21–25	ZC 9617 257 U	57	ZC 9621 016 U	122	ZC 9804 104 U	129–145
ZC 9612 649 U	21–25	ZC 9617 810 U	13–17	ZC 9621 022 U	89	ZC 9807 107 U	117
ZC 9612 653 U	21	ZC 9617 812 U	30–34	ZC 9621 026 U	41	ZC 9910 505 U	114
ZC 9612 654 U	25	ZC 9618 713 U	166	ZC 9621 068 U	125		
ZC 9612 700 U	82	ZC 9618 745 U	170	ZC 9621 106 U	2–6		
ZC 9613 018 U	134			ZC 9621 116 Z	162		
ZC 9614 000 U	57						


1
4
17
7
6
12
14
17
9
16
5
8
10
3
11
2
18
13
15

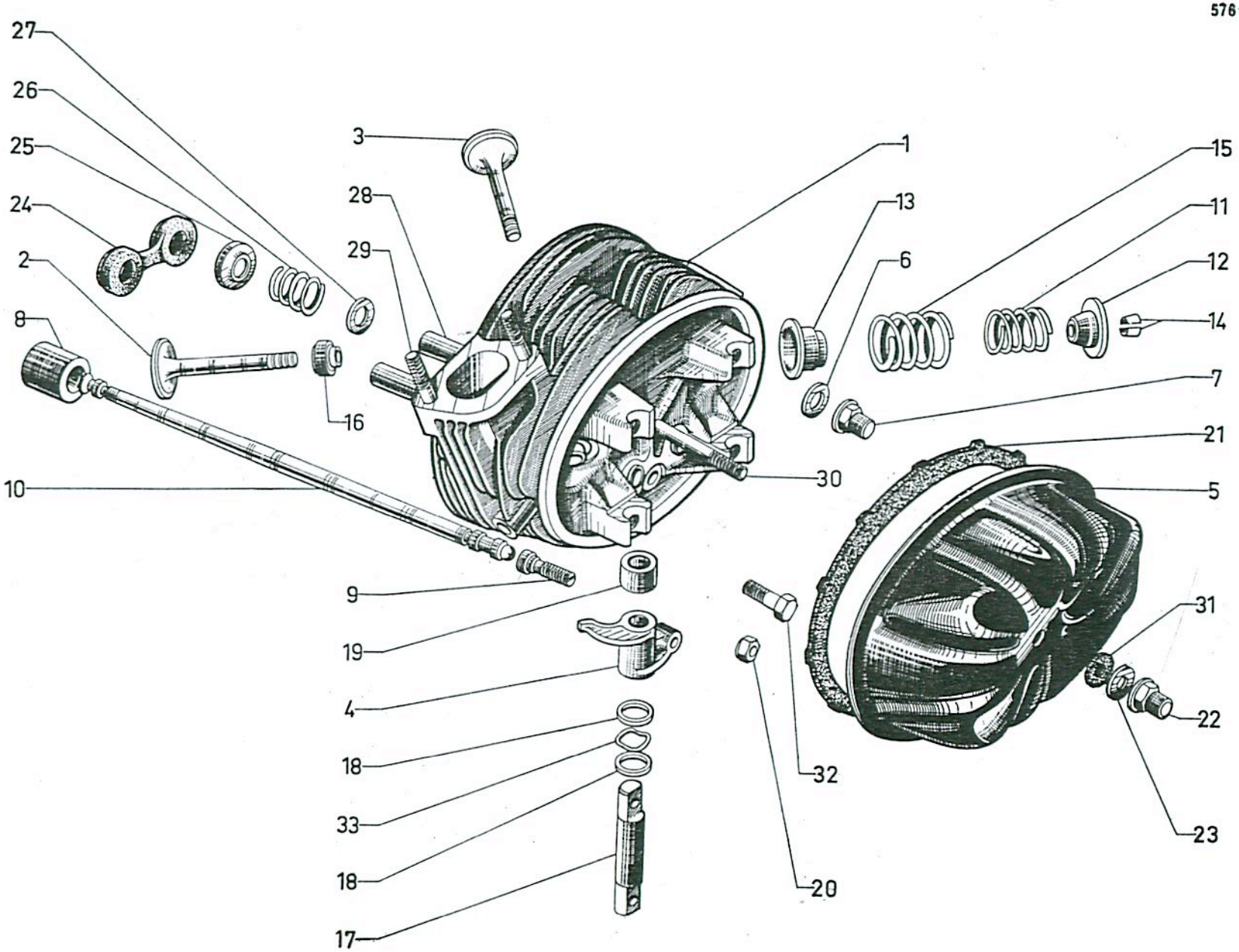
I	NUMÉROS	K	AZL 4	Moteur	Motor	Engine	Motor	Motore
				NOTA : Les moteurs sont fournis : Avec : Réfrigérateur, allumeur et jauge d'huile. Sans : Volant moteur ni autre équipement.	ANM. : Die Motoren werden geliefert : Mit : Ölkühler, Verteiler und Ölmessstab. Ohne : Schwungrad und sonstige Ausrüstung.	NOTE : Engines are supplied : With : Oil cooler, contact breaker and oil dipstick. Without: Flywheel and other equipment.	NOTA : Se entregan los motores : Con : refrigerador, encendido y galga de aceite. Sin : Volante ni otro equipo.	NOTA : I motori sono forniti : Con : refrigeratore spinterogeno e astina livello olio Senza : Volano ne altro equipaggiamento
1	9 Y 5 412 401 W	1	68,5 × 59.	Moteur.	Motor.	Engine.	Motor.	Motore.
2	AY 111-02	1	⌀ 68,5.	Jeu de 2 cylindres avec pistons complets.	Satz von 2 Zylindern mit kompletten Kolben.	Set of 2 cylinders with complete pistons.	Juego de 2 cilindros con pistones completos.	Serie di 2 cilindri con pistoni complet
3	AY 114-906 A	1		Carter.	Motorgehäuse.	Crankcase.	Carter.	Carter.
4	AM 221-96 C	1	L 375.	Tube guide de jauge.	Führungsrohr für Ölmessstab.	Guide for dipstick.	Tubo guia de galga.	Tubo guida per astina.
5	1 T 5 411 382 V *A 9132-001 L*	1	TH 16 × 150.	Bouchon de vidange.	Ablassstopfen.	Drain plug.	Tapón de vacillado.	Tapo di scarico.
6	ZC 9621 106 Z	1	TH 7 × 105 →| 2/72.	Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9376 100 W	1	TH 7 × 100 |→ 2/72.	–	–	–	–	–
7		?	7,5 × 15.	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
	AY 225-97		L 20.					
	AY 225-97 A		L 19,7 N.F.P.					
	AY 225-97 B		L 20,3 N.F.P.					
8	AZ 331-99	2	10 × 14 × 27,5.	Pied de centrage.	Zentrierstück.	Centring dowel.	Pie de centrado.	Grano de centraggio.
9				Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	A 114-93	1	TH 7 × 30.	–	–	–	–	–
	ZD 9346 130 U	2	TH 7 × 32.	–	–	–	–	–
	ZD 9346 530 W	1	TH 7 × 48	–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K	AZL 4	Moteur (Suite)	Motor (Forts.)	Engine (Cont.)	Motor (Cont.)	Motore (Cont.)
10				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	ZD 9100 800 U	1	10 × 75.					
	ZD 9100 900 U	1	10 × 80.					
	ZC 9616 104 Z	2	10 × 87.					
11				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	AY 114-94 A	2	8 × 181,5 - inf.					
	AY 114-95	4	8 × 210 - sup.					
12	AY 114-96 A	4	10 × 97.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
13	AZ 114-91	1	TH 12 × 150.	Bouchon.	Gewindestopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
14				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	ZD 9063 500 U	1	7 × 30,5.					
	ZD 9064 800 U	1	7 × 65,5.					
15	ZD 9245 800 U	1	12,7 × 17 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
16	ZD 9247 800 U	1	16,3 × 22 × 2.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
17	ZD 9524 100 U	7	H M 7 × 100 →| 2/72.	Écrou :	Mutter :	Nut:	Tuerca :	Dado :
		6	|→ 2/72.	–	–	–	–	–
	ZD 9526 100 Z	1	H M 7 × 100 |→ 2/72.	–	–	–	–	–
18	ZD 9524 500 U	4	H M 10 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	ZC 9000 269 U	1		Pochette de joints.	Satz Dichtungen.	Kit of joints.	Conjunto de juntas.	Insieme di guarnizioni.

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Moteur	Motor	Engine	Motor	Motore
				NOTA : Les moteurs sont fournis :	ANM. : Die Motoren werden geliefert :	NOTE : Engines are supplied :	NOTA : Se entregan los motores :	NOTA : I motori sono forniti :
				Avec : Réfrigérateur allumeur et jauge d'huile.	Mit : Ölkühler, Verteiler und Ölmessstab.	With : Oil cooler, contact breaker and oil dipstick.	Con : refrigerador, encendido y galga de aceite.	Con : Refrigeratore, spinterogino e astina livello olio
				Sans : Volant moteur ni autre équipement.	Ohne : Schwungrad und sonstige Ausrüstung.	Without: Flywheel and other equipment.	Sin : Volante ni otro equipo.	Senza : Volano ne altro equipaggiamento
1	9 K 5 142 403 T	1	74 × 70.	Moteur.	Motor.	Engine.	Motor.	Motore.
2	AYB 111-011 A	1	⌀ 74 R.m.p. ⟼ 12/70.	Jeu de 2 cylindres avec pistons complets, compression : 8,5.	Satz von 2 Zylindern mit kompletten Kolben, Verdichtung : 8,5.	Set of 2 cylinders with complete pistons, compression ration : 8,5.	Juego de 2 cilindros con pistones completos, compresión : 8,5.	Serie di 2 cilindri con pistoni completi compressione : 8,5
3	AM 114-906 A	1	⟼| 11/70.	Carter.	Motorgehäuse.	Crankcase.	Carter.	Carter.
	8 A 5 415 234 P	1	⟼ 7/71 R.m.p. d.e.o. 1-1 A 5 411 411 K 1-1 A 5 411 410 Z 1-ZD 9410 400 U.					
4	AM 221-96 C	1	L 375.	Tube guide de jauge.	Führungsrohr für Ölmessstab.	Guide for dipstick.	Tubo guia de galga.	Tubo guida per astina.
5	1 T 5 411 384 S D 9331-006 A	1	TH 16 × 150 ⟼| 1/72.	Bouchon de vidange aimanté :	Ablassstopfen, magnetisch :	Drain plug, magnetised:	Tapón de vacillado, imántado :	Tappo di scarico magnetizzato
	1 T 5 415 582 Y	1	TH 16 × 150 ⟼ 1/72.	–	–	–	–	–
6	ZC 9621 106 Z	1	TH 7 × 105 ⟼| 2/72.	Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9376 100 W	1	TH 7 × 100 ⟼ 2/72.	–	–	–	–	–
7		?	7,5 × 15.	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
	AY 225-97		L 20.					
	AY 225-97 A		L 19,7 N.F.P.					
	AY 225-97 B		L 20,3. N.F.P.					
8	AZ 331-99	2	10 × 14 × 27,5.	Pied de centrage.	Zentrierstück.	Centring dowel.	Pie de centrado.	Grano di centraggio.
9				Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	A 114-93	1	TH 7 × 30.	–	–	–	–	–
	ZD 9345 600 W	1	TH 7 × 85.	–	–	–	–	–
	ZD 9345 930 U	2	TH 7 × 35.	–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Moteur (Suite)	Motor (Forts.)	Engine (Cont.)	Motor (Cont.)	Motore (Cont.)
10				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	ZD 9100 800 U	1	10 × 75.					
	ZD 9100 900 U	1	10 × 80.					
	ZC 9616 104 Z	2	10 × 87.					
11				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	AM 114-94 C	2	⌀ 8 - L 204 - ⌀ 9 - inf.					
	AM 114-95 C	4	⌀ 8 - L 234,5 - ⌀ 9 - sup.					
12	A 114-96 A	4	10 × 97.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
13	AZ 114-91	1	TH 12 × 150.	Bouchon.	Gewindestopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
14				Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	ZD 9063 500 U	1	7 × 30,5.					
	ZD 9064 800 Z	1	7 × 65,5.					
15	ZD 9245 800 U	1	12,7 × 17 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
16	ZD 9247 800 U	1	16,3 × 22 × 2.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
17	ZD 9524 100 U	7	H 7 × 100 →⊣ 2/72.	Écrou :	Mutter :	Nut:	Tuerca :	Dado :
		6	⊢→ 2/72.	–	–	–	–	–
	ZD 9526 100 Z	1	H 7 × 100 ⊢→ 2/72.	–	–	–	–	–
18	AM 114-175 A	4	H 10 × 150 R.m.p. ⊢→ 9/70.	Écrou borgne.	Hutmutter.	Cap nut.	Tuerca ciega.	Dado cieco.
	ZC 9000 269 U	1		Pochette de joints.	Satz Dichtungen.	Kit of joints.	Conjunto de juntas.	Insieme di guarnizioni.
	GX 01 253 02 A	1	12 × 125 →⊣ 9/71.	Bouchon d'obturation :	Verschlussstopfen.	Closing plug:	Tapón de obturación :	Tappo di otturazione :
	1 A 5 403 556 E	1	12 × 125 ⊢→ 9/71.	–	–	–	–	–

576-2


27
26
25
24
2
8
3
28
29
16
10
9
19
4
18
33
18
17
1
13
6
15
11
12
14
7
21
5
30
31
22
23
32
20

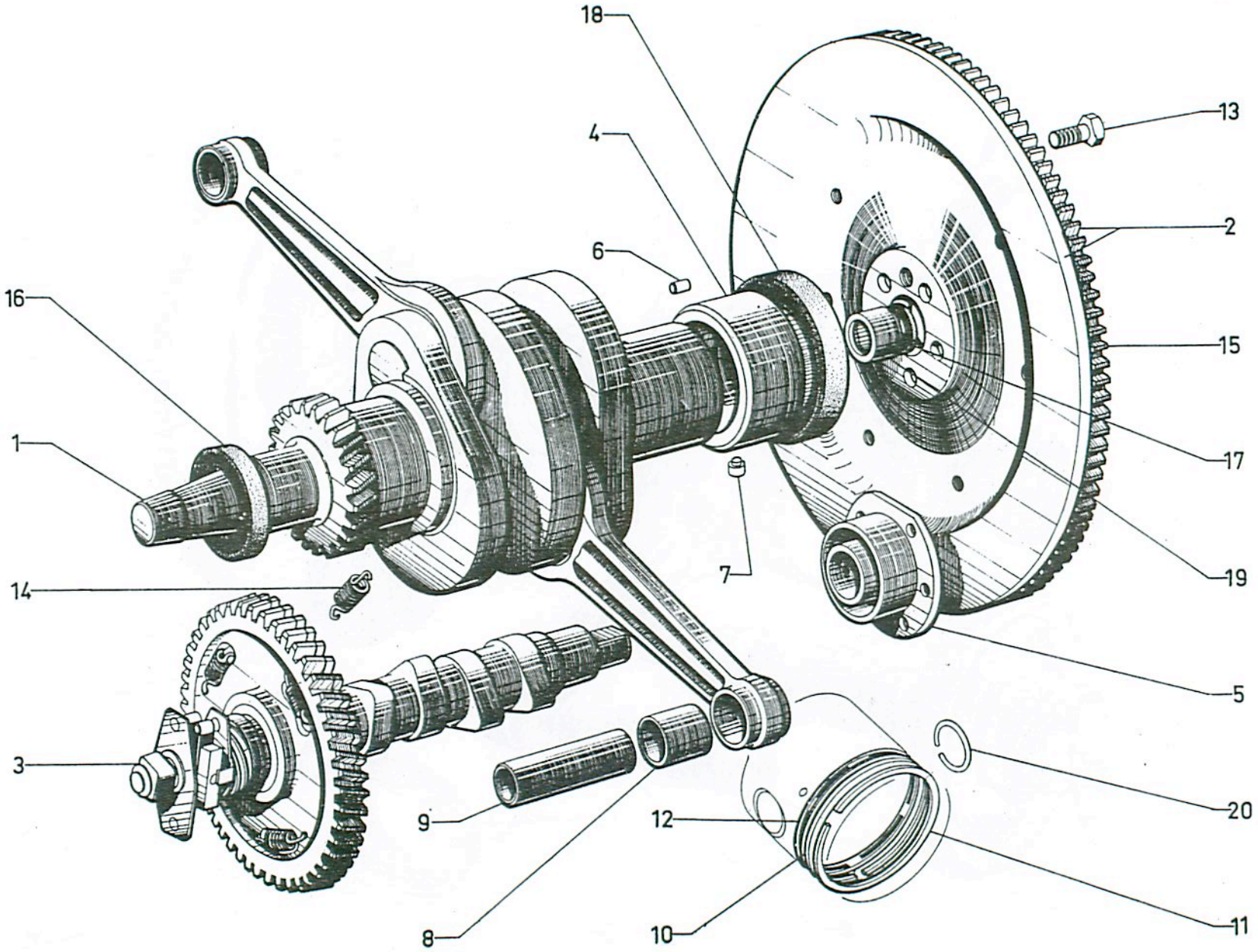
I	NUMÉROS	K	AZL 4	Culasses	Zylinderköpfe	Cylinder heads	Culatas	Testate
1				Culasse :	Zylinderkopf :	Cyl. head:	Culata :	Testata :
	AY 112-01	1	G.	– nue.	– o. Ausrüstung.	– only.	– desnuda.	– nuda.
	AY 112-01 A	1	D.	– nue.	– o. Ausrüstung.	– only.	– desnuda.	– nuda.
	AY 112-02	1	G.	– complète.	– komplett.	– complete.	– completa.	– completa.
	AY 112-02 A	1	D.	– complète.	– komplett.	– complete.	– completa.	– completa.
2	AY 124-8	2	ø 34.	Soupape d'échappement.	Auslassventil.	Exhaust valve.	Valvula de escape.	Valvola di scarico.
3	AY 124-7	2	ø 39.	Soupape d'admission.	Einlassventil.	Inlet valve.	Valvula de admisión.	Valvola d'aspirazione.
4				Culbuteur.	Kipphebel.	Valve rocker.	Balancin.	Bilanciere.
	AM 124-2 D	1	AV D.					
		1	AR G.					
	AM 124-2 E	1	AV G.					
		1	AR D.					
5	AM 132-13	2	⟼ 2/71 R.m.p. d.e.o. 1-ZC 9616 147 W.	Couvre-culasse.	Zylinderkopfdeckel.	Cyl. head cover.	Tapa de culata.	Coperchio testata.
6	AM 112-69	2	8,25 × 16 × 2,25.	Rondelle sous écrou.	Scheibe unter Mutter.	Washer under nut.	Arandela bajo tuerca.	Rondella sotto dado.
	1 A 5 414 422 N *AM 112-86*	4	8,2 × 14,5 × 0,9.	Joint cuivre sous écrou.	Kupferdichtung unter Mutter.	Copper joint under nut.	Junta de cobre bajo tuerca.	Guarn. rame sotto dado.
		4		Joint cuivre d'axe de culbuteur.	Kupferdichtung für Kipphebelachse.	Copper joint for rocker spindle.	Junta de cobre de eje de balancin.	Guarn. di rame per perno bilanciere.
7	1 M 5 420 099 V *AM 9112-998 L*	6	H 8 × 125 - h 20.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
8	AM 124-1 A	4	ø 24 - L 42.	Poussoir.	Ventilstössel.	Tappet.	Empujador.	Punteria.
9	A 124-4	4	ø 7 × 17,5 - L 25.	Vis rotule.	Schraube m. Kugelfläche.	Adjusting screw.	Tornillo de reglaje.	Vite a rotula.
10	AY 124-5	4	L 264,4.	Tige.	Stösselstange.	Push rod.	Varilla.	Asta.
11	AM 124-9 A	4	ø int. 17,3.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
12	AM 124-11 C	4	ø 30 - e 7,95.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
13	AM 124-14 B	4	ø 31,6 - h 9,5.	Centrage.	Zentrierteller.	Centring cup.	Cubeta de reglaje.	Centraggio.
14	1 A 5 412 011 G *AM 9124-918 L*	8	h 7,5.	Demi-segment.	Ventilkeil.	Split cotter.	Medio segmento.	Semirosetta.
15	AM 124-25 A	4	ø int. 24.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
16	AYA 124-63	1		Pochette de 4 joints.	Satz von 4 Dichtungen.	Kit of 4 seals.	Juego de 4 juntas.	Insieme di 4 guarnizioni.

I	NUMÉROS	K	AZL 4	Culasses (Suite)	Zylinderköpfe (Forts.)	Cylinder heads (Cont.)	Culatas (Cont.)	Testate (Cont.)
17	AM 124-84 B	4	⌀ 14.	Axe.	Kipphebelachse.	Spindle.	Eje.	Perno.
18	AM 124-85 A	4	14 × 19 × 0,8.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
19	AM 124-86 B	4	14 × 18,5 × 8,95.	Entretoise.	Abstandsring.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
20	0 G 5 412 014 P *DX 9124-993 L*	4	H 7 × 100 - h 5.	Écrou.	Mutter	Nut.	Tuerca.	Dado.
21	AM 132-3 A	2		Joint.	Dichtung.	Joint	Junta.	Guarnizione.
22	1 M 5 420 118 B *AM 9132-990 A*	2	H 7 × 100 - h 20.	Écrou borgne.	Hutmutter.	Cap nut.	Tuerca ciega.	Dado cieco.
23	AM 132-104	2	9,8 × 28 × 3 →| 2/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
24	AM 224-95 B	2		Joint double.	Doppeldichtung.	Double joint.	Junta doble.	Guarnizione doppia.
25	AM 224-196 A	4		Coupelle.	Teller.	Cup.	Copela.	Scodellino.
26	AM 224-97	4		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
27	AM 224-98 A	4	17 × 25 × 1,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
28	AY 224-99	4	⌀ 17 - L 35.	Tube.	Schutzrohr.	Sleeve.	Tubo.	Tubo.
29	ZC 9616 145 W	4	7 × 36 - 2 F 14 - R.m.p. |→ 3/70.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
30	ZC 9616 504 U ZC 9616 147 W	2 2	7 × 83,5 →| 2/71. 7 × 79 |→ 2/71.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
31	ZC 9617 810 U	2	6,5 × 29 × 1,8 →| 2/71.	Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta de caucho.	Guarnizione di gomma.
32	ZC 9622 812 U	4	TH 8 × 44.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
33	ZC 9624 021 U	4	14,9 × 18,8 × 1,05.	Rondelle élastique.	Federscheibe.	Flexible washer.	Arandela elastica.	Rondella elastica.

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Culasses	Zylinderköpfe	Cylinder heads	Culatas	Testate
1				Culasse :	Zylinderkopf :	Cyl. head:	Culata :	Testata :
	AM 112-01 J	1	G.	– nue.	– o. Ausrüstung.	– only.	– desnuda.	– nuda.
	AM 112-01 K	1	D.	– nue.	– o. Ausrüstung.	– only.	– desnuda.	– nuda.
	AM 112-02 M	1	G.	– complète.	– komplett.	– complete.	– completa.	– completa.
	AM 112-02 N	1	D.	– complète.	– komplett.	– complete.	– completa.	– completa.
2	AM 124-8 D	2	⌀ 34.	Soupape d'échappement.	Auslassventil.	Exhaust valve.	Valvula de escape.	Valvula di scarico.
3	1 M 5 421 996 P	2	⌀ 40 (1°).	Soupape d'admission :	Einlassventil :	Inlet valve:	Valvula de admisión:	Valvula d'aspirazione :
	AM 124-7 E	2	⌀ 40 (2°).	–	–	–	–	–
4				Culbuteur.	Kipphebel.	Valve rocker.	Balancin.	Bilanciere.
	AM 124-2 F	1	AV D.					
		1	AR G.					
	AM 124-2 G	1	AV G.					
		1	AR D.					
5	AM 132-13	2	⟞ 2/71 R.m.p. d.e.o. 1-ZC 9616 147 W.	Couvre-culasse.	Zylinderkopfdeckel.	Cyl. head cover.	Tapa de culata.	Coperchio testata.
6	AM 112-69	2	8,25 × 16 × 2,25.	Rondelle sous écrou.	Scheibe unter Mutter.	Washer under nut.	Arandela bajo tuerca.	Rondella sotto dado.
	1 A 5 414 422 N	4	8,2 × 14,5 × 0,9.	Joint cuivre sous écrou.	Kupferdichtung unter Mutter.	Copper joint under nut.	Junta de cobre bajo tuerca.	Guarn. rame sotto dado.
	AM 112-86	4		Joint cuivre d'axe de culbuteur.	Kupferdichtung für Kipphebel.	Copper joint for rocker spindle.	Junta de cobre de eje de balancin.	Guarn. di rame per perno bilanciere
7	1 M 5 420 099 V	6	H 8 × 125 - h 20.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	AM 9112-998 L							
8	AM 124-1 A	4	⌀ 24 - L 42.	Poussoir.	Ventilstössel.	Tappet.	Empujador.	Punteria.
9	A 124-4	4	⌀ 7 × 17,5 - L 25.	Vis rotule.	Schraube m. Kugelfläche.	Adjusting screw.	Tornillo de reglaje.	Vite a rotula.
10	AM 124-5 C	4	L 286,3.	Tige.	Stösselstange.	Push rod.	Varilla.	Asta.
11	AM 124-9 A	4	⌀ int. 17,3.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
12	AM 124-11 C	4	⌀ 30 - e 7,95.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
13	AM 124-14 B	4	⌀ 31,6 - h 9,5.	Centrage.	Zentrierteller.	Centring cup.	Cubeta de reglaje.	Centraggio.
14	1 A 5 412 011 G	8	h 7,5.	Demi-segment.	Ventilkeil.	Split cotter.	Medio-segmento.	Semirosetta.
	AM 9124-918 L							
15	AM 124-25 A	4	⌀ int. 24.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
16	AYA 124-63	1		Pochette de 4 joints.	Satz zu 4 Dichtungen.	Kit of 4 seals.	Juego de 4 juntas.	Insieme di 4 guarnizioni.

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Culasses (Suite)	Zylinderköpfe (Forts.)	Cylinder heads (Cont.)	Culatas (Cont.)	Testate (Cont.)
17	AM 124-84 B	4	⌀ 14.	Axe.	Kipphebelachse.	Spindle.	Eje.	Perno.
18	AM 124-85 A	4	14 × 19 × 0,8.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
19	AM 124-86 B		14 × 18,5 × 8,95.	Entretoise.	Abstandsring.	Distance busch.	Separador.	Distanziale.
20	0 D 5 412 014 P *DX 9124-993 L*	4	H 7 × 100 - h 6 - R.m.p. ⟼ 4/70.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
21	AM 132-3 A	2		Joint.	Dichtung.	Joint.	Junta.	Guarnizione.
22	1 M 5 420 118 B *AM 9132-990 A*	2	H 7 × 100 - h 20.	Écrou borgne.	Hutmutter.	Cap nut.	Tuerca ciega.	Dado cieco.
23	AM 132-104	2	9,8 × 28 × 3 ⟼| 2/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
24	AM 224-95 B	2		Joint double.	Doppeldichtung.	Double joint.	Junta doble.	Guarnizione doppia.
25	AM 224-96 B	4	R.p. AM 224-196 A.	Coupelle.	Teller.	Cup.	Copela.	Scodellino.
26	AM 224-97	4		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
27	AM 224-98 A	4	17 × 25 × 1,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
28	AM 224-99 B	4	⌀ 18 × L 155 - ⌀ 17 × L 35.	Tube.	Schutzrohr.	Sleeve.	Tubo.	Tubo.
29	ZC 9616 145 W	4	7 × 36 - 2 F 14.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
30	ZC 9616 504 U	2	7 × 83,5 ⟼| 2/71.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
	ZC 9616 147 W	2	7 × 79 ⟼ 2/71.					
31	ZC 9617 810 U	2	6,5 × 29 × 1,8 ⟼| 2/71.	Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta de caucho.	Guarnizione di gomma.
32	ZC 9622 812 U	4	TH 8 × 44.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
33	ZC 9624 021 U	4	14,9 × 18,8 × 1,05.	Rondelle élastique.	Federscheibe.	Flexible washer.	Arandela elastica.	Rondella elastica.

576-3



I	NUMÉROS	K	AZL 4	Vilebrequin Arbre à cames	Kurbelwelle Nockenwelle	Crankshaft Camshaft	Cigüeñal Arbol de levas	Albero motore Albero distribuzione
				NOTA : Les pistons ne sont vendus qu'assemblés avec les cylindres.	ANM : Die Kolben werden nur zusammen mit den Zylindern geliefert.	NOTE : Pistons are only sold assembled with the cylinders.	NOTA : Les pistons no se venden sino ensemblados con los cilindros.	NOTA : I pistoni sono venduti con cilindri.
1	AY 121-025 A	1		Coffret d'embiellage.	Kurbelwelle mit Pleueln, insgesamt.	Crankshaft and connecting rods assy.	Conjunto de bielas y cigüeñal.	Complessivo di bielle e albero motore.
2	AY 121-05 AY 121-05 A	1		Volant moteur : – fonte pour embrayage normal. – tôle pour embrayage centrifuge.	Schwungrad : – aus Gusseisen, für Normalkupplung. – aus Blech, für Fliehkraftkupplung.	Flywheel: – cast iron for normal clutch. – sheet steel for centrifugal clutch.	Volante motor: – fundido para embrague normal. – chapa para embrague centrifugo.	Volano motore : – di ghisa per frizione normale. – di lamiera per frizione centrifuga.
3	AY 123-0	1		Arbres à cames.	Nockenwelle.	Camshaft.	Arbol de levas.	Albero distribuzione.
4	AY 113-2	1	48 × 55 × 29,2.	Coussinet.	Lagerschale	Bearing.	Cojinete.	Bronzina.
5	AZ 113-6	1		Coussinet d'arbre à cames.	Lagerschale für Nockenwelle.	Camshaft bearing.	Cojinete de arbol de levas.	Bronzina per albero distrib.
6	A 113-99 A 113-99 B	2	L 16. ⌀ 8 (1°). ⌀ 8,2 (2°).	Ergot.	Zentrierstift.	Dowel pin.	Pie de centrado.	Grano.
7	AY 114-88 AY 114-88 A	2	L 12,25. ⌀ 8 - ⌀ 4 (1°). ⌀ 8,2 - ⌀ 4 (2°).	Ergot.	Zentrierstift.	Dowel pin.	Pie de centrado.	Grano.
8	1 M 5 420 101 S *AM 121-2*	2	20 × 22 × 25.	Bague fendue.	Büchse, geschlitzt.	Split bush.	Casquillo hendido.	Boccola tagliata.
9	AY 121-4	2	20 × 58,3.	Axe de piston.	Kolbenbolzen.	Gudgeon pin.	Eje de pistón.	Spinotto.
10	AY 121-241 A	2	68,45 × 2 - R.m.p. ⟼ 3/71.	Segment racleur.	Ölabstreifring.	Scraper ring.	Segmento rascador.	Segmento raschiaolio.
11	AY 121-240 A	2	68,45 × 1,75 - R.m.p. ⟼ 3/71.	Segment chromé.	Dichtring, verchromt.	Ring, chromed.	Segmento cromado.	Segmento cromato.
12	AY 121-239 A	2	68,5 × 4 - R.m.p. ⟼ 3/71.	Segment racleur.	Ölabstreifring.	Scraper ring.	Segmento repelador.	Segmento raschiaolio.

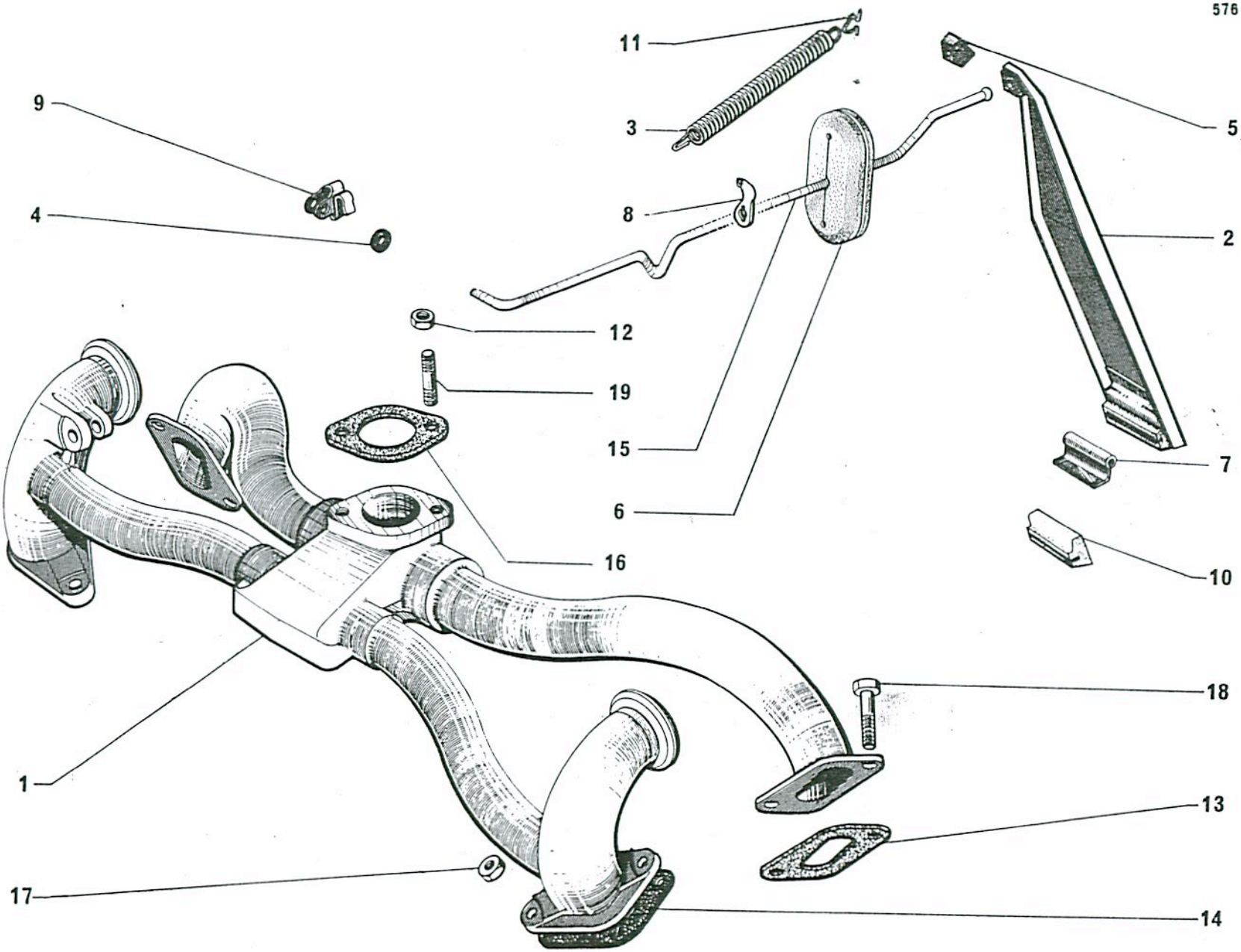
I	NUMÉROS	K	AZL 4	Vilebrequin Arbre à cames *(Suite)*	Kurbelwelle Nockenwelle *(Forts).*	Crankshaft Camshaft *(Cont.)*	Cigüeñal Arbol de levas *(Cont.)*	Albero motore Albero distribuzione *(Cont.)*
13	AM 121-92	5	TH 8 × 26,5.	Vis de volant.	Schraube f. Schwungrad.	Screw for flywheel.	Tornillo del volante.	Vite del volano.
14	A 122-98	3	⌀ 10,5 - L 21.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Muelle.
15	A 533-1 A	1	→| 2/72.	Couronne (107 dents) :	Zahnkranz (107 Zähne) :	Gear ring (107 teeth):	Corona (107 dientes) :	Corona (107 denti) :
	AY 533-201 A	1	|→ 2/72.	–	–	–	–	–
16		1		Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di ténuta.
	ZC 9612 604 U		30 × 42 × 8 (1°).					
	ZC 9612 607 U		30 × 42,5 × 8 (2°).					
17		1		Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di ténuta.
	ZC 9612 648 U		12 × 18 × 3 (1°).					
	ZC 9612 649 U		12 × 18,2 × 3 (2°).					
18	ZC 9612 653 U	1	48 × 65 × 10.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di ténuta.
19	ZC 9620 322 U	1	12 × 18 × 10 (1°) R.m.p.	Douille à aiguilles.	Nadellagerbüchse.	Needle bearing.	Cartucho de agujas.	Boccola a rulini.
	ZC 9620 323 U		12 × 18,2 × 10 (2°).					
20	ZC 9460 644 U	4		Segment d'arrêt.	Seegerring.	Circlip.	Segmento de retención.	Arresto spinotto.

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Vilebrequin Arbre à cames	Kurbelwelle Nockenwelle	Crankshaft Camshaft	Cigüeñal Arbol de levas	Albero motore Albero distribuzione
				NOTA : Les pistons ne sont vendus qu'assemblés avec les cylindres.	ANM : Die Kolben werden nur zusammen mit den Zylindern geliefert.	NOTE: Pistons are only sold assembled with the cylinders.	NOTA : Los pistones no se venden sino ensemblados con los cilindros.	NOTA : I pistoni sono venduti con cilindri.
1	AM 121-038 A	1	→| 11/70.	Coffret d'embiellage.	Kurbelwelle mit Pleueln insgesamt.	Crankshaft and connecting rods assy.	Conjunto de bielas y cigüeñal.	Complessivo di bielle e albero motore.
1	9 M 5 405 130 N	1	|→ 11/70.	Coffret d'embiellage. avec réfrigérateur, tamis et cartouche ext.	Kurbelwelle mit Pleueln, Kühler, Filtersieb und Patrone.	Crankshaft with con. rods, cooler, filter cartridge and strainer.	Cigüeñal con bielas, refrigerador, colador y cartucho.	Albero motore con bielle, radiatorino reticella e cartuccia.
2		1		Volant moteur :	Schwungrad :	Flywheel:	Volante motor:	Volano motore :
	AM 121-023 A			– pour emb. normal.	– f. Normalkupplung.	– for normal clutch.	– para embrague normal.	– per frizione normale.
	AM 121-05 J			– pour emb. centrifuge.	– f. Fliehkraftkupplung.	– for centrifugal clutch.	– para embrague centrifugo	– per frizione centrifuga.
3	AM 123-0 B	1	→| 11/70.	Arbre à cames	Nockenwelle.	Camshaft.	Arbol de levas.	Albero distribuzione.
	AM 123-906 A	1	|→ 11 70.					
4	AM 113-2 A	1	56 × 63 × 34.	Coussinet.	Lagerschale.	Bearing.	Cojinete.	Bronzina.
5	AM 113-6 C	1	→| 11/70.	Coussinet d'arbre à cames.	Lagerschale für Nockenwelle.	Bearing for camshaft.	Cojinete del arbol de levas.	Bronzina per albero distribuzione.
	AM 113-106 A	1	|→ 11/70.					
6		2	L 16.	Ergot.	Zentrierstift.	Dowel pin.	Pie de centrado.	Grano.
	A 113-99		⌀ 8 (1°) →| 11/70.					
	A 113-99 B		⌀ 8,2 (2°) →| 11/70.					
	AM 113-198 A		8,8 × 16 |→ 11/70 →| 5/71.					
	AM 113-199 A		9 × 16 |→ 11/70 →| 5/71.					
	1 A 5 411 408 C		⌀ 8,8 × 11,2 |→ 5/71.					
	1 A 5 411 409 N		⌀ 8,8 × 11,4 |→ 5/71.					
7		2	L 12,25.	Ergot.	Zentrierstift.	Dowel pin.	Pie de centrado.	Grano.
	AY 114-88		⌀ 8 - ⌀ 4 (1°).					
	AY 114-88 A		⌀ 8,2 - ⌀ 4 (2°).					
8	1 M 5 420 101 S AM 9121-002 L	2	20 × 22 × 25.	Bague fendue.	Büchse, geschlitzt.	Split bush.	Casquillo hendido.	Boccola tagliata.
9	1 M 5 420 191 V AM 9121-004 L	2	20 × 63,9.	Axe de piston.	Kolbenachse.	Gudgeon pin.	Eje de pistón.	Spinotto.
10	1 M 5 420 189 Y AM 9121-207 A	2	74 × 2.	Segment racleur.	Ölabstreifring.	Scraper ring.	Segmento rascador.	Segmento raschiaolio.
11	AM 121-6 G	2	74 × 1,5.	Segment chromé.	Dichtring, verchromt.	Ring, chromed.	Segmento cromado.	Segmento cromato.
12	1 M 5 420 110 P AM 9121-915 A	2	74 × 4.	Segment refouleur.	Ölabstreifring.	Scraper ring.	Segmento repelador.	Segmento raschiaolio.

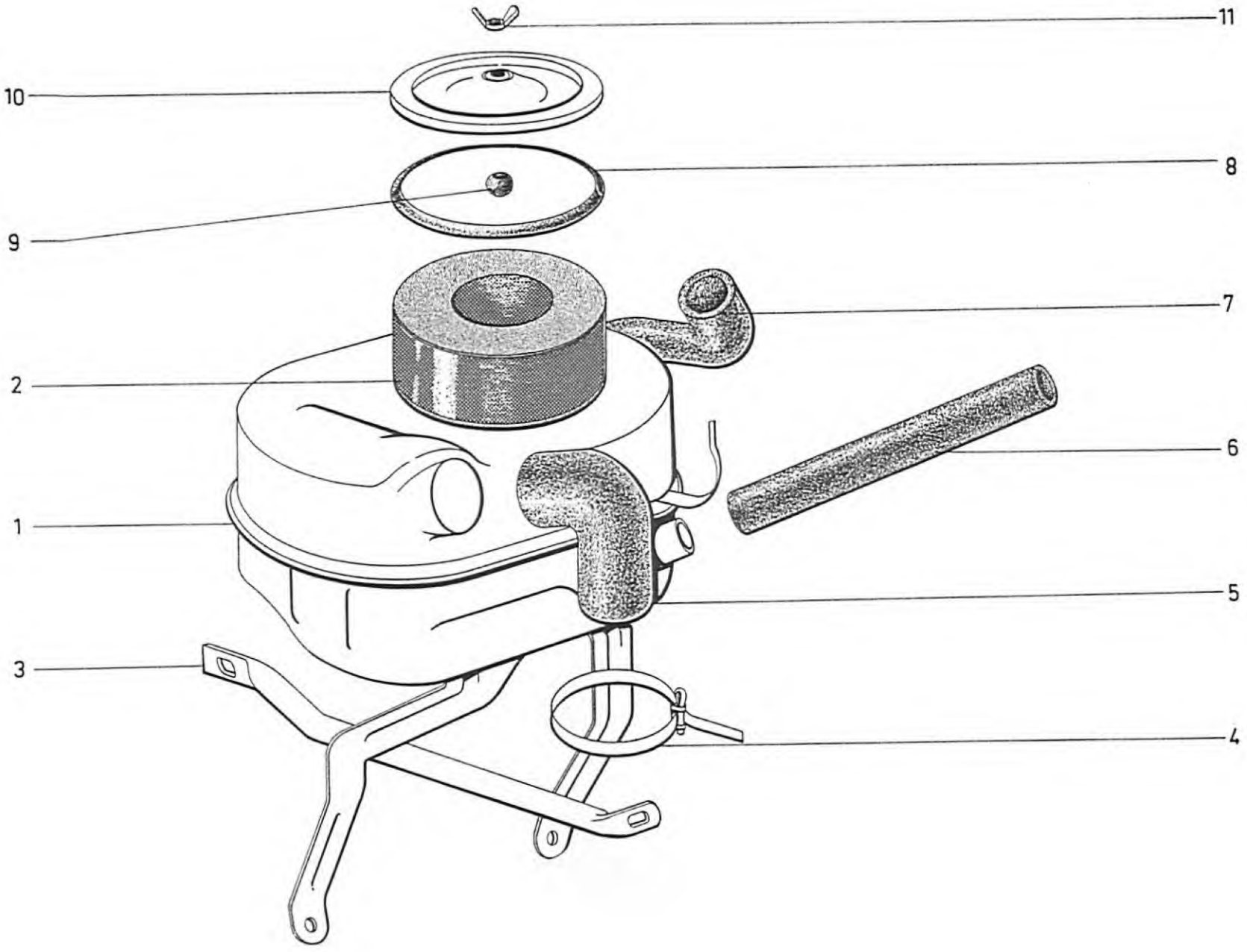
I	NUMÉROS	K	AZL 6	Vilebrequin Arbre à cames *(Suite)*	Kurbelwelle Nockenwelle *(Forts.)*	Crankshaft Camshaft *(Cont.)*	Cigüeñal Arbol de Levas *(Cont.)*	Albero motore Albero distribuzione *(Cont.)*
13	AM 121-92	5	TH 8 × 26,5.	Vis de volant.	Schraube f. Schwungrad.	Screw for flywheel.	Tornillo del volante.	Vite del volano.
14	A 122-98	3	⌀ 10,5 - L 21.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
15	A 533-1 A	1		Couronne (107 dents).	Zahnkranz (107 Zähne).	Gear ring (107 teeth).	Corona (107 dientes).	Corona (107 denti).
16	ZC 9612 604 U	1	30 × 42 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
17		1		Bague d'étanchéité :	Dichtring :	Sealing ring:	Anillo de estanqueidad :	Boccola di tenuta :
	ZC 9612 648 U		12 × 18 × 3 (1°).	– de douille à aiguilles.	– f. Nadellagerbüchse.	– for needle bearing.	– de cartucho de agujas.	– per boccola a rulli.
	ZC 9612 649 U		12 × 18,2 × 3 (2°).	– de douille à aiguilles.	– f. Nadellagerbüchse.	– for needle bearing.	– de cartucho de agujas.	– per boccola a rulli.
	1 M 5 420 105 K *AM 9121-101 L*		12 × 18 × 4 (3°).	– de bague « Calcar ».	– f. Calcar-Ring.	– for « Calcar » ring.	– de anillo « Calcar ».	– per boccola « Calcar ».
	1 M 5 420 104 Z *AM 9121-101 A*		12 × 18,2 × 4 (4°).	– de bague « Calcar ».	– f. Calcar-Ring.	– for « Calcar » ring.	– de anillo « Calcar ».	– per boccola « Calcar ».
18	ZC 9612 558 U	1	55,1 × 69,1 × 10 R.m.p. ⟼ 2/70.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
19		1		Douille à aiguilles.	Nadellagerbüchse.	Needle bearing.	Cartucho de agujas.	Boccola a rulli.
	ZC 9620 320 U		12 × 18 × 10 (1°) ⟼| 12/70.					
	ZC 9620 322 U		12 × 18 × 10 (1°) ⟼ 12/70.					
	ZC 9620 323 U		12 × 18,2 × 10 (2°).					
		1	« Calcar ».	Bague.	Ring.	Bush.	Anillo.	Boccola.
	1 M 5 420 103 N *AM 9121-100 L*		12 × 18 × 16 (3°).					
	1 M 5 420 102 C *AM 121-100 A*		12 × 18,2 × 16 (4°).					
20	ZC 9620 559 U	4	e 1,5.	Segment d'arrêt.	Segerring.	Circlip.	Segmento de retención.	Arresto spinotto.
	1 M 5 405 487 U	1	⌀ 74.	Jeu de segments « Perfect Circle » (pour 2 cylindres).	Satz Ringe « Perfect Circle » (für 2 Zylinder).	Set of « Perfect Circle » rings (for 2 cylinders).	Juego de segmentos « Perfect Circles » (para 2 cilindros).	Serie di segmenti « Perfect Circle » (per 2 cilindri).

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Vilebrequin Arbre à cames *(Suite)*	Kurbelwelle Nockenwelle *(Forts.)*	Crankshaft Camshaft *(Cont.)*	Cigüeñal Arbol de levas *(Cont.)*	Albero motore Albero distribuzione *(Cont.)*
13	AM 121-92	5	TH 8 × 26,5.	Vis de volant.	Schraube f. Schwungrad.	Screw for flywheel.	Tornillo del volante.	Vite del volano.
14	A 122-98	3	⌀ 10,5 - L 21.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
15	A 533-1 A	1	→| 2/72.	Couronne (107 dents) :	Zahnkranz (107 Zähne) :	Gear ring (107 teeth):	Corona (107 dientes) :	Corona (107 denti) :
	AY 533-201 A	1	|→ 2/72.	–	–	–	–	–
16	ZC 9612 604 U	1	30 × 42 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
17		1		Bague d'étanchéité :	Dichtring :	Sealing ring:	Anillo de estanqueidad :	Boccola di tenuta :
	ZC 9612 648 U		12 × 18 × 3 (1°) →| 2/72.	– de douille à aiguilles.	– f. Nadellagerbüchse.	– for needle bearing.	– de cartucho de agujas.	– per boccola a rulli.
	ZC 9612 649 U		12 × 18,2 × 3 (2°) →| 2/72.	– de douille à aiguilles.	– f. Nadellagerbüchse.	– for needle bearing.	– de cartucho de agujas.	– per boccola a rulli.
	1 M 5 420 105 K *AM 9121-101 L*		12 × 18 × 4 (3°). T.T. |→ 2/72.	– de bague « Calcar ».	– f. « Calcar »-Ring.	– for « Calcar » ring.	– de anillo « Calcar ».	– per boccola « Calcar ».
	1 M 5 420 104 Z *AM 9121-101 A*		12 × 18,2 × 4 (4°). T.T. |→ 2/72.	– de bague « Calcar ».	– f. « Calcar »-Ring.	– for « Calcar » ring.	– de anillo « Calcar ».	– per boccola « Calcar ».
18	ZC 9612 558 U	1	55,1 × 69,1 × 10 R.m.p. |→ 2/70.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
19		1		Douille à aiguilles :	Nadellagerbüchse :	Needle bearing:	Cartucho de agujas :	Boccola a rulli :
	ZC 9620 322 U		12 × 18 × 10 (1°) →| 2/72.	–	–	–	–	–
	ZC 9620 323 U		12 × 18,2 × 10 (2°) →| 2/72.	–	–	–	–	–
		1	« Calcar ».	Bague :	Ring :	Bush:	Anillo :	Boccola :
	1 M 5 420 103 N *AM 9121-100 L*		12 × 18 × 16 (3°). T.T. |→ 2/72.	–	–	–	–	–
	1 M 5 420 102 C *AM 9121-100 A*		12 × 18,2 × 16 (4°). T.T. |→ 2/72.	–	–	–	–	–
20	ZC 9620 559 U	4	e 1,5.	Segment d'arrêt.	Segerring.	Circlip.	Segmento de retención.	Arresto spinotto.

576-4

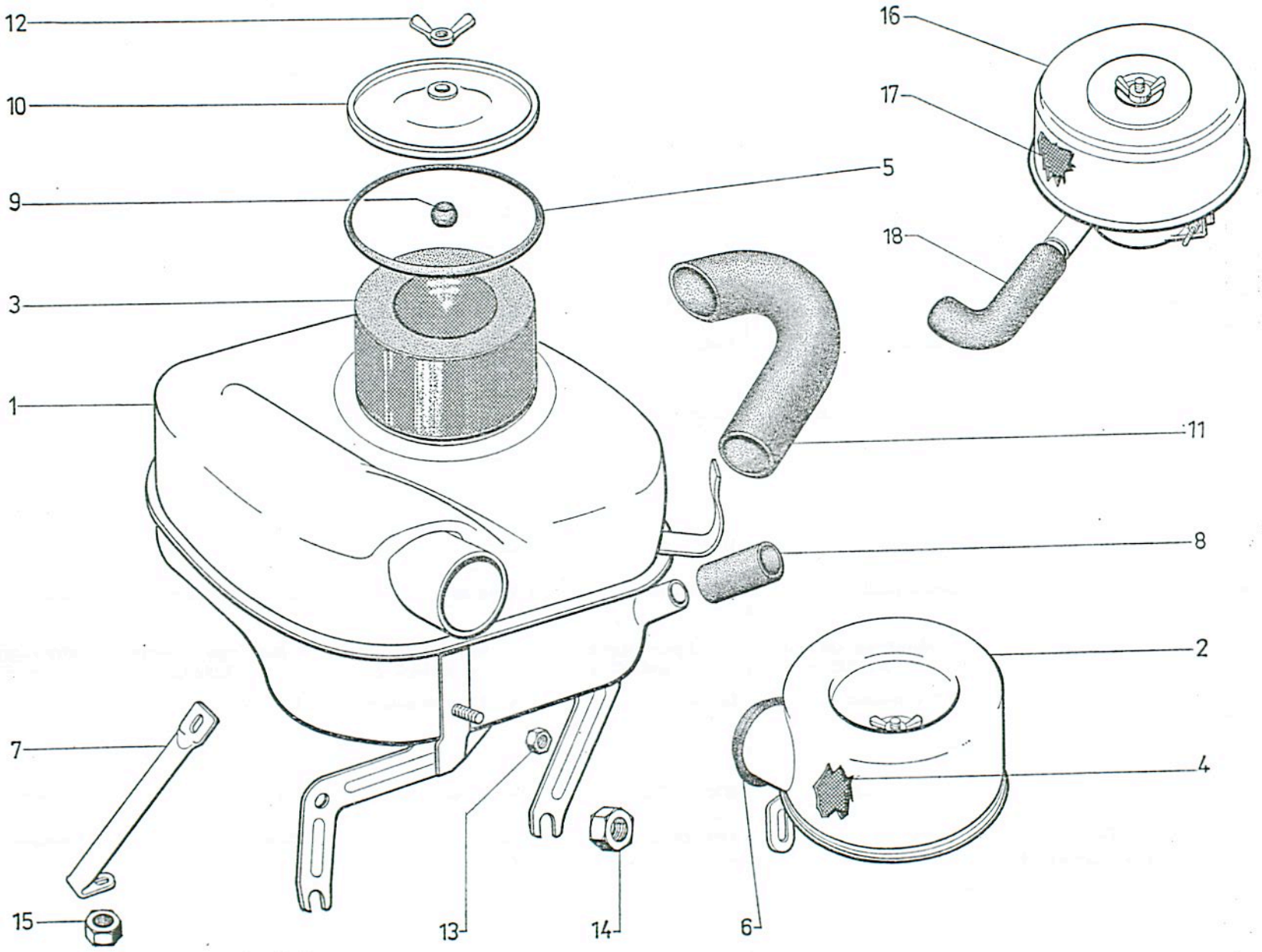


I	NUMÉROS	K		Tubulure Accélérateur	Krümmer Gashebelgestänge	Manifold Accelerator	Colector Acelerador	Colletore Acceleratore
1		1		Tubulure :	Krümmer :	Manifold:	Colector :	Colletore :
	AY 141-1 A		AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 141-1 J		AZL 6.	–	–	–	–	–
2	AZ 142-301 A	1		Pédale avec butée.	Gaspedal m. Anschlag.	Pedal with stop.	Pedal con tope.	Pedale con reggispinta.
3	AM 142-5 A	1	ø 12.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
4	1 A 5 420 125 C *AM 9142-982 L*	1		Rondelle feutre.	Filzscheibe.	Felt washer.	Arandela de fieltro.	Rondella di feltro.
5	A 142-83	1		Caoutchouc.	Gummilagerung.	Rubber.	Caucho.	Gomma.
6	AY 142-90	1	35 × 76.	Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta de caucho.	Guarnizione di gomma.
7	AZ 142-95	1	ø 8,5.	Support.	Trägerplatte.	Support.	Soporte.	Supporto.
8	1 A 5 420 540 N *AZ 9142-996 A*	1		Attache ressort.	Lasche f. Feder.	Tab for spring.	Enganche muelle.	Attacco.
9	1 A 5 420 120 Y *AM 9142-106 A*	1		Agrafe de tige.	Haltelasche.	Clip for control rod.	Grapa de varilla.	Graffetta.
10	AZ 142-107	1		Palier nylon.	Nylon-Lager.	Nylon socket.	Palier de nylon.	Supporto di nylon.
11	1 A 5 420 121 J *AM 9142-139 L*	1		Attache ressort.	Halterung f. Feder.	Tab for spring.	Enganche muelle.	Attacco.
12	ZC 9615 049 W	2	H 8 × 125.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
13	AM 141-2 D	2	ø 28,3 × 43,75.	Joint d'admission.	Dichtung (Einlassseite).	Inlet gasket.	Junta de admisión.	Guarn. d'aspirazione.
14	AM 141-2 E	2	Entr. 63.	Joint d'échappement.	Dichtung (Auslassseite).	Exhaust gasket.	Junta de escape.	Guarn. di scarico.
15		1		Tige d'accélérateur :	Druckstange :	Control rod:	Varilla de acelerador :	Asta acceleratore :
	AZ 142-380 A		AZL 4 - L 342.	– entre rotule et 4e cran.	– zw. kugelförmigem Ende und 4. Kerbe.	– between ball end and 4th notch.	– entre rotula y 4ª muesca.	– tra rotula e 4ª tacca
	AZ 142-387 A		AZL 6 - L 328.	– entre rotule et 4e cran.	– zw. kugelförmigem Ende und 4. Kerbe.	– between ball end and 4th notch.	– entre rotula y 4ª muesca.	– tra rotula e 4ª tacca
16	ZC 9481 716 U	1	ø int. 34 - e 5.	Entretoise.	Zwischenflansch.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
17	ZC 9615 044 U	4	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
18		4		Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9346 400 U		TH 7 × 22 - AZL 4.	–	–	–	–	–
	ZD 9372 000 W		TH 7 × 25 - AZL 6.	–	–	–	–	–
19	ZD 9081 700 U	2	8 × 37.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.


11
10
8
9
7
2
6
1
5
3
4

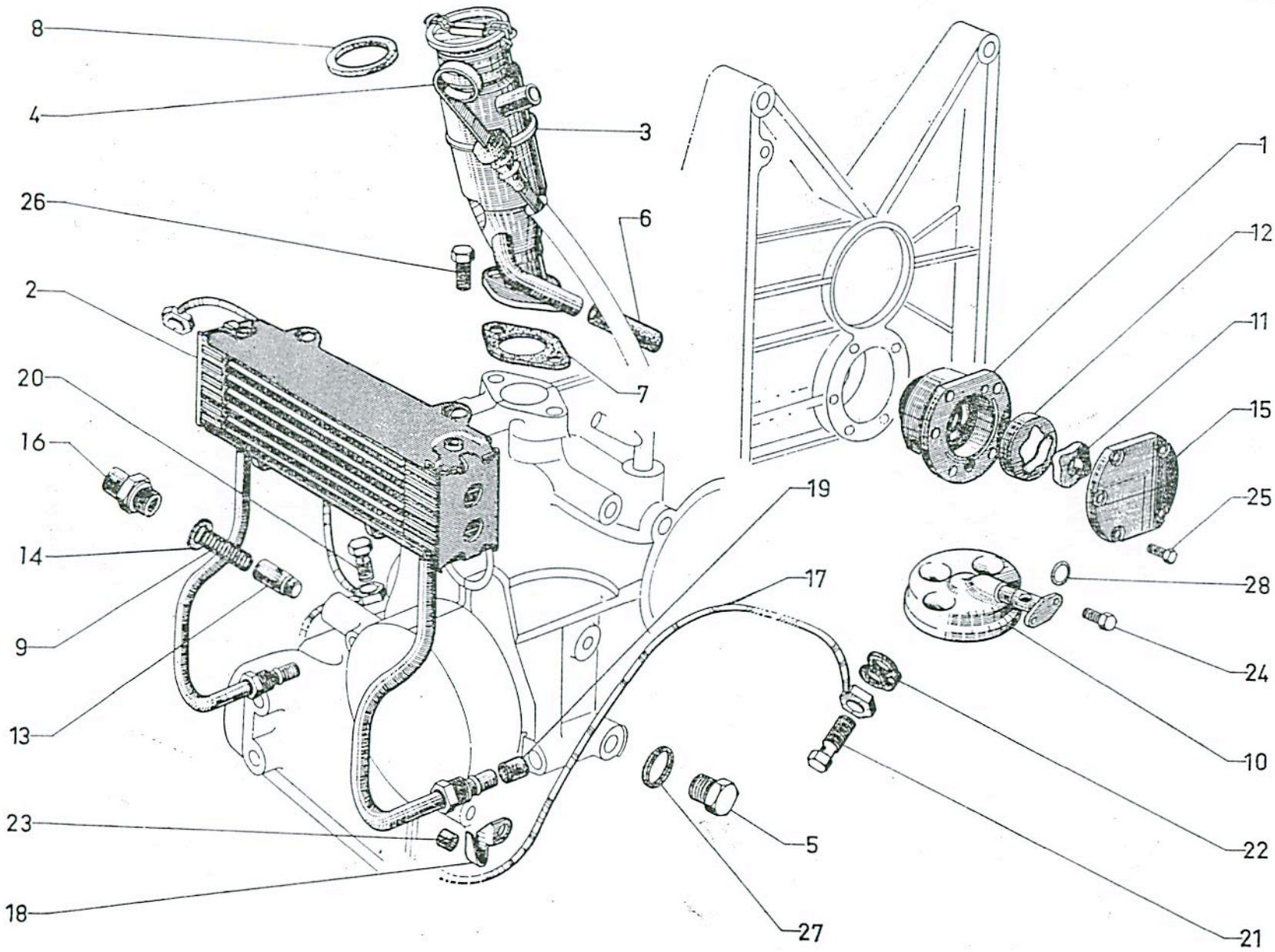
I	NUMÉROS	K		Filtre à air	Luftfilter	Air filter	Filtro de aire	Filtro aria
1		1		Filtre complet :	Luftfilter, komplett :	Air filter, complete:	Filtro completo :	Filtro completo :
	AZU 171-0 A		AZL 4.	–	–	–	–	–
	AK 171-0 D		AZL 6.	–	–	–	–	–
2	AY 171-5	1		Cartouche filtrante.	Filterpatrone.	Filtering cartridge.	Elemento filtrante.	Elemento filtrante.
3	AZU 171-85	1		Support arrière.	Hinterer Träger.	Rear stay.	Soporte trasero.	Supporto posteriore.
4	ZD 9299 600 U	2	L 600.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Fascetta.
5	AZU 171-3	1	⌀ int. 51.	Tube coudé.	Rohr, gebogen.	Tube, elbowed.	Tubo acodillado.	Tubo a gomito.
6	AK 171-99	1	17 × 23 × 280 AZL 6.	Raccord :	Verbindung :	Tube:	Racor :	Raccordo :
	AZU 171-99 A	1	AZL 4.	–	–	–	–	–
7	AZU 171-111	1	⌀ int. 35.	Tube d'aspiration.	Ansaugrohr.	Inlet tube.	Tubo de aspiración.	Tubo d'aspirazione.
8	AM 171-49 A	1		Joint de couvercle.	Dichtung f. Deckel.	Joint for cover.	Junta de tapa.	Guarn. per coperchio.
9	AM 171-102	1		Bague caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber bush.	Casquillo caucho.	Boccola di gomma.
10	AM 171-104 A	1		Couvercle.	Deckel.	Cover.	Tapa.	Coperchio.
11	AM 171-123	1	⌀ 6 × 100.	Écrou papillon.	Flügelmutter.	Wing nut.	Tuerca mariposa.	Dado ad alette.
				Montage spécial « ENAC »	**Spezialteile « ENAC »**	**Special fitting « ENAC »**	**Montage especial « ENAC »**	**Montaggio speciale « ENAC »**
1		1		Filtre complet :	Luftfilter, komplett :	Air filter, complete:	Filtro completo :	Filtro completo :
	AZ 171-010 A		AZL 4.	–	–	–	–	–
	AX 171-011 A		AZL 6.	–	–	–	–	–
3	AK 171-85	1		Support arrière.	Hinterer Träger.	Rear stay.	Soporte trasero.	Supporto posteriore.
6	AX 171-276 A	1	17 × 23 × 220 AZL 6.	Raccord :	Verbindung :	Tube:	Racor :	Raccordo :
	AZ 171-275 A	1	⌀ int. 13 et 17 - L 220 AZL 4.	–	–	–	–	–

576-5a

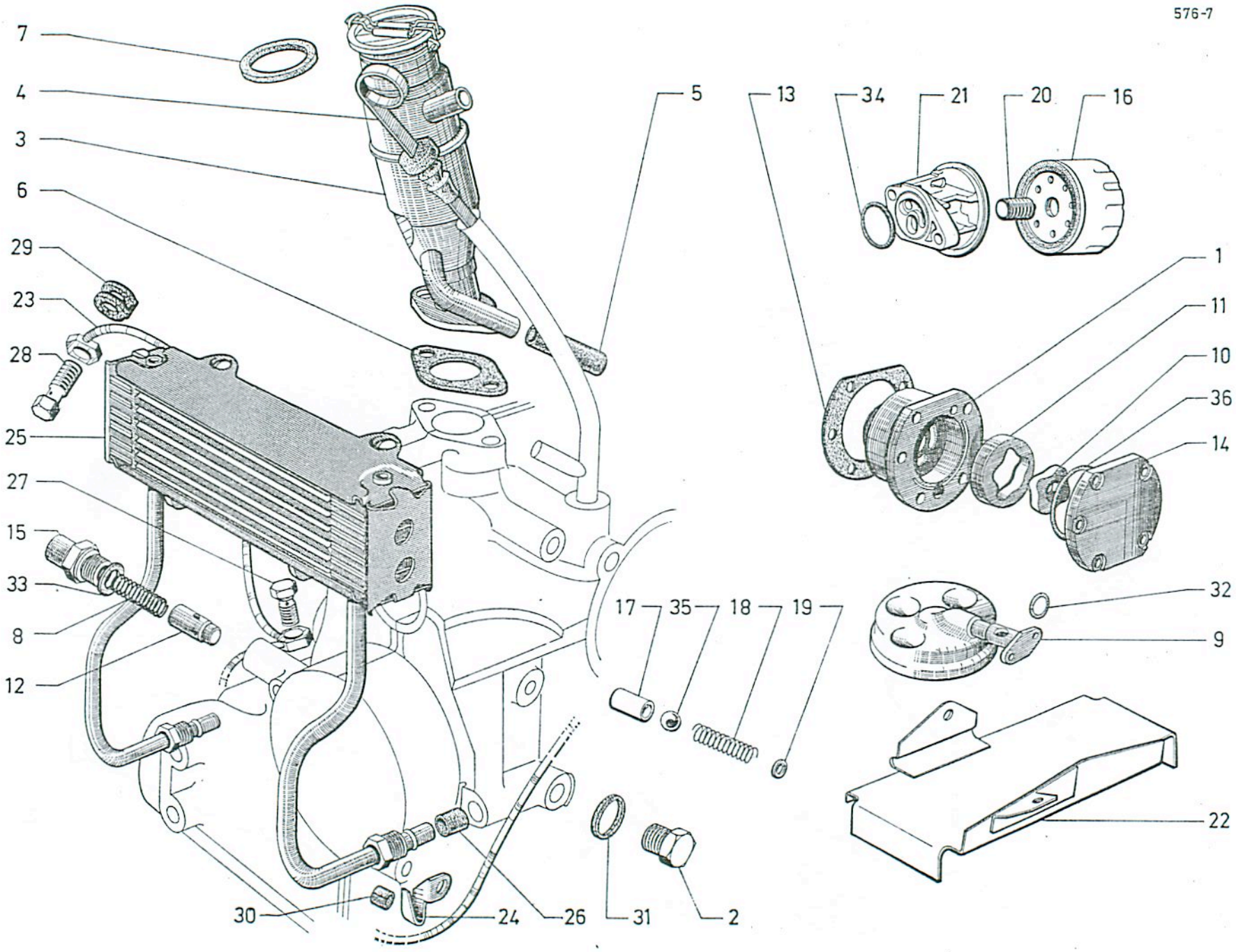


I	NUMÉROS	K		Filtre à air	Luftfilter	Air filter	Filtro de aire	Filtro aria
			AZL 6 P.O.					
1	AK 171-0 E	1	« Miom ».	Filtre complet.	Luftfilter, komplett.	Air filter, complete.	Filtro completo.	Filtro completo.
2	AK 171-0 F	1	« Lautrette ».	Filtre complet.	Luftfilter, komplett.	Air filter, complete.	Filtro completo.	Filtro completo.
3	AY 171-5	1	« Miom ».	Cartouche.	Filterpatrone.	Cartridge.	Elemento filtrante.	Elemento filtrante.
4	AM 171-5 D	1	« Lautrette ».	Cartouche.	Filterpatrone.	Cartridge.	Elemento filtrante.	Elemento filtrante.
5	AM 171-49 A	1		Joint.	Dichtung.	Joint.	Junta.	Guarnizione.
6	AK 171-76	2	⌀ 51.	Manchon caoutchouc.	Gummistutzen.	Rubber sleeve.	Manguito de caucho.	Manicotto di gomma.
7	AK 171-85	1		Patte support.	Haltelasche.	Bracket.	Pata soporte.	Staffa supporto.
8	AK 171-99	1	17 × 23 × 280.	Tube.	Schlauch.	Tube.	Tubo.	Tubo.
9	AM 171-102	1		Bague caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber bush.	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
10	AM 171-104 A	1		Couvercle nu.	Deckel, o. Ausrüstung.	Cover, only.	Tapa desnuda.	Coperchio nudo.
11	AZU 171-111	1	35 × 43.	Tube.	Schlauch.	Tube.	Tubo.	Tubo.
12	AM 171-123	1	6 × 100.	Écrou papillon.	Flügelmutter.	Wing nut.	Tuerca-palomilla.	Dado ad alette.
13	ZD 9525 900 W	1	H 5 × 80.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
14	ZD 9522 500 U	2	H 10 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado
15	ZD 9524 100 U	2	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
			AZL 4 P.O.					
16	AYA 171-0 E	1	« Miom ».	Filtre complet.	Luftfilter, komplett.	Air filter, complete.	Filtro completo.	Filtro completo.
17	AYA 171-5 B	1		Cartouche.	Filterpatrone.	Cartridge.	Elemento filtrante.	Elemento filtrante.
18	AZU 171-99	1	17 × 23 × 110.	Raccord.	Anschlussstück.	Tube.	Raccor.	Manicotto.

576-6



I	NUMÉROS	K	AZL 4	Pompe à huile Réfrigérateur	Ölpumpe Ölkühler	Oil pump Oil cooler	Bomba de aceite Refrigerador	Pompa olio Radiatore olio
1	AZ 113-6	1		Corps de pompe.	Pumpengehäuse.	Pump body.	Cuerpo de la bomba.	Corpo della pompa.
2	AY 225-1 A	1		Réfrigérateur d'huile.	Ölkühler.	Oil cooler.	Refrigerador de aceite.	Radiatore olio.
3	AY 221-1	1		Reniflard.	Entlüfter.	Breather.	Boca de llenado.	Sfiatatoio.
4	AM 221-3 C	1	L 473,5.	Jauge d'huile.	Ölmessstab.	Oil dipstick.	Galga de aceite.	Astina controllo olio.
5	AZ 114-91	1	TH 12 × 150.	Bouchon.	Stopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
6	AM 221-87 B	1	7 × 16 × 40.	Tube caoutchouc.	Schlausch.	Rubber tube.	Tubo caucho.	Tubo di gomma.
7	1 A 5 427 388 E *AM 221-92 B*	1	⌀ 27 - 2 ⌀ 8 - entr. 48.	Joint.	Dichtung.	Joint.	Junta.	Guarnizione.
8	1 M 5 420 173 Z *AM 221-92 A*	1		Joint de bouchon.	Dichtung f. Stopfen.	Joint for plug.	Junta del tapón.	Guarnizione per tappo.
9	AM 222-5 A	1	8,5 × 11,3.	Ressort (15 spires).	Feder (15 Wicklungen).	Spring (15 coils).	Muelle (15 espiras).	Molla (15 spire).
10	AM 222-6 A	1	⌀ 89.	Tamis.	Ölfiltersieb.	Strainer.	Tamiz.	Filtro olio.
11	AZ 222-7	1	⌀ 12	Pignon.	Antriebsrad.	Pinion.	Piñon.	Ingranaggio.
12	AZ 222-8	1		Roue.	Pumpenrad.	Wheel.	Rueda.	Ingranaggio.
13	AM 222-115 A	1	L 29,6.	Piston.	Kolben.	Piston.	Piston.	Pistone.
14	ZC 9617 812 U	1	20,8 × 26,5 × 0,5.	Joint.	Dichtung.	Joint.	Junta.	Guarnizione.
15	AZ 222-87	1		Couvercle.	Deckel.	Cover.	Tapa.	Coperchio.
16	AM 222-98 A	1	TH 21 × 150.	Bouchon.	Verschlussschraube.	Plug.	Tapón.	Tappo.
17	AY 224-1	1		Tube (3 raccords).	Rohr (3 Anschlüsse).	Tube (3 ways).	Tubo (3 raccores).	Tubo (3 vie).
18	AM 224-85	1	1 ⌀ 8.	Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.
19	AY 225-83	2	10,5 × 13,6 × 12,5.	Garniture caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber seal.	Guarnición de caucho.	Guarn. di gomma.
20	1 A 5 412 174 D *A 225-86*	1	TH 7 × 18 - 1 ⌀ 2.	Vis raccord.	Anschlussschraube.	Union screw.	Tornillo de union.	Vite raccordo.
21	1 A 5 415 425 R *A 225-86 A*	2	TH 7 × 18 - 1 ⌀ 1	Vis raccord.	Anschlussschraube.	Union screw.	Tornillo de union.	Vite raccordo.
22	1 A 5 412 173 T *A 225-87*	3	⌀ 7,2 (1º).	Joint double.	Doppeldichtung.	Double joint.	Junta doble.	Guarnizione doppia.
	ZD 9247 600 U	6	7,2 × 11 × 1 (2º).	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
23	A 225-97	3	4 × 7 × 30.	Bague fendue.	Spalthülse.	Split bush.	Casquillo hendido.	Boccola tagliata.
24	ZD 9366 000 U	2	TH 5 × 14.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
25	A 222-88	6	TH 7 × 20 × 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
26	ZD 9372 030 W	2	TH 7 × 25.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
27	ZD 9245 800 U	1	12 × 17 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
28	ZD 9489 200 U	1	12,1 × 15,9 × 1,9.	Joint torique.	Dichtring.	Sealing ring.	Junta torica.	Gommino.

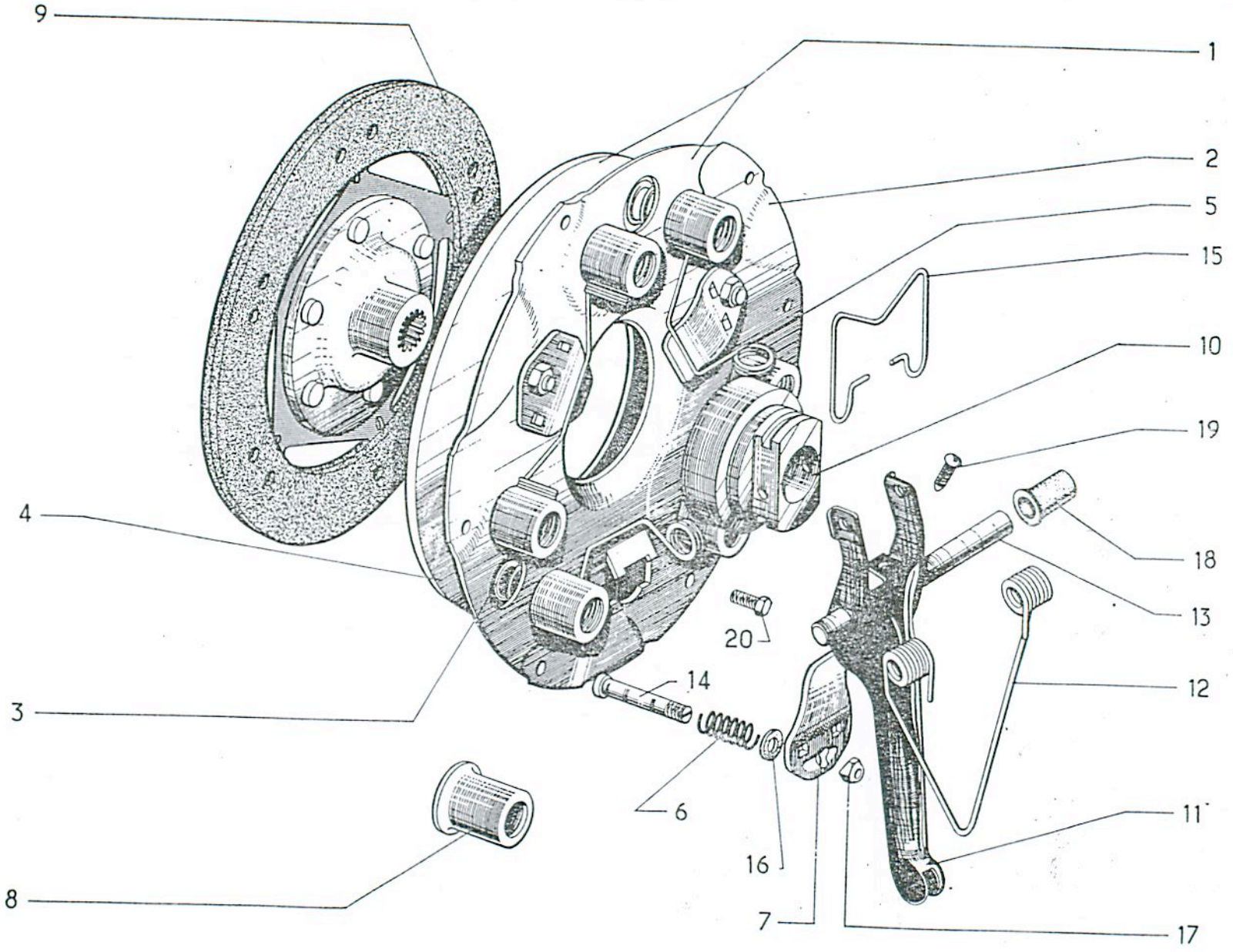

576-7
7
4
3
6
29
23
28
25
27
15
33
8
12
5
13
34
21
20
16
1
11
10
36
14
32
9
17
35
18
19
22
30
24
26
31
2

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Pompe à huile Réfrigérateur	Ölpumpe Ölkühler	Oil pump Oil cooler	Bomba de aceite Refrigerador	Pompa olio Radiatore olio
1	AM 113-6 C	1	→| 11/70.	Corps de pompe.	Pumpengehäuse.	Pump body.	Cuerpo de bomba.	Corpo pompa.
	AM 113-106 A	1	|→ 11/70.					
2	AZ 114-91	1	TH 12 × 150.	Bouchon.	Stopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
3	AYB 221-1	1		Reniflard.	Entlüfter.	Breather.	Respiradero.	Sfiatatoio.
	ZD 9372 000 W	2	TH 7 × 25.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
4	AM 221-3 C	1	L 473,5.	Jauge d'huile.	Ölmessstab.	Oil dipstick.	Galga de aceite.	Astina controllo livello.
5	AM 221-87 B	1	7 × 16 × 40.	Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Tubetto.
6	AM 221-92 B	1	1 ⌀ 27 - 2 ⌀ 8 - entr. 48.	Joint.	Dichtung.	Gasket.	Junta.	Guarnizione.
7	1 M 5 420 173 Z *AM 221-92 A*	1		Joint de bouchon.	Dichtung für Stopfen.	Gasket for plug.	Junta de tapón.	Guarniz. per tappo.
8	AM 222-5 A	1	8,5 × 11,3 →| 11/70.	Ressort (15 spires).	Feder (15 Wicklungen).	Spring (15 turns).	Muelle (15 espiras).	Molla (15 spire).
	1 A 5 403 834 D	1	8,5 × 11,3 |→ 11/70.					
9	AM 222-6 A	1	⌀ 89 →| 11/69 |→ 11/70.	Tamis.	Filtersieb.	Strainer.	Colador.	Filtro.
	ZD 9028 300 W	2	TH 5 × 13 →| 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9366 000 U	2	TH 5 × 14 |→ 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
10	AM 222-7 B	1	⌀ int. 15.	Pignon (4 dents).	Antriebsrad (4 Zähne).	Pinion (4 teeth).	Piñón (4 dientes).	Ingranaggio.
11	AM 222-8 B	1	e 10,5.	Roue (5 dents).	Rad (5 Zähne).	Wheel (5 teeth).	Rueda (5 dientes).	Ingranaggio.
12	AM 222-115 A	1	⌀ 12 - L 29,6 R.m.p. |→ 12/69.	Piston.	Kolben.	Piston.	Pistón.	Pistone.
13	AM 222-17	1	5 ⌀ 8 - 1 ⌀ 8,5 - 1 ⌀ 11,5 →| 11/70.	Joint papier.	Papierdichtung.	Paper gasket.	Junta de papel.	Guarniz. di carta.
	AM 222-117 A	1	5 ⌀ 8 |→ 11/70.					
14	AM 222-87 A	1	→| 11/70.	Couvercle :	Deckel :	Cover:	Tapa :	Coperchio :
	AM 222-187 A	1	⌀ 54 |→ 11/70.	– 1 gorge.	– 1 Nut.	– 1 groove.	– 1 ranura.	– 1 gola.
	ZD 9371 900 U	5	TH 7 × 20 →| 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	AM 222-188 A	5	TH 7 × 20 |→ 11/70.					
15	AM 222-98 A	1	TH 21 × 150 - ⌀ 13.	Bouchon.	Stopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
16	AM 222-128 A	1	|→ 11/69 →| 11/70.	Cartouche int.	Innere Filterpatrone.	Inner filter pad.	Cartucho interior.	Cartuccia interna.
	ZC 9621 359 U	1	T.C. 6 × 15 |→ 11/69 →| 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9290 800 U	1	⌀ 6 |→ 11/69 →| 11/70.	Rondelle contact.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	AM 223-105 A	1	⌀ 76,2 - h 74 - R.m.p. |→ 9/71.	Cartouche ext.	Aussere Filterpatrone.	Outer filter pad.	Cartucho exterior.	Cartuccia esterna.

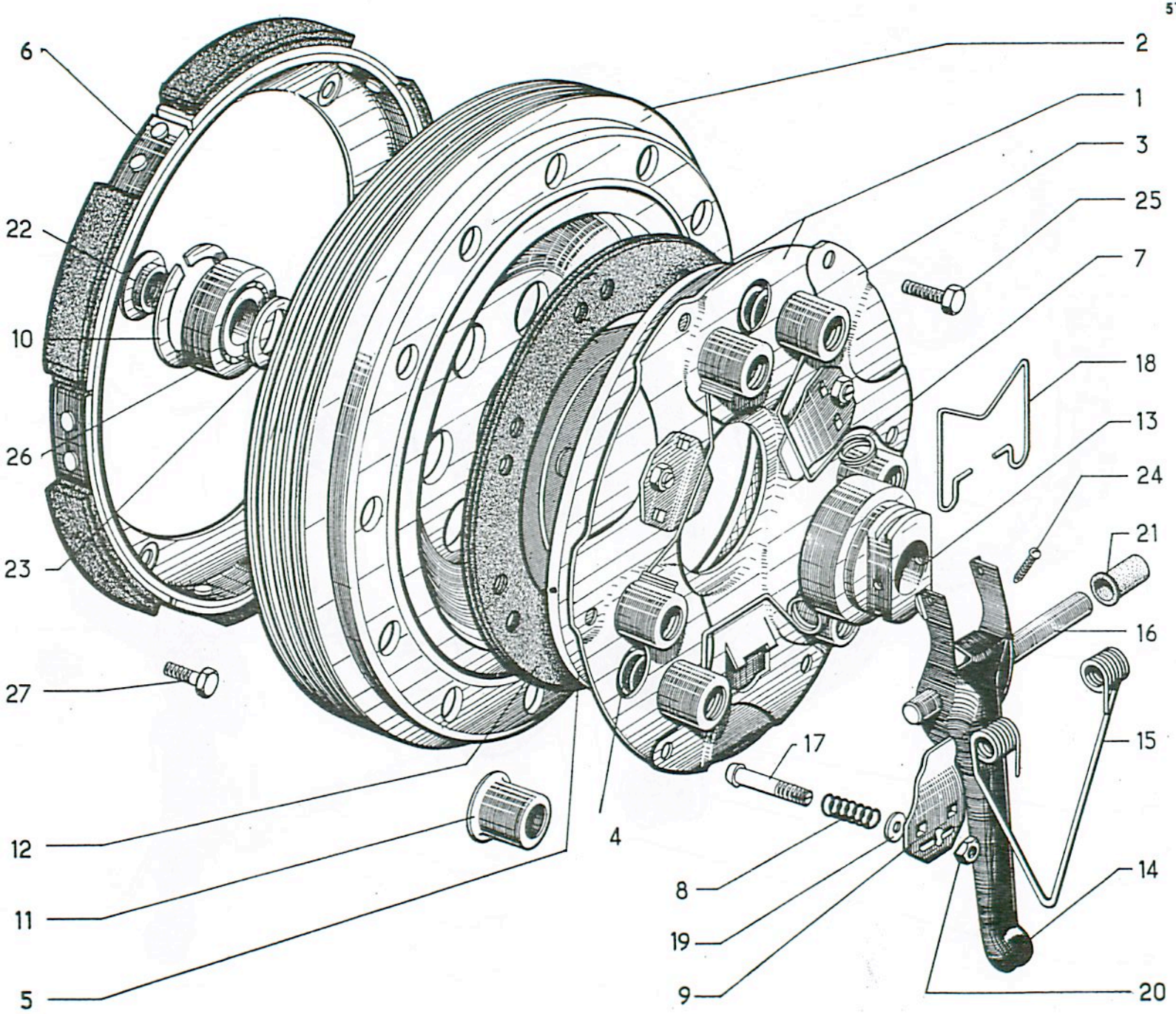
I	NUMÉROS	K	AZL 6	Pompe à huile Réfrigérateur *(Suite)*	Ölpumpe Ölkühler *(Forts.)*	Oil pump Oil cooler *(Cont.)*	Bomba de aceite Refrigerador *(Cont.)*	Pompa olio Radiatore olio *(Cont.)*
17	AM 113-198 A	1	8,8 × 16 (1°) ⊢► 11/70 ►⊣ 5/71.	Ergot.	Zapfen.	Dowel.	Espiga.	Grano.
	AM 113-199 A	1	9 × 16 (2°) ⊢► 11/70 ►⊣ 5/71.					
	1 A 5 411 408 C	1	11,2 - 8,8 × 14,6 (1°) ⊢► 5/71.					
	1 A 5 411 409 N	1	11,4 - 8,8 × 14,6 (2°) ⊢► 5/71.					
18	AM 222-154 A	1	L 32,5 ⊢► 11/70 ►⊣ 2/71.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
	1 A 5 404 793 A	1	L 22,8 ⊢► 2/71 ►⊣ 5/71.					
	1 A 5 411 411 K	1	L 23,8 ⊢► 5/71.					
19	AM 222-170 A	1	5 × 8 × 1 ⊢► 11/70 ►⊣ 2/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	1 M 5 412 515 K	1	⌀ 8,5 - h 13 ⊢► 2/71 ►⊣ 5/71.	Centrage.	Zentrierstück.	Centring piece.	Centrado.	Centraggio.
	1 A 5 411 410 Z	1	⌀ 8,5 - L 10 ⊢► 5/71.	Coupelle.	Tellerscheibe.	Cup.	Copela.	Scodellino.
20	AM 223-173 A	1	⌀ 16 × 150 - L 28 ⊢► 11/70.	Insert.	Einsatz.	Insert.	Inserto.	Inserito.
21	AM 223-186 A	1	⌀ 77 ⊢► 11/70.	Support.	Träger.	Bracket.	Soporte.	Supporto.
	ZC 9621 365 U	1	TH 7 × 65 ⊢► 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZC 9621 366 U	1	TH 7 × 28 ⊢► 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9247 600 U	1	7,2 × 11 × 1 ⊢► 11/70.	Joint.	Dichtung.	Gasket.	Junta.	Guarnizione.
22	AM 222-171 A	1	⊢► 11/70.	Écran.	Abschirmung.	Screen.	Pantalla.	Schermo.
	ZD 9371 800 W	1	TH 7 × 12 ⊢► 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9365 900 W	1	TH 5 × 12 ⊢► 11/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
23	AM 224-1	1		Tube (3 raccords).	Rohr (3 Verbindungen).	Pipe (3 ends).	Tubo (3 racores).	Tubo (3 raccordi).
24	AM 224-85	1	1 ⌀ 8.	Patte support.	Traglasche.	Support lug.	Pata de soporte.	Staffa di supporto.
25	AM 225-1 D	1		Réfrigérateur.	Ölkühler.	Cooler.	Refrigerador.	Radiatore.
26	AY 225-83	2	10,5 × 13,6 × 12,5.	Garniture caoutchouc.	Gummi-Dichtgarnitur.	Rubber sealing.	Guarnición de caucho.	Guarniz. di gomma.
27	1 A 5 412 174 D A 225-86	1	TH 7 × 18 - 1 ⌀ 2.	Vis raccord.	Anschlussschraube.	Union screw.	Tornillo de unión.	Vite raccordo.
28	1 A 5 415 425 R *A 225-86 A*	2	TH 7 × 18 - 1 ⌀ 1.	Vis raccord.	Anschlussschraube.	Union screw.	Tornillo de unión.	Vite raccordo.

I	NUMÉROS	K	AZL 6	Pompe à huile Réfrigérateur *(Suite)*	Ölpumpe Ölkühler *(Forts.)*	Oil pump Oil cooler *(Cont.)*	Bomba de aceite Refrigerador *(Cont.)*	Pompa olio Radiatore olio *(Cont.)*
29	1 A 5 412 173 T *A 225-87*	3	⌀ 7,2 (1°).	Joint double.	Doppeldichtung.	Double gasket.	Junta doble.	Guarniz. doppia.
	ZD 9247 600 U	6	7,2 × 11 × 1 (2°).	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper gasket.	Junta de cobre.	Guarniz. di rame.
30	A 225-97	3	4 × 7 × 30.	Bague fendue.	Spalthülse.	Split bush.	Anillo hendido.	Boccola spaccata.
31	ZD 92445 800 U	1	12,7 × 17 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper gasket.	Junta de cobre.	Guarniz. di rame.
32	ZD 9489 200 U	1	12,1 × 15,9 × 1,9.	Joint torique.	Ringdichtung.	Sealing ring.	Junta torica.	Gommino.
33	ZC 9617 812 U	1	20,8 × 26,5 × 0,5.	Joint.	Dichtung.	Gasket.	Junta.	Guarnizione.
34	ZD 9482 900 U	1	34 × 37,8 × 1,9 ⟼ 11/70.	Joint torique.	Ringdichtung.	Sealing ring.	Junta torica.	Gommino.
35	ZD 9410 200 U	1	⌀ 6,74 ⟼ 11/70 ⟶| 5/71.	Bille :	Kugel :	Ball:	Bola :	Sfera :
	ZD 9410 400 U		⌀ 8,5 ⟼ 5/71.	–	–	–	–	–
36	ZD 9483 000 U	1	54,5 × 58,3 × 1,9 ⟼ 11/70.	Joint torique.	Ringdichtung.	Sealing ring.	Junta torica.	Gommino.

576_8

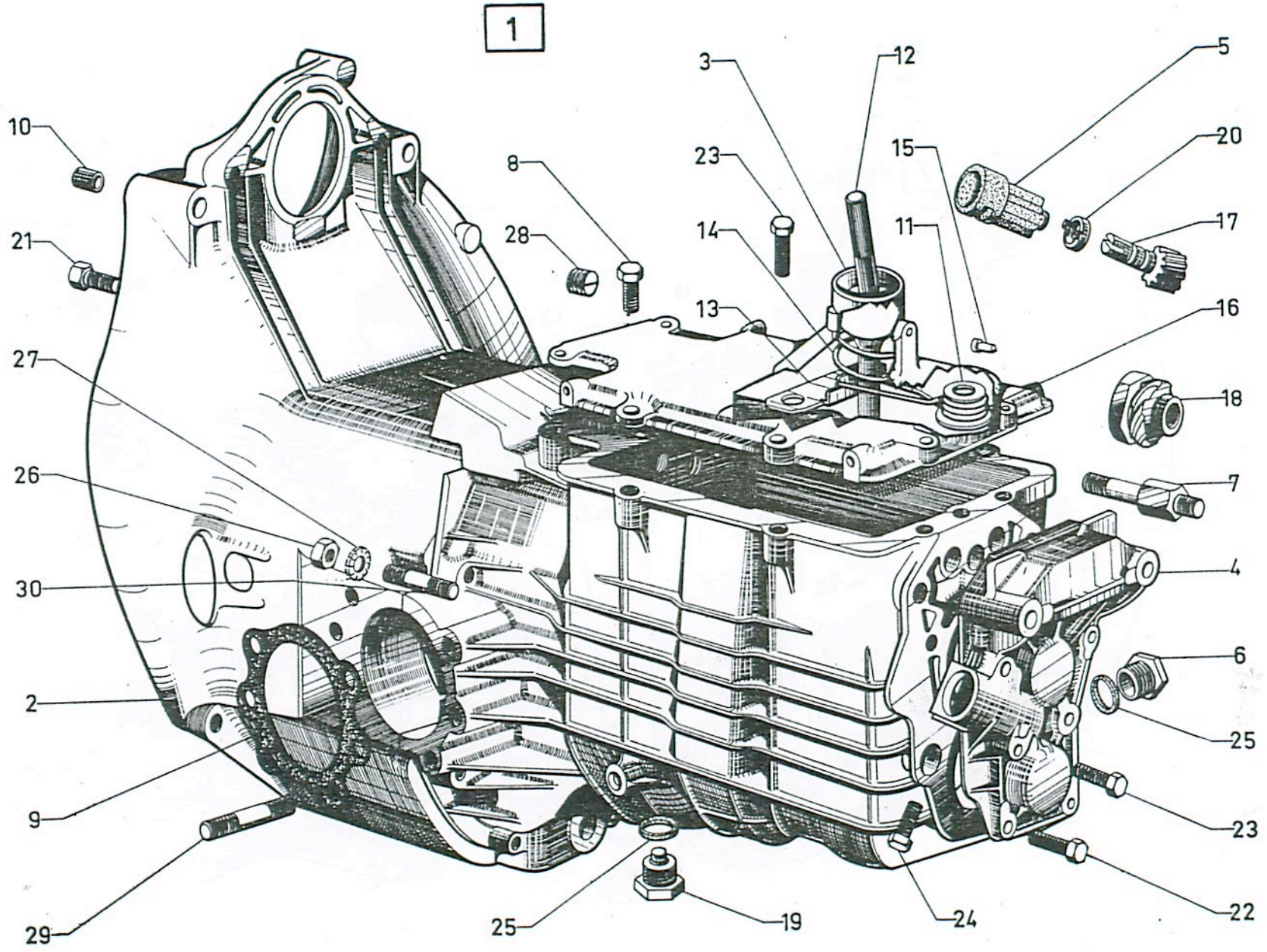


I	NUMÉROS	K		Embrayage normal	Normalkupplung	Normal clutch	Embrague normal	Frizione normale
1	AY 8312-000	1		Mécanisme complet.	Mechanismus, komplett.	Mechanism, complete.	Mecanismo completo.	Meccanismo completo.
2	A 312-1 A	1	⌀ 185 N.F.P.	Support.	Kupplungsplatte.	Carrier plate.	Soporte de lengüetas.	Portalevette.
3	AY 312-2	6	N.F.P.	Ressort (Rubis).	Feder, rubinfarben.	Spring, ruby.	Muelle (Rubi).	Molla (Rubino).
4	A 312-3	1	⌀ 160 N.F.P.	Plateau.	Druckplatte.	Driving plate.	Plato de embrague.	Spingidisco.
5	AY 312-10	3	N.F.P.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
6	AY 312-11	3	N.F.P.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
7	AM 312-86	3	N.F.P.	Linguet.	Ausrückhebel.	Toggle.	Lengüeta.	Levetta.
8	A 312-99	6	⌀ int. 19 - h 20.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
9	AY 313-01	1	⌀ 160.	Disque garni.	Scheibe m. Belägen.	Disc with lining.	Disco guarnecido.	Disco guarnito.
10	AM 314-01 C	1		Butée à billes.	Druck-Kugellager.	Ball bearing.	Tope de bolas.	Reggispinta a sfere.
11	AM 314-4 C	1	*l* 47.	Fourchette.	Ausrückgabel.	Fork.	Horquilla.	Forcella.
12	AM 314-9	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
13	AM 314-16	1	9 × 126 →| 2/71.	Axe.	Achse.	Spindle.	Eje.	Perno.
	GX 08 117 01 A	1	9 × 126 - 1 ⌀ 4 × 70 |→ 2/71.	–	–	–	–	–
14	A 314-72	3	6 × 27,5 N.F.P.	Vis de réglage.	Einstellscheibe.	Adjusting screw.	Tornillo de reglaje.	Vite di regolazione.
15	AM 314-77	1	L 81 →| 2/71.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
	GX 08 118 01 A	1	L 81 |→ 2/71.	–		–	–	–
16	A 314-85	3	6,2 × 10 × 1 N.F.P.	Rondelle.	Anlegscheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
17	A 314-89	3	H 6 × 75 N.F.P.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
18	AM 314-125	2	9 × 11 × 33.	Bague nylon.	Nylon-Ring.	Nylon bush.	Anillo de nylon.	Boccola di nylon.
19	ZD 9009 230 U	1	T.R. 4 × 15.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9150 130 W	1	T.C.B. M 4 × 16.	–	–	–	–	–
20	ZD 9367 900 U	6	TH 6 × 12.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.


6
22
10
26
23
27
12
11
5
4
2
1
3
25
7
18
13
24
21
16
15
17
8
19
9
14
20

I	NUMÉROS	K		Embrayage centrifuge	Fliehkraftkupplung	Centrifugal clutch	Embrague centrifugo	Frizione centrifuga
1	AY 8312-000	1		Mécanisme complet.	Mechanismus, komplett.	Mechanism, complete.	Mecanismo completo.	Meccanismo completo.
2	AM 312-01 A	1	AZL 6.	Tambour avec roulement.	Trommel m. Kugellager.	Drum with bearing.	Tambor con rodamiento.	Tamburo con cuscinetto.
	AZ 312-01	1	AZL 4.					
3	A 312-1 A	1	N.F.P.	Support.	Kupplungsplatte.	Carrier plate.	Soporte de lengüetas.	Portalevette.
4	AY 312-2	6	N.F.P.	Ressort (Rubis).	Feder, rubinfarben.	Spring, ruby.	Muelle, color de rubi.	Molla (Rubino).
5	A 312-3	1	⌀ 160 N.F.P.	Plateau.	Druckplatte.	Driving plate.	Plato de embrague.	Spingidisco.
6	AM 312-7 D	1	AZL 6.	Couronne avec segments.	Kranz m. Belägen.	Coupling ring with segments.	Corona con segmentos.	Corona con segmenti.
	AY 312-7	1	AZL 4.					
7	AY 312-10	3	N.F.P.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
8	AY 312-11	3	N.F.P.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
9	AM 312-86	3	N.F.P.	Linguet.	Ausrückhebel.	Toggle.	Lengüeta.	Levetta.
10	AZ 312-87	1	⌀ 42 - e 1,7.	Segment d'arrêt.	Sicherungsring.	Stop ring.	Segmento de retención.	Segmento d'arresto.
11	A 312-99	6	⌀ int. 19 - h 20.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
12	AY 313-01	1	⌀ 160.	Disque garni.	Scheibe m. Belägen.	Disc with lining.	Disco guarnecido.	Disco guarnito.
13	AM 314-01 C	1		Butée à billes.	Druck-Kugellager.	Ball bearing.	Tope de bolas.	Reggispinta a sfere.
14	AM 314-4 C	1	*l* 47.	Fourchette.	Ausrückgabel.	Fork.	Horquilla.	Forcella.
15	AM 314-9	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
16	AM 314-16	1	9 × 126 →| 2/71.	Axe.	Achse.	Spindle.	Eje.	Perno.
	GX 08 117 01 A	1	9 × 126 - 1 ⌀ 4 × 70 |→ 2/71.	–	–	–	–	–
17	A 314-72	3	6 × 27,5 N.F.P.	Vis de réglage.	Einstellschraube.	Adjusting screw.	Tornillo de reglaje.	Vite di regolazione.
18	AM 314-77	1	L 81 →| 2/71.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
	GX 08 118 01 A	1	L 81 |→ 2/71.	–	–	–	–	–
19	A 314-85	3	6,2 × 10 × 1 N.F.P.	Rondelle.	Anlegscheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
20	A 314-89	3	H 6 × 75 N.F.P.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
21	AM 314-125	2	9 × 11 × 33.	Bague nylon.	Nylon-Ring.	Nylon bush.	Anillo de nylon.	Boccola di nylon.
22	AZ 332-5	1	H 16 × 150.	Écrou de roulement.	Mutter f. Kugellager.	Bearing nut.	Tuerca del rodamiento.	Dado per cuscinetto.

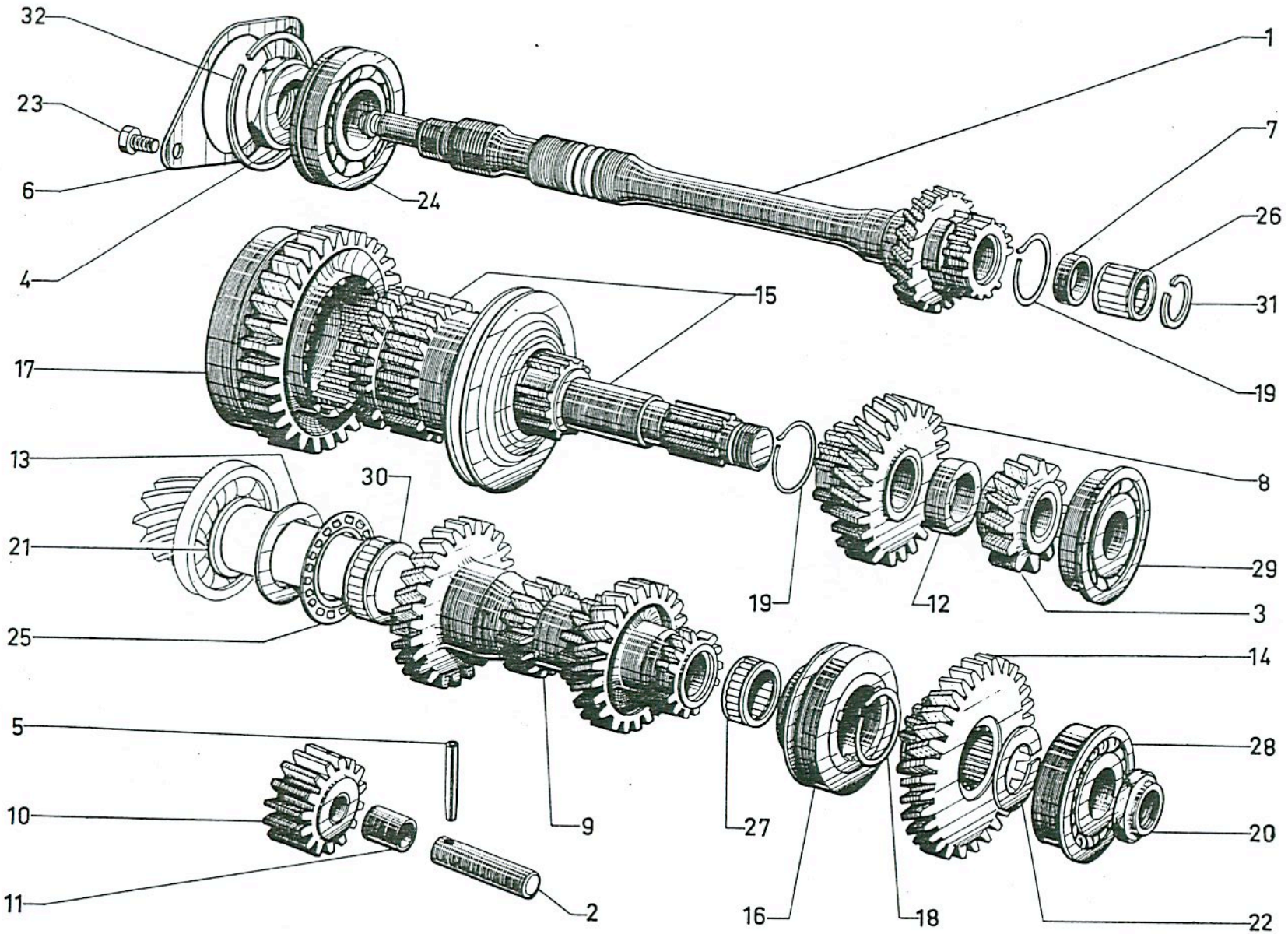
I	NUMÉROS	K		Embrayage centrifuge *(Suite)*	Fliehkraftkupplung *(Forts.)*	Centrifugal clutch *(Cont.)*	Embrague centrifugo *(Cont.)*	Frizione centrifuga *(Cont.)*
23	AZ 332-99	?	ø 17 × 22 - e 2,5.	Entretoise de réglage.	Einstellscheibe.	Distance ring.	Separador de reglaje.	Distanziale di regol.
	AZ 332-99 A		e 2,8.					
	AZ 332-99 B		e 3,1.					
	AZ 332-99 C		e 3,4.					
	AZ 332-99 D		e 3,7.					
	AZ 332-99 E		e 4.					
24	ZD 9009 230 U	1	T.R. 4 × 15.	Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9450 130 W	1	T.C.B. M 4 × 16.	–	–	–	–	–
25	ZD 9367 900 U	6	TH 6 × 12.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
26	ZC 9620 103 U	1	17 × 40 × 12.	Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.
27	ZC 9621 026 U	5	TH 7 × 9,2.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.


1
10
21
27
26
30
2
9
29
8
28
3
23
14
13
12
15
11
5
20
17
16
18
7
4
6
25
23
22
19
24
25

I	NUMÉROS	K		Boîte de vitesses Carter *(Suite)*	Getriebe Getriebegehäuse *(Forts.)*	Gearbox Housing *(Cont.)*	Caja de velocidades Carter *(Cont.)*	Scatola cambio Carter *(Cont.)*
17		1		Pignon de compteur :	Tacho-Ritzel :	Speedometer pinion:	Piñón del cuenta kms :	Pignoncino del contachi :
	AY 381-1		AZL 4.	– 14 dents.	– (14 Zähne).	– 14 teeth.	– 14 dientes.	– 14 denti.
	AM 381-1 B		AZL 6.	– 16 dents.	– (16 Zähne).	– 16 teeth.	– 16 dientes.	– 16 denti.
18		1		Vis de compteur :	Tacho-Schraubenrad :	Speedometer screw:	Tornillo del cuenta kms :	Vite del contachi :
	AY 381-3		⌀ 10 × 150 - AZL 4.	– 3 filets.	– (3 Gänge).	– 3 threads.	– 3 roscas.	– 3 filetti.
	AT 381-3 A		⌀ 16 × 150 - AZL 6.	– 4 filets.	– (4 Gänge).	– 4 threads.	– 4 roscas.	– 4 filetti.
19	1 T 5 411 384 S *D 9331-006 A*	1	TH 16 × 150 →| 1/72.	Bouchon aimanté :	Magnet-Ablassschraube :	Drain plug, magnetised:	Tapón imantado :	Tappo magnetizzato :
	1 T 5 415 582 Y		TH 16 × 150 |→ 1/72.	–	–	–	–	–
20	1 D 5 411 679 Y *DV 381-61*	1	⌀ int. 12 - h 612.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
21	ZD 9372 000 W	4	TH 7 × 25.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo	Vite.
22	ZD 9372 100 W	4	TH 7 × 28.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
23	ZD 9372 400 W	5	TH 7 × 45.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
24	ZD 9372 500 W	1	TH 7 × 50.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
25	ZD 9247 800 U	2	16,3 × 22 × 2.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarnizione di rame.
26	ZD 9526 500 U	2	H 10 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
27	ZD 9263 300 U	4	⌀ 10.	Rondelle.	Sprengring.	Washer.	Arandela.	Rondella.
28	ZC 9451 187 U	1	⌀ 12 × 150.	Bouchon.	Stopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
29	AM 331-85	12	9 × 42.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.
30	ZC 9616 501 U	1	40 × 57,5.	Goujon.	Stiftschraube.	Stud.	Esparrago.	Prigioniero.

I	NUMÉROS	K		Boîte de vitesses Carter	Getriebe Getriebegehäuse	Gearbox Housing	Caja de velocidades Carter	Scatola cambio Carter
1		1		Boîte de vitesses :	Getriebe :	Gearbox:	Caja de velocidades :	Scatola cambio :
	AY 33-0		AZL 4 ⟶| 6/70.	(trans. à billes, tubes de 4,5).	(Kugelgelenkwellen, Bremsrohre 4,5).	(ball joint driveshaft, brake pipes 4.5).	(trans. de bolas, tubos de frenos 4,5).	(tras. a sfere, tubi freni 4,5).
	AZ 033-909 A		AZL 6 ⟶| 6/70.					
	AY 033-010 A		AZL 4 |⟶ 6/70.	(trans. à billes, tubes de 3,5).	(Kugelgelenkwellen, Bremsrohre 3,5).	(ball joint driveshaft, brake pipes 3.5).	(trans. de bolas, tubos de frenos 3,5).	(tras. a sfere, tubi freni 3,5).
	AZ 033-012 A		AZL 6 |⟶ 6/70.					
	AY 033-016 A		AZL 4 |⟶ 6/70.	(trans. à cardans, tubes de 3,5).	(Kardangelenkwellen, Bremsrohre 3,5).	(cardan driveshaft, brake pipes 3.5).	(trans. de cardan, tubos de frenos 3,5).	(tras. a cardano, tubi freni 3,5).
	AZ 033-016 A		AZL 6 |⟶ 6/70.					
2	AM 331-01 I	1		Carter de boîte et d'embrayage.	Getriebe und Kupplungs-gehäuse.	Gearbox and clutch housing.	Carter de caja y de embrague.	Carter S.C. e campana frizione.
3	AM 331-03	1		Couvercle avec levier.	Deckel m. Betät.-Hebel.	Cover with lever.	Tapa con palanca.	Coperchio con leva.
	AM 331-11	1		Couvercle nu.	Deckel o. Ausrüstung.	Cover, only.	Tapa desnuda.	Coperchio nudo.
4	AM 331-3 C	1		Couvercle arrière.	Hinterer Deckel.	Rear cover.	Tapa trasera.	Coperchio post.
5	AM 381-2	1	L 47.	Prise nylon.	Tacho-Anschluss (Nylon).	Nylon socket.	Toma de nylon.	Presa de nylon.
6	1 T 5 411 382 V *A 9132-001 L*	1	TH 16 × 150.	Bouchon.	Einfüllstopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
7	1 A 5 402 249 Y	2	⌀ 10,5 × 20 × 29 |⟶ 5/71 R.m.p. d.e.o. 1-ZD 9404 800 W 1-ZD 9260 200 W.	Entretoise.	Abstandsstück.	Spacer.	Separado.	Distanziale.
	ZD 9404 800 W	2	TH 10 × 150 - L 100 |⟶ 5/71.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9260 200 W	2	⌀ 10,5 × 22 × 2,5 |⟶ 5/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	ZD 9623 400 U	2	⌀ 10,5 × 17 |⟶ 5/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
8	AM 331-73	1	2 ⌀ 7 × 100 - L 51 ⟶| 6/70.	Vis colonnette.	Stehbolzen.	Shouldered screw.	Tornillo.	Vite a colonnetta.
		3	|⟶ 6/70.					
	ZD 9346 100 U	7	TH 7 × 32 ⟶| 6/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
		4	TH 7 × 32 |⟶ 6/70.					
9	AM 331-86 A	2	6 ⌀ 9.	Joint.	Dichtung.	Joint.	Junta.	Guarnizione.
10	AZ 331-99	2	10 × 14 × 27,5.	Pied de centrage.	Zentrierstück.	Locating dowel.	Pie de centrado.	Grano di centraggio.
11	AM 334-23	1	⌀ 7.	Cuvette.	Teller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino.
12	AM 334-53 E	1		Levier.	Betätigungshebel.	Control spindle.	Palanca.	Leva.
13	AM 334-95 A	1	⌀ 7,8.	Guide.	Führung.	Guide.	Guia.	Guida.
14	AM 334-97	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
15	AM 334-100	1	L 15 - ⌀ 4.	Doigt.	Daumen.	Pin.	Esparrago.	Nasello.
16	AM 334-103 A	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.

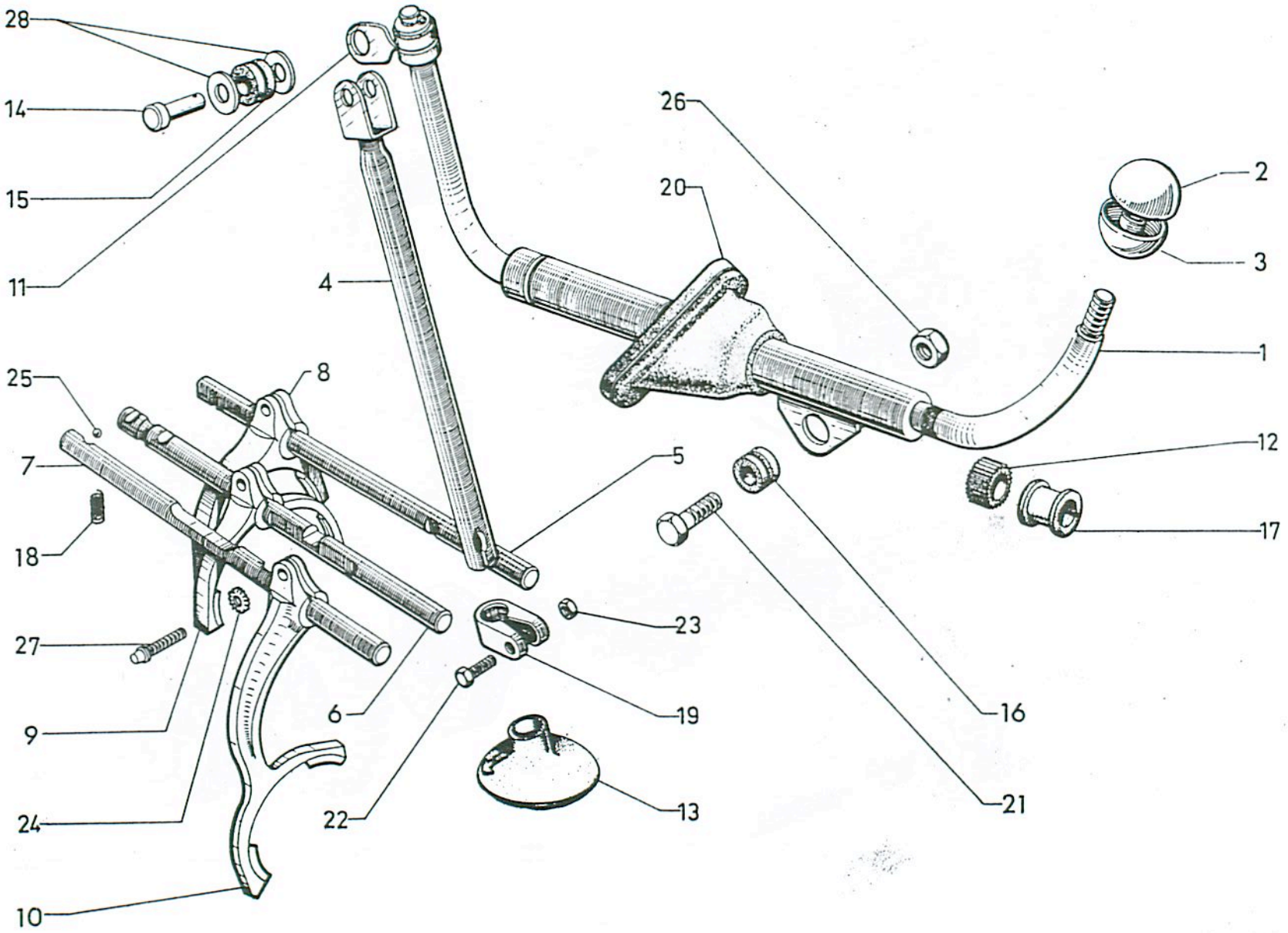
576-11


32
23
6
4
24
1
7
26
31
19
15
17
13
30
21
25
8
29
3
12
19
5
10
11
2
9
27
16
18
14
28
20
22

I	NUMÉROS	K		Boîte de vitesses Pignons	Getriebe Räder	Gearbox Pinions	Caja de velocidades Piñones	Scatola cambio Ingranaggi
1		1		Arbre (19 dents) :	Antriebswelle (19 Z.) :	Shaft (19 teeth) :	Arbol (19 dientes) :	Albero (19 dents) :
	AY 332-1		AZL 4.	– repère 2 gorges.	– Markierung : 2 Nuten.	– 2 grooves marking.	– marca : 2 ranuras circulares.	– segno : 2 gole.
	AM 332-1 E		AZL 6.	– sans repère.	– o. Markierung.	– without mark.	– sin marca.	– senza segno.
2	AZ 332-2	1	12 × 48,5.	Axe.	Achse.	Spindle.	Eje.	Perno.
3		1		Pignon :	Ritzel :	Pinion :	Pinón :	Ingranaggio :
	AZ 333-3 A		AZL 4.	– 15 dents.	– (15 Zähne).	– 15 teeth.	– 15 dientes.	– 15 denti.
	AYB 333-3		AZL 6.	– 14 dents.	– (14 Zähne).	– 14 teeth.	– 14 dientes.	– 14 denti.
4	AZ 332-4	1	H 22 × 150 - e 10,5.	Écrou (pas à gauche).	Mutter (Linksgewinde).	Nut (L.H. threaded).	Tuerca (rosca a izq.).	Dado (filetto sinistro).
5	AZ 332-48	1	5 × 35.	Goupille.	Passstift.	Pin.	Pasador.	Copiglia.
6	A 332-96	1	⌀ 46 - e 3,5.	Bride.	Flansch.	Flange.	Brida.	Flangia.
7	A 332-97	1	15,5 × 20 × 7 →| 1/71.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
8	AM 333-2 A	1		Pignon (26 dents).	Ritzel (26 Zähne).	Pinion (26 teeth).	Piñón (26 dientes).	Ingranaggio (26 denti).
9		1		Train intermédiaire :	Vorgelegwelle :	Gear train :	Tren intermedio :	Treno intermedio :
	AY 333-5 A		AZL 4.	– (14 × 14 × 23 × 28 dts).	– (14 × 14 × 23 × 28 Z.).	– (14 × 14 × 23 × 28 teeth).	– (14 × 14 × 23 × 28 dts).	– (14 × 14 × 23 × 28 denti).
	AM 333-5 B		AZL 6.	– (14 × 14 × 23 × 25 dts).	– (14 × 14 × 23 × 25 Z.).	– (14 × 14 × 23 × 25 teeth).	– (14 × 14 × 23 × 25 dts).	– (14 × 14 × 23 × 25 denti).
10	AZ 333-7	1		Pignon (15 dents).	Ritzel.	Pinion (15 teeth).	Piñón (15 dientes).	Ingranaggio (15 denti).
11	AZ 333-92	1	12 × 14,5 × 24.	Bague.	Laufbüchse.	Bush.	Manguito.	Boccola.
12	A 333-98	1	20 × 28 × 12,4.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
13		?	⌀ 29,5 × 43 :	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	AM 333-220		e 1,64.					
	AM 333-221		e 1,73.					
	AM 333-222		e 1,82.					
	AM 333-223		e 1,91.					
	AM 333-224		e 2,00.					
	AM 333-225		e 1,55.					
	AM 333-226		e 1,46.					
	AM 333-227		e 1,37.					
14		1		Roue :	Ritzel :	Wheel :	Rueda :	Ingranaggio :
	AY 333-4		AZL 4.	– 32 dents.	– (32 Zähne).	– 32 teeth.	– 32 dentes.	– 32 denti.
	AYB 333-4		AZL 6.	– 25 dents.	– (25 Zähne).	– 25 teeth.	– 25 dientes.	– 25 denti.
15	AZ 335-01 B	1		Arbre avec baladeur.	Welle m. Schiebemuffe.	Shaft with sliding sleeve.	Arbol con piñon móvil.	Albero con scorrevole.
16	AM 335-03	1		Baladeur de 4e.	Schiebemuffe f. 4. Gang.	Sliding sleeve for 4th.	Piñon móvil de 4ª.	Scorrevole di 4ª.
17	AM 335-04 B	1		Baladeur de 1re.	Schiebemuffe f. 1. Gang.	Sliding sleeve for 1st.	Piñon móvil de 1ª.	Scorrevole di 1ª.

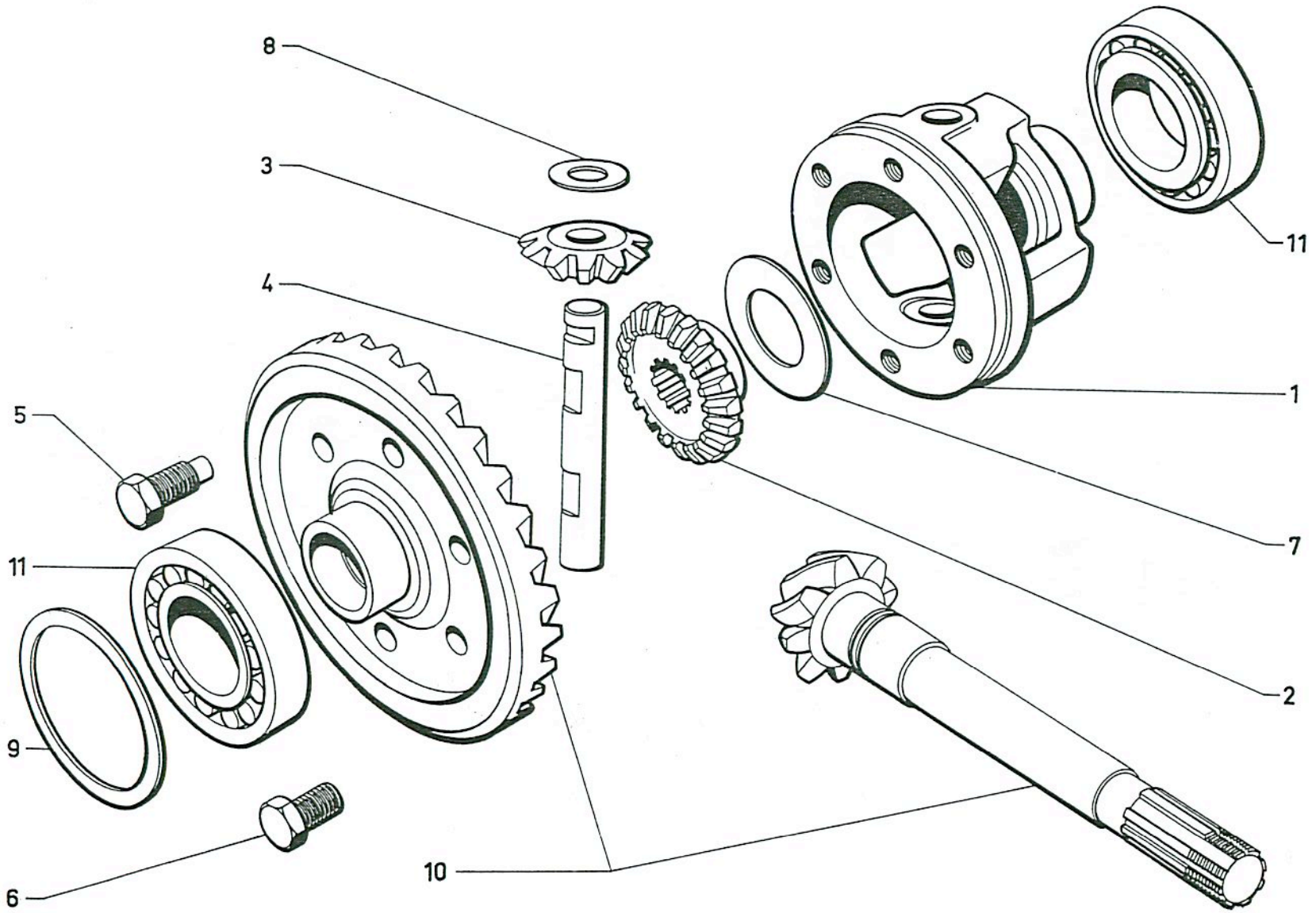
I	NUMÉROS	K		Boîte de vitesses Pignons *(Suite)*	Getriebe Räder *(Forts.)*	Gearbox Pinions *(Cont.)*	Caja de velocidades Piñones *(Cont.)*	Scatola cambio Ingranaggi *(Cont.)*
18	AM 335-90	1	⌀ ext. 32.	Segment de 4e.	Sperring f. 4. Gang.	Circlip for 4th.	Segmento de 4ª.	Segmento di 4ª.
19	A 335-90 A	2	⌀ ext. 29,5.	Segment de 2e et 3e.	Sperring f. 4. u. 3. Gang.	Circlip for 2nd and 3rd.	Segmento de 2ª y 3ª.	Segmento di 2ª e 3ª.
20	A 344-5 A	1	H 20 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
21	AM 344-96 A	1	27,7 × 34,1 × 2,5.	Segment d'arrêt.	Sicherungsring.	Stop ring.	Segmento de retención.	Segmento d'arresto.
22		?	20 × 32 :	Rondelle de réglage.	Einstellscheibe.	Adjusting washer.	Arandela de reglaje.	Rondella di regolazione.
	AM 344-300		e 2,01.					
	AM 344-301		e 2,05.					
	AM 344-302		e 2,09.					
	AM 344-303		e 2,13.					
	AM 344-304		e 2,17.					
	AM 344-305		e 2,21.					
	AM 344-306		e 2,25.					
	AM 344-307		e 2,29.					
	AM 344-308		e 2,33.					
	AM 344-309		e 2,37.					
	AM 344-310		e 2,41.					
	AM 344-311		e 2,45.					
	AM 344-312		e 2,49.					
	AM 344-313		e 2,53.					
	AM 344-314		e 2,57.					
	AM 344-315		e 2,61.					
	AM 344-316		e 2,65.					
	AM 344-317		e 2,69.					
	AM 344-318		e 2,73.					
	AM 344-319		e 2,77.					
	AM 344-320		e 2,81.					
	AM 344-321		e 2,85.					
	AM 344-322		e 2,89.					
	AM 344-323		e 2,93.					
	AM 344-324		e 2,97.					
	AM 344-325		e 3,01.					
	AM 344-326		e 3,05.					
	AM 344-327		e 3,09.					
	AM 344-328		e 3,13.					
	AM 344-329		e 3,17.					
	AM 344-330		e 3,21.					

I	NUMÉROS	K		Boîte de vitesses **Pignons** *(Suite)*	Getriebe **Räder** *(Forts.)*	Gearbox **Pinions** *(Cont.)*	Caja de velocidades **Piñones** *(Cont.)*	Scatola cambio **Ingranaggi** *(Cont.)*
23	ZD 9346 400 U	2	TH 7 × 22.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
24	ZC 9620 178 U	1	25 × 52 × 16.	Roulement.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento.	Cuscinetto a sfere.
25	ZC 9620 229 U	1	29,5 × 45,25 × 2,02.	Butée à aiguilles.	Nadellager	Needle bearing.	Tope de agujas.	Reggispinta a rulli.
26	ZC 9620 373 U	1	15 × 20 × 27 R.m.p. ⟼ 1/71.	Cage à aiguilles.	Nadellagerkäfig.	Needle cage.	Jaula de agujas.	Gabbia a rulli.
27	ZC 9620 275 U	1	19 × 23 × 17.	Cage à aiguilles.	Nadellagerkäfig.	Needle cage.	Jaula de agujas.	Gabbia a rulli.
28	ZC 9620 306 U	1	20 × 52 × 57,15 × 22,2.	Roulement double.	Doppel-Kugellager.	Ball bearing, double.	Rodamiento doble.	Cuscinetto doppio.
29	ZC 9620 308 U	1	20 × 52 × 57 × 15.	Roulement.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento.	Cussinetto a sfere.
30	ZC 9620 361 U	1	29,5 × 33,5 × 18,2.	Cage à aiguilles	Nadellagerkäfig.	Needle cage.	Jaula de agujas.	Gabbia a rulli.
31	ZC 9620 534 U	1	⌀ ext. 23 ⟼| 1/71.	Segment.	Sperring.	Stop ring.	Segmento.	Segmento.
32	ZC 9620 542 U	1	49 × 55,5 × 1,35	Segment.	Sperring.	Stop ring.	Segmento.	Segmento

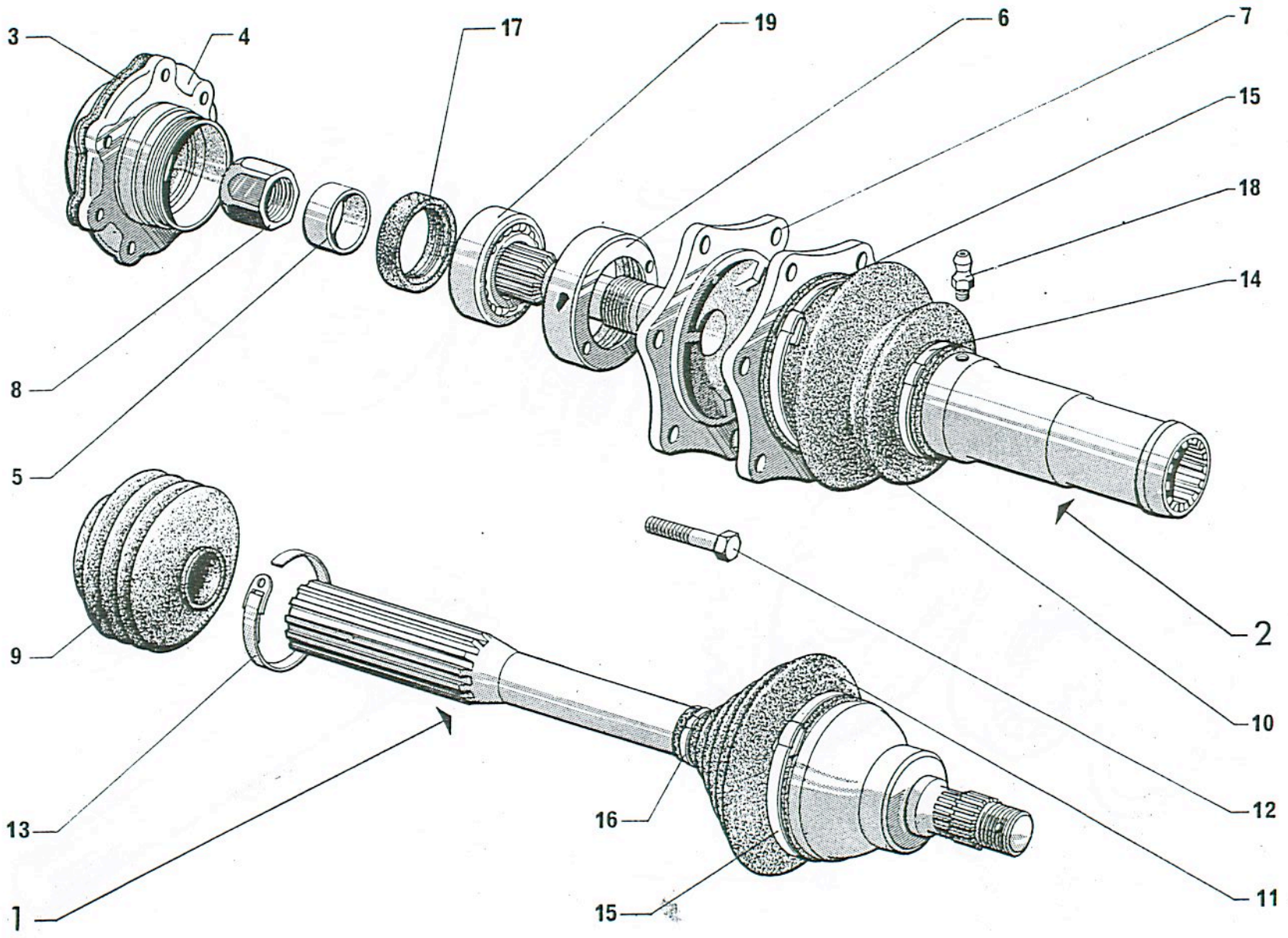

28
14
15
11
4
26
20
2
3
1
25
8
7
18
5
12
17
27
23
9
6
19
16
24
22
13
21
10

I	NUMÉROS	K		Commande des vitesses	Schaltgestänge	Gearbox control	Mando de velocidades	Comando cambio marce
1	AK 334-025 A	1		Commande assemblée (sans boule).	Schaltgestänge, insgesamt (ohne Kugelknopf).	Control unit assy (without handle).	Mando juntado (sin bola).	Comando assiemato (senza pomello).
				Demi-boule :	Knopfhälfte :	Half-handle:	Média-bola :	Semipomello :
2	AY 334-461 A	1		– supérieure.	– Oberteil.	– upper.	– superior.	– super.
3	AY 334-460 A	1		– inférieure.	– Unterteil.	– lower.	– inferior.	– infer.
4	AK 334-3 A	1	Entr. 235.	Levier.	Schalthebel.	Lever.	Palanca.	Leva.
5	AM 334-1	1		Axe de 1re.	Achse f. 1. Gang.	Spindle for 1st.	Eje de 1ª.	Asta 1ª.
6	AM 334-9	1		Axe de 2e.	Achse f. 2. Gang.	Spindle for 2nd.	Eje de 2ª.	Asta 2ª.
7	AM 334-10	1		Axe de 4e.	Achse f. 4. Gang.	Spindle for 4th.	Eje de 4ª.	Asta 4ª.
8	AM 334-6	1		Fourchette de 1re.	Schaltgabel f. 1. Gang.	Fork for 1st.	Horquilla de 1ª.	Forcella 1ª.
9	AM 334-7	1		Fourchette de 2e.	Schaltgabel f. 2. Gang.	Fork for 2nd.	Horquilla de 2ª.	Forcella 2ª.
10	AM 334-8 A	1		Fourchette de 4e.	Schaltgabel f. 4. Gang.	Fork for 4th.	Horquilla de 4ª.	Forcella 4ª.
11	AY 334-51	1		Biellette.	Verbindungsgestänge.	Link.	Bieleta.	Biellетta.
12	A 334-57	2		Bague caoutchouc.	Gummihülse.	Rubler bush.	Anillo de caucho.	Boccola di gomma.
13	AM 334-62	1		Pare-poussière.	Dichtstulpen.	Dust cover.	Guardapolvo.	Parapolvere.
14	A 9 334-967 L	1	6 × 20.	Axe.	Lagerbolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
15	1 A 5 419 946 G A *334-73*	2	6 × 16 × 12,5.	Bague caoutchouc.	Gummiring.	Rubber bush.	Anillo de caucho.	Boccola di gomma.
16	AY 334-73	2	61 × 17.	Bague nylon.	Nylon-Ring.	Nylon bush.	Anillo de nylon.	Boccola di nylon.
17	A 334-81 A	2	12 × 14 × 18 × 14,2	Coussinet.	Lager.	Bearing.	Cojinete.	Cuscinetto.
18	AM 334-11	3	⌀ ext. 7,5.	Ressort (14 spires).	Feder (14 Wicklungen).	Spring (14 coils).	Muelle (14 espiras).	Molla (14 spire).
19	AM 334-106	1	⌀ int. 14.	Collier.	Schelle.	Clamp.	Collar.	Collare.
20	AZ 334-80	1	32 × 72.	Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta caucho.	Guarnizione di gomma.
21	ZD 9368 600 U	1	TH M 6 × 28.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
22	ZD 9374 300 W	1	TH M 7 × 30.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
23	ZD 9524 100 U	1	H M 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
24	ZD 9251 400 U	4	Cr 7,3 × 12.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
25	ZD 9411 300 U	5	⌀ 7,5.	Bille.	Kugel.	Ball.	Bola.	Sfera.
26	ZD 9530 000 U	1	H 6 × 100 →| 7/71.	Écrou « Nylstop ».	« Nylstop »-Mutter.	« Nylstop » nut.	Tuerca « Nylstop ».	Dado « Nylstop ».
	ZC 9615 933 U	1	H M 6 × 100 |→ 7/71.	Écrou « Snep ».	« Snep »-Mutter.	« Snep » nut.	Tuerca « Snep ».	Dado « Snep ».
27	ZC 9622 810 U	3	7 × 18.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
28	ZC 9624 022 U	2	6,5 × 14,2.	Rondelle élastique.	Federscheibe.	Flexible washer.	Arandela elastica	Rondella elastica.

576-13

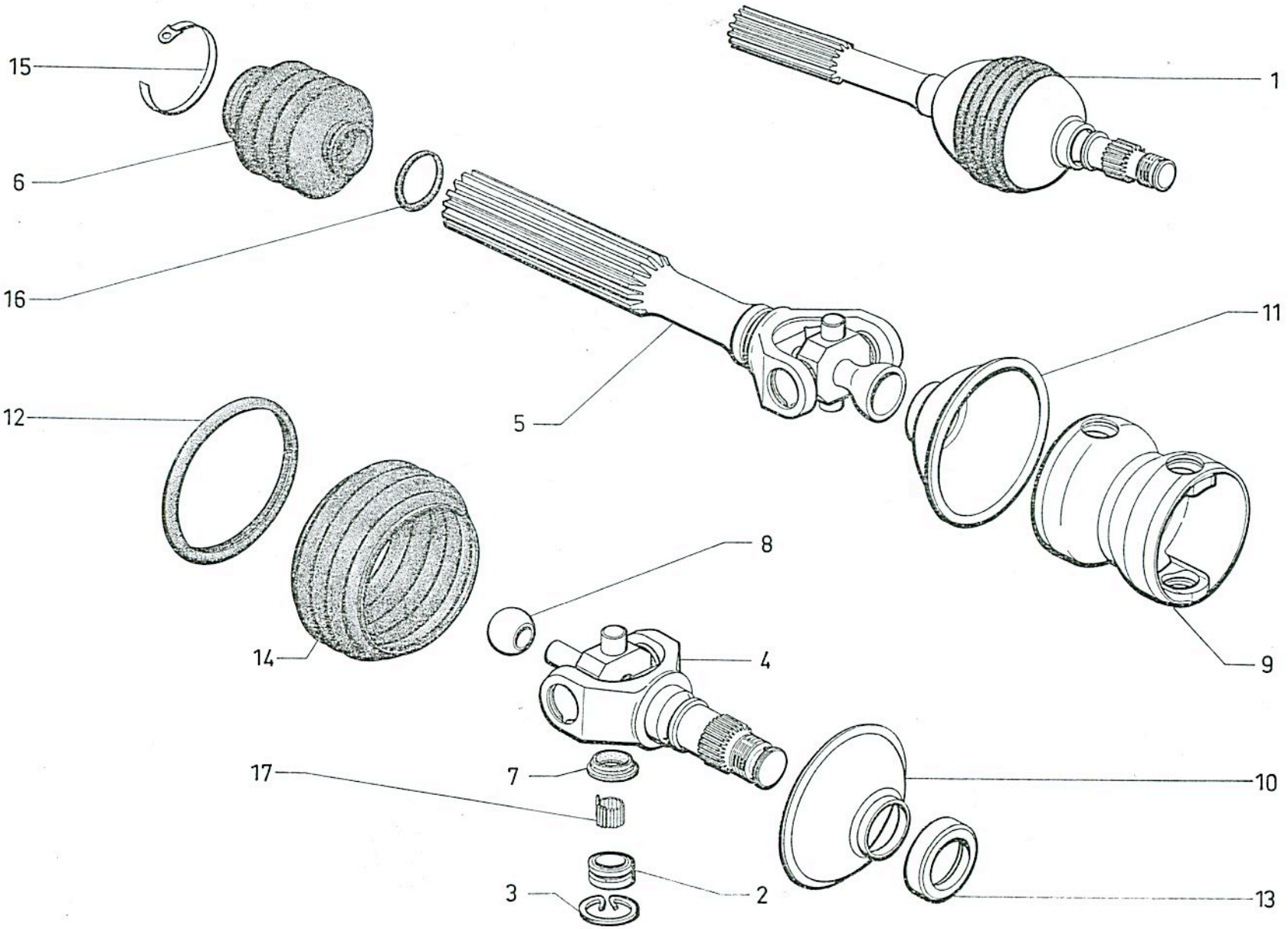


I	NUMÉROS	K		Différentiel	Differential	Differential	Diferencial	Differenziale
1	AZ 343-1	1	6 ⌀ 10 × 125.	Boîtier.	Gehäuse.	Casing.	Caja.	Scatola.
2	AZ 343-2 A	2		Planétaire (16 dents).	Planetenrad (16 Zähne).	Planet wheel (16 teeth).	Piñón planetario (16 dient)	Planetario (16 denti).
3	AM 343-3	2		Satellite (10 dents).	Satellitenrad (10 Zähne).	Satellite (10 teeth).	Piñón satelite (10 dientes).	Satellite (10 denti).
4	AM 343-4 A	1	⌀ 13 - L 94.	Axe.	Achse.	Spindle.	Eje.	Perno.
5	AZ 343-5	1	TH 10 × 28.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
6	A 343-6 B	5	TH 10 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
7		?	28,25 × 52 :	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	AM 343-7		e 1,35.					
	AM 343-7 B		e 1,47.					
	AM 343-7 D		e 1,59.					
	AM 343-7 F		e 1,71.					
8		?	13 × 28 :	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	AM 343-8		e 1,47.					
	AM 343-8 B		e 1,61.					
	AM 343-8 D		e 1,75.					
	AM 343-8 F		e 1,89.					
	AM 343-8 H		e 2,03.					
	AM 343-8 J		e 2,17.					
	AM 343-8 L		e 2,31.					
9		?	62 × 72 :	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	A 343-98		e 0,05.					
	A 343-98 A		e 0,10.					
	A 343-98 B		e 0,20.					
	A 343-98 C		e 0,50.					
	A 343-98 D		e 1,00.					
	AZ 343-198 A		e 0,12 ⟼ 9/70.					
	AZ 343-199 A		e 0,08 ⟼ 9/70.					
10	AY 344-01	1		Couple conique 8 × 33.	Antriebskegelräder (8×33).	Crown wheel and pinion.	Grupo conico (8 × 33).	Coppia conica (8 × 33).
11	ZC 9089 964 U	2	35 × 72 × 17.	Roulement à rouleaux.	Rollenlager.	Roller bearing.	Rodamiento de rodillos.	Cuscinetto a rulli.


3
4
17
19
6
7
15
18
14
8
5
2
10
9
13
16
12
1
15
11

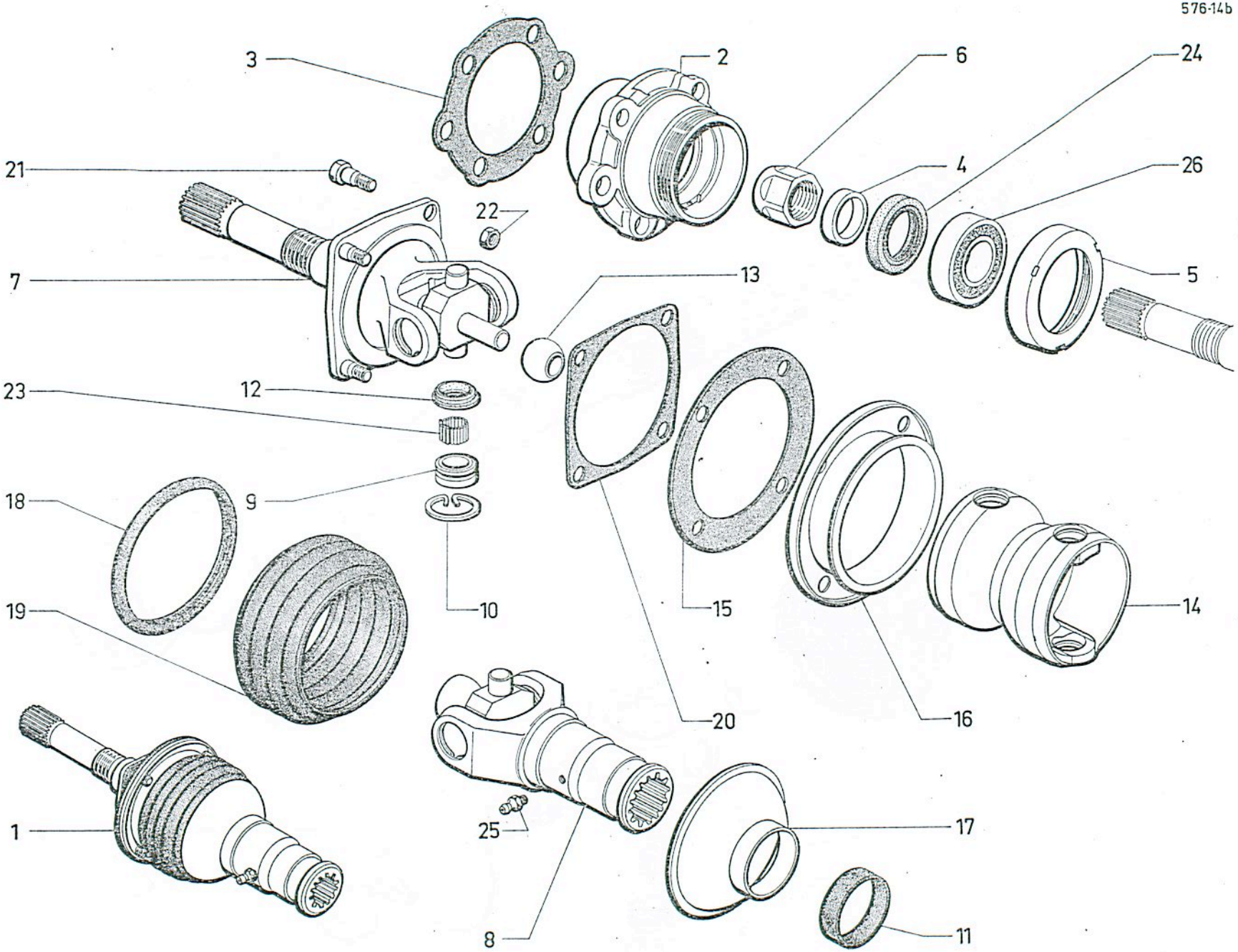
I	NUMÉROS	K	(1°)	Transmissions à billes	Kugelgelenkwellen	Ball joint driveshafts	Transmisiones de bolas	Trasmissioni a sfere
1	AM 373-01 G	2	R.p. 9 A 5 409 703 V.	Transmission, côté roue.	Gelenkwelle (Radseite).	Driveshaft, wheel side.	Transmisión, lado rueda.	Trasmissione lato ruota.
2	AZ 373-03 A	2	R.p. 9 A 5 409 704 F.	Transmission, côté B.V.	Gelenkwelle (Getr.-Seite).	Driveshaft, gearbox side.	Transmisión, lado C.C.	Trasmissione lato S.C.
3	AM 331-86 A	2		Joint de palier.	Dichtung f. Lager.	Joint for bearing.	Junta de palier.	Guarnizione del supporto.
4	AM 371-3	1	G.	Palier : –	Lager : –	Bearing: –	Palier : –	Supporto : –
	AM 371-3 A	1	D.	–	–	–	–	–
5	AM 371-92	2	25 × 31 × 11.	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
6	AM 371-93	2	46 × 67,6 × 14,5 - ⌀ 61 × 150 R.p. GX 09 153 01 A.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
7	AM 371-94 A	2	L 156.	Arbre.	Welle.	Shaft.	Arbol.	Albero.
8	AM 371-96 A	2	⌀ 25 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado
9	A 372-88 A	2		Gaine des arbres.	Dichtstulpen f. Wellen.	Sheath for shafts.	Funda de arboles.	Parapolvere per alberi.
10	AZ 373-88 A	2		Gaine, côté B.V.	Dichtstulpen (Getr.-Seite).	Sheath, gearbox side.	Funda, lado Caja C.	Parapolvere lato S.C.
11	AM 373-99 A	2		Gaine, côté roue.	Dichtstulpen (Radseite).	Sheath, wheel side.	Funda, lado rueda.	Parapolvere lato ruota.
12	AM 373-102	12	TH 9 × 125 - L 26.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
13	ZC 9602 009 U	4	L 360.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Fascetta.
14	ZC 9614 000 U	2	L 474.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Fascetta.
15	ZC 9614 004 U	4	L 765.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Fascetta.
16	ZC 9614 011 U	2	L 240.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Fascetta.
17	ZC 9612 644 U	2	31 × 42 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing bush.	Casquillo de estanq.	Boccola di ténuta.
18	ZC 9617 257 U	2	⌀ 7 × 100.	Graisseur.	Schmiernippel.	Lubricator.	Engrasador.	Ingrassatore.
19	ZC 9620 219 U	2	25 × 52 × 15.	Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.

576-14a



I	NUMÉROS	K	(2°) ⟼ 6/70	Transmissions à cardan double (côté roue)	Gelenkwellen mit Doppel-Kardanen (auf Radseite)	Double cardan driveshafts (wheel side)	Transmisiones de doble cardan (lado rueda)	Trasmissioni a doppio cardano (lato ruota)
1				Transmission complète :	Gelenkwelle, komplett :	Driveshaft, complete:	Transmisión compl. :	Trasmissione compl. :
	AM 373-01 F	2	R.p. 9 M 5 409 699 B.	–	–	–	–	–
	9 A 5 422 437 H	2	(3°) ⟼ 10/71 R.p. 2-9 A 5 409 703 V.	– montage joint bille côté B.V.	– Einbau Kugelgelenkwelle a. Getr.-Seite.	– arrangement with ball joint on G.B. side.	– montaje con trans. de bolas lado C.C.V.	– montaggio giunto a sfere lato S.C.
2		8		Coussinet :	Lager :	Bearing:	Cujinete :	Cuscinetto :
	AM 372-4 G		18,53 × 24,5 × 13,1 (1°).	–	–	–	–	–
	AM 372-4 H		18,53 × 24,65 × 13,1 (2°).	–	–	–	–	–
3		8		Segment d'arrêt :	Sperring :	Circlip:	Segmento de retención :	Arresto :
	AM 372 6		e 1,4.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 A		– 1,5.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 B		– 1,6.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 C		– 1,7.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 D		– 1,8.	–	–	–	–	–
4	AM 372-7 D	2		Fusée.	Nabenstück.	Stub axle.	Mangueta.	Manicotto.
5				Arbre cannelé :	Verbindungswelle :	Splined driveshaft:	Arbol acanalado :	Albero scanalato :
	AM 372-8 A	2	L 231,5.	–	–	–	–	–
	2 A 5 422 477 T	2	L 274,7 (3°) ⟼ 10/71.	–	–	–	–	–
6	AM 372-88	2	⌀ int. 21,5 × 36.	Gaine caoutchouc.	Gummidichtstulpen.	Rubber gaiter.	Fuelle de caucho.	Parapolvere.
7	AM 372-97 A	8	14 × 24 × 2,4.	Rondelle.	Anschlagscheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
8	A 373-3	2	⌀ 24.	Rotule.	Führungsring.	Ball.	Rótula.	Rotula.
9	AM 373-6 B	2		Mâchoire double.	Doppelkardanhülse.	Yoke, double.	Mandibula doble.	Doppio giunto.
10	A 373-91	2	⌀ int. 30 × ⌀ ext. 90.	Coupelle tôle.	Blechteller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino di lamiera.
11	A 373-92	2	⌀ int. 36 × ⌀ ext. 90.	Coupelle tôle.	Blechteller.	Cup.	Cubeta.	Scodellino di lamiera.
12	A 373-96	4	⌀ int. 71,8.	Anneau caoutchouc.	Gummiring.	Rubber ring.	Anillo de caucho.	Anello di gomma.
13	A 373-97	2	30 × 45 × 9.	Bague de coupelle.	Büchse f. Teller.	Cup bush.	Casquillo de cubeta.	Boccola per scodellino.
14	AM 373-99	2	⌀ int. 76.	Gaine caoutchouc.	Gummidichtstulpen.	Rubber gaiter.	Fuelle de caucho.	Parapolvere di gomma.
15	ZC 9602 009 U	4	L 360.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collare.	Fascetta.
16	ZD 9493 100 U	2	32,5 × 36,3 × 1,9.	Joint torique.	Ringdichtung.	Ring seal.	Junta torica.	Gommino.
17	ZC 9380 683 U	4	⌀ 2,837 - L 10,3.	Jeu de 50 aiguilles.	Satz zu 50 Nadeln.	Set of 50 needles.	Juego de 50 agujas.	Serie di 50 rullini.

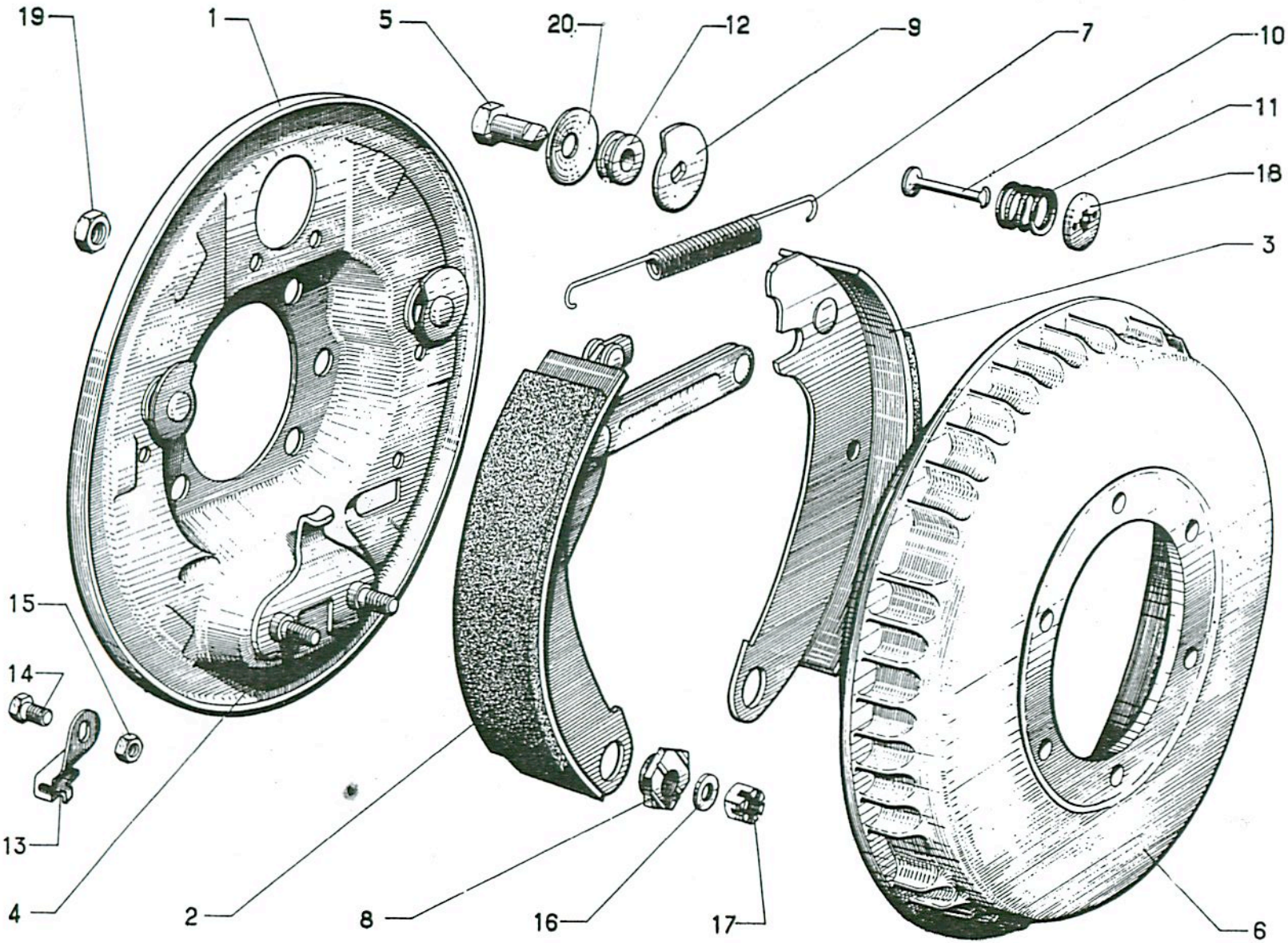
576-14b



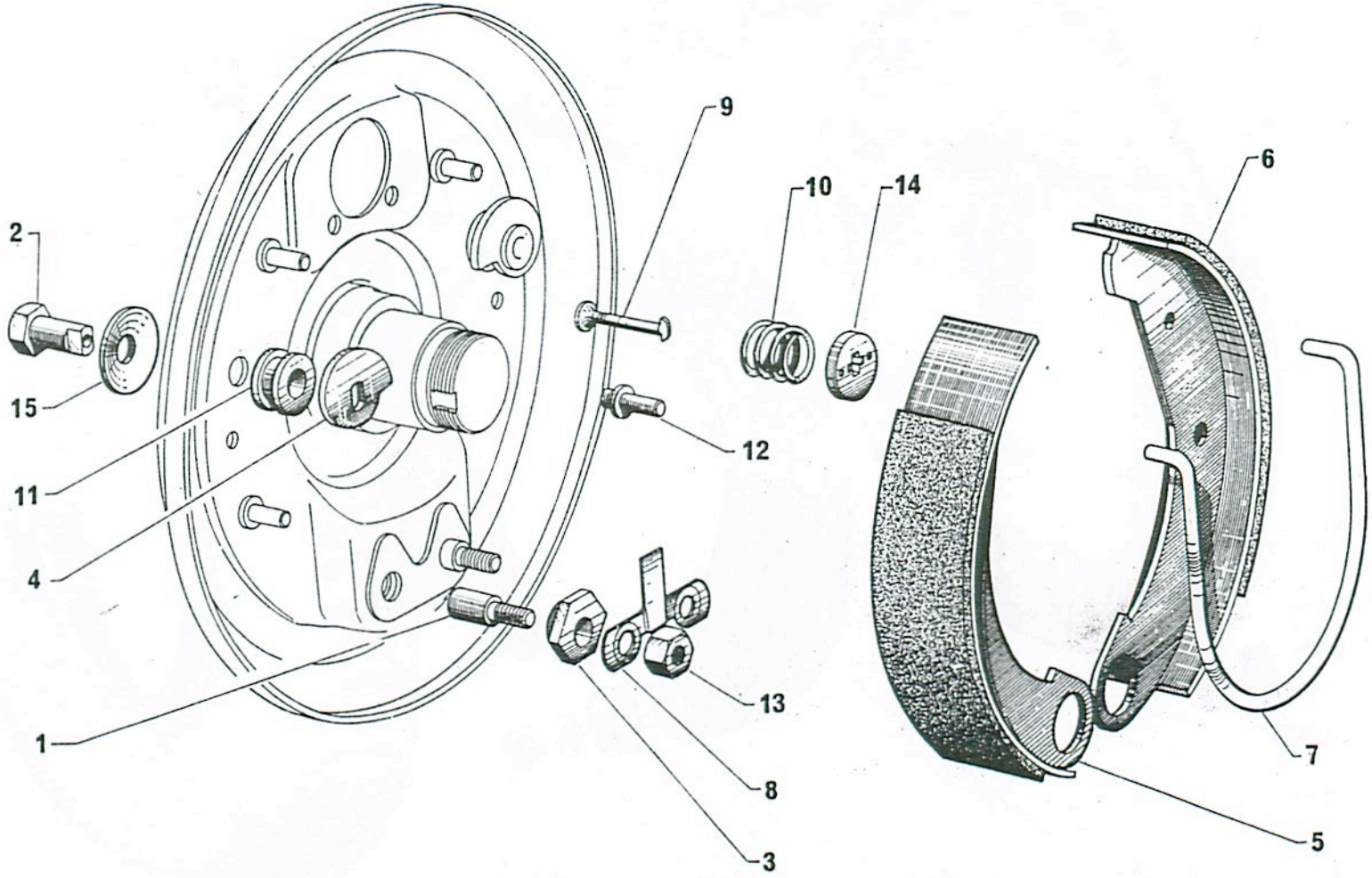
I	NUMÉROS	K	(2°) ⟼ 6/70	Transmissions à cardan double (côté boîte)	Gelenkwellen mit Doppel-Kardanen (auf Getriebeseite)	Double cardan drive-shafts (gearbox side)	Transmisiones de cardan doble (lado caja)	Trasmissioni a doppio cardano (lato S.C.)
1	AM 373-03 E	2	R.p. 9 M 5 409 702 J.	Transmission complète.	Gelenkwelle, komplett.	Driveshaft, complete.	Transmisión completa.	Trasmissione completa.
2				Palier :	Lagerung :	Bearing:	Soporte :	Supporto :
	AM 371-3	1	G.	–	–	–	–	–
	AM 371-3 A	1	D.	–	–		–	–
3	AM 331-86 A	2		Joint de palier.	Dichtung für Lager.	Joint for bearing.	Junta de palier.	Guarn. del supporto.
4	AM 371-92	2	25 × 31 × 11.	Entretoise de roulement.	Abstandsbüchse für Kugellager.	Spacer f. ball bearing.	Separador de rodamiento.	Distanziale del cuscinetto.
5	AM 371-93	2	46 × 67,6 × 14,5 - ⌀ 61 × 150 R.p. GX 09 153 01 A.	Écrou de roulement.	Mutter f. Kugellager.	Nut f. ball bearing.	Tuerca del rodamiento.	Dado del cuscinetto.
6	AM 371-96 A	2	⌀ 25 × 150.	Écrou d'arbre.	Mutter f. Welle.	Nut f. shaft.	Tuerca de arbol.	Dado del semiasse.
7	AM 372-02 F	2		Arbre.	Antriebsstück als Halbwelle.	Shaft with flange.	Arbol.	Semiasse.
8	AM 372-05 B	2		Mâchoire.	Kardanhülse.	Yoke.	Mandibula.	Manicotto scanalato.
9		8		Coussinet :	Lager :	Bearing:	Cojinete :	Cuscinetto :
	AM 372-4 G		18,53 × 24,5 × 13,1 (1°).	–	–	–	–	–
	AM 372-4 H		18,53 × 24,65 × 13,1 (2°).	–	–	–	–	–
10		8		Segment d'arrêt :	Sperring :	Circlip:	Segmento de retención :	Arresto :
	AM 372-6		e 1,4.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 A		– 1,5.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 B		– 1,6.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 C		– 1,7.	–	–	–	–	–
	AM 372-6 D		– 1,8.	–	–	–	–	–
11	AM 372-84	2		Bague caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber bush.	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
12	AM 372-97 A	8	14 × 24 × 2,4.	Rondelle.	Anschlagscheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
13	A 373-3	2	⌀ 24.	Rotule.	Führungsring.	Ball.	Rótula.	Rotula.
14	AM 373-6 B	2		Mâchoire double.	Doppelkardanhülse.	Yoke, double.	Mandibula doble.	Doppio giunto.
15	AM 373-77	2	82 × 118.	Joint.	Dichtung.	Gasket.	Junta.	Guarnizione.
16	AM 373-80 A	2	80,5 × 120.	Coupelle tôle.	Blechteller.	Cup.	Cubeta de chapa.	Flangia di lamiera.
17	AM 373-89	2	48 × 90.	Coupelle tôle.	Blechteller.	Cup.	Cubeta de chapa.	Scodellino di lamiera.

I	NUMÉROS	K	. (2°) ⟼ 6/70	Transmissions à cardan double (côté boîte) *(Suite)*	Gelenkwellen mit Doppel-Kardanen (auf Getriebeseite) *(Forts.)*	Double cardan drive-shafts (gearbox side) *(Cont.)*	Transmisiones de cardan doble (lado caja) *(Cont.)*	Trasmissioni a doppio cardano (lato S.C.) *(Cont.)*
18	A 373-96	4	⌀ int. 71,8.	Anneau caoutchouc.	Gummiring.	Rubber ring.	Anillo de caucho.	Anello di gomma.
19	AM 373-99	2	⌀ int. 76.	Gaine caoutchouc.	Dichtstulpen.	Rubber gaiter.	Fuelle de caucho.	Parapolvere.
20	AM 451-72 A	2	⌀ int. 82,5.	Joint.	Dichtung.	Gasket.	Junta.	Guarnizione.
21	AM 451-94 A	8	⌀ 7 × 100 - L 25,6.	Toc de tambour.	Antriebszapfen.	Stud.	Esparrago.	Colonetta.
22	ZD 9524 100 U	8	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
23	ZC 9380 683 U	4	⌀ 2,387 - L 10,3.	Jeu de 50 aiguilles.	Satz zu 50 Nadeln.	Set of 50 needles.	Juego de 50 agujas.	Serie di 50 rullini.
24	ZC 9612 644 U	2	31 × 42 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanq.	Anello di tenuta.
25	ZC 9617 257 U	2	⌀ 7 × 100.	Graisseur.	Schmiernippel.	Lubricator.	Engrasador.	Ingrassatore.
26	ZC 9620 219 U	2	25 × 52×15.	Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.

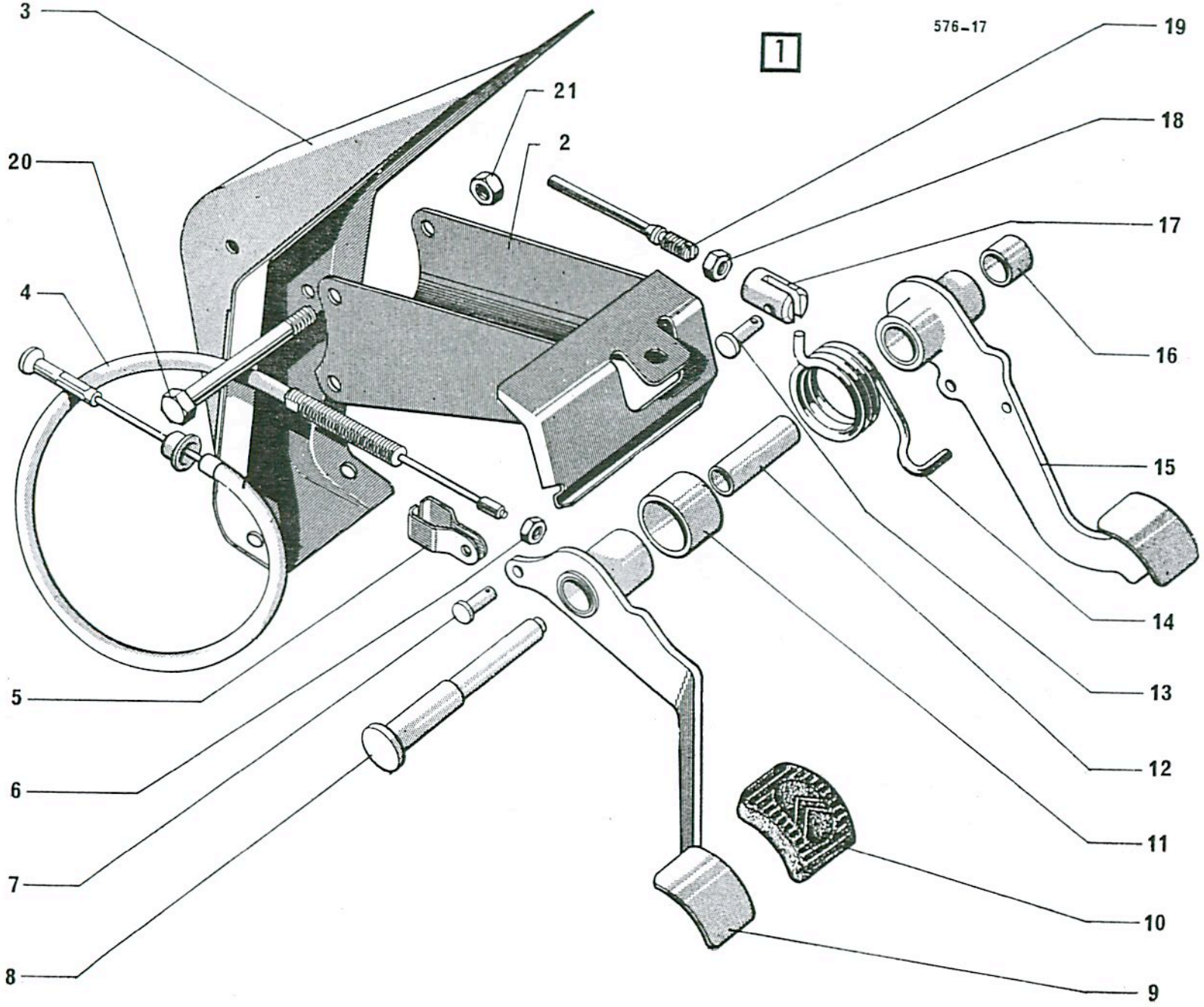
576-15



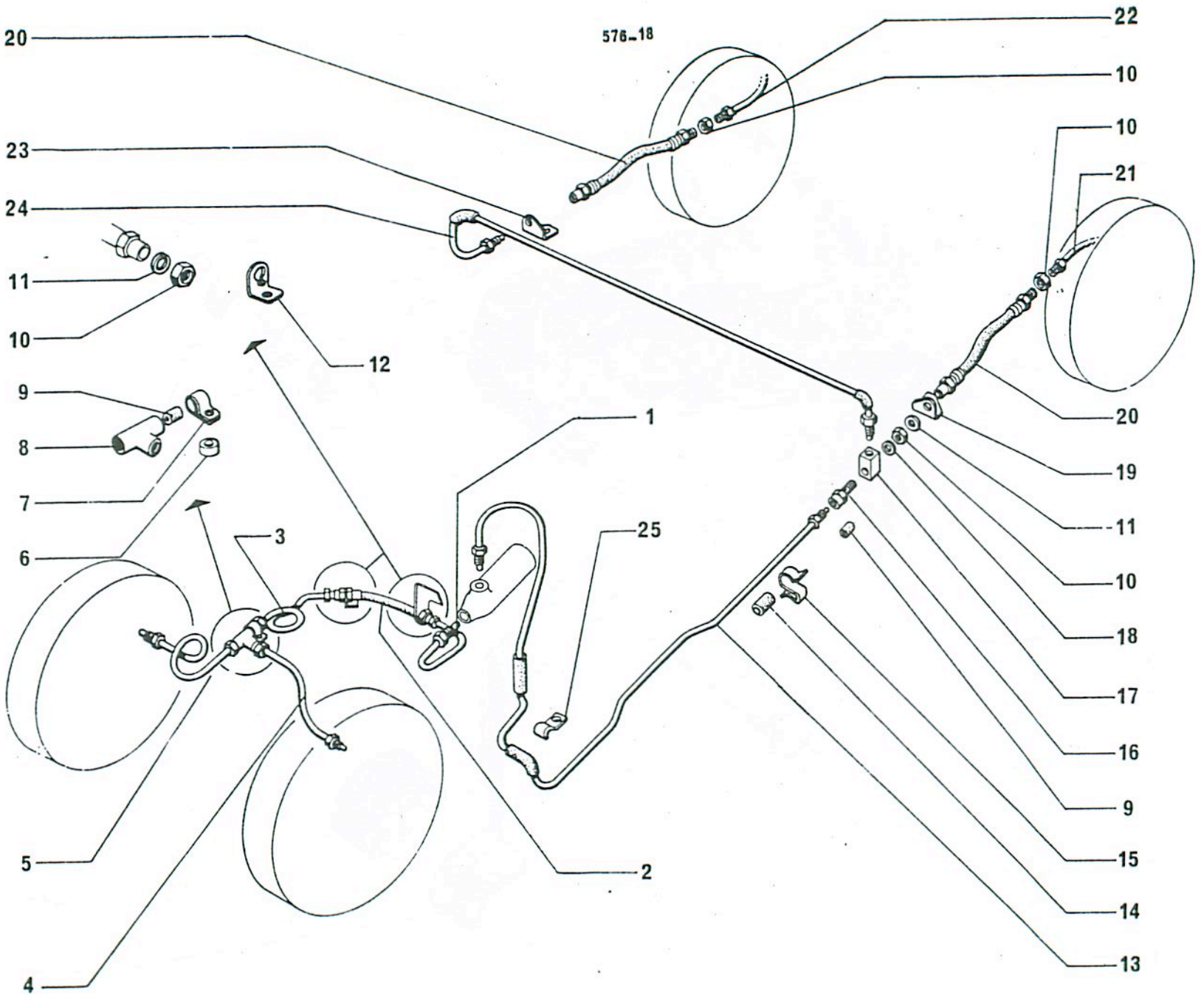
I	NUMÉROS	K		Freins avant	Vorderradbremsen	Front brakes	Frenos delanteros	Freni anteriori
1				Plateau.	Bremstragplatte.	Backplate.	Plato.	Platto.
	AW 451-01 F	1	G.					
	AW 451-01 G	1	D.	Segment avec levier.	Bremsbacke m. Hebel.	Brake shoe with lever.	Segmento con leva.	Ceppo con leva.
2								
	AZ 451-02	1	AV G N.F.P.					
	AZ 451-02 A	1	AV D N.F.P.	Segment.	Bremsbacke.	Brake shoe.	Segmento.	Ceppo.
3								
	AZ 451-13	1	AR G N.F.P.					
	AZ 451-13 A	1	AR D N.F.P.	Jeu de segments.	Satz Bremsbacken.	Set of brake shoes.	Juego de segmentos.	Serie di ceppi.
2+3	AZ 451-016 A	1		Axe.	Lagerbolzen.	Spindle.	Eje.	Perno.
4	A 451-2	4	⌀ 7 × 100 - L 28.	Axe de came.	Lagerbolzen für Einstellnocken.	Spindle for cam.	Eje de leva de reglaje.	Perno per cama.
5	AZ 451-17	4	TH, ⌀ 9.					
6	AY 451-6 A	2	⌀ int. 200 - 6 ⌀ 9,75 - (1°)	Tambour.	Bremstrommel.	Drum.	Tambor.	Tamburo.
	AY 451-206 A	2	⌀ int. 200 - 4 ⌀ 8,5 - (2°) ⟼ 6/70.					
7	A 451-14 B	2	L 131.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
8	A 451-15 B	4	h 6,7.	Excentrique.	Einstellexzenter.	Eccentric.	Excentrica.	Eccentrico.
9	A 451-16	4		Came de réglage.	Einstellnocken.	Adjusting cam.	Leva de reglaje.	Camma di regolazione.
10	A 451-83	4	L 35.	Tige.	Führungsbolzen.	Rod.	Varilla.	Astina.
11	A 451-85	4	⌀ 18.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
12	A 451-75	4	⌀ 9 - h 7.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
13				Arrêt de gaine.	Fangstück f. Bowdenzug.	Sheath stop.	Retén de funda.	Fermaguaina.
	A 454-18	1	G.					
	A 454-18 A	1	D.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
14	ZD 9367 800 U	2	TH 6 × 10.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
15	ZD 9522 000 W	2	H 6 × 100.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
16	ZD 9248 200 U	8	7,5 × 16.	Écrou crénelé.	Kronenmutter.	Castellated nut.	Tuerca almenada.	Dado a corona.
17	ZD 9249 400 U	4	H 7 × 100.	Calotte.	Halteblech.	Cap.	Cazoleta.	Calottina.
18	ZC 9438 157 U	4	⌀ int. 19.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
19	ZC 9615 030 U	12	H 9 × 125.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
20	ZC 9619 051 U	8	9,5 × 27.					


2
15
11
4
1
9
10
14
12
13
8
3
6
7
5

I	NUMÉROS	K		Freins arrière	Hinterradbremsen	Rear brakes	Freno trasero	Freni posteriori
1	AZ 451-202 A	4	⌀ 7 × 100 - L 28.	Axe.	Lagerbolzen.	Anchor pin.	Eje.	Perno.
2	A 451-3	4	TH ⌀ 9.	Axe.	Lagerbolzen.	Bolt.	Eje.	Perno.
3	A 451-15 C	4	h 6,7.	Excentrique.	Einstellexzenter.	Eccentric.	Excentrica.	Eccentrico.
4	A 451-16	4		Came de réglage.	Einstellnocken.	Adjusting cam.	Leva de reglaje.	Camma di regolazione.
5	AZ 451-19 M	2	AV N.F.P.	Segment.	Bremsbacke.	Brake shoe.	Segmento.	Ceppo.
6	AZ 451-20 M	2	AR N.F.P.	Segment.	Bremsbacke.	Brake shoe.	Segmento.	Ceppo.
5+6	AZ 451-018 A	1		Jeu de segments.	Satz Bremsbacken.	Set of brake shoes.	Juego de segmentos.	Serie di ceppi.
7	AM 451-21 A	2	⌀ 5,5.	Ressort.	Rückholfeder.	Spring.	Muelle.	Molla.
8	AZ 451-65	2	2 ⌀ 8.	Arrêtoir.	Sicherungsblech.	Locking plate.	Réten.	Arresto.
9	A 451-83	4	L 35.	Tige.	Führungsbolzen.	Rod.	Varilla.	Astina.
10	A 451-85	4	⌀ 18.	Ressort.	Anpressfeder.	Spring.	Muelle.	Molla.
11	A 451-86	4	⌀ 9 - h 10	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
12	A 451-87	8	L 24.	Colonnette.	Stützbolzen.	Stud.	Esparrago.	Colonnetta.
13	ZD 9524 100 U	4	H 7 × 100	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
14	ZC 9438 157 U	4	⌀ int. 19.	Calotte.	Halteblech.	Cap.	Cazoleta.	Calottina.
15	ZC 9619 051 U	8	9,5 × 27.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.

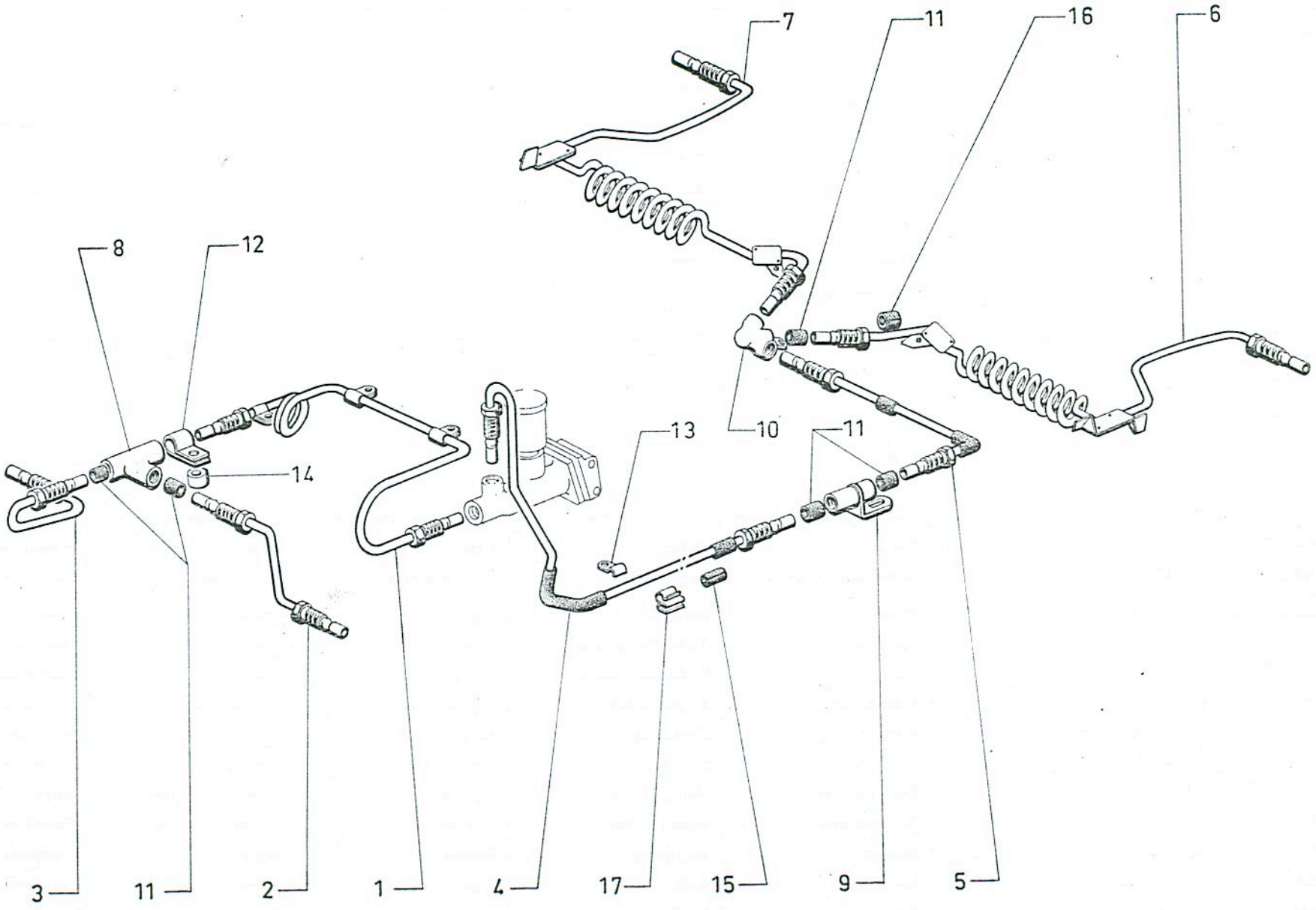

576-17
1
3
21
2
19
18
17
20
4
16
15
14
13
5
12
6
11
7
10
8
9

I	NUMÉROS	K		Pédalier	Pedalwerk	Pedal gear	Pedales	Pedaliera
1				Support et pédales assemblés :	Pedalboden, zusammen mit Pedalen :	Bracket and pedals assy:	Soporte y pedales unidos :	Supporto e pedali assiemati
	AY 453-016 A	1	R.p. 5 414 879 F →| 9/71.	–	–	–	–	–
	2 A 5 414 879 F	1	|→ 9/71.	–	–	–	–	–
2				Support de pédales :	Pedalboden :	Pedal bracket:	Soporte de pedales :	Supporto pedali :
	AY 453-58 A	1	→| 9/71.	–	–	–	–	–
	2 A 5 410 806 J	1	|→ 9/71.	–	–	–	–	–
3	AYB 453-352 A	1		Support du pédalier.	Träger f. Pedalwerk.	Bracket for pedal gear.	Soporte.	Supporto pedaliera.
4	AY 314-2 A	1	L 699.	Câble de débrayage.	Bowdenzug f. Kupplung.	Clutch cable.	Cable de desembrague.	Cavo frizione.
5	1 A 5 420 470 C *AY 9314-955 L*	1		Chape.	Gabelstück.	Clevis.	Estribo.	Attaco.
6	ZC 9615 001 U	2	H 12 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
7	1 A 5 420 471 N *AY 9314-992 L*	1	5 × 14.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
8				Axe :	Bolzen :	Spindle:	Eje :	Perno :
	AY 453-2	1	⌀ 12 × 9 →| 9/71 R.p. 1 Y 5 410 804 M.	–	–	–	–	–
	1 Y 5 410 804 M	1	⌀ 12 |→ 9/71.	–	–	–	–	–
9	AY 314-3 A	1		Pédale de débrayage.	Kupplungspedal.	Clutch pedal.	Pedale de desembrague.	Pedale frizione.
10	1 D 5 420 552 U *D 9454-963 L*	2		Garniture.	Pedalgarnitur.	Pedal pad.	Guarnición.	Copripattino.
11	AY 453-100	1	23 × 27 × 16.	Bague.	Büchse.	Bush.	Casquillo.	Boccola.
12	AY 453-171	1	9 × 12 × 40 →| 9/71.	Entretoise.	Zwischenhülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
13	A 9334-967 L	1	6 × 20.	Axe.	Achse.	Pin.	Eje.	Perno.
14	AY 453-25	1	⌀ int. 30,5.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
15	AY 453-1 A	1		Pédale de frein.	Bremspedal.	Brake pedal.	Pedal de freno.	Pedale freno.
16	ZD 9328 800 U	4	12 × 15 × 12 N.F.P.	Bague.	Hülse.	Bush.	Casquillo.	Boccola.
17	1 A 5 417 537 X *AM 453-192 A*	1	L 34.	Chape.	Gabelstück.	Clevis.	Estribo.	Attaco.
18	ZD 9524 100 U	1	H 7 × 100 - h 5.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
19	AY 453-73 B	1	L 105,75.	Tige.	Stösselstange.	Push-rod.	Varilla.	Asta.
20	ZD 9386 300 Z	2	TH 9 × 125 - L 65.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
21	ZD 9526 300 U	2	H 9 × 125 R.p. ZC 9615 081 U.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.


576-18
20
22
10
23
10
24
21
11
10
12
9
1
8
20
7
19
6
3
11
25
10
18
17
16
9
5
15
2
14
4
13

I	NUMÉROS	K	→ 6/70	Tuyauterie de freins	Bremsleitungen	Brake piping	Tuberias de frenos	Canalizzazioni dei freni
			⌀ 4,5.					
1	AYB 453-353 A	1		Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
2	AYB 453-329 A	1		Flexible.	Schlauch.	Flexible tube.	Flexible.	Flessibile.
3	AY 453-60 A	1		Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
4	AY 453-30	1	AV G.	Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
5	AY 453-31	1	AV D.	Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
6	AZ 453-111 A	2	7,5 × 14 × 11.	Entretoise.	Zwischenstück.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
7	AY 453-175	1		Collier.	Schelle.	Clamp.	Collar.	Collare.
8	1 H 5 416 494 K *HY 453-134*	1		Raccord 3 voies.	3-Wege-Verbindung.	Three way union.	Racor de 3 bocas.	Raccordo 3 vie.
9	ZD 9159 000 U	?	5 × 7,2 × 9,5.	Garniture d'étanchéité.	Dichtgarnitur.	Sealing sleeve.	Guarnición de estanqueidad.	Guarn. di tenuta.
10	ZC 9615 033 U	2	H 14 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
11	1 A 5 411 619 W *AM 453-190*	2	14,5 × 20 × 2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
12				Patte :	Halterung :	Lug:	Pata :	Staffa :
	AY 453-80 B	1		– sur boîte de vitesses.	– am Getriebe.	– on gearbox.	– sobre caja de velocidades.	– sulla S.C.
	AY 453-367 A	1		– sur support de pédalier.	– am Pedalboden.	– on pedal gear bracket.	– sobre soporte.	– sul supporto pedaliera.
13	AY 453-32 B	1		Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
14	1 D 5 411 956 J *D 9435-150 L*	?	4 × 15 × 9.	Gaine caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber sheath.	Funda caucho.	Guaina di gomma.
15	ZC 9619 825 U	2		Agrafe.	Spange.	Clip.	Grapa.	Graffetta.
16	AM 453-77 A	1		Raccord.	Verbindungsstück.	Union.	Racor.	Raccordo.
17	AM 453-70 A	1		Raccord.	Verbindungsstück.	Union.	Racor.	Raccordo.
18	ZD 9241 700 U	2	9,2 × 14 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarn. di rame.
19	AM 453-67	1	G.	Support.	Halterung.	Support.	Soporte.	Supporto.
20	AM 453-35	2	L 304.	Flexible.	Schlauch.	Flexible tube.	Flexible.	Flessibile.
21	AY 453-34 A	1	G.	Tube sur bras.	Rohr am Arm.	Pipe on arm.	Tubo sobre brazo.	Canal. sul braccio.
22	AY 453-34	1	D.	Tube sur bras.	Rohr am Arm.	Pipe on arm.	Tubo sobre brazo.	Canal. sul braccio.
23	AM 453-67 A	1	D.	Support.	Halterung.	Support.	Soporte.	Supporto.
24	AM 453-33 A	1		Tube.	Rohr.	Pipe.	Tubo.	Canalizzazione.
25	ZD 9252 500 U	1		Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.

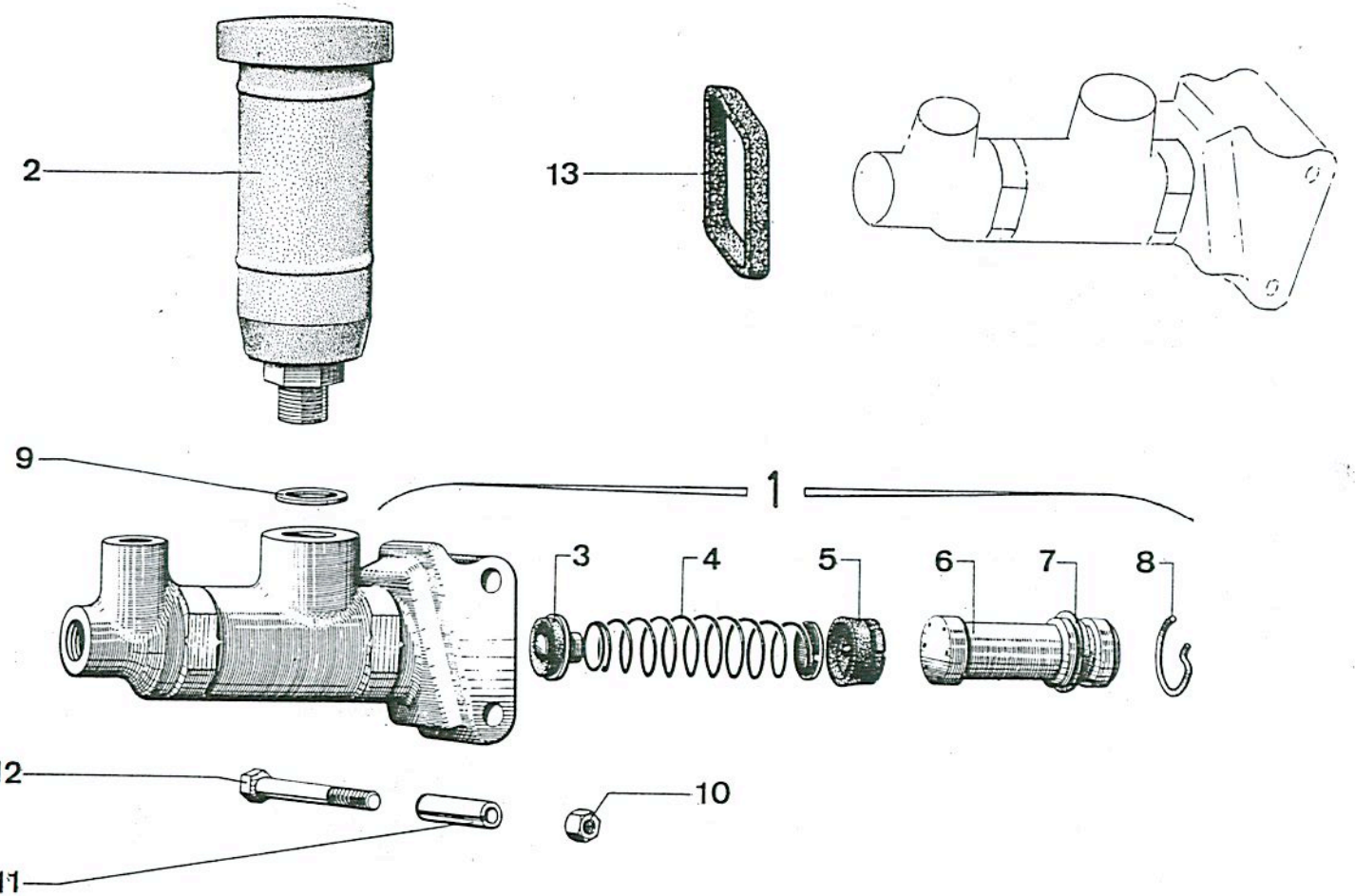
576-18 a



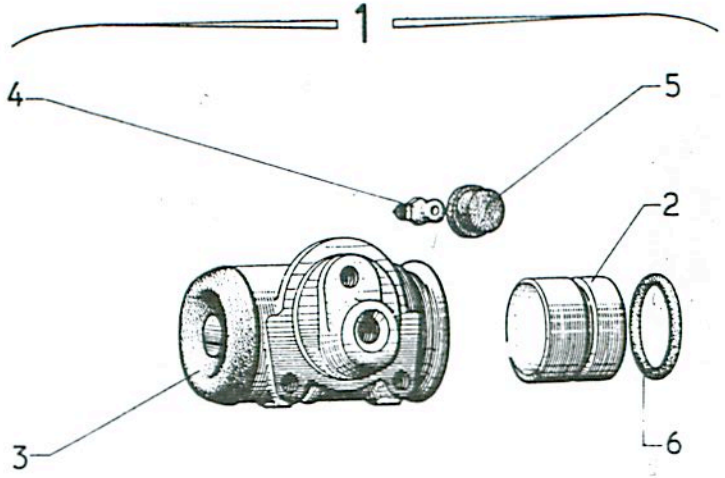
I	NUMÉROS	K	⟼ 6/70	Tuyauterie de freins	Bremsleitungen	Brake piping	Tuberia de frenos	Canalizzazioni freni
				NOTA : Tube de M.C. à raccord 3 voies AR, est livré en 2 parties (I = 4-5-9).	ANM. : Das Rohr zw. H.B.Z. u. hint. 3-Wege-verb. wird in zwei Teilen geliefert (I = 4-5-9).	NOTE: The pipe between M.C. and 3-way rear union is supplied in 2 parts (I = 4-5-9).	NOTA : El tubo entre C.P. y racor tras. de 3 bocas se provee en 2 partes (I = 4-5-9).	NOTA : Il tubo fra C.M. e raccordo post. a 3 vie, venga fornito in 2 parti (I = 4-5-9).
1	AZ 453-333 A	1	⌀ 3,5.	Tube entre : – M.C. et raccord 3 voies AV.	Rohr zwischen : – H.B.Z. und vorderer 3-Wege-Verbindung.	Pipe between: – M.C. and front 3-way union.	Tubo entre : – C.P. y racor del. de 3 bocas.	Canalizzazione fra : – C.M. e raccordo ant. a 3 vie.
2	AY 453-332 A	1		– raccord et cyl. AV G.	– Verb. u. vord. link. Zyl.	– union and front L.H. cyl.	– racor y bomba del. isq.	– raccordo e cil. ant. S.
3	AY 453-333 A	1		– raccord et cyl. AV D.	– Verb. u. vord. recht. Zyl.	– union and front R.H. cyl.	– racor y bomba del. der.	– raccordo e cil. ant. D.
4	AY 453-342 A	1		– M.C. et raccord AR 2 voies (voir nota).	– H.B.Z. und hinterer 2-Wegeverbindung (siehe Anmerkung).	– M.C. and rear 2-way union (see note).	– C.P. y racor tras. de 2 bocas (vea-se la nota).	– C.M. e raccordo post. a 2 vie (vedere nota).
5	AM 453-33 D	1		– raccords 2 et 3 voies AR (voir nota).	– 2-Wegeverbindung und hint. 3-Wegeverb. (siehe Anmerkung.	– 2-way union and rear 3-way union (see note).	– racor de 2 bocas y racor tras. de 3 bocas (vea-se la nota).	– raccordo a 2 vie e raccordo post. a 3 vie (vedere nota).
6	5 M 5 421 919 C *AM 453-34 H*	1		– raccord et cyl. AR G.	– Verb. u. hint. link. Zyl.	– union and rear L.H. cyl.	– racor y bomba tras. isq.	– raccordo e cil. post. S.
7	5 M 5 421 922 K *AM 453-35 B*	1		– raccord et cyl. AR D.	– Verb. u. hint. recht. Zyl.	– union and rear R.H. cyl.	– racor y bomba tras. der.	– raccordo e cil. post. D.
8	GX 13 191 01 A	1		Raccord : – 3 voies AV.	Verbindungen : – vord. 3-Wegeverbind.	Unions: – front 3-way union.	Racor : – del. de 3 bocas.	Raccordo : – ant. a 3 vie.
9	AM 453-338 A	1		– 2 voies AR.	– hint. 2-Wegeverbind.	– rear 2-way union.	– tras. de 2 bocas.	– post. a 2 vie.
10	AM 453-134	1		– 3 voies AR.	– hint. 3-Wegeverbind.	– rear 3-way union.	– tras. de 3 bocas.	– post.
11	ZD 9158 900 U	?	4 × 6,2 × 9,5.	Garniture d'étanchéité.	Dichtgarnitur.	Sealing gasket.	Guarnición de estanq.	Guarniz. di tenuta.

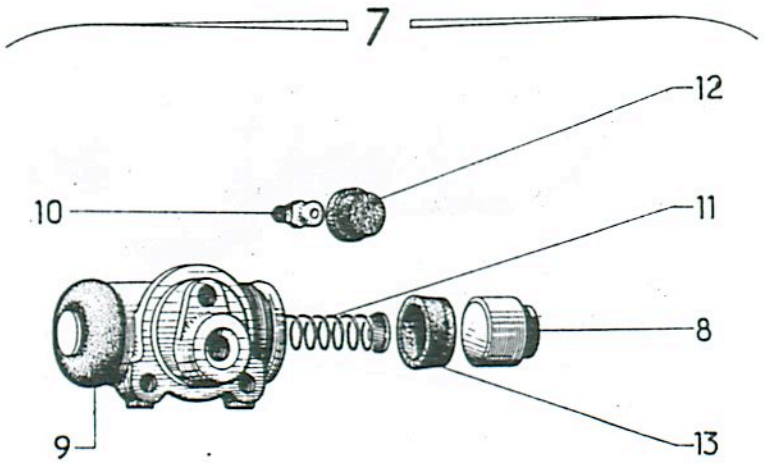
I	NUMÉROS	K	⟼ 6/70	Tuyauterie de freins (Suite)	Bremsleitungen (Forts.)	Brake piping (Cont.)	Tuberia de frenos (Cont.)	Canalizzazioni freni (Cont.)
12	AY 453-175	1		Patte de maintien : – de raccord 3 voies AV.	Haltelasche für : – vord. 3-Wege-Verbind.	Securing lug for: – ront 3-way union.	Pata de sujeciòn de : – racor del. de 3 bocas.	Staffa di ritenuta per : – raccordo ant. a 3 vie.
13	ZD 9252 500 U	1		– de tube.	– Rohr.	– pipe.	– tubo.	– canalizzazione.
14	AZ 453-111 A	2	7,5 × 14 × 11.	Entretoise.	Abstandsstück.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
15	1 M 5 420 939 A *AM 453-150*	6	3 × 9 × 15.	Bague de protection : –	Schutzhülse : –	Protection ring: –	Anillo de protección : –	Boccola di protezione : –
16	1 A 5 413 895 K *AZ 521-96*	2	9 × 21 × 30.	–	–	–	–	–
17	ZC 9619 825 U	?	⟼| 12/71.	Agrafe : –	Klammer : –	Clip: –	Grapa : –	Graffetta : –
	AM 174-221 A	6	⌀ 3,5-6 ⟼ 12/71.	– (plastique).	– (Plastik).	– (plastic).	– (plastico).	– (plastica).

576_19



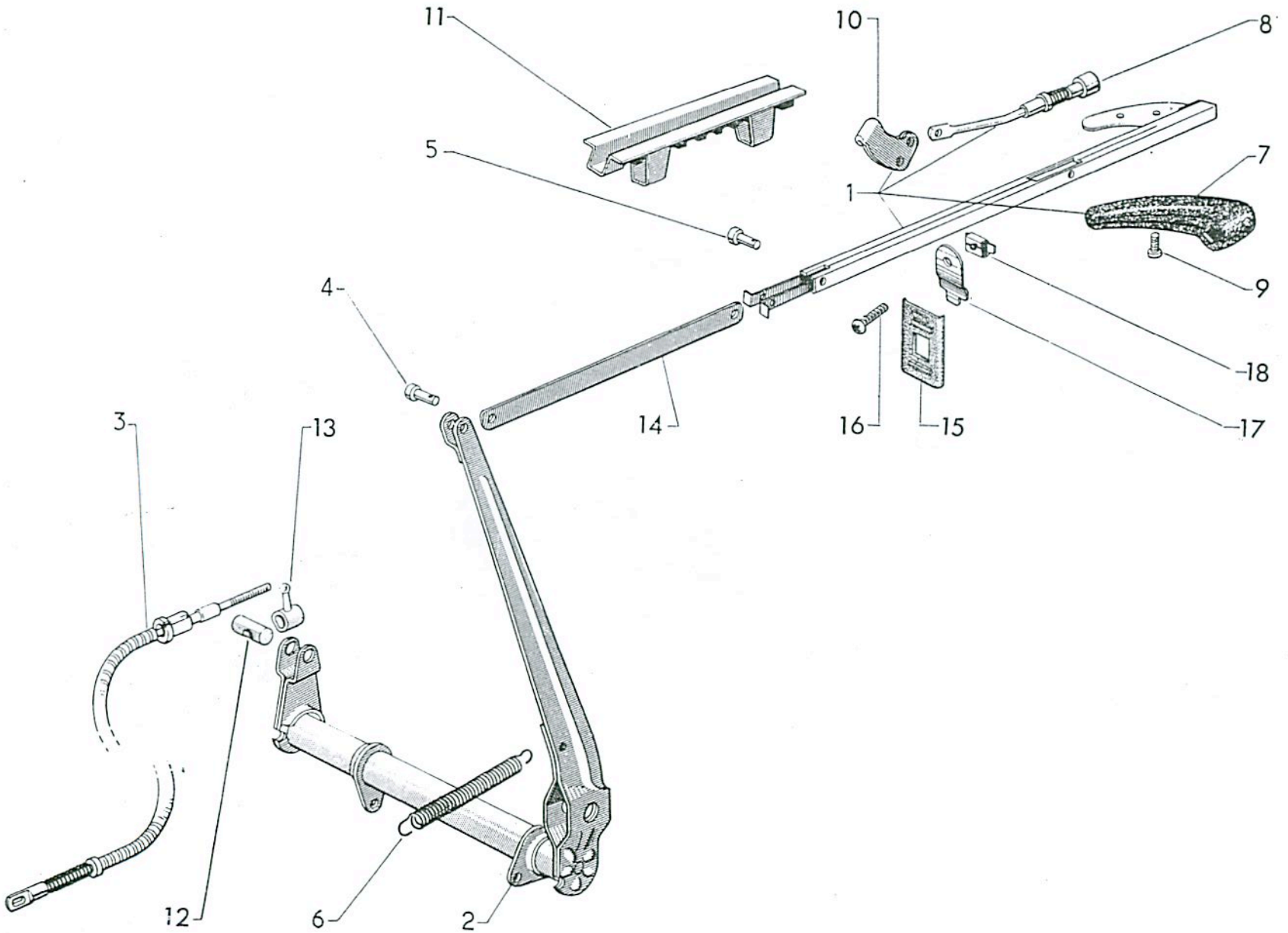
I	NUMÉROS	K	« Lockheed »	Maître-cylindre	Hauptbremszylinder	Master cylinder	Cilindro principal	Cilindro maestro
1		1		Maître-cylindre, complet :	Hauptbremszylinder, komplett :	Master cyl., complete:	Cilindro principal. compl. :	Cil. maestro completo :
	AY 453-03 D		R.p. AY 453-03 E →| 6/70.	–	–	–	–	–
	AY 453-03 E		« S.T.O.P. » →| 6/70.	–	–	–	–	–
	AY 453-048 A		|→ 6/70.	–	–	–	–	–
2	AY 453-5	1	« S.T.O.P. ».	Réservoir.	Behälter.	Reservoir.	Deposito.	Serbatoio.
3	AM 453-026 A	1		Soupape.	Ventil.	Valve.	Válvula.	Válvola.
4	A 453-11	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
5	AM 453-10	1	21,4 × 9.	Coupelle.	Manschette.	Cup.	Copela.	Scodellino.
6	AM 453-313 A	1	⌀ 20,6.	Piston avec coupelle.	Kolben m. Manschette.	Piston with cup.	Pistón con copela.	Pistone con scodellino.
7	AM 453-13 C	1	12 × 21,6 × 6,5.	Coupelle double lèvres.	Manschette m. Doppelrand	Cup. double edge.	Copela de Labio doble.	Scodellino labbrodoppio.
8	AM 453-15	1		Jonc.	Sicherungsdraht.	Circlip.	Réten.	Arresto.
9	ZD 9247 800 U	1	16,3 × 22 × 1.	Joint cuivre.	Kupferdichtung.	Copper joint.	Junta de cobre.	Guarn. di rame.
10	ZD 9526 300 U	2	H 9 × 125.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
11	AY 453-205	2	⌀ int. 9.	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
12	ZD 9386 300 Z	2	TH 9 × 65	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
13	AM 453-211	1	44 × 59.	Joint d'étanchéité.	Dichtung.	Sealing rubler.	Junta de estanqueidad.	Guarn. di tenuta.
	AM 453-314 A	1		Nécessaire réduit.	Kleines Necessaire.	Repair kit, reduced.	Neceser reparación reduc.	Occorente ridotto.
	AM 453-315 A	1		Nécessaire complet.	Komplettes Necessaire.	Repair kit, complete.	Neceser reparación compl.	Occorente completo.


1
4
5
2
3
6

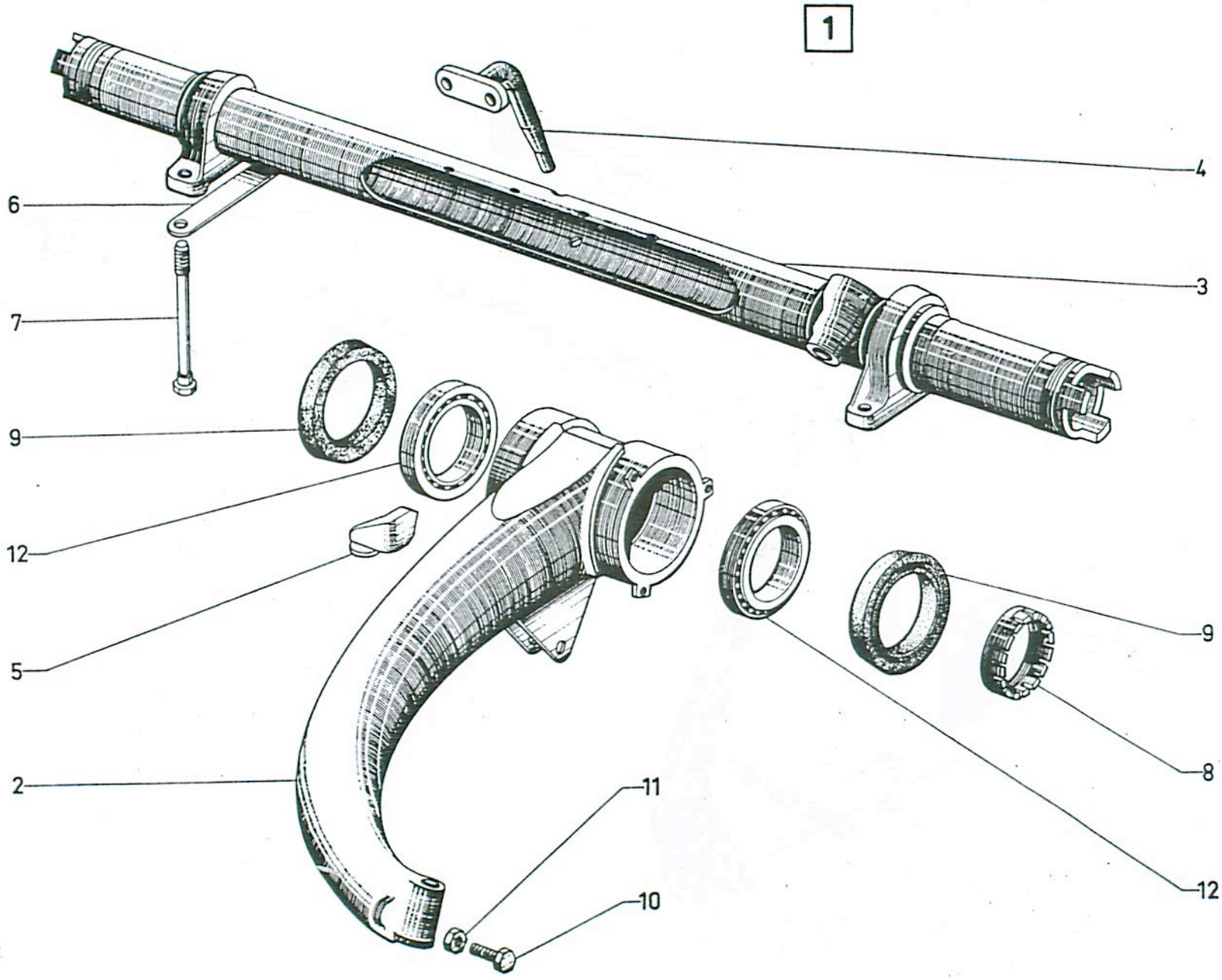

7
12
10
11
8
9
13

I	NUMÉROS	K	« Lockheed »	Cylindres de roues	Radzylinder	Wheel cylinders	Bombas de ruedas	Cilindri di ruote
			AV					
1	AZU 453-04	2	→I 6/70.	Cylindre complet :	Zylinder, komplett :	Cylinder, complete:	Bomba completa :	Cilindro completo :
	AY 453-010 A	2	I→ 6/70.	–	–	–	–	–
2	AM 453-19 A	4	28,57 × 27.	Piston.	Kolben.	Piston.	Pistón.	Pistone.
3	AM 453-24	4	7 × 34 × 12,5.	Capuchon.	Kappe.	Dust cover.	Capuchón.	Cappuccio.
4	1A 5 411 350 X *A 453-26*	2		Vis de purge.	Entlüftungsschraube.	Drain screw.	Tornillo de purga.	Vite di spurgo.
5	1T 5 405 105 S *A 9453-928 L*	2		Capuchon de vis.	Kappe f. Entlüft.-Schr.	Screw cap.	Capuchón del tornillo.	Cappuccio di spurgo.
6	ZD 9498 200 U	4	22,5 × 27,9 × 2,7.	Joint torique.	Ringdichtung.	Sealing ring.	Junta torica.	Gommino.
	AM 453-034 A	2		Nécessaire complet.	Komplettes Necessaire.	Repair kit, complete.	Neceser reparación compl.	Occorente complete.
	AM 453-035	2		Nécessaire réduit.	Kleines Necessaire.	Repair kit, reduced.	Neceser reparación reduc.	Occorente ridotto.
			AR					
7	AM 453-05 A	2	→I 6/70.	Cylindre complet :	Zylinder, komplett :	Cylinder complete:	Bomba completa :	Cilindro completo :
	AM 453-05 E	2	I→ 6/70.	–	–	–	–	–
8	AM 453-21	4	⌀ 17,5.	Piston.	Kolben.	Piston.	Pistón.	Pistone.
9	A 453-24	4	6 × 30 × 8,5.	Capuchon.	Kappe.	Dust cover.	Capuchón.	Cappuccio.
10	1A 5 411 350 X *A 453-26*	2		Vis de purge.	Entlüftungsschraube.	Drain screw.	Tornillo de purga.	Vite di spurgo.
11	AM 453-26	2		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
12	1T 5 405 105 S *A 9453-928 L*	2		Capuchon de vis.	Kappe.	Screw cap.	Capuchón del tornillo.	Cappuccio di spurgo.
13	AM 453-112	4	⌀ 19 - h 7	Coupelle.	Manschette.	Cup.	Copela.	Scodellino.
	AM 453-036	2						
	AM 453-037	2		Nécessaire complet.	Komplettes Necessaire.	Repair kit, complete.	Neceser reparación compl.	Occorente completo.
				Nécessaire réduit.	Kleines Necessaire.	Repair kit, reduced.	Neceser reparación reduc.	Occorente ridotto.

576-21

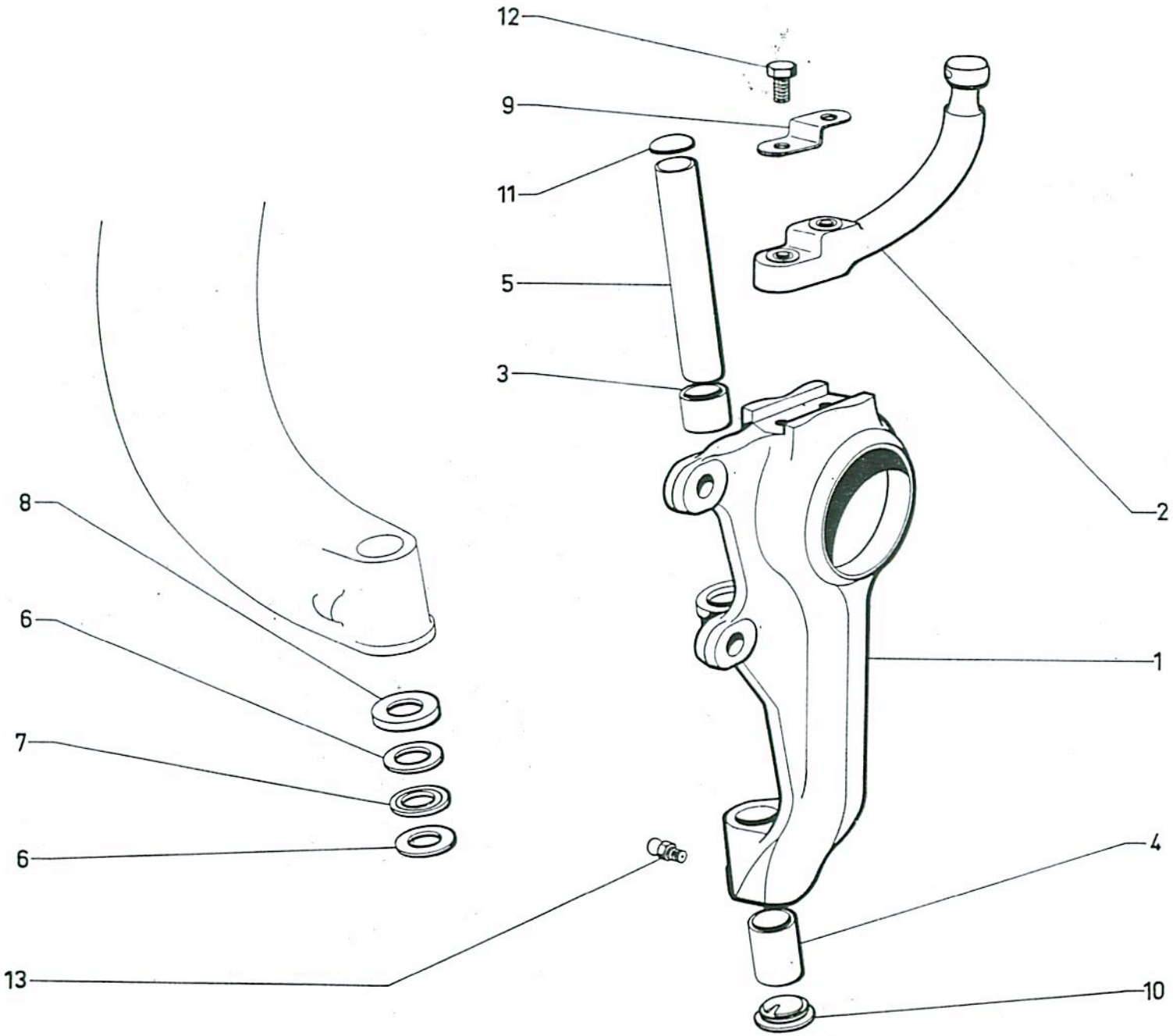


I	NUMÉROS	K		Frein à main	Handbremse	Handbrake	Freno de mano	Freno a mano
1				Tirette complète :	Zugstange, kompl. :	Handle assy:	Tirador :	Tirante completo :
	AZ 454-204 A	1	R.p. 2 Z 5 403 367 A → 7/71.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 403 367 A	1	(N) (DK) (CH) → 12/70. T.T. → 7/71.	–	–	–	–	–
2	AM 454-4	1		Levier.	Winkelgestänge.	Lever.	Palanca.	Leva.
3	AZ 454-1 F	2	L 406.	Câble.	Bremszug.	Cable.	Cable.	Cavo.
4	A 314-92	1	6 × 17.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
5	A 9334-967 L	1	6 × 20.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
6	AM 454-9	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
7				Demi-poignée :	Halb-Handgriff :	Half handle:	Media-manecilla :	Impugnatura (mezza) :
	AM 454-49 N	1	G } R.p. AM 454-249 A.	–	–	–	–	–
	AM 454-49 E	1	D }	–	–	–	–	–
8	AM 454-50 B	1	→ 7/71.	Bouton avec tige :	Stange m. Knopf :	Push-button with rod:	Botón con varilla :	Pulsante con asta :
	1 A 5 403 363 G	1	(N) (DK) (CH) → 12/70. T.T. → 7/71.	–	–	–	–	–
9	ZD 9226 100 U	2	T.R. 4 × 12.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
10	AM 454-173 B	1	→ 7/71.	Cliquet :	Sperrklinke :	Ratchet:	Trinquete :	Dente :
	GX 42 186 01 A	1	(N) (DK) (CH) → 12/70. T.T. → 7/71.	–	–	–	–	–
11	AK 454-177	1		Crémaillère.	Kerbstück.	Rack.	Cremallera.	Cremagliera.
12	A 454-75	2	8,5 × 15 × 28.	Barillet.	Klemmstück.	Trunnion.	Barrilete.	Morsetto.
13	AY 454-74	2	⌀ 7 × 100.	Écrou à oreille.	Flügelmutter.	Wing nut.	Tuerca palomilla.	Dado ad alette.
14	AW 454-10	1		Biellette.	Betätigungsgestänge.	Rod.	Bielita.	Bieletta.
15	AY 454-159	1		Plaquette d'étanchéité.	Dichtplakette.	Sealing plate.	Plaqueta de estanqueidad.	Placchetta di ténuta.
16	ZD 9274 600 Z	1	T.R. 4,85 × 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
17	AY 454-106	1		Patte.	Haltelasche.	Clamp.	Pata.	Staffa.
18	ZC 9615 712 U	1	⌀ 4,85.	Écrou clip.	Clips-Mutter.	Nut clip.	Tuerca-clip.	Graffetta.
	GX 42 306 01 A	1	⌀ 4,5 - L 385.	Axe de tige et cliquet :	Achse f. Stange und Sperrklinke :	Pin f. ratchet and rod:	Eje de varilla y trinquete :	Perno per asta e dente:
			(N) (DK) (CH) → 12/70. T.T. → 7/71.	–	–	–	–	–

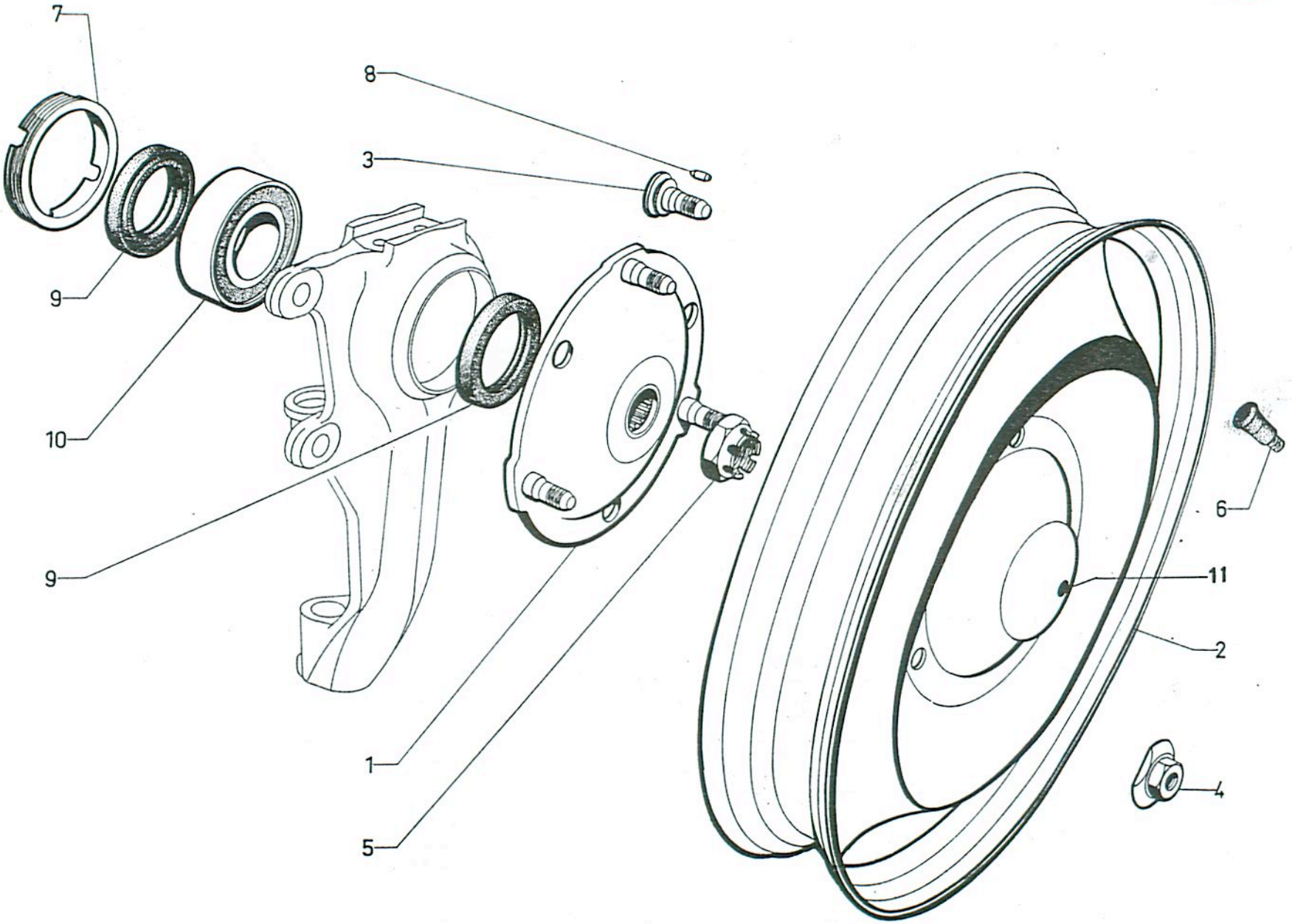

1
4
6
3
7
9
12
5
2
11
10
9
8
12

1	NUMÉROS	K		Essieu avant	Vorderachse	Front axle	Eje delantero	Assale anteriore
1	AY 41-04 D AY 41-04 C	1	P.O.	Essieu complet avec crémaillère et barres.	Achse, kompl. mit. Zahnstange u. Spurstangen	Axle, complete, with rack and steering rods.	Eje completo con cremallera y barras.	Assale completo con cremagliera e barre.
2				Bras.	Schwingarm.	Arm.	Brazo.	Braccio.
	AZ 412-1 B	1	G.					
	AZ 412-1 C	1	D.					
	AZ 412-1 D	1	G - P.O.					
	AZ 412-1 E	1	D - P.O.					
3	AY 414-01 A	1		Traverse.	Traverse.	Crossmember.	Traviesa.	Traversa.
4	AM 133-91	1		Support moteur.	Aufhängungsblock.	Bracket.	Soporte del motor.	Supporto motore.
5				Butée :	Anschlagwinkel :	Arm stop:	Tope :	Reggispinta :
	A 412-93	1	G.	–	–	–	–	–
	A 412-93 A	1	D.	–	–	–	–	–
	A 412-93 B	1	G - P.O.	– avec rondelle soudée.	– m. aufgeschweissten Scheiben.	– with washer welded.	– con arandela soldada.	– con rondella saldata.
	A 412-93 C	1	D - P.O.	– avec rondelle soudée.	– m. aufgeschweissten Scheiben.	– with washer welded.	– con arandela soldada.	– con rondella saldata.
6	A 414-89	2	Entr. 102.	Arrêtoir double.	Doppelsicherung.	Lockplate, double.	Réten doble.	Arresto doppio.
7	AZ 414-90	4	TH 10 × 125.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
8	AM 414-91	2	⌀ 63 × 150.	Écrou à encoches.	Mutter m. Einfräsungen.	Castellated nut.	Tuerca almenada.	Ghiera a corona.
9				Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
	A 414-92	2	72 × 95 × 7.					
	AZ 414-92 A	2	71,5 × 95,8 × 7.					
		4	P.O.					
10	ZD 9048 700 U	2	TH 7 × 25.	Vis butée.	Anschlagschraube.	Stop screw.	Tornillo de tope.	Vite.
11	ZD 9250 300 U	2	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
12		4	63,5 × 95 × 17.	Roulement à galets.	Rollenlager.	Taper roller bearing.	Rodamiento de rodillos.	Cuscinetto a rulli.
	ZC 9620 041 U		(1°).					
	ZC 9620 042 U		(2°) R.p. ZC 9620 041 U.					

576-23

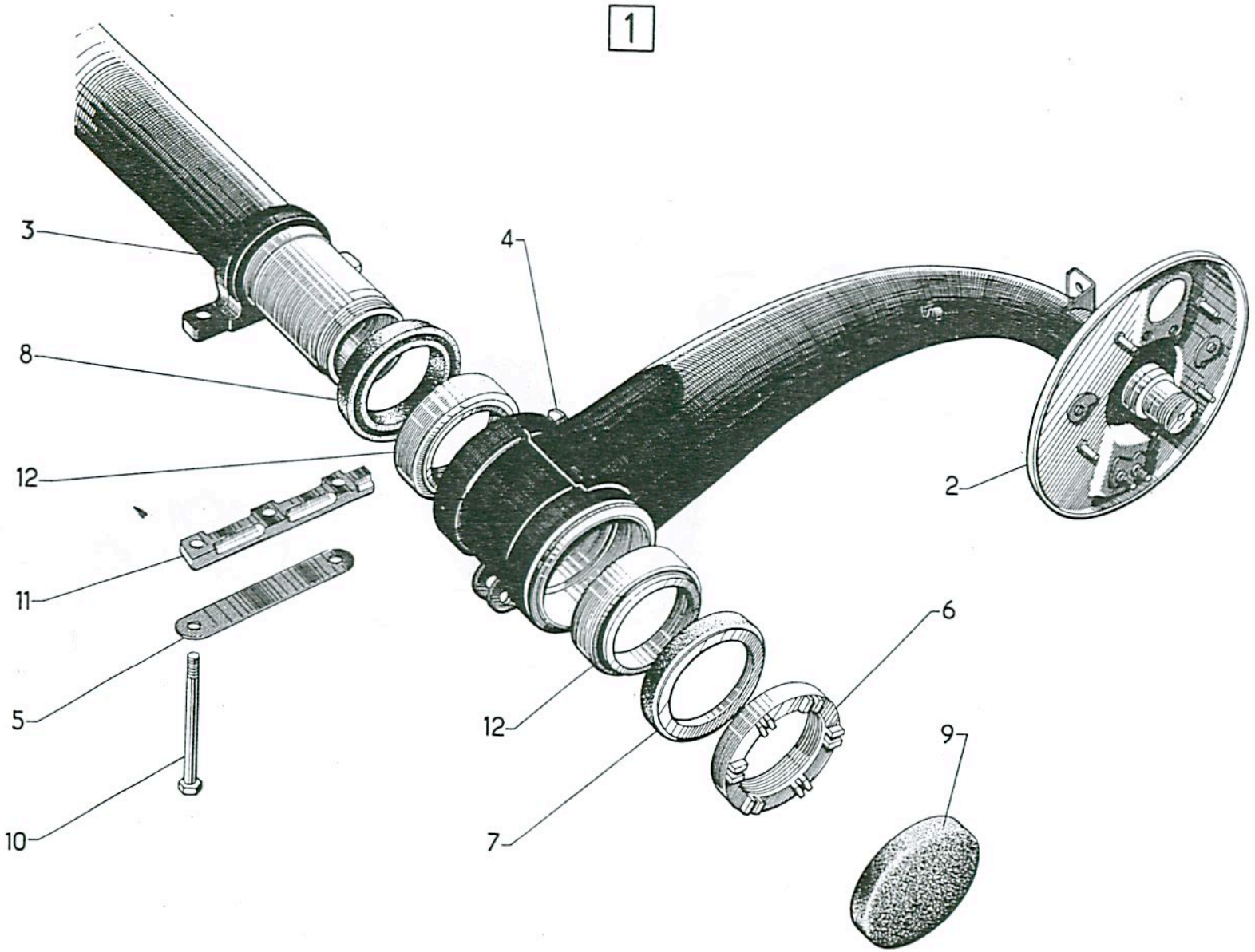


I	NUMÉROS	K		Pivots	Achskörper	Pivots	Pivotes	Pivots
1				Pivot :	Achskörper :	Pivot:	Pivote :	Pivot :
	A 413-01 H	1	G →| 1/71.	–	–	–	–	–
	A 413-01 I	1	D →| 1/71.	–	–	–	–	–
	AY 413-01	1	G R.p. A 413-01 H |→ 1/71.	–	–	–	–	–
	AY 413-01 A	1	D |→ 1/71.	–	–	–	–	–
2	AZ 413-4	1	G.	Levier.	Hebel.	Lever.	Palanca.	Leva.
	AZ 413-4 A	1	D.					
3	A 413-2	2	17,1 × 21 × 19.	Bague.	Laufbüchse.	Bush.	Casquillo.	Boccola.
4	A 413-3 B	2	17,1 × 21 × 31.	Bague.	Laufbüchse.	Bush.	Casquillo.	Boccola.
5	A 413-5 A	2	17 × 110.	Axe.	Lagerbolzen.	King pin.	Eje.	Perno.
6				Rondelle acier :	Stahlscheibe :	Steel washer:	Arandela de acero :	Rondella d'acciaio :
	A 413-7	?	17,1 × 27 × 2,3.	–	–	–	–	–
	A 413-7 A	?	17,1 × 27 × 2,5.	–	–	–	–	–
	A 413-7 B	?	17,1 × 27 × 2.	–	–	–	–	–
7	A 413-8	2	17,1 × 27 × 2.	Rondelle bronze.	Bronzescheibe.	Bronze washer.	Arandela de bronce.	Rondella di bronzo.
8	A 413-9	2	17,1 × 31,5 × 6,5.	Pare-poussière.	Staubfangteller.	Dust cover.	Guardapolvos.	Parapolvere.
9	AM 413-89	2	Entr. 28.	Arrêtoir.	Sicherungsblech.	Lockplate.	Retén.	Arresto.
10	A 413-90	2	⌀ 22 × 100.	Bouchon.	Gewindestopfen.	Plug.	Tapon.	Tappo.
11	A 413-95	2	24 × 3.	Rondelle expansible.	Federscheibe.	Flexible washer.	Arandela expansible.	Rondella espansibile.
12				Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9048 900 U	2	TH 7 × 100 - L 30 R.p. ZD 9374 300 W.	–	–	–	–	–
	ZD 9049 300 U	2	TH 7 × 100 - L 40 R.p. ZD 9372 200 W.	–	–	–	–	–
13	ZD 9473 700 U	2		Graisseur.	Schmiernippel.	Lubricator.	Engrasador.	Ingrassatore.

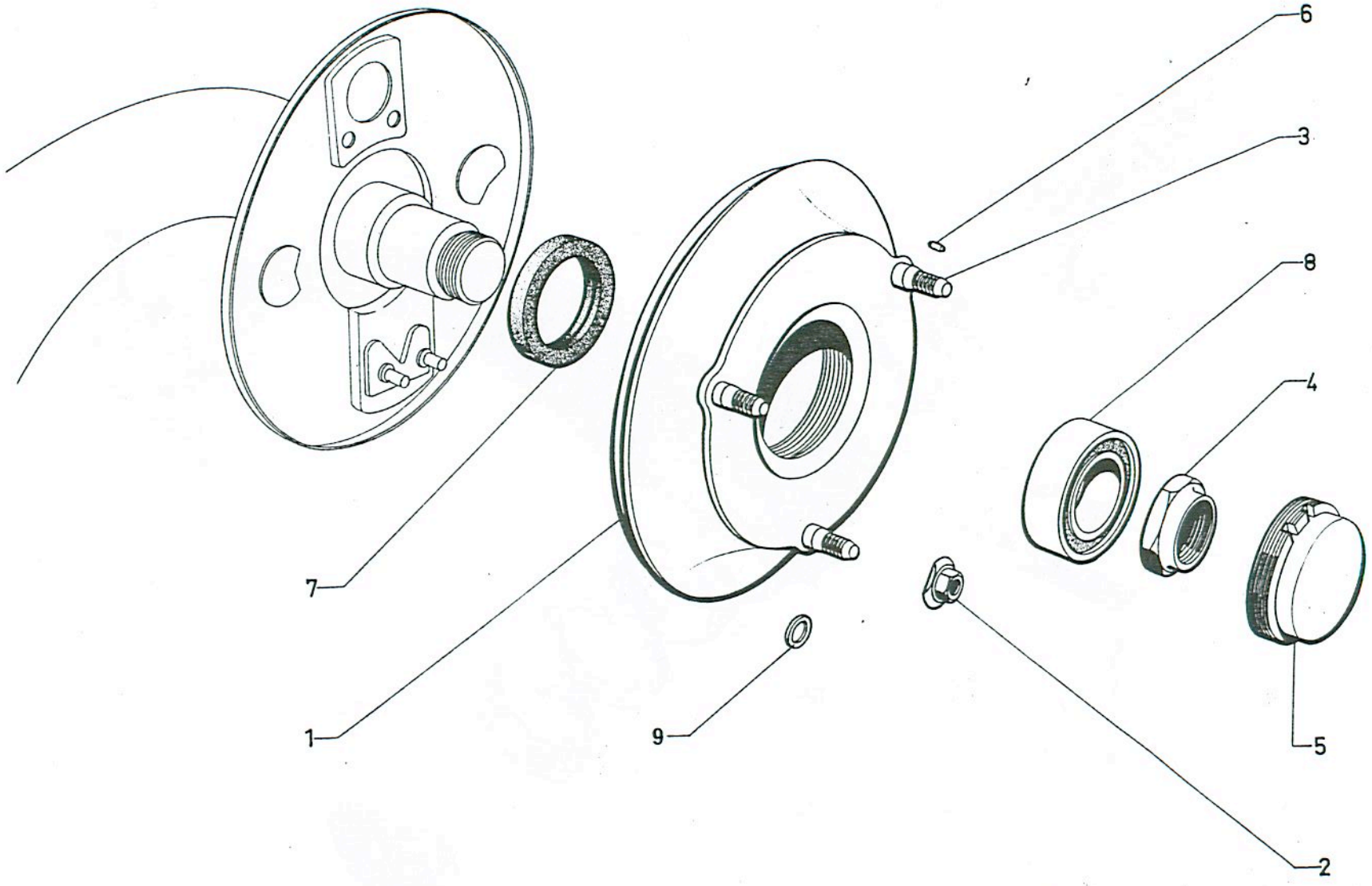

7
8
3
9
10
9
1
5
6
11
2
4

I	NUMÉROS	K		Moyeux avant Jantes	Vordernaben Radfelgen	Front hubs Wheels	Nucleos delanteros Llantas	Mozzi anteriori Ruote
1	AZ 416-01	2		Moyeu.	Naben.	Hub.	Nucleo.	Mozzo.
2	AM 416-4 A	5	125 × 380.	Jante peinte.	Radfelge, gestrichen.	Wheel, painted.	Llanta pintada.	Ruota verniciata.
3	A 416-2	6	⌀ 12 × 125 - L 30,5 ⟶⊣ 9/70 R.p. GX 20 382 01 A.	Toc de roue.	Mitnehmerbolzen.	Wheel stud.	Esparrago de rueda.	Colonetta per ruota.
	GX 20 382 01 A	6	⌀ 12 × 125 - L 30 ⊢⟶ 9/70.					
4	1A 5 419 948 D *A 9416-007 L*	6	H 12 × 125.	Écrou de roue.	Radmutter.	Wheel nut.	Tuerca de rueda.	Dado per ruota.
5	0A 5 420 543 W *AZ 9416-008 A*	2	H 22 × 150 - h 19,25.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
6	1A 5 412 516 W	5	L 47.	Valve.	Ventil.	Valve.	Valvula.	Valva.
7	A 416-99	2	⌀ 74 × 150.	Bague écrou.	Ringmutter.	Ring nut.	Anillo-tuerca.	Ghiera maschio.
8	ZC 9088 539 U	6	3,5 × 4,5.	Ergot.	Haltebolzen.	Dowel pin.	Espiga.	Grano di bloccaggio.
9	ZC 9612 523 U	4	45 × 62 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtung.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
10	ZC 9620 011 U	2	35 × 72 × 27.	Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.
11	AZ 416-84	5		Obturateur plastique.	Plastik-Stopfen.	Plastic obturator.	Obturador plastico.	Otturatore di plastica.

576-25

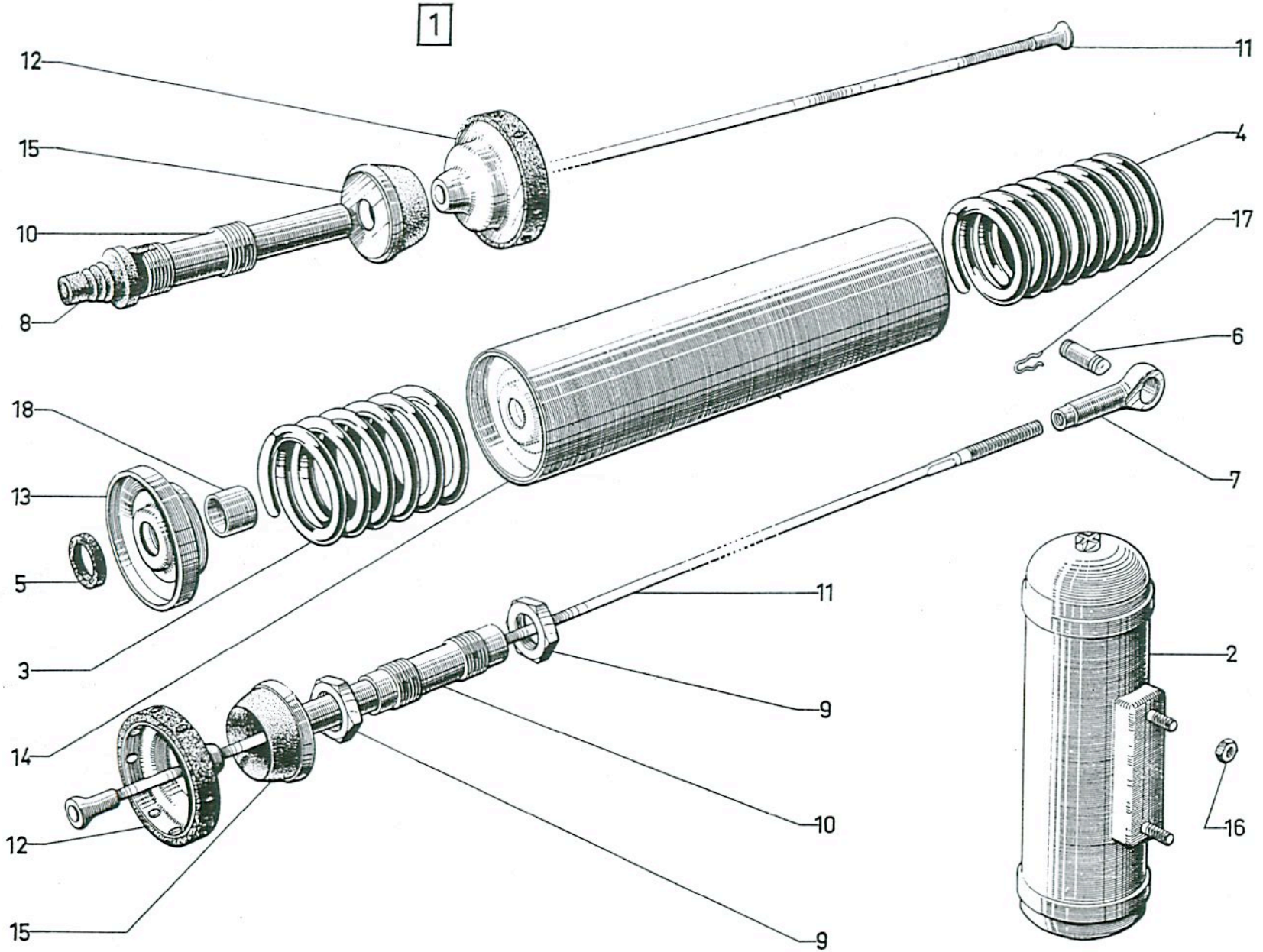


I	NUMÉROS	K		Essieu arrière	Hinterachse	Rear axle	Eje trasero	Assale posteriore
1	AZ 042-904 A	1	→I 6/70.	Essieu avec frein :	Achse mit Bremsen :	Axle with brakes:	Eje con frenos :	Assale con freni :
	AZ 042-904 B		I→ 6/70.	– tube dans traverse.	– Rohr in Traverse.	– pipe in crossmember.	– tubo en traviesa.	– tubo in traversa.
	AZ 042-908 A		P.O. I→ 6/70.	– tube dans traverse.	– Rohr in Traverse.	– pipe in crossmember.	– tubo en traviesa.	– tubo in traversa.
2	AX 422-1 B	1	G →I 6/70.	Bras :	Schwingarm :	Arm:	Brazo :	Braccio :
	AY 422-1		G I→ 6/70.	– 2 encoches *l* 10.	– 2 Einkerb. Breite 10.	– 2 notches 10 broad.	– 2 muescas anch. 10.	– 2 tacche largh 10.
	AX 422-1 C	1	D →I 6/70.	–	–	–	–	–
	AY 422-1 A		D I→ 6/70.	– 2 encoches *l* 10.	– 2 Einkerb. Breite 10.	– 2 notches 10 broad.	– 2 muescas anch. 10.	– 2 tacche largh .10.
	AZ 422-1 N	1	G P.O. →I 6/70.	– avec rondelle de butée.	– mit Einschlagscheibe.	– with stop washer.	– con arandela de tope.	– con rondella.
	AYB 422-905 A		G P.O. I→ 6/70.	– 2 encoches *l* 10.	– 2 Einkerb. Breite 10.	– 2 notches 10 broad.	– 2 muescas anch. 10.	– 2 tacche largh. 10.
	AZ 422-1 P	1	D P.O. →I 6/70.	– avec rondelle de butée.	– mit Einschlagscheibe.	– with stop washer.	– con arandela de tope.	– con rondella.
	AYB 422-906 A		D P.O. I→ 6/70.	– 2 encoches *l* 10.	– 2 Einkerb. Breite 10.	– 2 notches 10 broad.	– 2 muescas anch. 10.	– 2 tacche largh. 10.
3	AZ 424-01 A	1	→I 6/70.	Traverse.	Traverse.	Crossmember.	Traviesa.	Traversa.
	AM 424-01 B		2 ⌀ 21 I→ 6/70.					
4	A 412-93	1	G.	Butée :	Anschlag :	Stop:	Tope :	Reggispinta :
	A 412-93 A	1	D.	–	–	–	–	–
	A 412-93 B	1	G P.O.	– avec rondelle.	– mit Scheibe.	– with washer.	– con arandela.	– con rondella.
	A 412-93 C	1	D P.O.	– avec rondelle.	– mit Scheibe.	– with washer.	– con arandela.	– con rondella.
5	A 414-89	2	Entr. 102.	Arrêtoir.	Doppelsicherungsblech.	Lockplate.	Réten.	Arresto.
6	AM 414-91	2	⌀ 63 × 150.	Écrou à encoches.	Mutter m. Einkerbungen.	Castellated nut.	Tuerca almenada.	Ghiera a corona.
7	A 414-92	4	72 × 95 × 7.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
		2	P.O.					
8	AZ 413-92 A	2	71,5 × 95,8 × 7 - P.O.	Bague d'étanchéité.	Dichtring.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
9	AM 422-50	2	→I 6/70.	Pare-poussière.	Dichtstulpen.	Dust cover.	Guardapolvo.	Parapolvère.
	AM 422-50 A	2	1 ⌀ 3,5 I→ 6/70.					
10	AZ 424-96	4	TH 10 × 135.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
11				Cale.	Unterlage.	Packing piece.	Suplemento.	Spessore.
	AU 424-97 A	2	133 × 20 × 10.					
	AU 424-97	2	122 × 20 × 10 - P.O.					
12		4	63,5 × 97 × 17.	Roulement à galets.	Rollenlager.	Taper roller bearing.	Rodamiento de rodillos.	Cuscinetto a rulli.
	ZC 9620 041 U		(1°).					
	ZC 9620 042 U		(2°) R.p. ZC 9620 041 U.					


6
3
8
4
7
1
9
5
2

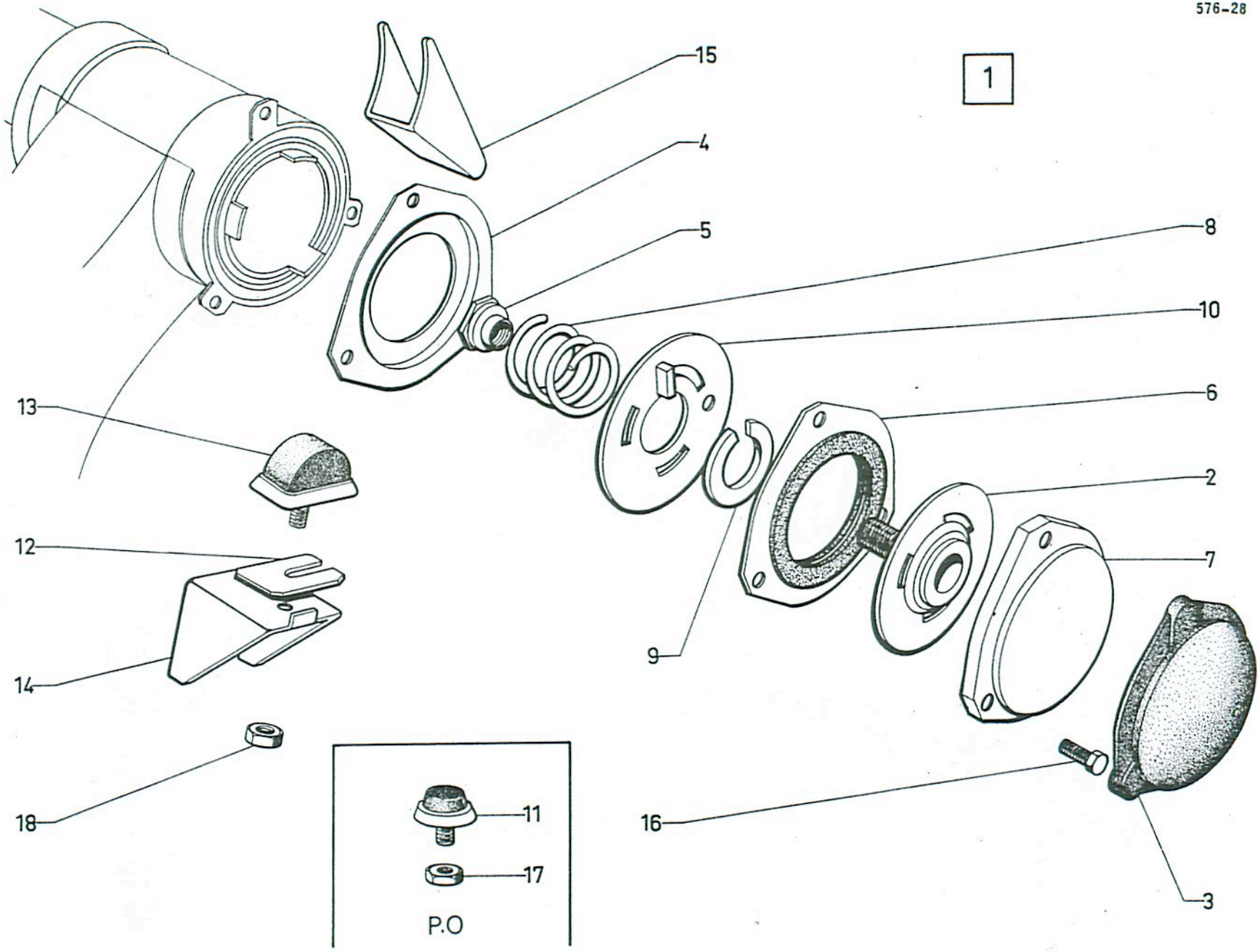
I	NUMÉROS	K		Moyeux arrière	Hinternaben	Rear hubs	Nucleos traseros	Mozzi posteriori
1	AY 426-020 A	2		Moyeu tambour.	Bremstrommel-Nabe.	Hub and drum.	Nucleo-tambor.	Mozzo-tamburo.
2	1 A 5 419 948 D A 9416-007 L	6	H 12 × 125.	Écrou de roue.	Radmutter.	Wheel nut.	Tuerca de rueda.	Dado per ruota.
3			⌀ 12 × 125.	Toc :	Mitnehmerbolzen :	Stud:	Esparrago :	Colonnetta :
	A 426-2	6	L 35,5 →| 12/71 R.p. 1 A 5 429 085 U.	–	–	–	–	–
	AM 426-102 A	6	L 36 |→ 12/71.	–	–	–	–	–
1+9	1 A 5 429 085 U	2		Ensemble, tocs, rondelles.	Satz Mitnehmerbolzen und Scheiben.	Set of studs and washers.	Conjunto de esparragos y arandelas.	Insieme di colonnette e rondelle.
4	0 A 5 420 544 G *AZ 9426-003 L*	2	H 34 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
5	A 426-97	2	⌀ 74 × 150.	Bouchon.	Stopfen.	Cap nut.	Tapón.	Tappo.
6	ZC 9088 539 U	6	3,5 × 4,5.	Ergot.	Haltezapfen.	Dowel pin.	Espiga.	Grano
7	ZC 9712 523 U	2	45 × 62 × 8.	Bague d'étanchéité.	Dichtung.	Sealing ring.	Anillo de estanqueidad.	Boccola di tenuta.
8	ZC 9620 011 U	2	35 × 72 × 7.	Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.
9	AM 451-274 A	6	16 × 30 × 0,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.

576-27



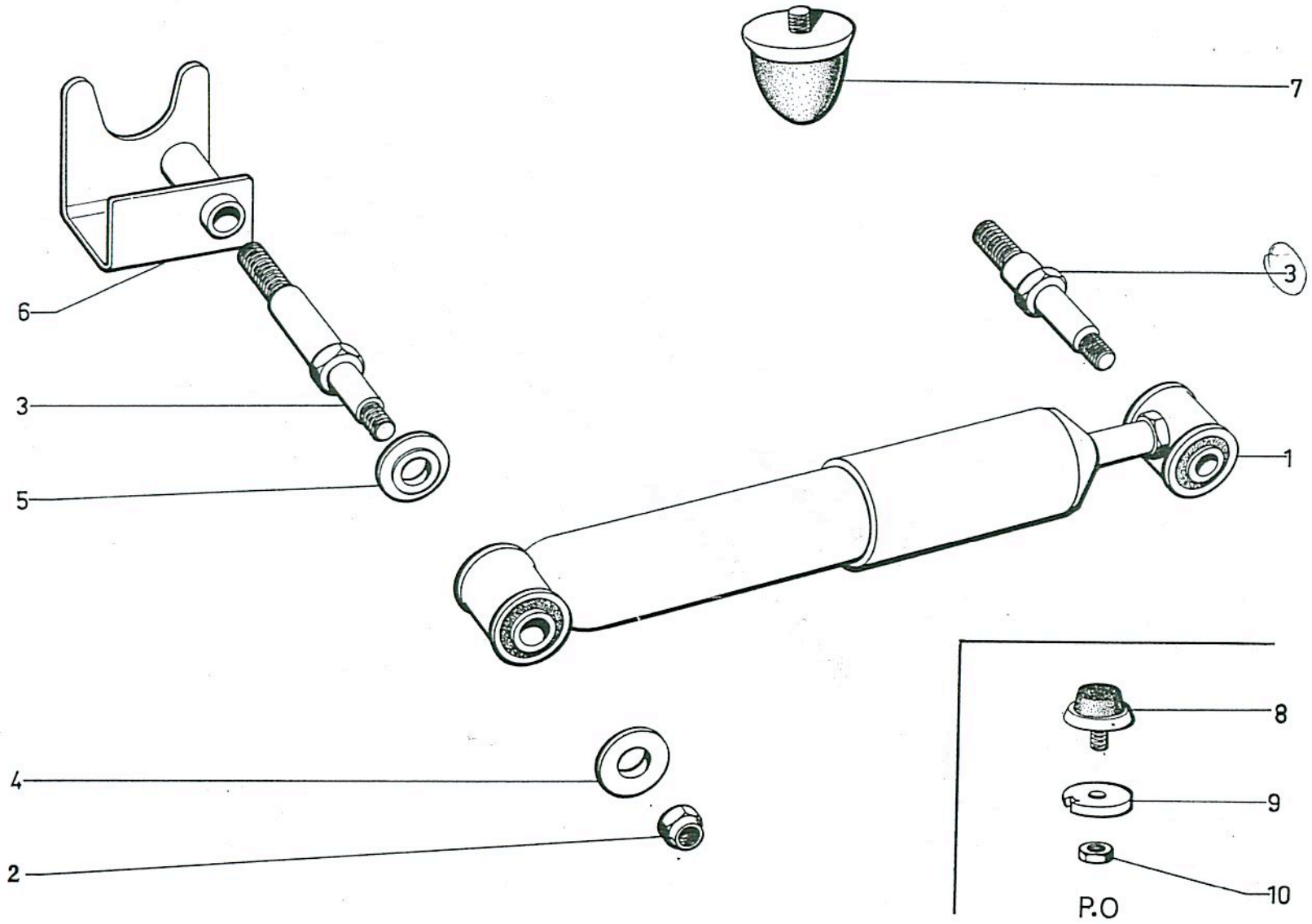
I	NUMÉROS	K		Suspension	Federung	Suspension	Suspensión	Sospensione
1				Pot complet :	Federungstopf, kompl. :	Suspension unit, complete:	Tubo completo :	Cilindro sosp. completo :
	9 A 5 409 782 D	2	→I 11/71.	–	–	–	–	–
	9 A 5 409 783 P	2	I→ 11/71.	–	–	–	–	–
2				Batteur :	Trägheitsdämpfer :	Damper:	Batidor :	Battente :
	AY 435-01	2	AR G - AR D (AZL 4 →I 11/70) (P.O. I→ 9/71).	–	–	–	–	–
	AY 435-01 A	1	AV G.	–	–	–	–	–
	AY 435-01 B	1	AV D.	–	–	–	–	–
3			AV.	Ressort :	Feder :	Spring:	Muelle :	Molla :
	AZ 431-1	2	→I 11/71.	– (fil ⌀ 14,8).	– (Draht-⌀ 14,8).	– (wire ⌀ 14,8).	– (alambre ⌀ 14,8).	– (filo ⌀ 14,8).
	AY 431-1	2	I→ 11/71.	– (fil ⌀ 15,2).	– (Draht-⌀ 15,2).	– (wire ⌀ 15,2).	– (alambre ⌀ 15,2).	– (filo ⌀ 15,2).
4	2 A 5 421 613 B *A 431-2*	2	AR.	Ressort (fil ⌀ 15,2).	Feder (Draht-⌀ 15,8).	Spring (wire ⌀ 15,2).	Muelle (alambre ⌀ 15,2).	Molla (filo ⌀ 15,2).
5	A 434-60	4	27 × 37 × 5.	Rondelle feutre.	Filzscheibe.	Felt washer.	Arandela fieltro.	Rondella di feltro.
6				Couteau.	Kantenbolzen.	Pin.	Cuchillo.	Coltello.
	A 434-84	2	AV - 41 × 12.					
	AM 434-84 A	2	AR - 43 × 14.					
7	A 434-85	4	⌀ 11 × 100.	Embout de tirant.	Endstück f. Stange.	End piece.	Terminal de tirante.	Terminale del tirante.
8	1 A 5 424 506 X A 434-86	4	8 × 34 × 60.	Pare-poussière.	Dichtstulpen.	Dust cover.	Guardapolvo.	Parapolvere.
9	AZ 434-87	8	H 36 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
10				Embout de réglage.	Einstellende.	Adjusting piece.	Terminal de reglaje.	Terminale di regolazione.
	A 434-88	2	AV - L 173.					
	AZU 434-288 A	2	AR - L 182.					
11				Tirant.	Einstellstange.	Tie rod.	Tirante.	Tirante.
	AU 434-91	2	AR - L 642.					
	AW 434-92	2	AV - L 600.					
12	A 434-93	4	⌀ ext. 107.	Coupelle garnie.	Federteller m. Garnitur.	Cup with lining.	Copela guarnecida.	Scodellino guarnito.
13	AZ 434-96	4	⌀ ext. 109.	Coupelle baguée.	Teller, ausgebüchst.	Cup, bushed.	Copela con anillo.	Scodellino imboccolato.
14	AZ 434-99	2	⌀ 110 - L 463.	Carter.	Gehäuse.	Housing.	Cárter.	Carter.
15	A 435-1 B	4	⌀ 75.	Butée caoutchouc.	Gummianschlag.	Rubber buffer.	Tope de caucho.	Reggispinta di gomma.
16	ZD 9260 900 U	8	H 10 × 150 R.p. ZD 9524 500 U.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
17	ZC 9088 119 U	8	L 32.	Pincette.	Federklammer.	Clip.	Pinza.	Molletta d'arresto.
18	ZC 9612 700 U	4	27,2 × 31,5 × 18.	Bague.	Büchse.	Bush.	Casquillo.	Boccola.

576-28

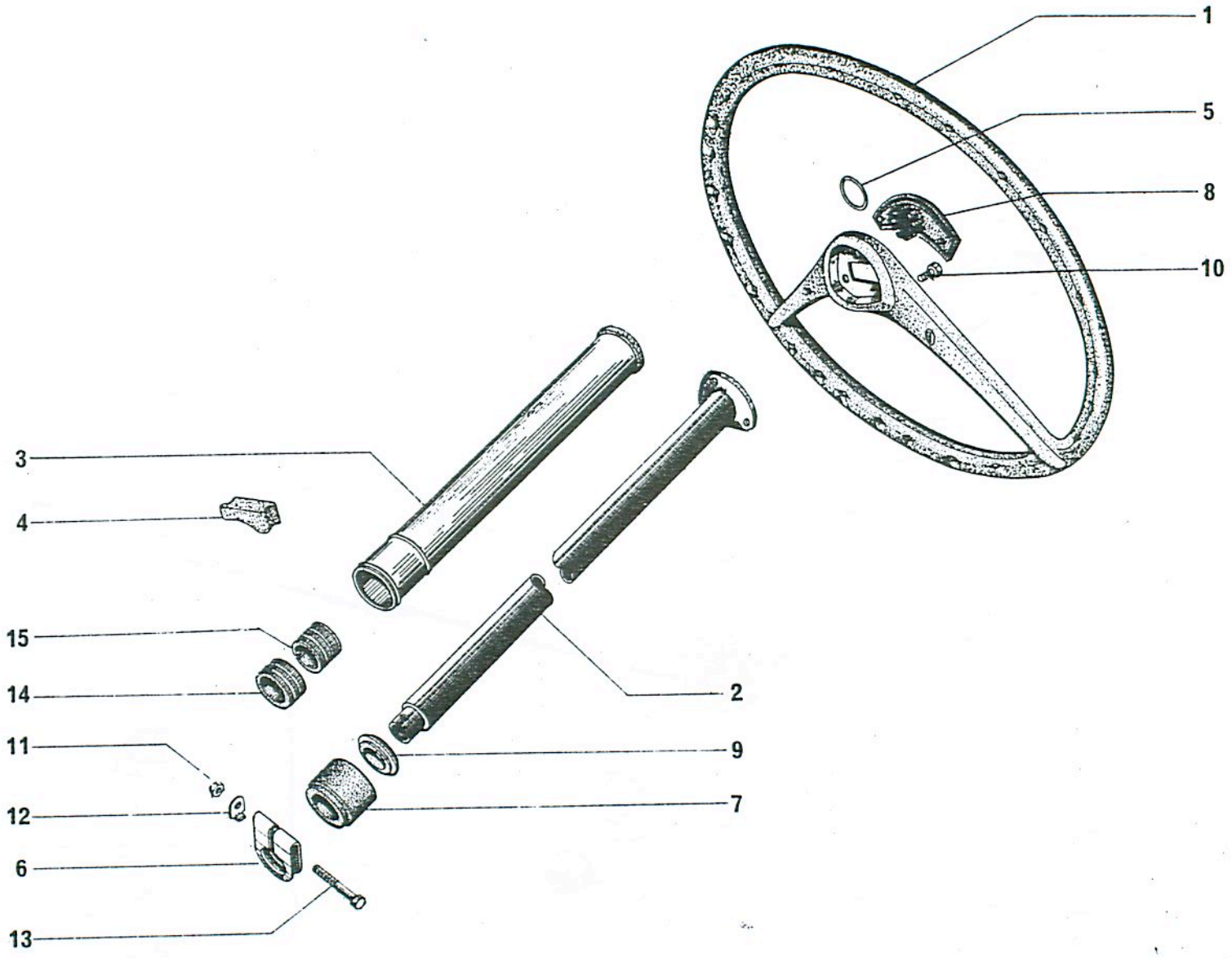


I	NUMÉROS	K		Frotteurs (avant)	Reibungsdämpfer (vorn)	Friction unit (front)	Frotador (delantero)	Ammortizatori a frizione (ant.)
1	AZ 436-03 A	2		Frotteur complet.	Reibungsdämpfer, kompl.	Friction unit, compl.	Frotador completo.	Ammortizatore completo.
2	AM 436-62	2		Moyeu.	Nabe.	Hub.	Nucleo.	Mozzo.
3	AM 436-74 A	2		Pare-poussière.	Dichtgummi.	Dust cover.	Guardapolvo.	Parapolvere.
4	AM 436-82	2		Coupelle.	Blechteller.	Cup.	Copela.	Scodellino.
5	AM 436-85	2	H 14 × 125.	Écrou de réglage.	Einstellmutter.	Adjusting nut.	Tuerca de reglaje.	Dado di régalozione.
6	AM 436-90 A	2		Flasque.	Flansch.	Flange.	Brida.	Flangia.
7	AM 436-91	2		Carter.	Schutzgehäuse.	Cover.	Carter.	Coperchio.
8	AM 436-93 A	2		Ressort (3 spires).	Feder (3 Wicklungen).	Spring (3 turns).	Muelle (3 espiras).	Molla (3 spire).
9	AM 436-95	2		Ressort.	Haltefeder.	Spring.	Muelle.	Molla.
10	AM 436-97 D	2		Disque.	Reibscheibe.	Disc.	Disco.	Disco.
11	A 437-1 A	2	⌀ 36 - h 74.	Butée.	Gummipuffer.	Stop.	Tope.	Reggispinta.
12	A 437-85	?	30 × 43 × 1.	Cale :	Einstellscheibe :	Packing piece:	Suplemento :	Spessore :
	AW 437-85	?	30 × 43 × 4.	–	–	–	–	–
13	AZ 437-86 B	2		Butée.	Anschlag.	Stop.	Tope.	Reggispinta.
14	AZ 437-88	1	G.	Support :	Träger :	Bracket:	Soporte :	Supporto :
	AZ 437-88 A	1	D.	–	–	–	–	–
15	A 437-89	2	29 × 44.	Butée.	Anschlag.	Stop.	Tope.	Arresto.
16	ZD 9048 200 U	6	TH 7 × 100 - L 12,5.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
17	ZD 9524 100 W	2	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
18	ZD 9249 600 U	2	H 10 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.

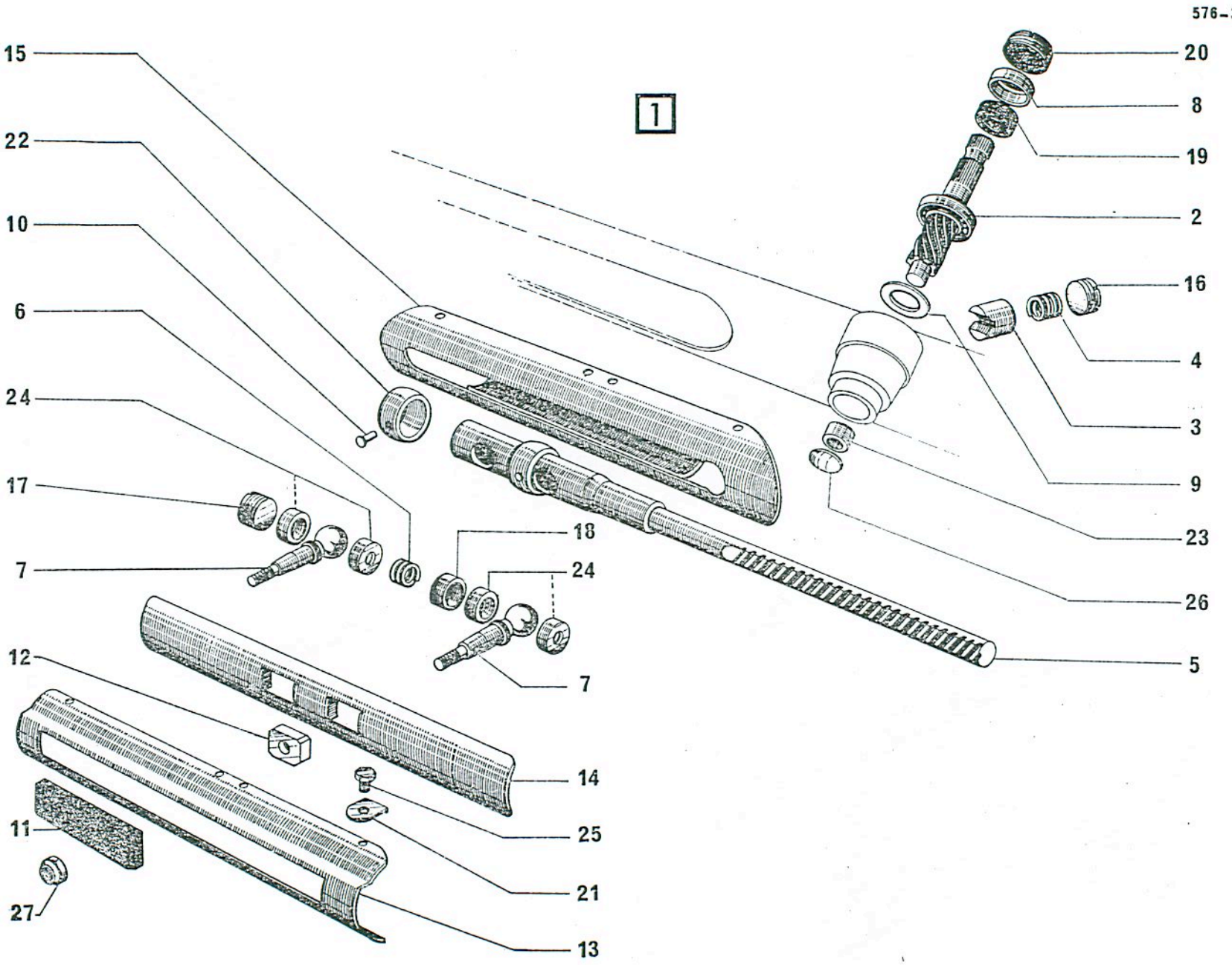
576-29



I	NUMÉROS	K		Amortisseurs	Stossdämpfer	Shock absorbers	Amortiguadores	Ammortizzatori
1	AZ 436-02	2		Amortisseur.	Stossdämpfer.	Shock absorber.	Amortiguador.	Ammortizzatore.
2	ZC 9615 926 U	2	H 12 × 125.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
3	AM 436-252 A	4	⌀ 14 × 150 - ⌀ 12 × 125.	Axe.	Achse.	Spindle.	Eje.	Perno.
4	AM 436-254 A	4	12,1 × 35 × 2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
5	AM 436-256 A	4	12,1 × 35 × 6.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
6				Support.	Träger.	Bracket.	Soporte.	Supporto.
	AZ 436-58 B	1	D.					
	AZ 436-58 C	1	G.					
7	A 437-1	2	⌀ 50.	Butée.	Anschlag.	Buffer.	Tope.	Reggispinta.
8	AZ 437-1 B	2	⌀ 36, L 24 - P.O.	Butée.	Anschlag.	Buffer.	Tope.	Reggispinta.
9	AZ 437-89 B	2	8 × 32 × 11 - P.O.	Cale.	Unterlage.	Packing piece.	Suplemento.	Spessore.
10	ZD 9249 000 U	2	H 7 × 100 - P.O.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.

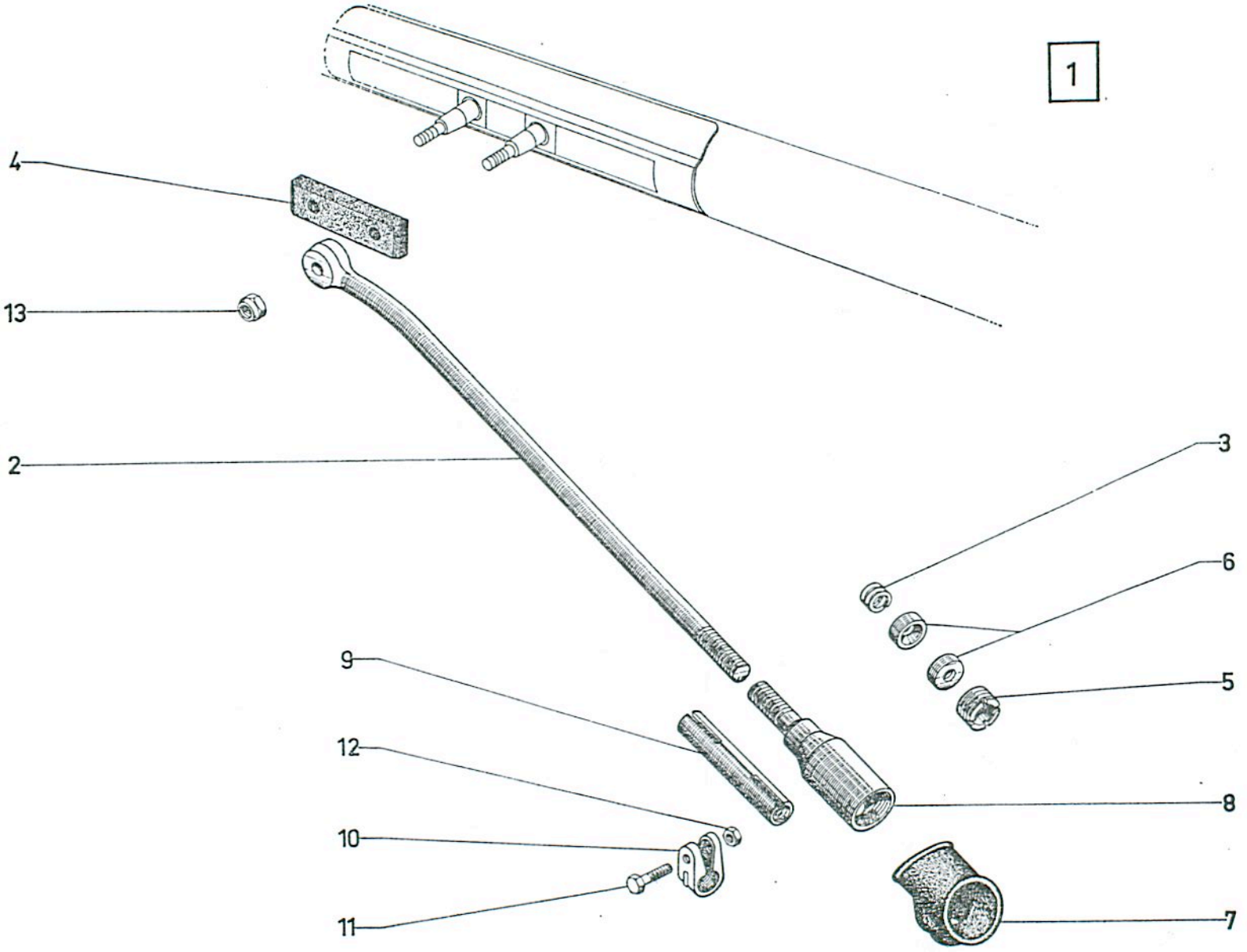

1
5
8
10
3
4
15
14
11
12
6
13
2
9
7

I	NUMÉROS	K		Volant	Lenkrad	Steering wheel	Volante	Volante
		1		Volant gris bleu, avec enjoliveur :	Lenkrad (grau-blau), mit Zierplatte :	Steering wheel, grey blue, with embellisher:	Volante gris-azul con embellecedor :	Volante con modanatura grigio blu :
1	AZ 441-251 A			–	–	–	–	–
	AYB 441-251 A		Ⓓ Ⓝ Ⓘ	–	–	–	–	–
2	AZ 441-93 B	1	R.p. 2 A 5401 936 W ⟶| 9/71 d.e.o. 1-1 A 5 401 947 R - 1-1 A 5 401 948 B.	Arbre de direction :	Lenksäule :	Steering shaft:	Arbol de dirección :	Piantone :
	2 A 5401 936 W	1	⌀ ext. côté cannelures 23,6 |⟶ 9/71.	–	–	–	–	–
3	AZ 441-202 A	1	L 240.	Tube fixe, gris bleu.	Lenkrohr, grau-blau.	Tube, grey blue.	Tubo fijo, gris azul.	Tubo fisso, grigio blu.
4			28 × 42.	Support caoutchouc :	Gummi-Halterung :	Rubber piece:	Soporte de caucho :	Supporto di gomma :
	AZ 441-4	?	e 5.	–	–	–	–	–
	AZ 441-4 A	?	– 8.	–	–	–	–	–
	AZ 441-4 B	?	– 11.	–	–	–	–	–
	AZ 441-4 C	?	– 14.	–	–	–	–	–
5		1		Jonc de volant :	Zierring f. Lenkrad :	Circlip for wheel:	Anillo de volante :	Arresto :
	AZ 441-61			–	–	–	–	–
	AY 441-61		Ⓓ	–	–	–	–	–
6	1 A 5 421 615 Y *A 441-86*	1	⟶| 9/71.	Collier :	Schelle :	Collar:	Collar :	Collare :
	1 A 5 401 947 R	1	⌀ int. 23,7 |⟶ 9/71.	–	-	–	–	–
7	1 A 5 410 642 B	1	⌀ ext. 54.	Gaine caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber sheath.	Vaina de caucho.	Guaina di gomma.
8		1		Enjoliveur :	Zierplatte :	Embellisher:	Embellecedor :	Modanatura :
	AZ 441-91			– avec capuchon.	– m. Kappe.	– with cap.	– con capuchon.	– con capuccio.
	AY 441-91 A		Ⓓ	– rembourré.	– gepolstert.	– with padding.	– rellenado.	- imbottira.
9	AY 441-94	1	24 × 31 × 6.	Bague de gaine.	Ring f. Gummihülse.	Sheath ring.	Anillo de vaina.	Boccola per guaina.
10	ZD 9048 200 U	3	TH 7 × 13 R.p. ZD 9371 800 W.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
11	ZD 9250 300 U	1	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
12	ZC 9611 013 U	2	⌀ 7,5 ⟶| 9/71.	Arrêtoir :	Sicherungsblech :	Lockplate:	Réten :	Arresto :
	1 A 5 401 948 B	2	|⟶ 9/71.	–	–	–	–	–
13	ZC 9621 022 U	1	TH 7 × 50.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
14	A 441-83 A	2	26,5 × 36,7 × 25,5.	Bague caoutchouc.	Gummihülse.	Rubber bush	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
15	A 441-84 A	2	24 × 30 × 25 (1°) R.p. 1 A 5 420 180 A.	Bague fendue :	Spalthülse:	Split bush:	Casquillo hendido :	Boccola tagliatta :
	1 A 5 420 180 A *AM 9441-984 L*	2	24 × 30 × 25 (2°).	–	–	–	–	–


576-31
1
15
22
10
6
24
17
7
12
11
27
20
8
19
2
16
4
3
9
23
26
5
18
24
7
14
25
21
13

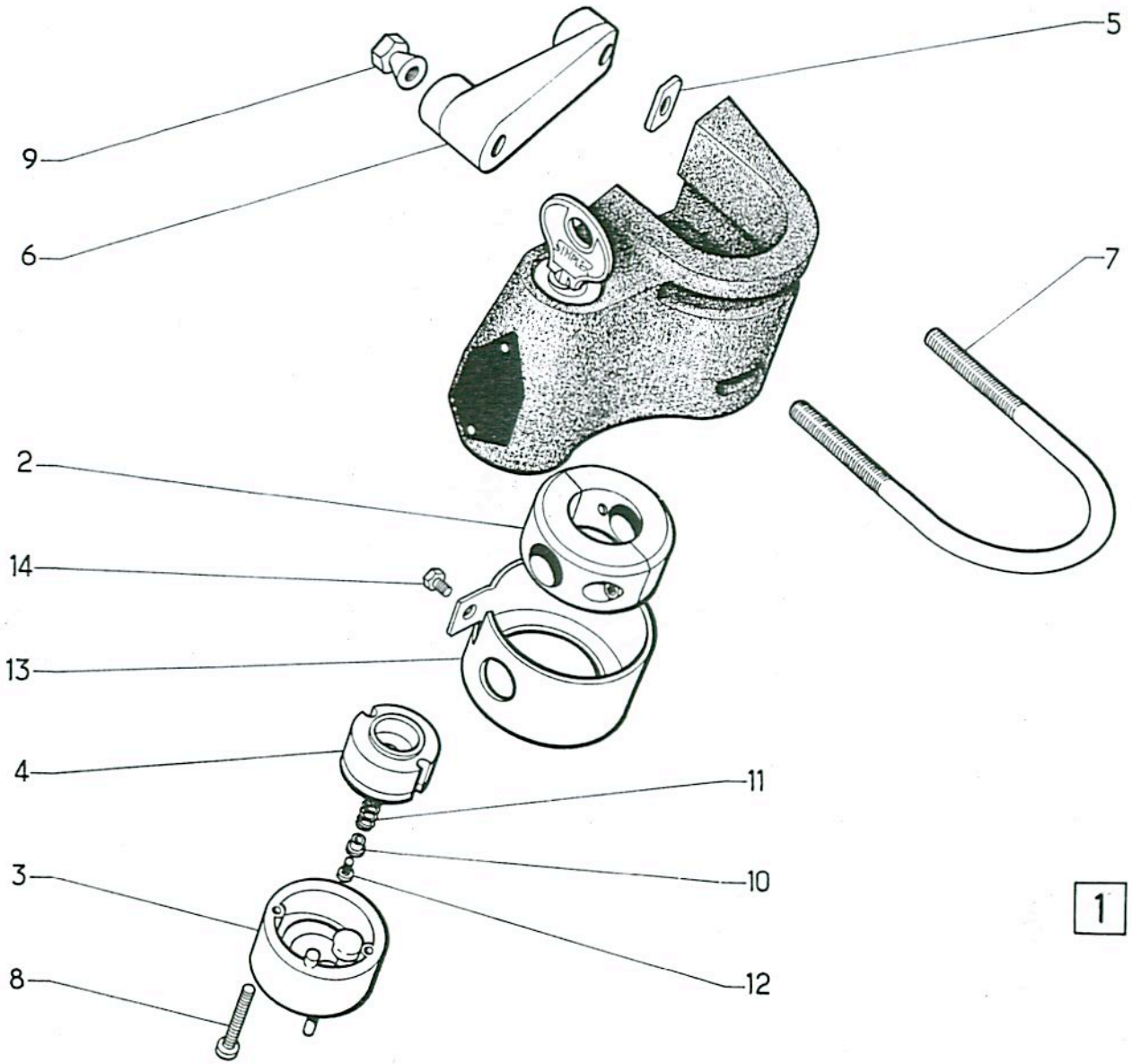
I	NUMÉROS	K		Crémaillère	Zahnstange	Steering rack	Cremallera	Cremagliera
1	AY 442-05	1		Crémaillère complète.	Zahnstange, kompl.	Rack, complete.	Cremallera completa.	Cremagliera completa.
2	AM 442-01	1		Pignon (7 dents).	Ritzel (7 Zähne).	Pinion (7 teeth).	Piñón (7 dientes).	Pignone (7 denti).
3	AM 442-1 A	1	L 24,5.	Poussoir.	Führungsstück.	Push guide.	Guia empujador.	Guida pulsante.
4	1 A 5 419 951 L *A 442-2 A*	1	⌀ ext. 16,5.	Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
5	AM 442-4 B	1		Crémaillère.	Zahnstange.	Rack.	Cremallera.	Cremagliera.
6	1 A 5 419 952 X *A 9442-007 L*	1	⌀ ext. 18.	Ressort.	Haltefeder.	Spring.	Muelle.	Molla.
7	AM 442-8	2	⌀ 22 - L 71.	Rotule.	Kugelbolzen.	Ball pin.	Rótula.	Rotula.
8	A 442-71	1	20 × 28,2 × 9,5 →| 3/71.	Coupelle.	Teller.	Cup.	Copela.	Scodellino.
9	A 442-72	1	23,5 × 34 × 0,95.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
10	A 442-74	1	⌀ 4 - L 7.	Rivet.	Niet.	Rivet.	Remache.	Rivetto.
11	AZ 442-75	1		Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
12	AZ 442-76	2		Dé.	Führungsstück.	Guide block.	Dado de guia.	Piastrina.
13	A 442-78 A	1	L 251.	Glissière.	Führungsblech.	Slide plate.	Deslizadera.	Slitta.
14	A 442-79	1	L 310.	Cache mobile.	Blechabdeckung.	Cover plate.	Protector movil.	Coprirotula mobile.
15	AZ 442-80	1	L 284.	Guide rotule.	Blechführung.	Guide for ball pins.	Guia de rotulas.	Guidarotule.
16	1 A 5 419 953 H *A 9442-983 L*	1	⌀ 24 × 150 - h 12.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
17	AM 442-83	1	⌀ 24 × 150 - h 9.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
18	A 442-84	1	14 × 19 × 22.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance piece	Separador.	Distanziale.
19				Bague :	Hülsen :	Bush:	Anillo :	Boccola :
	A 442-86 A	1	18 × 27 × 10 →| 3/71.	– feutre.	– Filzhülse.	– felt.	– de fieltro.	– di feltro.
	ZC 9612 546 U	1	18 × 27 × 4 |→ 3/71.	– caoutchouc.	– Gummihülse.	– rubber.	– de caucho.	– di gomma.

I	NUMÉROS	K		Crémaillère *(Suite)*	Zahnstange *(Forts.)*	Steering rack *(Cont.)*	Cremallera *(Cont.)*	Cremagliera *(Cont.)*
10	A 442-87 A AM 442-87 A	1 1	⌀ 38 × 150 - h 11. R.p. AM 442-87 A →⊢ 3/71. ⊢→ 3/71.	Écrou : – avec feutre. – avec bague.	Mutter : – mit Filz. – mit Büchse.	Nut: – with felt. – with bush.	Tuerca : – con fieltro. – con casquillo.	Dado : – con feltro. – con boccola.
11	A 442-95	1	⌀ 7,5.	Arrêtoir.	Sicherungsblech.	Lockplate.	Retén.	Arresto.
12	A 442-97 A	1	⌀ ext. 34.	Rotule.	Führungsbüchse.	Guide ring.	Casquillo-rotula.	Rotula.
13	AM 442-99	1	11,95 × 17 × 9,5.	Coussinet.	Lagerschale.	Bush.	Cojinete.	Cuscinetto.
14	AZ 443-2	4	⌀ 22 - h 7.	Siège.	Sitz.	Seating cup.	Asiento.	Sede.
15	ZD 9048 200 U	1	TH 7 × 100 - L 12,5 R.p. ZD 9371 800 W.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo	Vite.
16	ZD 9480 000 U	1	⌀ 20 R.p. ZD 9345 500 W.	Bouchon.	Stopfen.	Plug.	Tapón.	Tappo.
17	ZD 9530 600 U	1	H 10 × 150 « Nylstop ».	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.


1
4
13
2
3
6
5
9
12
8
10
11
7

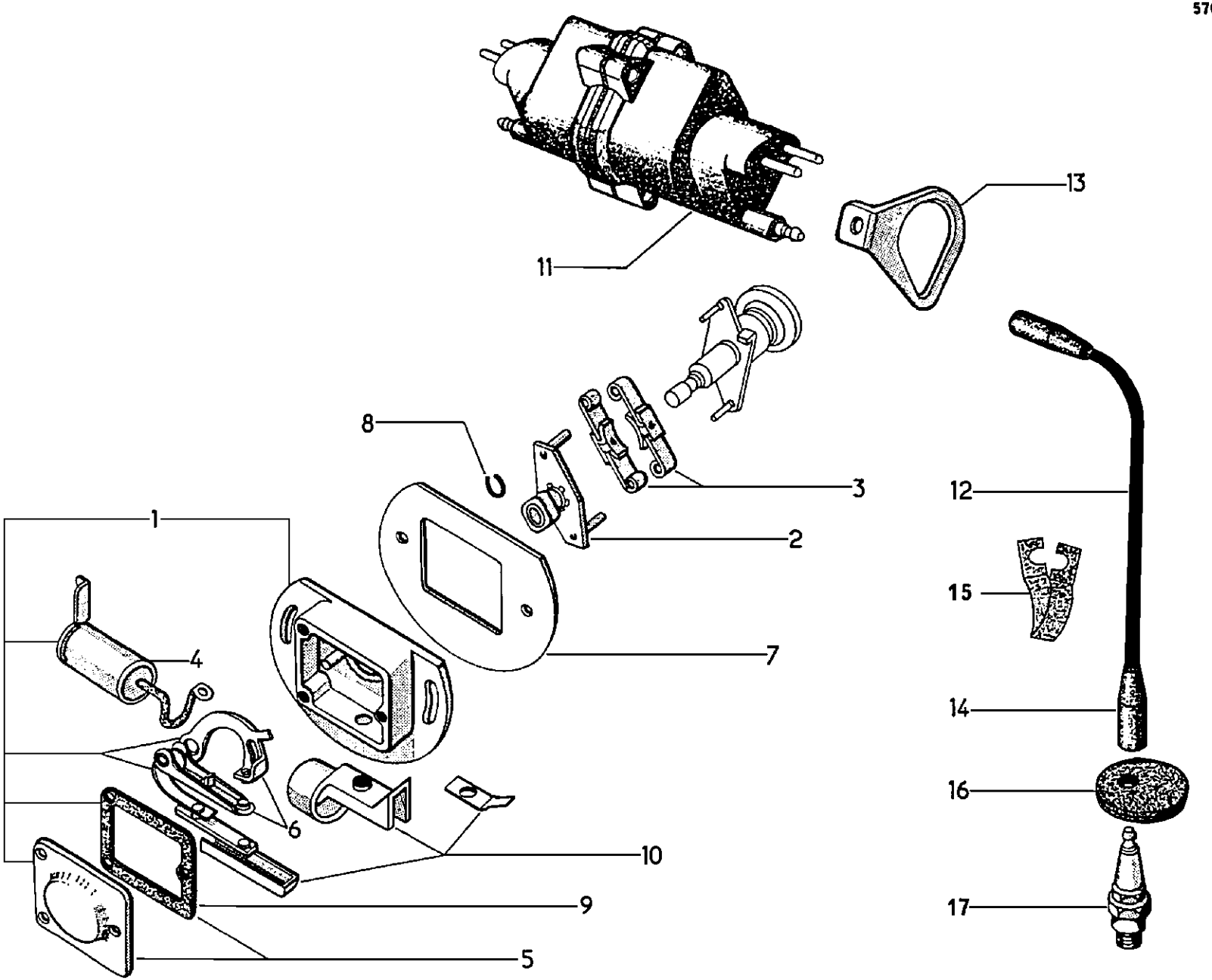
I	NUMÉROS	K		Barres de direction	Spurstangen	Steering rods	Barras de dirección	Barre di sterzo
1	A 443-1 G A 443-1 J	1 1	G. D.	Barre complète.	Spurstange, komplett.	Rod, complete.	Barra completa.	Barra completa.
2	A 443-97 D	2	L 497.	Corps de barre.	Spurstange.	Body of rod.	Cuerpo de barra.	Corpo della barra.
3	1 A 5 419 952 X *A 9442-007 L*	2	⌀ ext. 18.	Ressort.	Haltefeder.	Spring.	Muelle.	Molla.
4	AZ 442-75	1		Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
5	1 A 5 419 953 H *A 9442-983 L*	2	⌀ 24 × 150 - h 12.	Écrou.	Einstellmutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
6	AZ 443-2	4	⌀ 22,5.	Siège.	Sitz.	Cup.	Asiento.	Sede.
7	A 443-13 B	2		Cache-poussière.	Staubfang.	Dust cover.	Guardapolvo.	Parapolvere.
8	A 443-98 B A 443-98 C	1 1	G. D.	Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
9	1 D 5 411 821 S	2	⌀ 14 × 125.	Manchon.	Schraubhülse.	Sleeve.	Manguito.	Manicotto.
10	1 D 5 411 822 C	4	⌀ 17,7.	Collier.	Spannschelle.	Clamp.	Collar.	Collare.
11	ZD 9048 900 U	4	TH 7 × 100 - L 30 R.p. ZD 9374 300 W.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
12	ZD 9248 900 U	4	H 7 × 100 R.p. ZD 9524 100 U.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
13	ZD 9530 600 U	2	H 10 × 150 « Nylstop ».	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.

576-33



I	NUMÉROS	K		Antivol	Diebstahlsicherung	Anti-theft device	Anti-robo	Antifurto
1		1		Antivol complet :	Diebstahlsicherung, komplett :	Anti-theft device, complete:	Antirobo completo :	Antifurto completo :
	AZ 611-201 A		→| 1/71 R.p. 1 Z 5 401 340 T.	–	–	–	–	–
	1 Z 5 401 340 T		(SF) |→ 7/70 T.T. |→ 1/71.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 411 191 U		(D) |→ 3/71.	–	–	–	–	–
2		1	23 × 44 × 12.	Bague assemblée :	Verrieg.-Ring, insgesamt :	Locking bush assy:	Casquillo ensamblado :	Boccola assiemata :
	AZ 611-14 A		→| 1/71.	–	–	–	–	–
	1 Z 5 410 508 V		|→ 1/71.	– Rainure, *l.* 11,8.	– Nut 11,8 breit.	– groove 11.8 *l.*	– ranura 11,8 *l.*	– scanalatura 11,8 *l.*
3	AY 611-48	1	⌀ ext. 39,5.	Boîtier de contacteur.	Gehäuse f. Kontakt-Schloss.	Housing for switch.	Caja del contactor.	Scatola del contattore.
4	AY 611-49	1	⌀ ext. 26,5.	Tambour contacteur.	Kontaktschlosstrommel.	Switch drum.	Tambor contactor.	Tamburo contattore.
5	AZ 611-50	?	13 × 20 × 3.	Cale.	Abstandsscheibe.	Packing piece.	Suplemento.	Spessore.
6	AZ 611-54 A	1	Entr. 54.	Contreplaque.	Gegenblech.	Counterplate.	Contraplaca.	Controplacca.
7	AZ 611-57 A	1	h 86.	Étrier.	Haltebügel.	Clamp.	Estribo.	Staffa.
8	AY 611-58	2	T.R. 4 × 70 - L 19.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
9	AZ 611-73	2	H 7 × 100 - h 14.	Écrou arrachable.	Abreissmutter.	Nut with snap off head.	Tuerca arrancable.	Dado a testa tranciabile.
10	AY 611-89	1	2,5 × 9 × 2,5.	Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
11	AY 611-98	1		Ressort (fil ⌀ 0,6).	Feder (Draht ⌀ 0,6).	Spring (wire ⌀ 0,6).	Mulle (alambre ⌀ 0,6).	Molla (filo ⌀ 0,6).
12	AY 611-99	1	⌀ 2,5 × 45 - L 7.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
13		1	⌀ ext. 51,5.	Douille de protection :	Schutzhülse :	Protective bush:	Manguito de protección :	Boccola di protezione :
	AZ 611-103		→| 1/71.	–	–	–	–	–
	1 Z 5 410 509 F		1 ⌀ 14 × 14,3 |→ 1/71.	–	–	–	–	–
14	AZ 611-104	1	TH - L 6.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

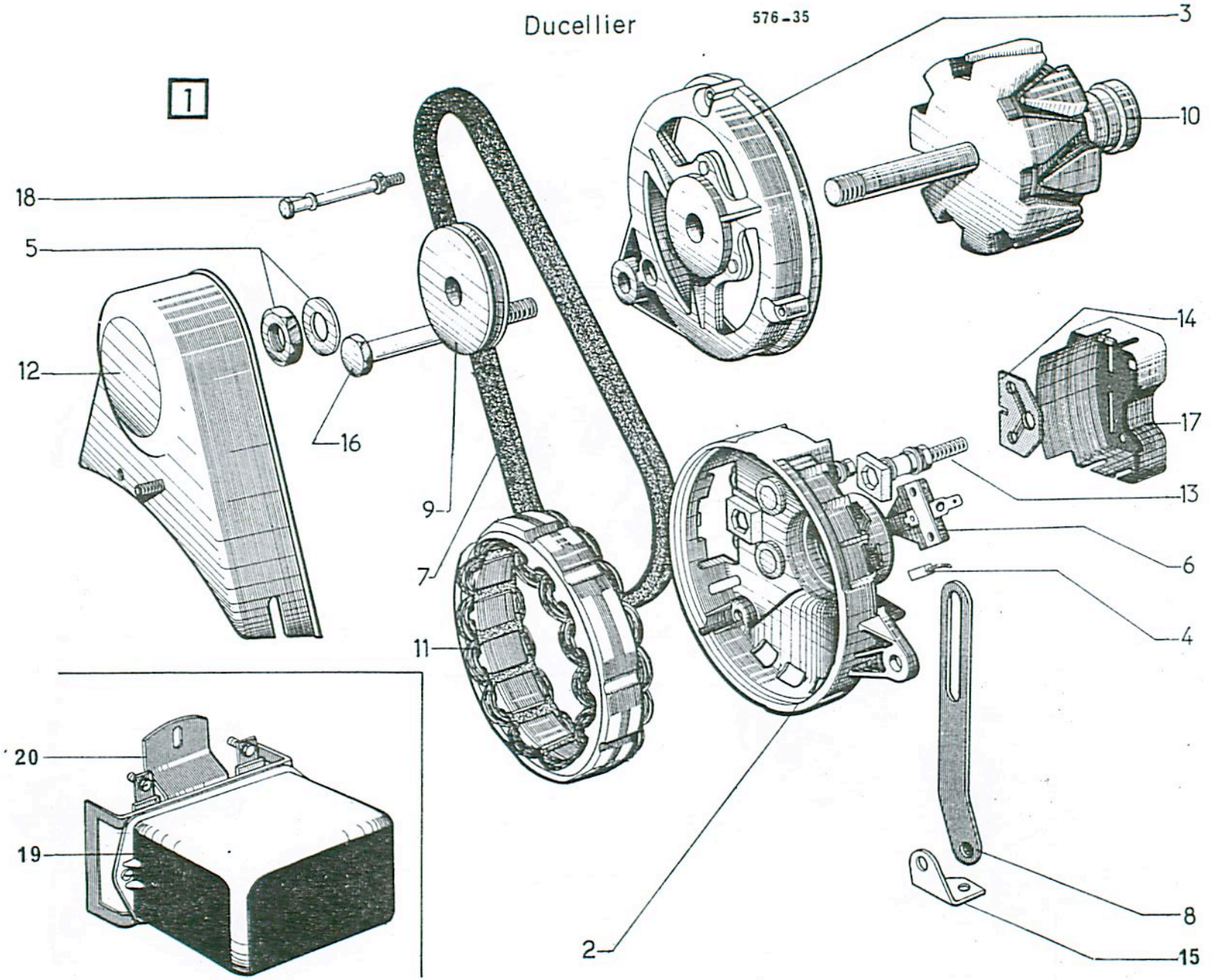
576-34



I	NUMÉROS	K		Allumage	Zündanlage	Ignition	Encendido	Accensione
1	AZ 211-05	1		Allumeur assemblé.	Verteiler, insgesamt.	Distributor assy.	Conjunto de distribuidor.	Spinterogeno assiemate.
2	AM 211-204 A	1		Came.	Unterbrechernocken.	Cam.	Leva.	Camma.
3	AYA 211-6	2	L 31 R.p. 5 422 859 V (pour 2).	Masse d'avance.	Fliehgewicht.	Advance weight.	Masa de avance.	Massa d'anticipo.
	1 A 5 422 859 V	1		Jeu de masses d'avance.	Satz Fliehgewichte.	Set of advance weights.	Juego de masas de avance.	Serie di masse d'anticipo.
4	AZ 211-8	1		Condensateur.	Kondensator.	Condenser.	Condensador.	Condensatore.
5	AZ 211-9	1		Couvercle avec joint.	Deckel m. Dichtung.	Cover with joint.	Tapa con junta.	Coperchio con guarn.
6	AZ 211-17	1		Rupteur.	Unterbrecher.	Set of points.	Ruptor.	Ruttore.
7		1		Tôle.	Abdeckblech.	Protection plate.	Chapa.	Lamiera.
	AZ 211-92 B		AZL 4.					
	AM 211-92 B		AZL 6.					
8	A 211-93	1	⌀ 8.	Jonc.	Sicherungsdraht.	Circlip.	Réten.	Arresto.
9	AZ 211-116	1		Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta de caucho.	Guarn di gomma.
10	AZ 211-212 A	1		Jeu de connexions.	Satz Kontaktteile.	Set of connecting parts.	Conjunto de contacto.	Pezzi di connessione.
11	AM 212-08 A	1		Bobine.	Zündspule.	Ignition coil.	Bobina.	Bobina.
12	AY 212-030 A	1		Jeu de 2 fils de bougie.	Satz zu 2 Zündkerzen-kabeln.	Set of 2 spark plug leads.	Juego de 2 hilos de bujias.	Serie di 2 cavi per candele.
13	AZU 212-73 B	2		Support de bobine.	Tragblech f. Spule.	Support for coil.	Soporte de bobina.	Supporto per bobina.
14	AM 212-77 B	4	6,5 × 10 × 60.	Protecteur caoutchouc.	Gummischutzhülse.	Protective rubber.	Protector de caucho.	Prottetore di gomma.
15				Collier isolant.	Isolierschelle.	Insulating support	Collar dislador.	Fascetta isolante.
	AZ 212-140	1	G.					
	AZ 212-140 A	1	D.					
16	AM 242-119	2	⌀ 38.	Obturateur caoutchouc.	Gummistopfen.	Rubber obturator.	Obturator de caucho.	Obturatore di gomma.

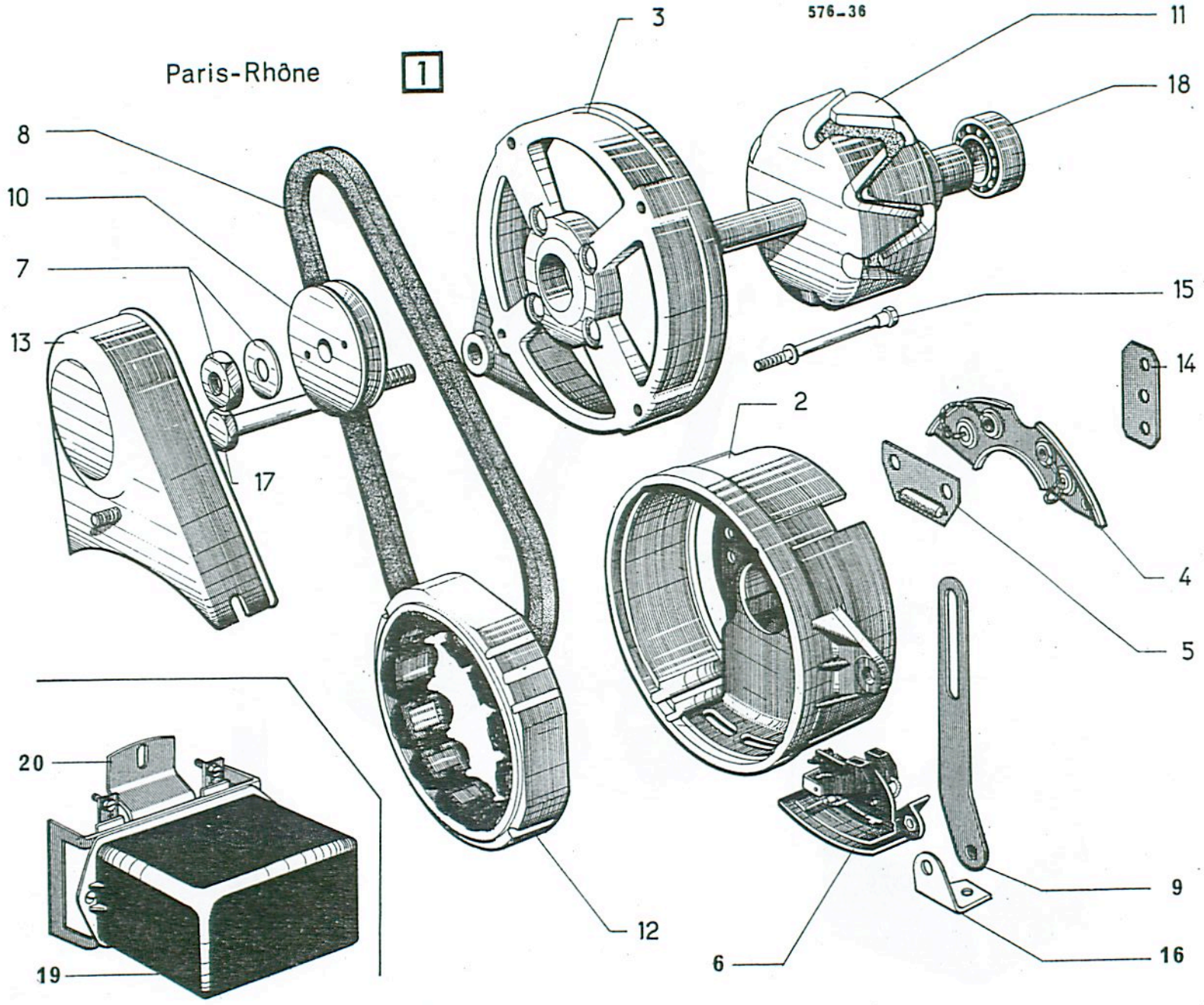
I	NUMÉROS	K		Allumage (Suite)	Zündanlage (Forts.)	Ignition (Cont.)	Encendido (Cont.)	Accensione (Cont.)
17		2		Bougie.	Zündkerze.	Sparking plug.	Bujia.	Candela.
	AK 212-7		« Champion » XL 85 ⟶	4/70.				
	AM 212-207		« Eyquem » 755.					
	ZC 9456 074 U		« Marchal » 35.					
	ZC 9457 707 U		« Marchal » 34 S.					
	1 D 5 416 222 D *DS 212-7 F*		« A.C. » 42 FF ⟵	4/70.				
	AZ 212-7 A		« Bosch » W 225 T 1.					
	DX 212-7 B		« Champion » L 85.					
				Vis – d'allumeur. – de rupteur. – de condensateur. – de couvercle. – de support.	Schraube : – f. Verteiler. – f. Unterbrecher. – f. Kondensator. – f. Deckel. – f. Träger.	Screw for: – distributor. – contact points. – condenser. – cover. – support.	Tornillo : – de distribuidor. – de ruptor. – de condensador. – de tapa. – de soporte.	Vite : – spinterogeno. – ruttore. – condensatore. – coperchio. – supporto.
	ZD 9371 900 U	2	TH 7 × 20.					
	ZD 9451 300 Z	1	T.C.B 4 × 5.					
		1						
	ZD 9541 400 Z	3	T.C.B. 4 × 8.					
	ZD 9224 600 W	2	T.R. 4 × 35.					
	ZD 9452 430 W	2	T.C.B. 4 × 35.					
				Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	ZD 9226 900 U	3	H 4 × 75.					
	ZD 9525 800 W	3	H 4 × 70.					
				Rondelle : – d'allumeur. – de support.	Scheibe : – f. Verteiler. – f. Träger.	Washer for: – distributor. – support.	Arandela : – de distribuidor. – de soporte.	Rondella : – spinterogeno. – supporto.
	ZD 9228 400 U	7	Cr 4,2 × 8.					
	ZD 9290 000 U	2	Co 4,1 × 10,2.					

Ducellier 576-35



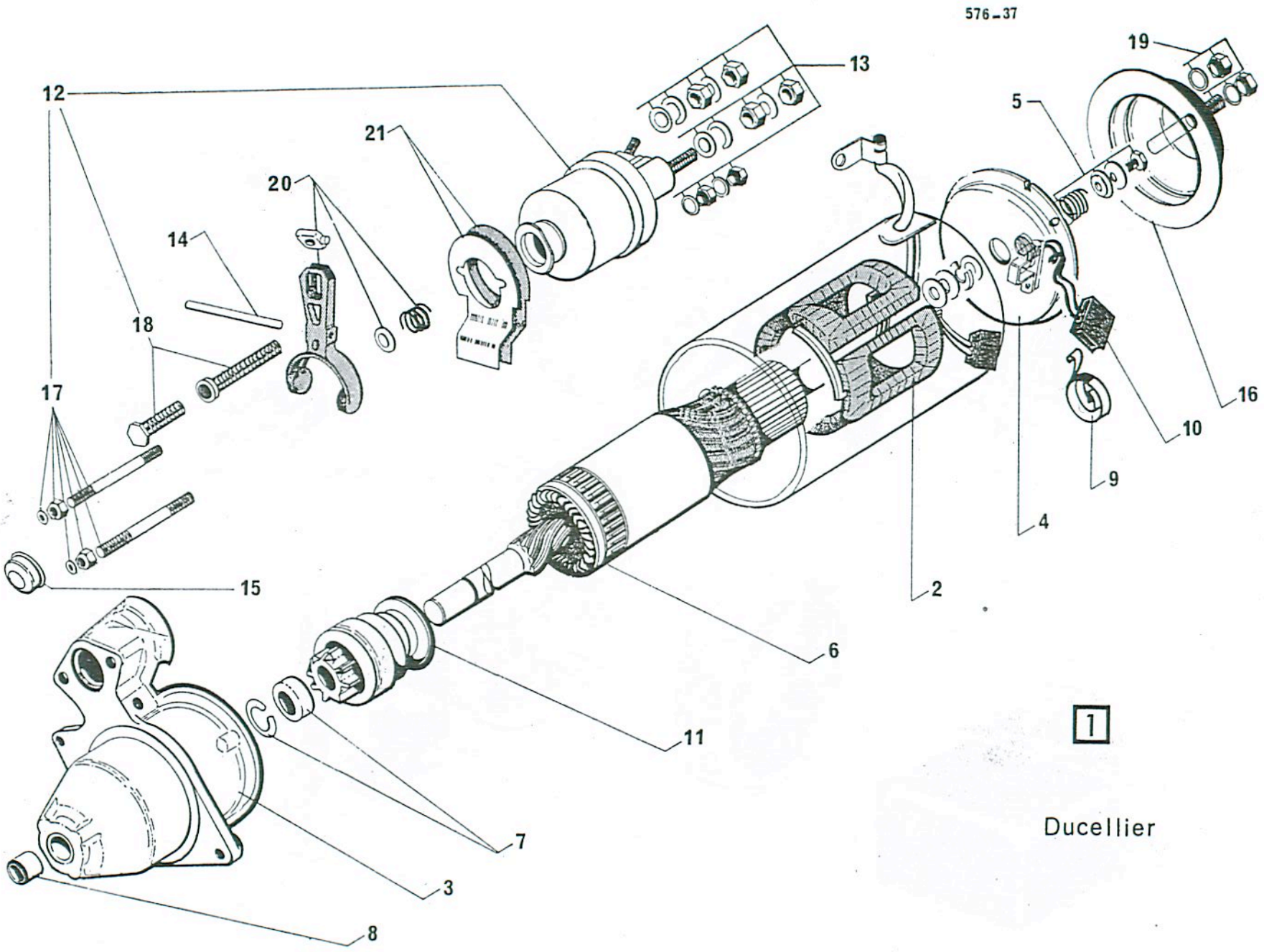
I	NUMÉROS	K	« Ducellier »	Alternateur	Wechselstrom-Lichtmaschine	Alternator	Alternador	Alternatore
1	AY 532-010	1	« 7534 B ».	Alternateur complet.	Wechselstromlichtmasch., komplett.	Alternator assy.	Alternador completo.	Alternatore completo.
2	AY 532-022 A	1	R.p. 5 422 577 E.	Palier porte diodes :	Lagerdeckel als Diodenträger :	Bearing, diode holder:	Palier portadiodo :	Supporto portadiodi :
	1A 5 422 577 E	1		–	–	–	–	–
3	AY 532-021 A	1		Palier avec roulement.	Lagerdeckel m. Lager.	Bearing plate with ball b.	Palier con rodamiento.	Supporto con cuscinetto.
4	AY 532-013	1	N.F.P.	Jeu de balais.	Satz Kohlen.	Set of brushes.	Juego de escobillas.	Serie di spazzole.
5	AY 532-017	1	→| 3/72.	Jeu de pièces de poulie :	Teilesatz z. Befestig. der Riemenscheibe :	Set of parts for pulley:	Conjunta de polea :	Serie di pezzi per puleggia :
	1A 5 430 261 B	1	|→ 3/72.	–	–	–	–	–
6	AY 532-11	1		Porte balais.	Kohleträger.	Brush holder.	Porta-escobillas.	Portaspazzola.
7	AY 532-17	1		Courroie.	Riemen.	Belt.	Correa.	Cinghia.
8				Tendeur :	Riemenspanner :	Tensioner:	Tensor :	Tenditore :
	AY 532-38	1	AZL 4.	– avec écrou soudé.	– m. aufgeschw. Mutter.	– with nut welded.	– con tuerca saldada.	– con dado saldato.
	AM 532-32 A	1	AZL 6.	–	–	–	–	–
9				Poulie :	Riemenscheibe :	Pulley:	Polea :	Puleggia :
	AY 532-34	1	→| 3/72.	– fonte.	– Guss.	– casting.	– de fundición.	– in ghisa.
	1A 5 428 389 D	1	|→ 3/72.	– tôle.	– Blech.	– plate-iron.	– de chapa.	– in lamiera.
10	AY 532-58	1	R.p. 5 422 568 G.	Rotor :	Rotor :	Rotor:	Rotor :	Rotore :
	1A 5 422 568 G	1		–	–	–	–	–
11	AY 532-159 A	1		Stator.	Stator.	Stator.	Estator.	Statore.
12				Demi-boîtier :	Gehäusehälfte :	Half casing:	Media-caja :	Semiscatola :
	AY 532-60	1	AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 532-60 A	1	AZL 6.	–	–	–	–	–
13	AY 532-61	1		Borne de prise complète.	Anschlussklemme, kompl.	Output terminal assy.	Borne de toma completa.	Morsetto completo.
	1A 5 422 570 D	1		Ensemble protection.	Satz Schutzteile.	Set of protection parts.	Conjunto de protección.	Insieme di protezione.
14	AY 532-62	1		Fusible.	Sicherung.	Fuse.	Fusible.	Fusibile.
15				Patte support :	Traglasche :	Lug:	Pata soporte :	Staffa supporto :
	AY 532-76	1	2 ⌀ 7,25 - AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 532-73	1	1 ⌀ 7 × 100 - AZL 6.	–	–	–	–	–
16	ZD 9387 100 U	1	TH 9 × 125 - L 105 →| 3/72.	Axe d'articulation :	Gelenkbolzen :	Securing screw:	Eje de articulación :	Perno d'articolazione :
	ZD 9387 200 W	1	TH 9 × 125 - L 110 |→ 3/72.	–	–	–	–	–
17	AY 532-93	1		Capot plastique.	Plastikdeckel.	Plastic cover.	Tapa de plastico.	Coperchio di plastica.
18	AY 9532-994 L	1	R.p. 5 422 574 X.	Jeu de 3 tiges :	Satz zu 3 Spannschrauben :	Set of 3 rods:	Juego de 3 varillas :	Serie di 3 tiranti :
	1A 5 422 574 X	1		–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K	« Ducellier »	Alternateur (Suite)	Wechselstrom-Lichtmaschine (Forts.)	Alternator (Cont.)	Alternador (Cont.)	Alternatore (Cont.)
19	AK 535-1	1	« 8347 B ».	Régulateur.	Regler.	Regulator.	Regulador.	Regolatore.
20	AZ 535-98	1		Support de régulateur.	Träger f. Regler.	Support for regulator.	Soporte de regulador.	Supporto regolatore.
				Vis :	Schraube :	Screw for:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9366 030 W	2	TH 5 × 80 - L 14.	– de régulateur.	– f. Regler.	– regulator.	– de regulador.	– regolatore.
	ZD 9028 300 W	2	TH 5 × 75 - L 14.	– de régulateur.	– f. Regler.	– regulator.	– de regulador.	– regolatore.
	ZD 9048 630 W	2	TH 7 × 22,5.	– de tendeur.	– f. Riemenspanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
				Rondelle :	Scheibe :	Washer for:	Arandela :	Rondella :
	ZD 9238 900 U	1	Cr 9,5 × 16,5.	– d'axe.	– f. Gelenkbolzen.	– securing screw.	– de eje.	– perno.
	ZD 9290 300 U	3	Co 5,1 × 16,2.	– de demi-boîtier.	– f. Gehäusehälfte.	– half casing.	– de media-caja.	– semiscatola.
		2		– de régulateur.	– f. Regler.	– regulator.	– de regulador.	– regolatore.
	ZD 9290 500 Z	2	Co 7,2 × 18,2.	– de tendeur.	– f. Riemenspanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
				Écrou :	Mutter :	Nut for:	Tuerca :	Dado :
	ZD 9524 300 U	1	H 9 × 125.	– d'axe.	– f. Gelenkbolzen.	– securing screw.	– de eje.	– perno.
	ZD 9232 000 W	3	H 5 × 75.	– de demi-boîtier.	– f. Gehäusehälfte.	– half casing.	– de media-caja.	– semiscatola.
	ZD 9525 900 W	3	H 5 × 80.					
	ZD 9524 100 U	1	H 7 × 100.	– de tendeur.	– f. Riemenspanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
	ZC 9615 795 U	2	⌀ 5 × 75.	Écrou en cage de régulateur.	Käfig-Mutter für Regler.	Nut with cage for regulator.	Tuerca con caja de regulador.	Dado in gabbia per regolatore.


Paris-Rhône
1
576-36
3
11
18
8
10
7
13
15
14
2
17
4
5
20
12
6
9
16
19

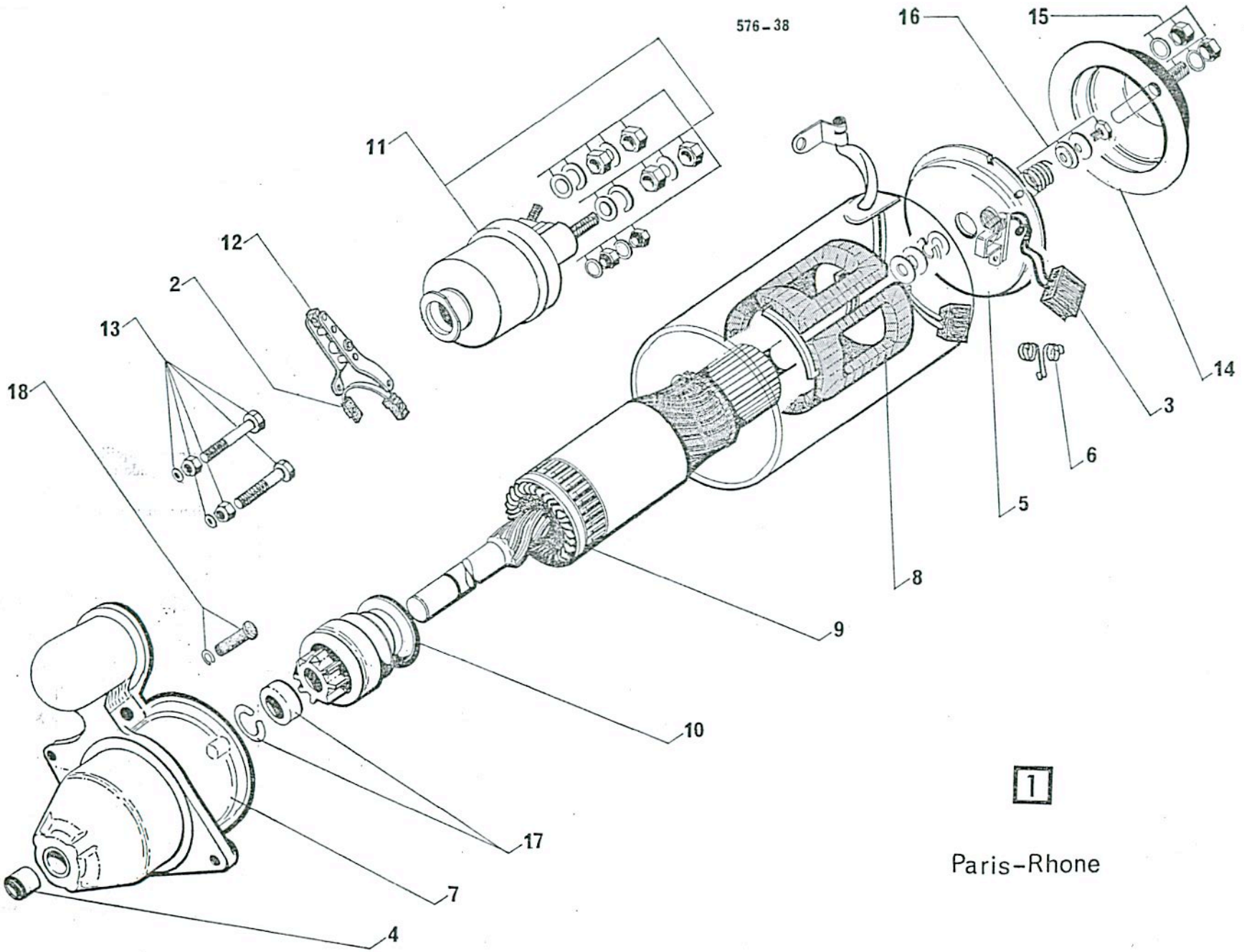
I	NUMÉROS	K	« Paris-Rhône »	Alternateur (Suite)	Wechselstrom-Lichtmaschine (Forts.)	Alternator (Cont.)	Alternador (Cont.)	Alternatore (Cont.)
19	AK 535-1 A	1	« AYA 213 ».	Régulateur.	Regler.	Regulator.	Regulador.	Regolatore.
20	AZ 535-98	1		Support de régulateur.	Träger f. Regler.	Support for regulator.	Soporte de regulador.	Supporto per regolatore.
				Vis :	Schraube :	Screw for:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9366 030 W	2	TH 5 × 80 - L 14.	– de régulateur.	– f. Regler.	– regulator.	– de regulador.	- regolatore.
	ZD 9028 300 W	2	TH 5 × 75 - L 14.	– de régulateur.	– f. Regler.	– regulator.	– de regulador.	– regolatore.
	ZD 9048 630 U	2	TH 7 × 22,5.	– de tendeur.	– f. Riemenspanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
				Rondelle	Scheibe für :	Washer for:	Arandela :	Rondella :
	ZD 9238 900 U	1	Cr 9,5 × 16,5.	– d'axe.	– Bolzen.	– securing screw.	– de eje.	– perno.
	ZD 9290 300 U	3	Co 5,1 × 16,2.	– de demi-boîtier.	– Gehäusehälfte.	– half casing.	– de media-caja.	– semiscatola.
		2		– de régulateur.	– Regler.	– regulator.	– de regulador.	– regolatore.
	ZD 9290 500 Z	2	Co 7,2 × 18,2.	– de tendeur.	– Riemenspanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
				Écrou :	Mutter :	Nut for:	Tuerca :	Dado :
	ZD 9524 300 U	1	H 9 × 125.	– d'axe.	– f. Bolzen.	– securing screw.	– de eje.	– perno.
	ZD 9232 000 W	3	H 5 × 75.	– de demi-boîtier.	– f. Gehäusehälfte.	– half casing.	– de media-caja.	– semiscatola.
	ZD 9525 900 W		H 5 × 80.					
	ZD 9524 100 U	1	H 7 × 100.	– de tendeur.	– f. Spanner.	– tensioner.	– de tensor.	– tenditore.
	ZC 9615 795 U	2	⌀ 5 × 75.	Écrou en cage de régulateur.	Käfig-Mutter für Regler.	Nut with cage for regulator.	Tuerca con caja de regulador.	Dado in gabbia per regolatore.

I	NUMÉROS	K	« Paris-Rhône »	Alternateur	Wechselstrom-Lichtmaschine	Alternator	Alternador	Alternatore
1	AM 532-010 B	1	« A 11 M 6 ».	Alternateur complet.	Wechselstromlichtmasch., komplett.	Alternator assy.	Alternador completo.	Alternatore completo.
2				Palier porte diodes :	Lagerdeckel als Diodenträger :	Bearing diode holder:	Palier portadiodos :	Supporto portadiodi :
	AMF 532-03 B	1		– complet.	– Komplett.	– complet.	– completo.	– completo.
	AY 532-03 C	1		– nu.	– o. Ausrüstung.	– without equipment.	– desnuda.	– nudo.
3	AY 532-07 A	1		Palier avec roulement.	Lagerdeckel m. Lager.	Bearing plate with ball b.	Palier con rodamiento.	Supporto con cuscinetto.
4	AY 532-015	1		Support de diodes.	Diodenträger.	Diode holder.	Soporte de diodo.	Portadiodi.
5	AY 532-016 A	1		Condensateur.	Kondensator.	Condenser.	Condensador.	Condensatore.
6	AY 532-11 A	1		Support avec balais et ressorts.	Träger mit Kohlen und Federn.	Holder with brushes and springs.	Soporte con escobillas y muelles.	Portaspazzole con spaz e molle.
7	AY 9532-912 L	1		Jeu de pièces de poulie.	Satz Befest.-Teile für Riemenscheibe.	Set of parts for pulley.	Conjunto de polea.	Serie di pezzi per puleggia.
8	AY 532-17	1		Courroie.	Riemen.	Belt.	Correa.	Cinghia.
9				Tendeur :	Riemenscheibe :	Tensionner:	Tensor :	Tenditore :
	AY 532-38	1	AZL 4.	– avec écrou soudé.	– m. aufgeschweisster Mutter.	– with nut welded.	– con tuerca saldada.	– con dado saldato.
	AM 532-32 A	1	AZL 6					
10	AY 9532-934 A	1		Poulie.	Riemenscheibe.	Pulley.	Polea.	Puleggia.
11	AY 532-58 A	1		Rotor.	Rotor.	Rotor.	Rotor.	Rotore.
12	AY 532-59 A	1		Stator.	Stator.	Stator.	Estator.	Statore.
13				Demi-boîtier.	Gehäusehälfte.	Half casing.	Media-caja.	Semiscatola.
	AY 532-60	1	AZL 4.					
	AM 532-60 A	1	AZL 6.					
14	AY 532-62 A	1		Fusible.	Sicherung.	Fuse.	Fusible.	Fusibile.
15	AY 9532-972 L	1		Jeu de 4 tiges.	Satz zu 4 Spannschrauben.	Set of 4 rods.	Juego de 4 varillas.	Serie di 4 tiranti.
16				Patte support :	Haltelasche :	Lug:	Pata soporte :	Staffa supporto :
	AY 532-76	1	2 ⌀ 7,25 - AZL 4.					
	AM 532-73	1	1 ⌀ 7 × 100 - AZL 6.	– avec écrou soudé.	– m. aufgeschweisster Mutter.	– with nut welded.	– con tuerca saldada.	– con dado saldato.
17	ZD 9387 100 U	1	TH 9 × 125 - L 105 →| 3/72.	Axe d'articulation :	Gelenkbolzen :	Securing screw:	Eje de articulación :	Perno d'articolazione :
	ZD 9387 200 W	1	TH 9 × 125 - L 110 |→ 3/72.	-	–	–	–	–
18	AY 9532-995 B	1		Roulement à billes.	Kugellager.	Ball bearing.	Rodamiento de bolas.	Cuscinetto a sfere.


576-37
12
13
19
5
21
20
14
18
17
16
10
9
4
2
15
6
11
7
3
8
1
Ducellier

F	NUMÉROS	K	« Ducellier »	Démarreur	Anlasser	Starter motor	Arrancador	Motorino d'avviamento
1	AM 533-05 J	1	« 6202 A ».	Démarreur complet.	Anlasser, komplett.	Starter motor assy.	Arrancador completo.	Motorino d'avv. completo.
2	AM 533-028 A	1		Jeu d'inducteurs.	Satz Induktoren.	Set of induction coils.	Juego de inductores.	Serie di induttrici.
3	AM 533-029 A	1		Palier côté entraîneur.	Lagerdeckel (Antrieb).	Bearing, drive end.	Palier lado entrenam.	Supporto lato innesto.
4	1A 5 420 286 C *AM 533-13*	1		Palier côté collecteur.	Lagerdeckel (Kollektor).	Bearing, brush side.	Palier lado colector.	Supporto lato colletore.
5	DX 533-019	1		Jeu de pièces de freinage.	Satz Bremsteile.	Set of braking parts.	Juego de piezas de freno.	Serie di pezzi di frenata.
	1A 5 424 690 X	1		Jeu pièces freinage induit.	Satz Bremsteile f. Anker.	Set of braking parts for armature.	Juego de piezas de freno de inducido.	Serie di pezzi di frenata per indotto.
6	AM 533-211 A	1		Induit.	Anker.	Armature.	Inducido.	Indotto.
7	1A 5 420 281 Y *AM 533-244 A*	1		Jeu de pièces de butée.	Satz Anschlagteile.	Set of stop parts.	Juego de piezas de tope.	Serie di pezzi d'arresto.
8	1A 5 420 282 J *AM 533-245 A*	1		Bague de palier.	Lagerdeckelbüchse.	Bearing bush.	Casquillo del palier.	Boccola per supporto.
9	A 9533-917 A	2		Ressort de balai.	Kohlefeder.	Brush spring.	Muelle de escobilla.	Molla per spazzola.
10	AM 9533-017 L	1	R.p. 5 423 367 S.	Jeu de 2 balais :	Satz zu 2 Kohlen :	Set of 2 brushes:	Juego de 2 escobillas :	Serie di 2 spazzole :
	1A 5 423 367 S	1		– avec ressorts.	– mit Federn.	– with springs.	– con muelles.	– con molle.
11	AM 533-248 A	1		Lanceur.	Anlassertrieb.	Pinion drive assy.	Conjunto pinón arranq.	Innesto d'avv.
12	AM 533-031 A	1		Contacteur solénoïde.	Magnet-Schalter.	Solenoïd switch.	Contactor electromagnet.	Contattore.
13	1A 5 420 283 V *AM 533-250 A*	1		Jeu de pièces de borne.	Satz Kontaktteile.	Set of terminal parts.	Juego de piezas de borne.	Serie pezzi morsetto.
14	1D 5 419 460 Z *DX 533-5*	1	R.p. 5 430 262 M.	Axe de fourchette :	Bolzen f. Gabel :	Spindle for fork:	Eje do horquilla :	Cerno per forcella :
	1D 5 430 262 M	1		–	–	–	–	–
15	1T 5 419 455 V *AM 533-252 A*	1		Bouchon de solénoïde.	Stopfen f. Schalter.	Plug for solenoïd.	Tapón de contactor.	Tappo per contattore.
16	1A 5 420 284 F *AM 533-253 A*	1		Capot de palier.	Deckel f. Lager.	Cover for bearing.	Tapa de palier.	Coperchio per supporto.

I	NUMÉROS	K	« Ducellier »	Démarreur *(Suite)*	Anlasser *(Forts.)*	Starter motor *(Cont.)*	Arrancador *(Cont.)*	Motorino d'avviamento *(Cont.)*
17	1 A 5 420 285 S *AM 533-254 A*	1		Jeu de tiges de contacteur.	Satz Kontaktteile.	Set of switch rods.	Juego varillas de contact.	Serie pezzi per contat.
18	AM 533-255 A	1		Jeu de pièces de réglage.	Satz Einstellteile.	Set of adjust. part.	Juego de piezas de regl.	Serie pezzi di regolaz.
19	AM 533-256 A	1		Jeu de tiges.	Satz Spannschrauben.	Set of ass. rods.	Juego de varillas.	Serie di tiranti
20	AM 533-257 A	1		Jeu de pièces de fourchette	Satz Gabelteile.	Set of parts for fork.	Juego de piezas de horq.	Serie pezzi della forcel.
21	AM 533-258 A	1		Jeu de joints.	Satz Dichtungen.	Set of gaskets.	Juego de juntas.	Serie di guarnizioni.
	ZD 9372 100 W	2	TH 7 × 28.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9290 400 U	2	Co 7,2 × 14,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	1 A 5 430 266 F	1		Jeu pièces connexion d'inducteurs.	Satz Anschlussteile für Inductoren.	Set of connection parts f. induction coils.	Juego de piezas de conección de inductores.	Serie di pezzi connezione per induttori.



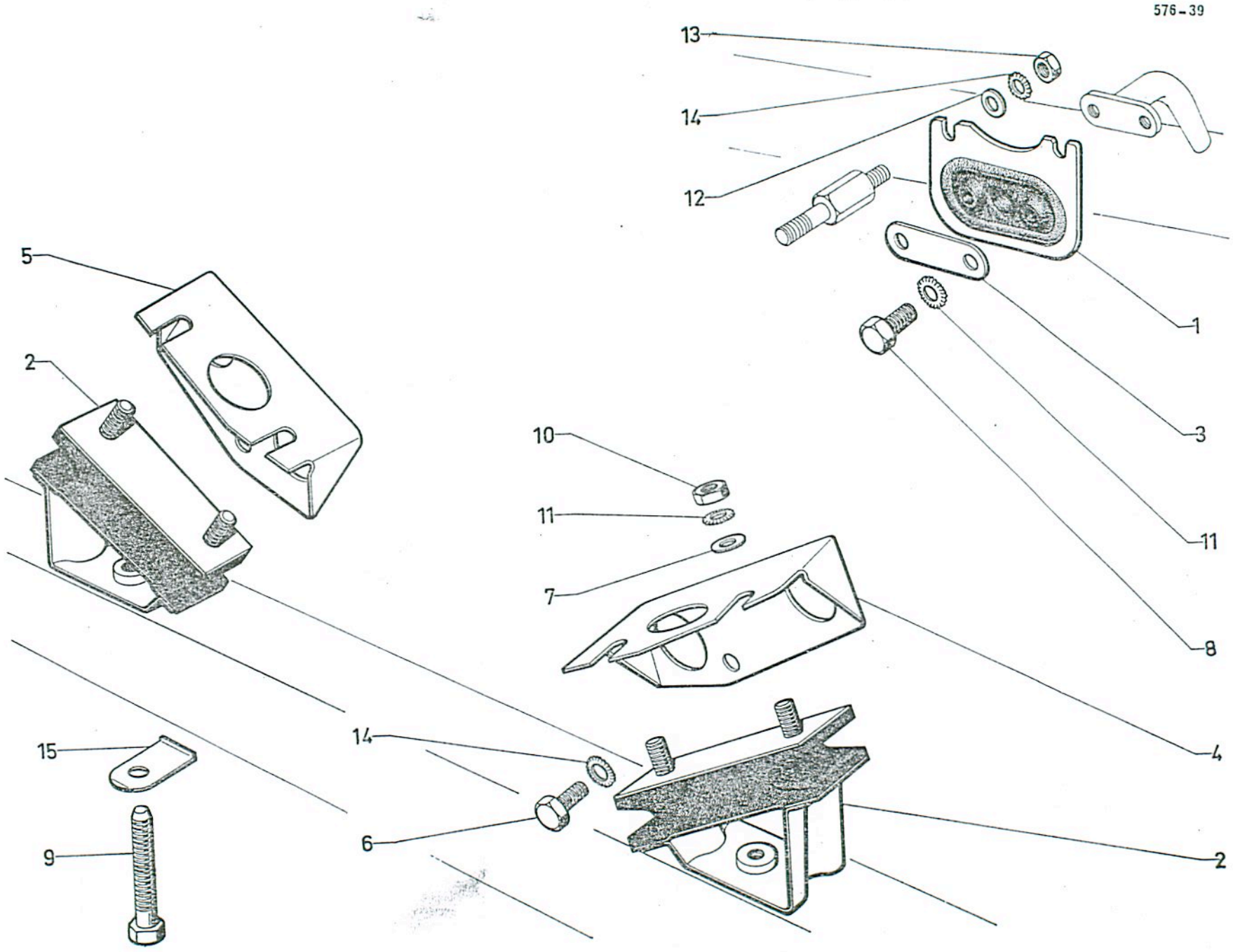
1

Paris-Rhone

I	NUMÉROS	K	« Paris-Rhône »	Démarreur	Anlasser	Starter motor	Arrancador	Motorino d'avviamento
1	AM 533-264 A	1	« D 8 E 99 ».	Démarreur complet.	Anlasser, komplett.	Starter motor assy.	Arrancador completo.	Motorino d'avv. completo.
2	AK 533-06 A	1		Ensemble de patins.	Satz Gabelschuhe.	Friction pad assy.	Conjunto de patines.	Serie di patini.
3	AY 533-017 A	1		Jeu de 2 balais.	Satz zu 2 Kohlen.	Set of 2 brushes.	Juego de 2 escobillas.	Serie di spazzole.
4	1 A 5 419 956 R *A 533-12 B*	2		Bague de palier.	Lagerbüchse.	Bearing bush.	Casquillo del palier.	Boccola per supporto.
5	AK 533-13	1		Palier côté collecteur.	Lagerdeckel (Kollektorseite).	Bearing, brush side.	Palier lado colector.	Supporto lato collettore.
6	A 533-17 B	2		Ressort de balai.	Kohlefeder.	Spring for brush.	Muelle de escobilla.	Molla per spazzola.
7	AM 533-114 A	1		Palier côté entraîneur.	Lagerdeckel (Antriebsseite).	Bearing, drive end.	Palier lado entrenam.	Supporto lato innesto.
8	AM 533-116 A	1		Jeu d'inducteurs.	Satz Induktoren.	Set of induction coils.	Juego de inductores.	Serie di induttrici.
9	AM 533-118 A	1		Induit.	Anker.	Armature.	Inducido.	Indotto
10	AM 533-120 A	1		Lanceur.	Anlassertrieb.	Pinion drive.	Conjunto de pinón arran.	Innesto d'avv.
11	AM 533-124 A	1		Contacteur solénoïde.	Magnet-Schalter.	Solenoïd switch.	Contactor electromagnetic.	Contattore.
12	AM 533-126 A	1		Levier complet.	Hebel, komplett.	Lever complete.	Palanca completo.	Leva completa.
13	AM 533-127 A	1		Jeu de pièces de fixation de contacteur.	Satz Befestigungsteile für Schalter.	Set of parts securing switch.	Juego de piezas de fijación de contactor.	Serie de pezzi di fissaggio per contattore.
14	AM 533-128 A	1		Capot de palier.	Deckel f. Lager.	Cover for bearing.	Tapa de palier.	Coperchio per supporto.
15	AM 533-129 A	1		Jeu de tiges.	Satz Spannschrauben.	Set of rods.	Juego de varillas.	Serie di tiranti.
16	AM 533-130 A	1		Jeu de pièces de freinage.	Satz Bremsteile.	Set of braking parts.	Juego de piezas de frenado.	Serie di pezzi di frenata.
17	DV 533-012	1		Jeu de pièces de butée.	Satz Anschlagteile.	Set of stop parts.	Juego de piezas de tope.	Serie di pezzi d'arresto.
18	DX 533-5 A	1		Axe de levier.	Achse f. Hebel.	Spindle for lever.	Eje de palanca.	Cerno della leva.
	AM 533-270 A	1		Jeu pièces fourchette.	Befest.-Teile f. Gabel.	Set of parts for fork.	Juego de piezas de horquilla.	Serie di pezzi per forcella.
	ZD 9372 100 W	2	TH 7 × 28.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9290 400 U	2	Co 7,2 × 14,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.

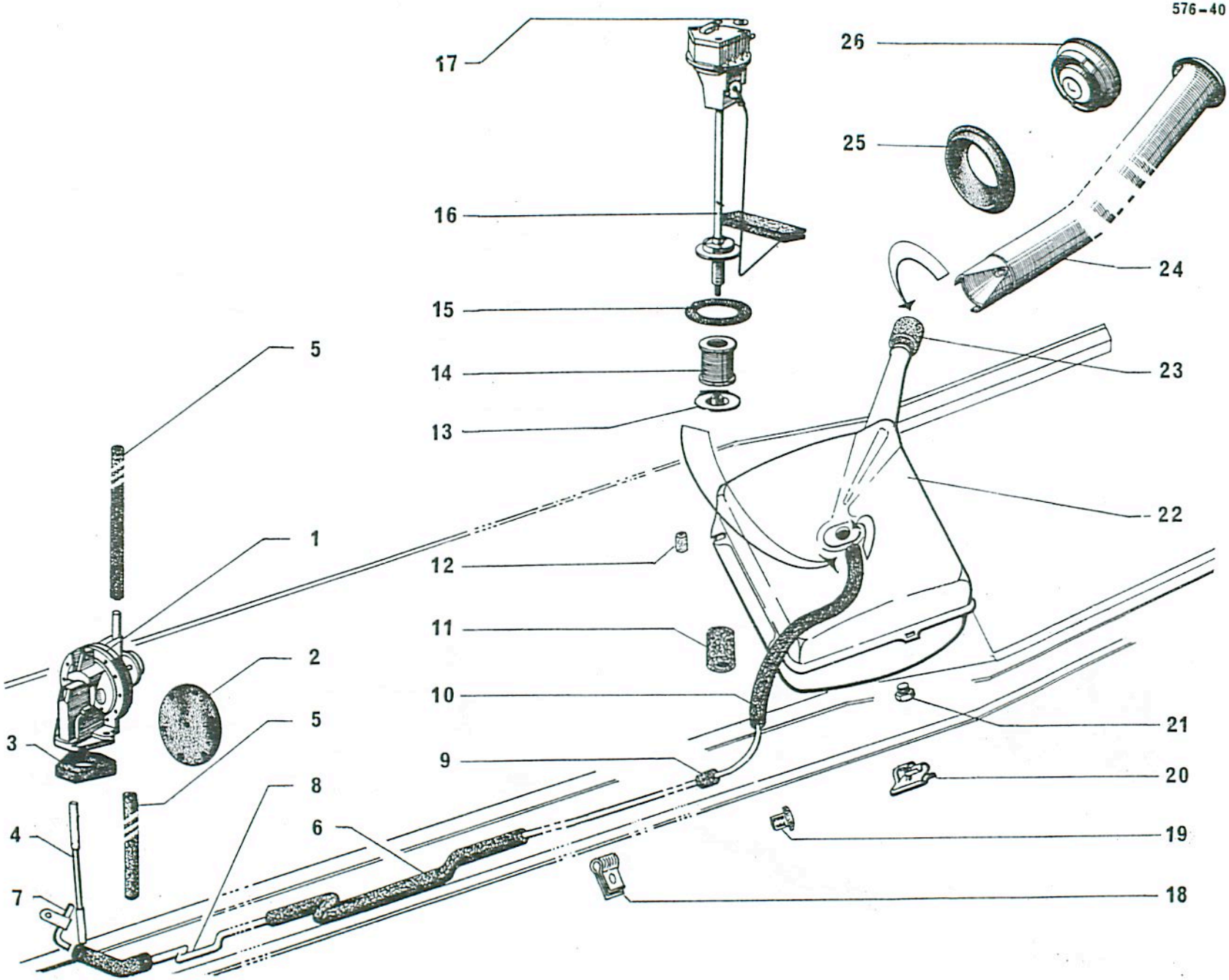
I	NUMÉROS	K	ISKRA ⟼ 11/71	Démarreur	Anlasser	Starter motor	Arrancador	Motorino d'avviamento
				NOTA : Pour démarreur complet, prendre le « Ducellier » ou le « Paris-Rhône ».	ANM. : Zum Einbau eines neven Anlassers verwenden Sie einen « Ducellier »-oder « Paris-Rhône » Anlasser.	NOTE: If a compl. assy is required use a « Ducellier » or « Paris-Rhône » starter motor.	NOTA : Si se necesita un arrancador compl. tomar el « Ducellier » o el « Paris-Rhône ».	NOTA : Se si ha bisogno d'un motore compl. prendere il « Ducellier » o il « Paris-Rhône ».
	1 A 5 424 832 R	1		Solénoïde.	Magnet-Schalter.	Solenoid.	Solenoide.	Solenoide.
	AK 533-121 A	1		Palier collecteur.	Lagerdeckel (Kollektorseite).	Bearing plate (commutator side).	Soporte (lado colector).	Supporto (lato collettore).
	2 A 5 424 835 Y	1		Induit avec jeu pièces calage et jeu pièces butée lanceur.	Anlasseranker mit Einstell- und Anschlagteilen.	Armature with setting and stop parts.	Inducido con piezas de reglaje y de tope.	Indotto con pezzi di regolazione e reggispinta.
	1 A 5 424 836 J	1		Jeu d'inducteurs.	Satz Erregerwicklungen.	Set of induction coils.	Juego de inductores.	Serie di induttrici.
	1 A 5 424 834 M	1		Palier de commande bagué.	Lagerdeckel, ausgebüchst (Antriebsseite).	Bearing plate, bushed (drive side).	Soporte con casquillo (lado mando).	Supporto imboccolato (lato C^{a}).
	1 A 5 424 831 E	1		Fourchette avec jeu de pièces montage.	Gabel mit Einbauteilen.	Fork with fitting parts.	Horquilla con piezas de montaje.	Forcella con pezzi di montaggio.
	AK 533-120 A	1		Lanceur.	Anlassertrieb.	Starter drive.	Piñón arrancador.	Innesto d'avviamento.
	1 A 5 424 830 U	1		Jeu de pièces tiges d'assemblage.	Satz Spannschrauben, komplett.	Set of assy rods, complete.	Juego de varillas de union completas.	Serie di astine colleg. complete.
	1 A 5 424 837 V	1		Sangle de fermeture avec jeu de pièces.	Abdeckband mit Befestigungsteilen.	Dust cover with securing parts.	Abrazadera con piezas de sujeción.	Collare parapolvere con pezzi fissaggio.
	1 A 5 424 833 B	1		Capot de solénoïde.	Deckel f. Schalter.	Solenoid cover.	Tapa de solenoide.	Coperchio per solenoide.
	AK 533-111 A	1		Jeu de balais.	Satz Kohlen.	Set of brushes.	Juego de escobillas.	Serie di spazzole.
	AK 533-146 A	2		Ressort de balai.	Kohlefeder.	Brush spring.	Muelle de escobilla.	Molla per spazzola.
	AK 533-135 A	2	10 × 14,7 × 13,5.	Bague des paliers.	Lagerbüchse.	Bearing bush.	Casquillo de soportes.	Boccola per supporti.
	1 A 5 424 838 F	1		Patin amortisseur entre solénoïde et carcasse.	Dämfungsschuh zwischen Schalter und Gehäuse.	Damping pad between solenoid and housing.	Patin amortizador entre solenoide y caja.	Pattino ammortizzatore fra solenoide e scatola.

NUMÉROS	K	ISKRA ⟼ 11/71	Démarreur *(Suite)*	Anlasser *(Forts.)*	Starter motor *(Cont.)*	Arrancador *(Cont.)*	Motorino d'avviamento *(Cont.)*
1 A 5 424 839 S	1		Rondelle butée de lanceur.	Anschlagscheibe für Anlassertrieb.	Starter drive stop washer.	Arandela de tope de piñón.	Rondella-reggispinto per innerto avviamenta.
AK 533-144 A	1		Jonc d'arrêt de rondelle butée de lanceur.	Sicherungsdraht für Anschlagscheibe des Anlassertriebs.	Circlip f. starter drive stop washer.	Retén de arandela de tope de piñón.	Arresto per rondella reggispinta.
AK 533-139 A	1		Rondelle de réglage d'induit, côté collecteur.	Einstellscheibe, Kollektorseite.	Adjusting washer, collector side.	Arandela de reglaje, lado colector.	Rondella di regolazione lato collettore.
AK 533-140 A			Rondelle de réglage d'induit, côté collecteur.	Einstellscheibe, Kollektorseite.	Adjusting washer, collector side.	Arandela de reglaje, lado colector.	Rondella di regolazione, lato collettore.
AK 533-143 A	1		Rondelle de réglage d'induit, côté lanceur.	Einstellscheibe, Seite Anlassertrieb.	Adjusting washer, drive pinion side.	Arandela de reglaje, lado piñón.	Rondella di regolazione, lato innesto avviamento.


13
14
12
5
2
10
11
7
15
9
14
6
1
3
11
8
4
2

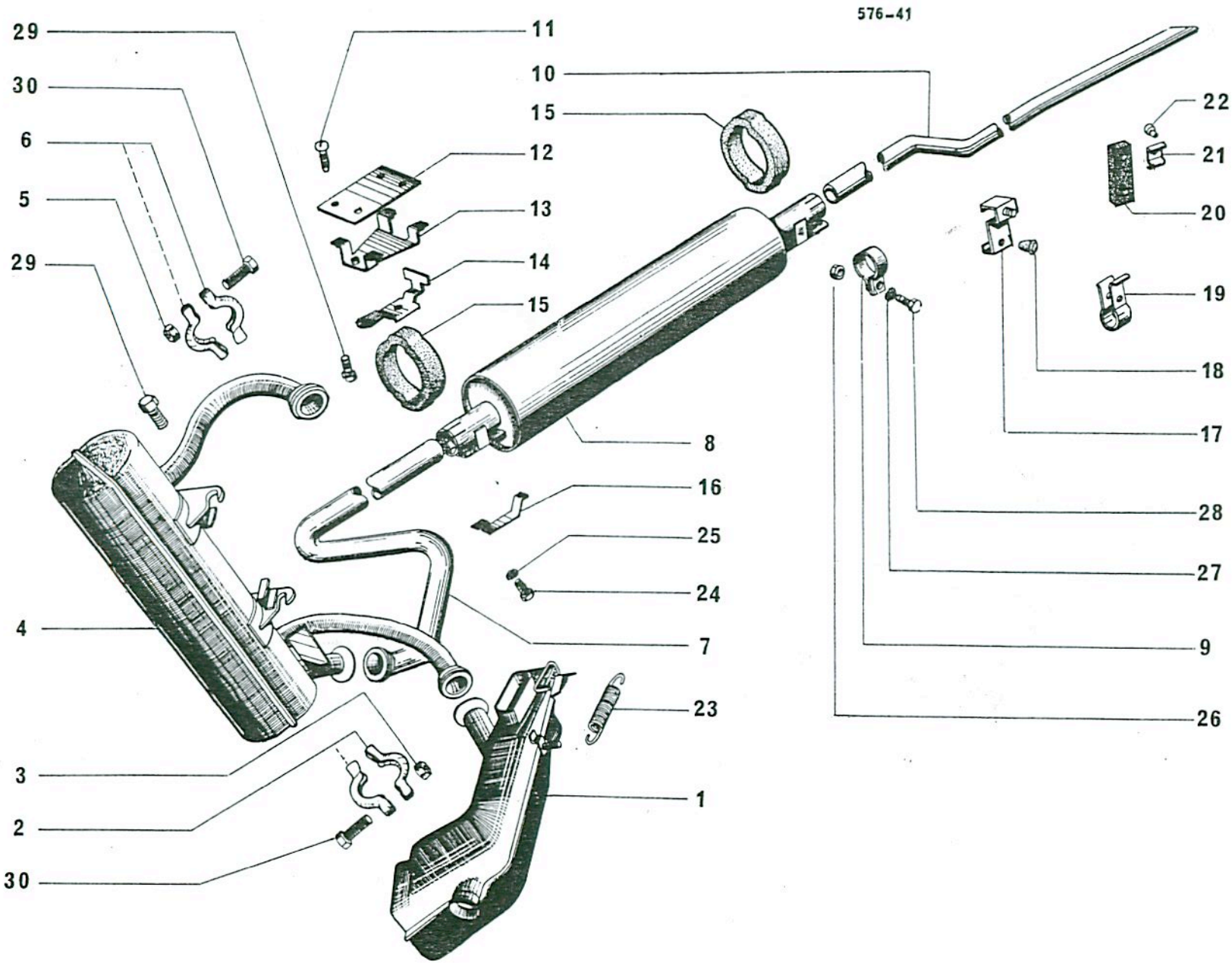
	NUMÉROS	K		Suspension moteur	Motoraufhängung	Engine suspension	Suspension de motor	Sospensione motore
1	AM 133-1	1	AR.	Support élastique.	Aufhängungskörper.	Flexible mounting bracket.	Soporte élástico.	Suppor to elastico.
2	AY 133-2	2	AV D - G →| 5/70.	Bloc élastique :	Aufhängungskörper :	Flexible block:	Bloque elástico :	Blocco elastico :
	1 A 5 411 630 R	2	AV D - G |→ 5/70.	–	–	–	–	–
3	A 133-64	1	AR.	Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placheta.
4	AY 133-86	1	AV G AZL 4.	Support moteur :	Tragblech für Motoraufhängung :	Engine bracket:	Soporte de motor :	Supporto motore :
	AM 133-86		AV G AZL 6.	–	–	–	–	–
5	AY 133-86 A	1	AV D AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 133-86 A		AV D AZL 6.	–	–	–	–	–
6	AM 133-96	4	TH 10 × 25.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
7	AU 551-95	4	7,5 × 25 × 2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
8	ZD 9372 200 W	2	TH M 7 × 40.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
9	ZD 9404 230 U	2	TH M 10 × 70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
10	ZD 9524 100 U	4	H M 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
11	ZD 9251 400 U	6	Cr 7,3 × 12.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
12	ZD 9260 200 U	2	10,5 × 20 × 2,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
13	ZD 9524 500 U	2	H M 10 × 150.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
14	ZD 9263 400 U	6	Cr 10,5 × 17.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
15	ZC 9611 020 U	2	⌀ 11.	Arrêtoir.	Sicherungsblech.	Lockplate.	Réten.	Arresto.
				Entretoise :	Abstandsstück zw. :	Spacer between:	Separador entre :	Distanziale fra :
	1 A 5 411 631 B	2	60,5 × 40 - e 3,5 AZL 4 N.F.P. →| 1/72.	– entre bloc et plateforme.	–Körper u. Wagenrahmen	– bloc and platform.	– bloque y plataforma.	– blocco e piattaforma.
	1 A 5 411 632 M	2	93 × 35 - e 11,5 - 2 ⌀ entr. 60 AZL 4.	– entre bloc et moteur.	–Körper u. Motor.	– bloc and engine.	– bloque y motor.	– blocco e motore.

576-40



I	NUMÉROS	K		Alimentation d'essence	Kraftstoffanlage	Petrol system	Alimentación de gasolina	Alimentazione benzina
1		1		Pompe à essence.	Kraftstoffpumpe.	Petrol pump.	Bomba de gasolina.	Pompa benzina.
	AY 173-0		« Guiot ».					
	AY 173-0 A		« S.E.V. ».					
2		1		Jeu de membranes.	Satz Membranen.	Set of diaphragms.	Juego de membranas.	Serie di membrane.
	A 173-8		« Guiot ».					
	A 173-8 A		« S.E.V. » (Annulé).					
	1 A 5 417 881 L		« S.E.V. ».	Nécessaire réparation.	Reparatur-Necessaire.	Repair kit.	Neceser de reparación.	Occorente per riparazione.
3	A 173-98	1	⌀ 28,5 - e 10.	Entretoise isolante.	Isolierflansch.	Insulating piece.	Separador aislante.	Distanziale isolante.
4	AY 173-99	1	L 110,7.	Tige.	Stösselstange.	Actuating rod.	Varilla.	Asta.
5				Durit :	Schlauch	Hose:	Tubo :	Tubo :
	1 A 5 419 944 K *A 9174-007 L*	12	5 × 12 × 250 ⟶| 12/71.	– sur pompe.	– am Pumpe.	– on pump.	– sobre bomba.	– sulla pompa.
	AM 174-7 A	1	5 × 12 × 415 |⟶ 12/71.	– arrivée de pompe.	– am Pumpe.	– on pump.	– sobre bomba.	– sulla pompa.
	AZU 174-7	1	5 × 12 × 310 - AZL 4 - P.O.	– de pompe à carbu.	– zw. Pumpe u. Vergaser.	– from pump to carbu.	– de bomba a carburador.	– da pompa a carbu.
	AM 9174-007 B	1	5 × 12 × 320 |⟶ 12/71.	– de pompe à carbu.	– zw. Pumpe u. Vergaser.	– from pump to carbu.	– de bomba a carburador.	– da pompa a carbu.
6	1 A 5 421 252 C *AZ 174-66*	2	⌀ 7 - L 310.	Gaine de tube.	Schutzhülle.	Sleeve for pipe.	Vaina de tubo.	Guaina per canal.
7	AZU 174-49	1	⟶| 12/71.	Raccord avec patte.	Verbindung m. Lasche.	Pipe with lug.	Racor con pata.	Raccordo con staffa.
	1 A 5 400 918 F	1	|⟶ 12/71.	Raccord sans patte.	Verbindung ohne Lasche.	Pipe without lug.	Racor sin pata.	Raccordo senza staffa.
8	ZC 9910 511 U	?	4 × 6 - L 6 m.	Tube :	Rohr :	Pipe:	Tubo :	Tubo :
	2 A 5 400 917 V	1	4,5 × 6 × 2600 - nylon |⟶ 12/71.	–	–	–	–	–
9	D 174-75	4	6 × 10 × 15 N.F.P.	Bague caoutchouc.	Gummiring.	Rubber bush.	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
10	AZU 174-6	1	5 × 12 × 730 ⟶| 12/71.	Durit :	Schlauch :	Hose:	Tubo :	Tubo :
	1 M 5 421 247 Y	1	5 × 12 × 60 |⟶ 12/71.	–	–	–	–	–
11	DM 511-99	1	8 × 33 × 20 N.F.P.	Bague caoutchouc.	Gummiring	Rubber bush.	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
12	AZ 175-94	2		Entretoise fibre.	Fiber-Abstandsstück.	Fibre piece.	Separador de fibra.	Distanziale di fibra.
13	AZ 173-82	1	⌀ 5 × 80 ⟶| 4/70.	Écrou spécial.	Spezialmutter.	Special nut.	Tuerca especial.	Dado speciale.
14	AZ 173-2	1	⟶| 4/70.	Bloc filtrant.	Filterstück.	Filter block.	Bloque filtrante.	Blocco filtrante.
15	ZC 9595 386 U	1	36 × 55 × 2.	Joint du rhéostat.	Dichtung f. Rheostat.	Joint for gauge.	Junta de reostato.	Guarn. per reostato.
16	AY 175-5 F	1	« O.S. « R.p. AY 175-116 A ⟶| 4/70.	Rhéostat : –	Rheostat : –	Gauge unit: –	Reostato : –	Reostato : –
	AY 175-116 A	1	« O.S. » |⟶ 4/70.	– avec filtre.	– mit Filter.	– with filter.	– con filtro.	– con filtro.
17	A 174-84	3	4,5 × 8 × 0,5.	Joint fibre.	Fiberdichtung.	Fibre joint.	Junta de fibra.	Guarn. di fibra.
18	AM 174-276 A	1	N.F.P.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.

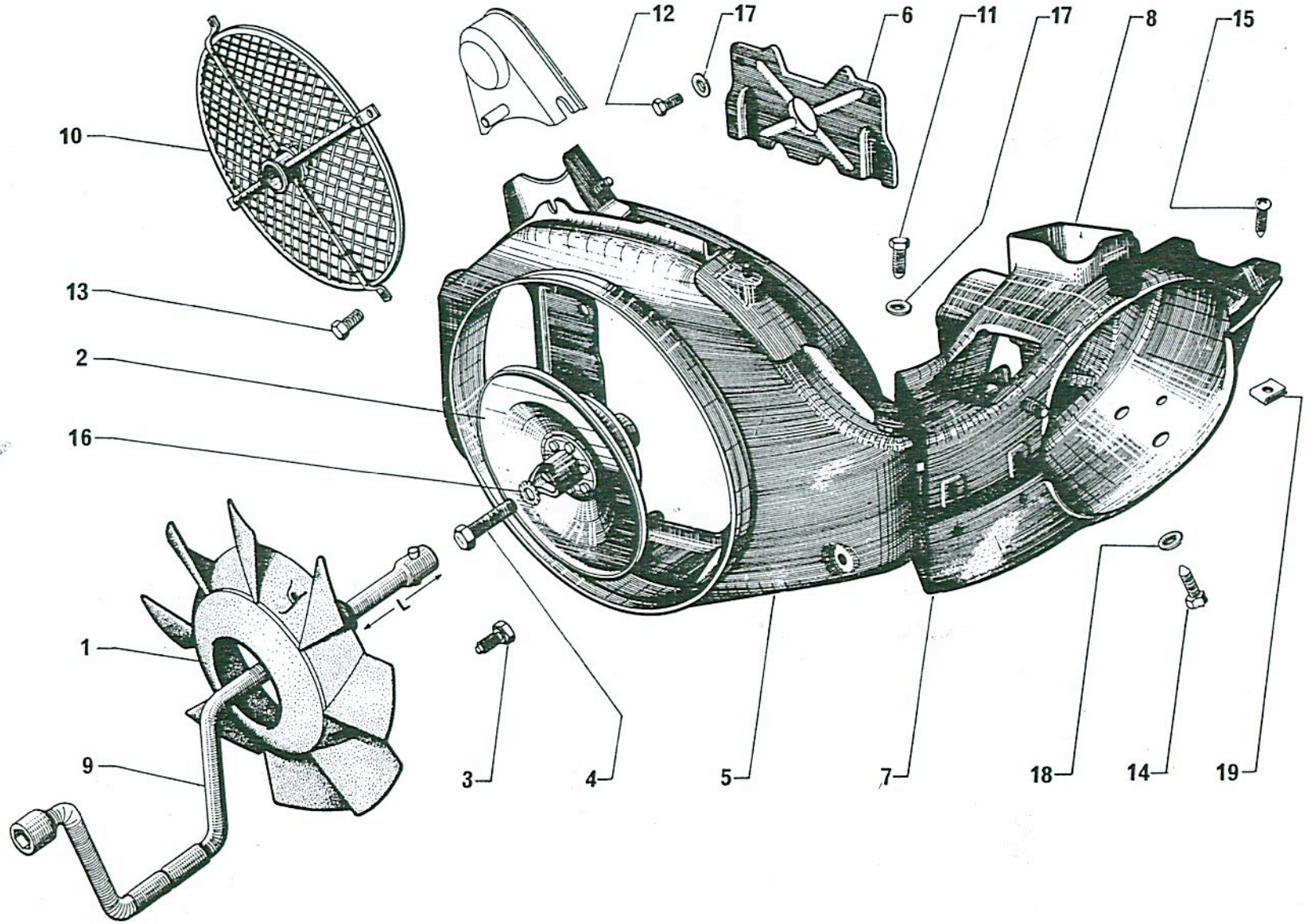
I	NUMÉROS	K		Alimentation d'essence (Suite)	Kraftstoffanlage (Forts.)	Petrol system (Cont.)	Alimentación de gasolina (Cont.)	Alimentazione benzina (Cont.)
19	AM 174-279 A	6	⌀ 7 N.F.P.	Bouchon plastique.	Plastik-Stopfen.	Plastic plug.	Tapón plastico.	Tappo di plastica.
20	AY 174-68	6	→I 12/71.	Agrafe double :	Klammer, doppel :	Clip, double:	Grapa doble :	Graffetta doppia :
	AM 174-221 A	7	Nylon I→ 12/71.	–	–	–	–	–
21	1T 5 419 945 W *A 9175-914 L*	1	H 8 × 100.	Bouchon de vidange.	Ablassstopfen.	Drain plug.	Tapón de vacillado.	Tappo di scarico.
22	A 175-1 A	1	20 lit.	Réservoir.	Tank.	Tank.	Deposito.	Serbatoio.
23	A 175-9 A	1	44 × 52 × 70.	Durit.	Schlauch.	Tube.	Tubo.	Manicotto.
24	A 175-4 A	1	⌀ 45.	Tubulure.	Einfüllstutzen.	Filler pipe.	Tubo de llenado.	Bocchettone.
25	ZC 9807 107 U	1		Collerette (grise).	Ring, grau.	Collar (grey).	Collarin (gris).	Collarino (grigio).
26	AY 175-03 A	1	Inox.	Bouchon :	Stopfen :	Filler cap:	Tapón :	Tappo :
	ZC 9857-101 U	1	Inox.	– antivol à charnière.	– mit angelenkter Diebstahlsicherung.	– with hinged antitheft.	– con antirrobo artic.	– con antifurto articol.
	ZC 9857 102 U	1	Inox R.p. ZC 9857 133 U.	– antivol amovible.	– mit abnehmbarer Diebstahlsicherung.	– with remov. antitheft.	– con antirrobo amov.	– con antifurto amovib.
	ZC 9857 133 U	1	Inox.	–	–	–	–	–
	ZD 9345 030 W	4	TH 7 × 16.	Vis de réservoir.	Schraube f. Tank.	Screw for tank.	Tornillo de deposito.	Vite per serbatoio.
	ZD 9346 100 U	2	TH 7 × 32.	Vis de pompe.	Schraube f. Pumpe.	Screw for pump.	Tornillo de bomba.	Vite per pompa.
	ZD 9246 200 U	1	8,2 × 12 × 1.	Joint de bouchon de vidange.	Dichtung f. Ablassstopfen.	Joint for drain plug.	Junta de tapon de vacillado.	Guarn per tappo di scarico.
	ZD 9299 600 U	2	L 600.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.
	ZD 9458 030 U	3	T.R. 4 × 60 - L 30.	Vis de rhéostat.	Schraube für Rheostat.	Screw.	Tornillo de reóstato.	Vite per reostato.
	ZC 9614 022 U	?	L 120.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.
			9 × 15.	Gaine de tube :	Schutzhülle :	Sleeve for pipe:	Vaina de tubo :	Guaina per canal. :
	AY 174-66 A	1	L 80 I→ 12/71.	– pompe à carbu.	– zw. Pumpe u. Vergaser.	– from pump to carbu.	– de bomba a carburador.	– da pompa a carbu.
	AM 852-129 A	1	L 145 AV G I→ 12/71.	–	–	–	–	–
	ZC 9614 011 U	?	I→ 12/71.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.
	ZC 9452 071 U	1	I→ 12/71.	Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.
	ZD 9107 300 U	1	⌀ 8 AR G I→ 12/71.	Œillet.	Öse.	Grommet.	Ojete.	Passafilo.


576-41
29
30
6
5
29
11
12
13
14
15
15
10
22
21
20
19
18
17
28
27
9
26
8
16
25
24
7
23
4
3
2
30
1

I	NUMÉROS	K		Échappement	Auspuffanlage	Exhaust	Escape	Scarico
1	AY 182-13	1	D AZL 4 →| 7/71.	Échangeur :	Warmlufttauscher :	Exchanger:	Cambiador de calor :	Scambiatore :
	AM 182-13	1	D AZL 6 →| 7/71.	–	–	–	–	–
	AY 182-14	1	G AZL 4 →| 7/71.	–	–	–	–	–
	AM 182-14	1	G AZL 6 →| 7/71.	–	–	–	–	–
	2 A 5 413 353 U	1	D AZL 4 |→ 7/71.	–	–	–	–	–
	2 A 4 413 346 T	1	D AZL 6 |→ 7/71.	–	–	–	–	–
	2 A 5 413 352 H	1	G AZL 4 |→ 7/71.	–	–	–	–	–
	2 A 5 413 345 G	1	G AZL 6 |→ 7/71.	–	–	–	–	–
2	1 M 5 420 467 V *AY 9182-006 L*	8		Demi-collier.	Schellenhälfte.	Half clamp.	Medio-collar :	Semicollare.
3	A 141-4	8	H 7 × 100 Rp ZC 9615 044 U →| 4/70.	Écrou :	Mutter :	Nut:	Tuerca :	Dado :
	ZC 9615 044 U	8	H M 7 × 100 |→ 4/70.	–	–	–	–	–
4		1		Pot de détente :	Vorschalldämpfer :	Expansion chamber:	Deposito de detención :	Marmitta :
	AY 182-1		AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 182-1 D		AZL 6.	–	–	–	–	–
5	AM 182-118	2	H 7 × 100 R.p. ZC 9615 044 U →| 4/70.	Écrou spécial :	Spezialmutter :	Special nut:	Tuerca especial :	Dado speciale :
	ZC 9615 044 U	2	H M 7 × 100 |→ 4/70.	–	–	–	–	–
6	AM 182-6 B	2		Demi-collier.	Schellenhälfte.	Half clamp.	Medio-collar.	Semicollare.
7	AY 182-4	1		Tube intermédiaire.	Zwischenrohr.	Intermediate tube.	Tubo intermediaro.	Tubo intermedio.
8	AY 182-0	1		Silencieux.	Nachschalldämpfer.	Silencer.	Silencioso.	Silenziatore.
9	AY 182-78	2		Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.
10	AY 182-93	1	R.p. AZ 182-293 A →| 2/70.	Tube de sortie :	Auspuffrohr :	Outlet tube:	Tubo :	Tubo :
	AZ 182-293 A	1	|→ 2/70.	–	–	–	–	–
11	N 832-63	8	T.R. 7 × 18.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
12	AZ 182-108	2		Plaque renfort.	Verstärkungsplakette.	Reinforcement plate.	Placa refuerzo.	Placca.
13	AZ 182-123	2		Pontet.	Steg.	Support.	Soporte.	Supporto.
14	AZ 182-63	2		Support d'anneau.	Halterung f. Ring.	Support for ring.	Soporte del anillo.	Supporto per anello.
15	AM 183-48	2		Anneau caoutchouc.	Gummiring.	Rubber ring.	Anillo de caucho.	Anello di gomma.
16	AM 183-88	2		Bride d'anneau.	Flansch f. Ring.	Clamp for ring.	Brida del anillo.	Flangia per anello.
17	AM 182-100	1	AR G.	Support de tube :	Träger f. Rohr :	Support for tube:	Soporte de tubo :	Supporto per tubo :
	AX 182-100	1	AR D.	–	–	–	–	–
18	AM 182-285 A	1		Butée caoutchouc.	Gummianschlag.	Rubber buffer.	Tope de caucho.	Reggispinta di gomma.
19	AY 182-101	2		Collier support.	Tragschelle.	Support collar.	Collar soporte.	Collare supporto.
20	1 M 5 410 471 T *DS 182-80 B*	2	85 × 30 × 8.	Bande caoutchouc.	Gummiband.	Rubber strip.	Banda de caucho.	Striscia di gomma.

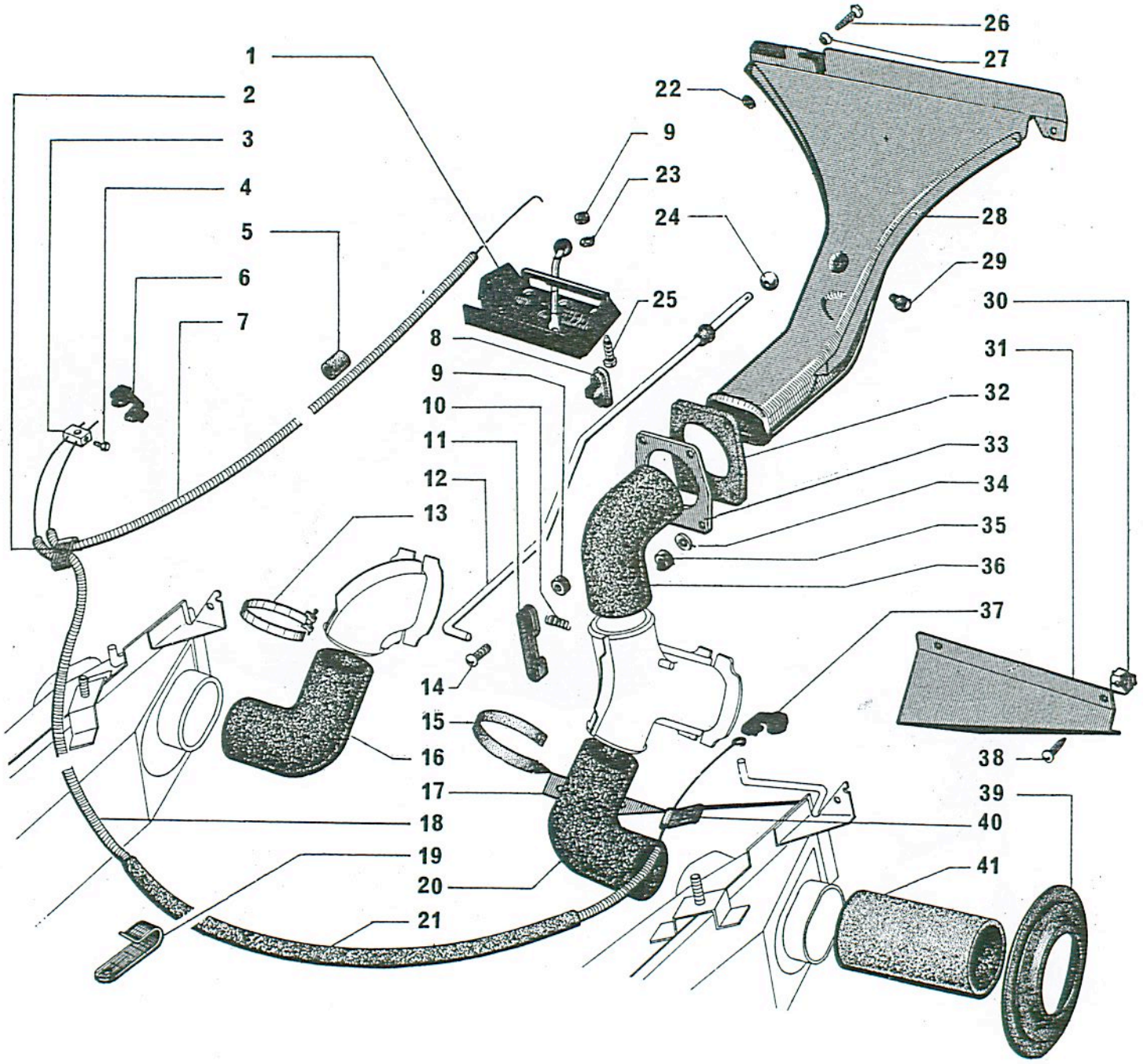
I	NUMÉROS	K		Échappement *(Suite)*	Auspuffanlage *(Forts.)*	Exhaust *(Cont.)*	Escape *(Cont.)*	Scarico *(Cont.)*
21	AM 182-84	2		Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
22	1 D 5 410 472 D D *182-85*	4		Entretoise.	Abstandsscheibe.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
23	AY 9182-230 A	2		Ressort de volet.	Feder f. Klappe.	Spring for shutter.	Muelle de ventanilla.	Molla del sportello.
24	ZD 9366 030 W	2	TH 5 × 14.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
25	ZD 9233 400 U	2	Cr 5,2 × 9,4.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
26	ZD 9524 100 U	5	H M 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
27	ZD 9251 400 U	?	Cr 7,3 × 12.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
28	ZD 9372 030 W	5	TH M 7 × 25.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
29	ZD 9371 930 W	6	TH M 7 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
30	ZD 9345 900 W	10	TH M 7 × 35.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

576-42



I	NUMÉROS	K		Ventilateur Collecteur d'air	Gebläse Luftführung	Fan Air intake	Ventilador Colector de aire	Ventola Convogliatore aria
1	AY 241-1	1	AZL 4.	Ventilateur :	Gebläserad :	Fan:	Ventilador :	Ventola :
	AM 241-1 B		AZL 6 →| 9/70.	– 8 pales.	– 8 Schaufelblätter.	– 8 vanes.	– 8 aspas.	– 8 pale.
	2 M 5 420 174 K *AM 241-1 C*		Ap. 5,433-312 P |→ 9/70.	– 9 pales.	– 9 Schaufelblätter.	– 9 vanes.	– 9 aspas.	– 9 pale.
2	AM 241-3 D	1	R.p. AM 241-3 H →| 9/70.	Poulie :	Riemenscheibe :	Pulley:	Polea:	Puleggia :
	AM 241-3 H	1	7 ⌀ 7,75 |→ 9/70.	–	–	–	–	–
3	0 M 5 420 175 W *AM 9241-993 L*	4	TH 7 × 22.	Vis de ventilateur.	Schraube f. Gebläserad.	Screw for fan.	Tornillo de ventilador.	Vite per ventola.
4	ZC 9621 016 U	1	TH 10 × 36.	Vis de poulie.	Schraube f. Riemenscheibe.	Screw for pulley.	Tornillo de polea.	Vite per puleggia.
5	AZU 242-1 D	1	AZL 4 R.p. 5 410 278 V →| 9/71.	Collecteur d'air :	Luftführung :	Air intake:	Colector de aire :	Convogliatore aria :
	AK 242-1 A		AZL 6.	–	–	–	–	–
	AK 242-278 A		AZL 6 (CH) (I) (A) (D).	–	–	–	–	–
	2 Z 5 410 278 V		AZL 4 |→ 9/71.	–	–	–	–	–
6	AM 242-62 A	1	AZL 6.	Tôle d'étanchéité.	Abdichtblech.	Closing panel.	Chapa de estanqueidad.	Lamiera di tenuta.
7	AY 242-90	1	G - AZL 4.	Conduit inférieur :	Kühlschacht, Unterteil :	Lower casing:	Conducto inferior :	Condotto inferiore :
	AY 242-91	1	D - AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 242-010 A	1	G - AZL 6.	–	–	–	–	–
	AM 242-011 A	1	D - AZL 6.	–	–	–	–	–
	AM 242-94 C	1	G - AZL 6 (D).	–	–	–	–	–
	AM 242-015 A	1	D - AZL 6 (D).	–	–	–	–	–
8	AY 242-83	1	G - AZL 4.	Conduit supérieur :	Kühlschacht, Oberteil :	Upper casing:	Conducto superior :	Condotto superiore :
	AY 242-82	1	D - AZL 4.	–	–	–	–	–
	AM 242-012 A	1	G - AZL 6.	–	–	–	–	–
	AM 242-013 A	1	D - AZL 6.	–	–	–	–	–
9	AZU 251-1	1	AZL 4 - L 70.	Manivelle :	Andrehkurbel	Starting handle:	Manivela:	Manovella :
	A 251-1 A		AZL 6 - L 52.	–	–	–	–	–
10		1		Grille :	Schutzgrill :	Grille:	Rejilla :	Griglia :
	AZU 251-87		AZL 4.	– fixée en 3 points.	– (3-Punkt-Befestig.).	– secured by 3 holes.	– sujetida en 3 puntos.	– fissaggio 3 punti.
	AK 251-87 A		AZL 6.	– fixée en 4 points.	– (4-Punkt-Befestig.).	– secured by 4 holes.	– sujetida en 4 puntos.	– fissaggio 4 punti.

	NUMÉROS	K		Ventilateur Collecteur d'air (Suite)	Gebläse Luftführung (Forts.)	Fan Air intake (Cont.)	Ventilador Colector de aire (Cont.)	Ventola Convogliatore aria (Cont.)
11	ZD 9028 300 W	4	TH 5 × 14.	Vis des conduits sup.	Schraube.	Screw for upper casings.	Tornillo de conductos sup.	Vite per condotti super.
12	ZD 9029 530 U	4	TH 5 × 16 - AZL 6.	Vis de tôle d'étanchéité.	Schraube f. Blech.	Screw for closing panel.	Tornillo de chapa de estanqueidad.	Vite per lamiera di tenuta.
13	ZD 9371 800 W	4	TH M 7 × 12.	Vis de grille.	Schraube f. Grill.	Screw for grille.	Tornillo de rejilla.	Vite per griglia.
14	ZD 9345 130 W	4	TH M 7 × 18.	Vis des conduits inf.	Schraube.	Screw for lower casings.	Tornillo de conductos inf.	Vite per condotti inf.
15	ZD 9275 100 Z	14	T.R. 4,85 × 12,7.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
16	ZD 9263 300 U	1	⌀ 10.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
17	ZD 9290 200 U	8	Co 5,1 × 12,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
18	ZD 9290 400 U	4	Co 7,2 × 14,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
19	ZC 9615 710 U	14	⌀ 4,85.	Écrou clip.	Clips-Mutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Graffetta.
	1 Y 5 410 474 A	2	AZL 4 ⟼ 9/71.	Plaque caoutchouc.	Gummiplakette.	Rubber plate.	Plaqueta de caucho.	Placchetta di gomma.
	2 Y 5 410 275 M	1	AR G - AZL 4 ⟼ 9/71.	Flasque collecteur.	Blech f. Luftführung.	Air intake plate.	Placa de colector.	Placca per collettore.
	2 Y 5 410 276 Y	1	AR D - AZL 4 ⟼ 9/71.	Flasque collecteur.	Blech f. Luftführung.	Air intake plate.	Placa de colector.	Placca per collettore.

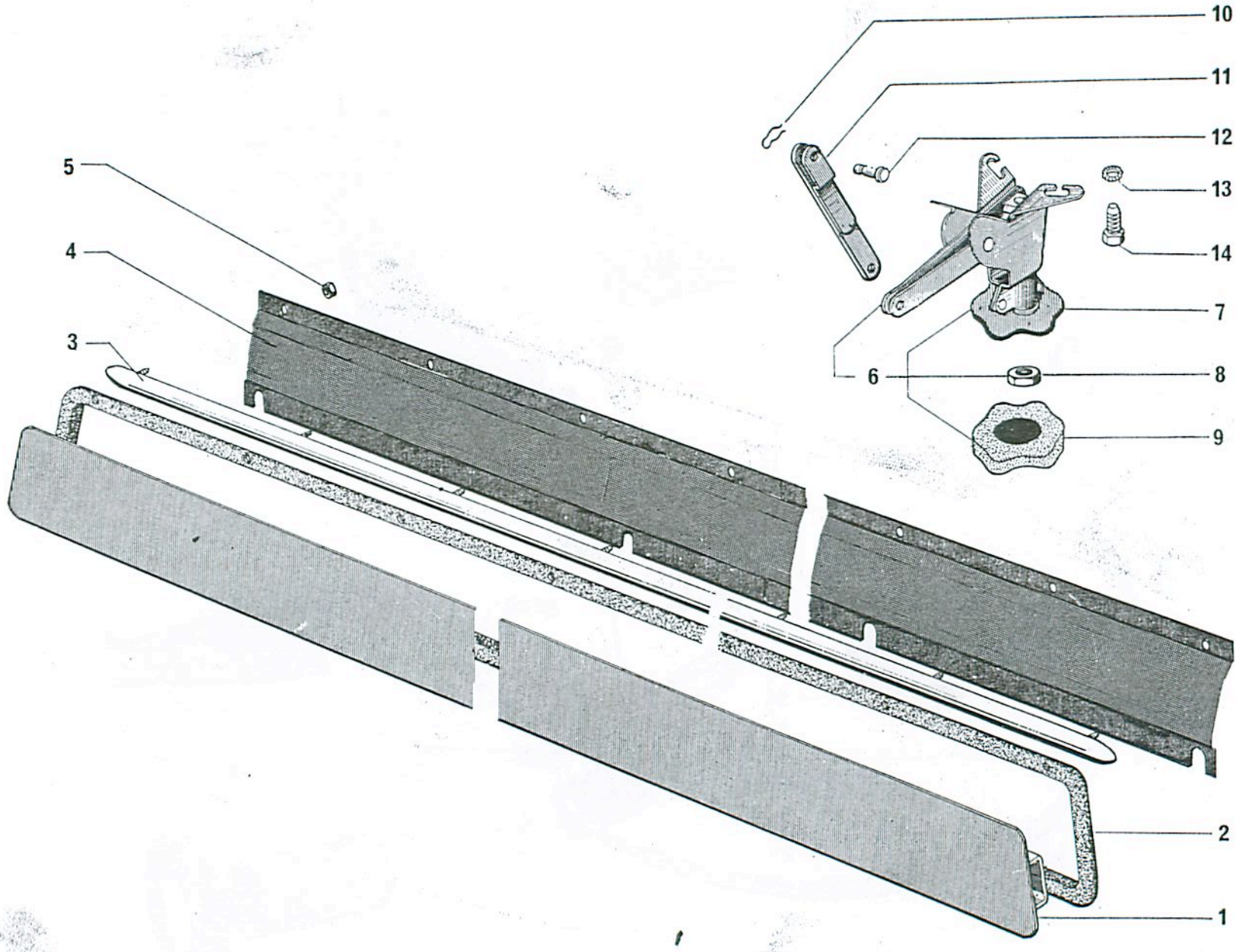

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
9
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

	NUMÉROS	K		Chauffage	Heizung	Heating	Calefacción	Riscaldamento
1	AZU 644-113	1	→| 4/72.	Support avec levier :	Träger m. Hebel :	Control unit:	Soporte con palanca :	Supporto con leva :
	1 A 5 403 748 S	1	|→ 4/72.	–	–	–	–	–
2	AZU 644-97	1		Bride.	Flansch.	Cable clamp.	Brida.	Staffa.
3	AZU 644-101	1		Tourillon.	Zugklemme.	Trunnion.	Barrilete.	Arresto.
4	ZC 9621 068 U	2	TH 4 × 7.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
5	1 D 5 416 426 W	2	4 × 16 × 20.	Bague caoutchouc.	Gummiring.	Rubber bush.	Casquillo de caucho.	Boccola di gomma.
6	AM 644-103 A	1	e 10 →| 4/72.	Agrafe :	Klammer :	Clip:	Grapa :	Graffetta :
	AY 644-103 A	1	|→ 4/72.	–	–	–	–	–
7		1		Câble de commande :	Betätigungszug :	Control cable:	Cable de mando :	Cavo di comando :
	AZU 644-94 B		L 1210 - AZL 4 →| 4/72.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 411 270 C		L 1210 - AZL 4 |→ 4/72.	–	–	–	–	–
	AK 644-94		L 1400 - AZL 6 →| 4/72.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 411 272 Z		L 1400 - AZL 6 |→ 4/72.	–	–	–	–	–
8	AZ 644-116	1		Œillet nylon.	Nylon-Öse.	Nylon grommet.	Ojete nylon.	Passafilo di nylon.
9	ZD 9231 900 U	6	H 5 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
10	AZ 644-89	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
11	AZ 644-115	1		Levier.	Hebel.	Lever.	Palanca.	Leva.
12	AZ 644-271 A	1		Tige de commande.	Betätigungsgestänge.	Control rod.	Varilla de mando.	Asta di comando.
13	ZD 9299 600 U	6	L 600.	Collier.	Schelle.	Collar.	Collar.	Collare.
14	ZD 9225 100 U	1	T.R. 5 × 20.	Vis de levier.	Schraube f. Hebel.	Screw for lever.	Tornillo de palanca.	Vite per leva.
15	DS 391-127	?	L 272.	Collier caoutchouc :	Gummischelle :	Rubber collar:	Collar de caucho :	Fascetta di gomma :
	DS 391-133		AZL 6 |→ 4/72.	–	–	–	–	–
16		1	D.	Conduit :	Leitung, rechte Seite :	Duct, R.H. side:	Conducto derecho :	Condotto lato destro :
	AZ 643-294 A		L 290 - AZL 4 R.p. AZ 643-294 B.	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».
	AZ 643-291 A		L 380 - AZL 6 R.p. AZ 643-290 A.	–	–	–	–	–
	AZ 643-294 B		56 × 86 × 300 - AZL 4 |→ 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 643-290 A		56 × 86 × 400 - AZL 6 |→ 4/70.	–	–	–	–	–
17	AY 643-122	1		Support de conduit.	Träger f. Leitung.	Support for duct.	Soporte de conducto.	Supporto per condotto.
18	AY 644-94 C	1	L 865 →| 4/72.	Câble entre échangeurs :	Kabel zwischen den Warmlufttauschern :	Cable between exchangers :	Cable entre cambiadores :	Cavo tra scambiatori :
	2 A 5 411 268 F	1	L 865 |→ 4/72.	–	–	–	–	–
19	AK 644-63	1		Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.

I	NUMÉROS	K		Chauffage (Suite)	Heizung (Forts.)	Heating (Cont.)	Calefacción (Cont.)	Riscaldamento (Cont.)
20		1	G.	Conduit :	Leitung, linke Seite :	Duct, L.H. side:	Conducto isquierdo :	Condotto lato sinistro :
	AZ 643-293 A		L 240 - AZL 4 R.p. AZ 643-293 B.	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».	– « Westaflex ».
	AZ 643-291 A		L 380 - AZL 6 R.p. AZ 643-291 B.	–	–	–	–	–
	AZ 643-293 B		56 × 86 × 240 - AZL 4 ⟼ 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 643-291 B		56 × 86 × 380 - AZL 6 ⟼ 4/70.	–	–	–	–	–
21	AY 644-118	1	5 × 11 × 250.	Gaine caoutchouc.	Gummihülle.	Rubber sheath.	Funda de caucho.	Guaina di gomma.
22	ZD 9228 400 U	1	Cr 4,2 × 8.	Rondelle	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
23	ZD 9233 400 U	5	Cr 5,2 × 9.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
24	1 D 5 412 362 X	1		Boule.	Knopf.	Knob.	Bola.	Sfera.
25	ZD 9250 230 Z	2	T.R. 5 × 12.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
26		1		Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9274 500 U		T.F. 4,85 × 19.	–	–	–	–	–
	ZD 9275 600 Z		T.R. 3,5 × 10.	–	–	–	–	–
27	ZD 9323 400 U	1	⌀ 6.	Rondelle cuvette.	Tellerscheibe.	Cup washer.	Arandela cubeta.	Rondella scodellino.
28	AZ 564-205 A	1		Buse de dégivrage.	Entfrostungsdüse.	Defrosting nozzle.	Boca de antihielo.	Diffusore di sbrinatura.
29	D 175-92	1		Bouchon caoutchouc.	Gummistopfen.	Rubber plug.	Tapón de caucho.	Tappo di gomma.
30	ZC 9615 712 U	4	⌀ 4,85.	Écrou clip.	Clips-Mutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Graffetta.
31	AZU 643-87	1	G.	Déflecteur.	Ablenkblech.	Thrower plate.	Deflector.	Deflettore.
32	AZ 564-74 B	1		Joint caoutchouc.	Gummidichtung.	Rubber joint.	Junta de caucho.	Guarn. di gomma.
33	AZ 564-81 B	1	94 × 85.	Encadrement de joint.	Umrahmung für Dichtung.	Frame for joint.	Placa de junta.	Cornice per guarn.
34	ZD 9290 200 U	4	Co 5,1 × 12,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
35	ZD 9232 300 U	4	H 5 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
36	AZ 564-284 A	1	R.p. AZ 564-284 B ⟼ 4/70.	Conduit de dégivrage :	Entfrosterdüse :	Defrosting duct:	Conducto de antihielo :	Condotto di sbrinatura :
	AZ 564-284 B	1	⟼ 4/70.	–	–	–	–	–
37	AM 644-103	1	e 5 ⟼ 4/72.	Agrafe :	Klammer :	Clip:	Grapa :	Graffetta :
	AY 644-103	1	e 5 ⟼ 4/72.	–	–	–	–	–
38	ZD 9275 100 Z	3	T.R. 4,85 × 12,7.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

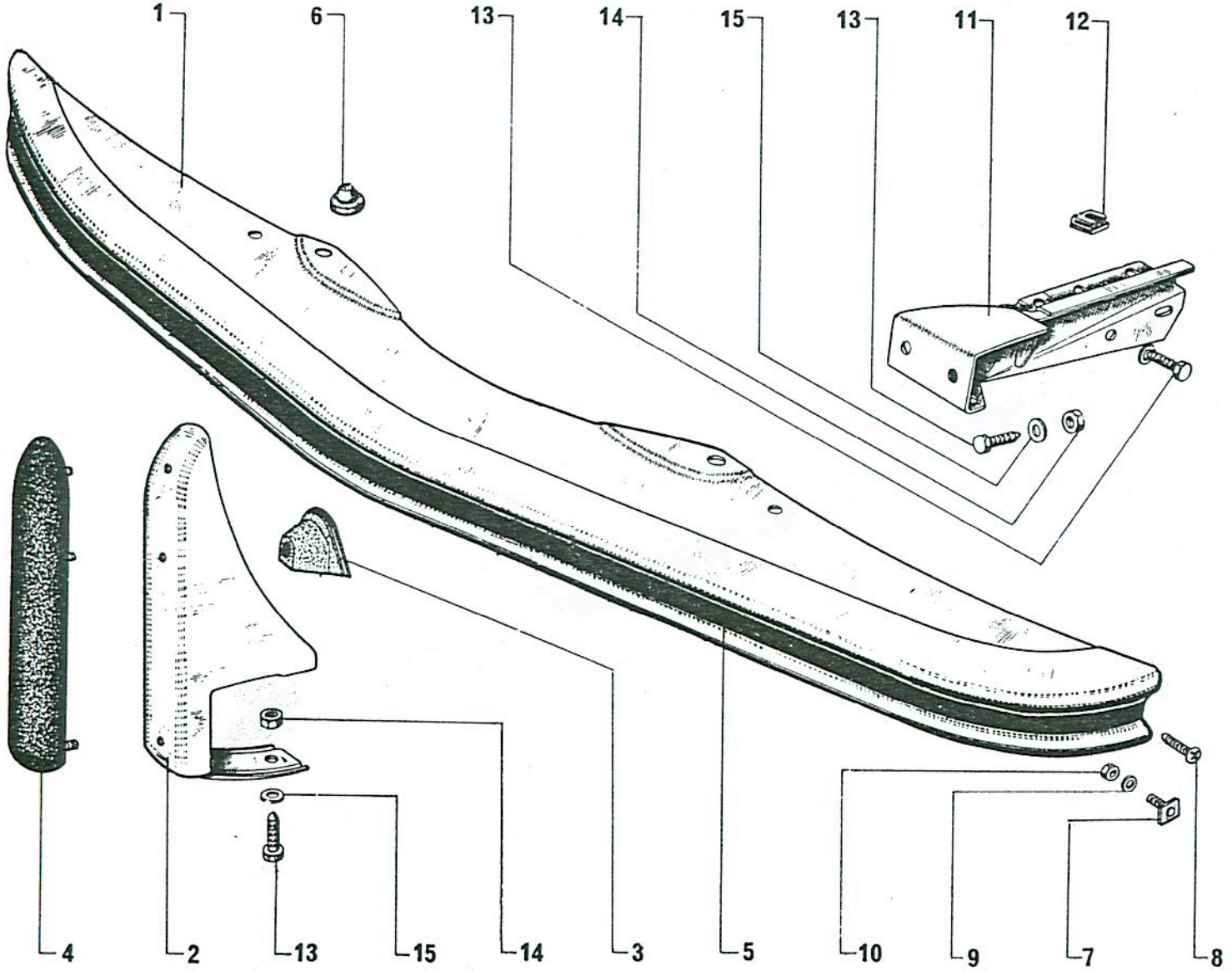
I	NUMÉROS	K		Chauffage (Suite)	Heizung (Forts.)	Heating (Cont.)	Calefacción (Cont.)	Riscaldamento (Cont.)
39	AY 643-155	2	AZL 4.	Joint caoutchouc :	Gummidichtung :	Rubber joint:	Junta de caucho :	Guarn. di gomma :
		2	AZL 6 ⟼ 10/70.	–	–	–	–	–
	AK 643-155	2	AZL 6 R.p. AY 643-155 ⟼ 10/70.	–	–	–	–	–
40	ZC 9585 698 U	2		Bride de câble.	Klemmstück für Kabel.	Cable clamp.	Brida de cable.	Flangia per cavo.
41		2		Conduit d'évacuation :	Entlüftungsleitung :	Outlet duct:	Conducto de evacuación :	Condotto evacuazione :
	AY 643-144 A		⌀ 73,5 - L 250 - AZL 4.	–	–	–	–	–
	AK 643-144 A		⌀ 80 - L 140 - AZL 6.	–	–	–	–	–
	AZU 644-267 A	1	L 15 - *l* 10 ⟼ 6/70.	Plaquette élastique sur levier C^de chauffage.	Gummiplakette am Heizungshebel.	Rubber plaquette on heating lever.	Plaqueta elastica sobre palanca de calefacción	Placchetta elastica sulla leva di riscaldamento.
	ZC 9619 894 U	3	⟼ 4/72.	Agrafe de câble sur support.	Klammer am Träger.	Cable clip on bracket.	Grapa sobre soporte.	Graffetta sul supporto.
	ZC 9619 895 U	1	⌀ int. 5 ⟼ 4/72.	Écrou clip de maintien de câble.	Clipsmutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Graffetta per vite.

576-44

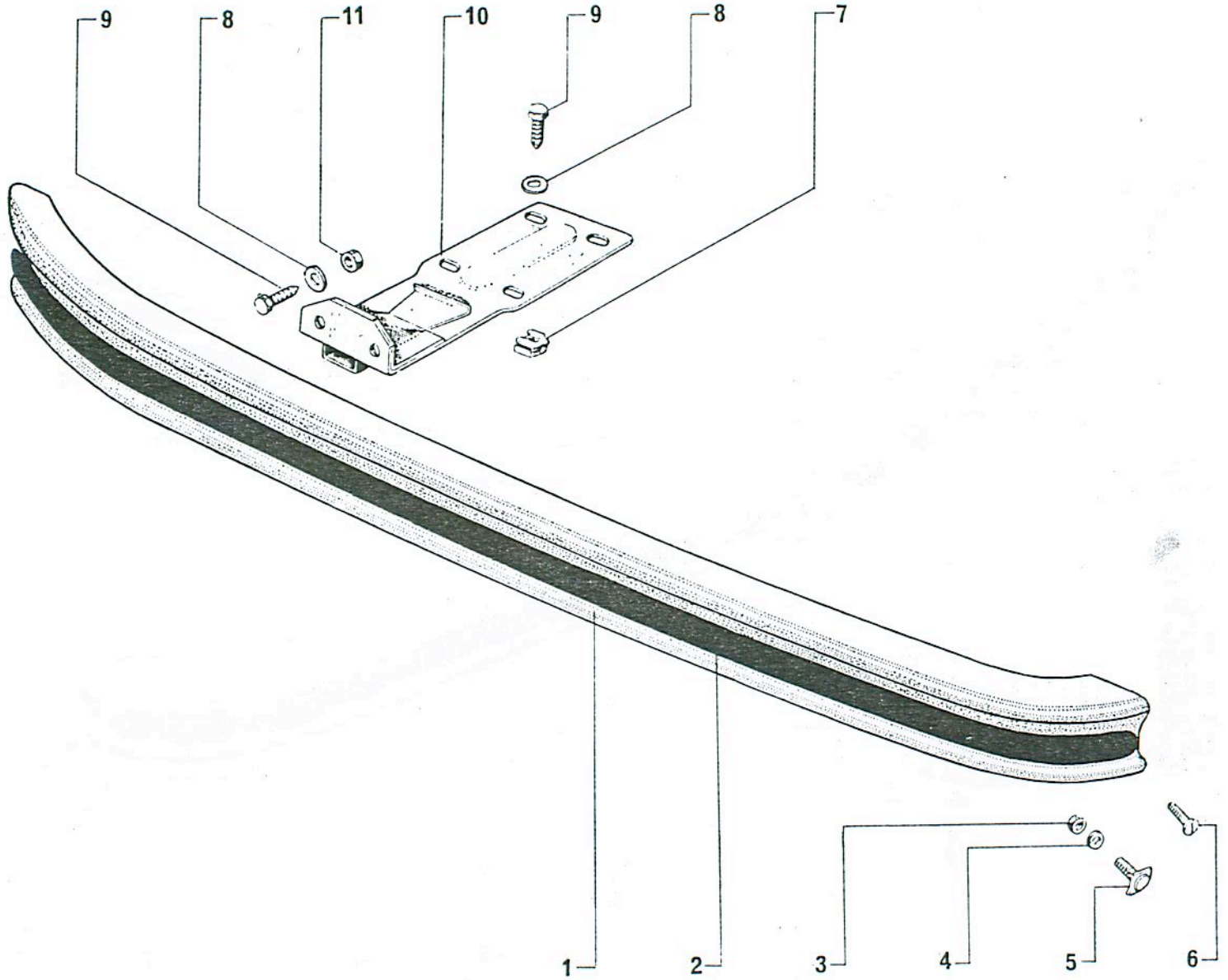


I	NUMÉROS	K		Aération	Lüftung	Ventilation	Aireación	Aerazione
1	AZ 644-203 A	1		Volet avec joint.	Klappe m. Dichtung.	Shutter with joint.	Ventanilla con junta.	Sportello con guarn.
2				Joint caoutchouc :	Gummidichtung :	Rubber joint:	Junta de caucho :	Guarn di gomma :
	A 644-95	1		– sur volet.	– am Klappe.	– on shutter.	– sobre ventanilla.	– sul sportello.
	AZ 644-281 A	1		– sur caisse.	– am Wagenkasten.	– on body.	– sobre caja.	– sulla scocca.
3	A 644-94	1		Profilé aluminium.	Alu-Profil.	Strip (aluminium).	Moldura aluminio.	Profilato (aluminio).
4	AZ 644-80	1		Grillage.	Grill.	Grille.	Rejilla.	Griglia.
5	ZD 9221 900 U	12	H 3 × 60.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
6	AZ 644-908 A	1		Commande de volet.	Klappenbetätigung.	Shutter control.	Mando de ventanilla.	Comando del sport.
7	AZ 644-79	1		Armature de bouton.	Knopfarmatur.	Knob armature.	Cuerpo de botón.	Armatura del bottone.
8	AZ 644-103	1	H 5 × 75.	Écrou spécial.	Spezialmutter.	Special nut.	Tuerca especial.	Dado speciale.
9	ZC 9804 104 U	1		Bouton caoutchouc.	Gummiknopf.	Rubber knob.	Botón de caucho.	Bottone di gomma.
10	1 A 5 420 466 J *AW 9334-157 L*	2		Pincette.	Spange.	Clip.	Freno de eje.	Graffetta.
11	AZ 644-66	1		Biellette.	Betätigungsstange.	Link rod.	Bieleta.	Bieletta.
12	AZ 644-113 A	2	L 10.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
13	ZD 9233 400 U	4	Cr 5,2 × 9,4.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
14	ZD 9028 330 U	4	TH 5 × 14.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

576 – 45

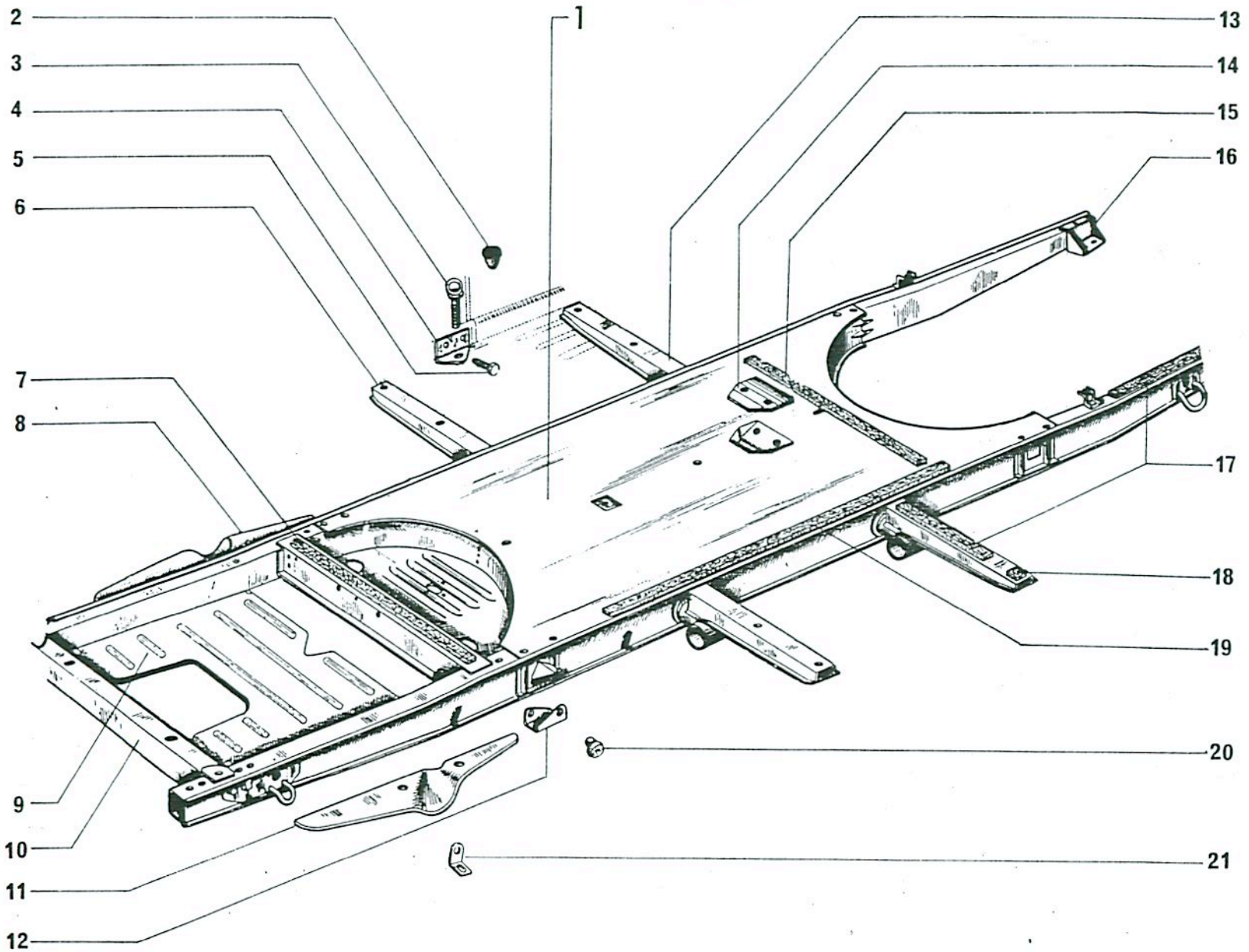


I	NUMÉROS	K		Pare-chocs avant	Vordere Stossstange	Front bumper	Parachoques delantero	Paraurti anteriore
1	AZ 615-4 H	1		Pare chocs, sans tampons ni jonc.	Stossstange o. Puffer und Zierprofil.	Bumper without overrider or beading.	Parachoques, sin tope, ni junquillo.	Paraurti senza rostri, senza modanatura.
	AZU 615-4 C	1	AZL 4 - P.O. ⟼ 3/70.	Pare chocs.	Stossstange.	Bumper.	Parachoques.	Paraurti.
	AK 615-4 E	1	AZL 6 - P.O. ⟼ 3/70.	Pare chocs.	Stossstange.	Bumper.	Parachoques.	Paraurti.
2	AZ 615-19 A	2		Tampon.	Puffer.	Over-rider.	Tope.	Rostro.
3	AZ 615-18	2	Ⓓ.	Embout plastique.	Plastik-Endstück.	Plastic piece.	Terminal plastico.	Terminale di plastica.
	A 615-100	2	P.O. ⟼ 3/70.	Embout caoutchouc.	Gummi-Endstück.	Rubber end piece.	Terminal de caucho.	Terminale di gomma.
4	AZ 615-95 A	2		Butoir caoutchouc.	Gummipuffer.	Rubber buffer.	Tope caucho.	Tampone.
5	AZ 854-64 K	1	⟼| 10/70.	Jonc noir.	Zierprofil, schwarz.	Beading, black.	Junquillo negro.	Modanatura nero.
	AZ 854-266 A	1	⟼ 10/70.	Jonc gris rose.	Zierprofil, grau.	Beading, grey.	Junquillo gris.	Modanatura grigia.
6	1 A 5 416 420 F *A 615-84*	2		Butée caoutchouc.	Gummianschlag.	Rubber stop.	Tope caucho.	Reggispinta di gomma.
		2	P.O. ⟼ 3/70.					
7	AZ 854-19	7		Plaquette avec vis.	Plakette m. Schraube.	Plate with screw.	Plaqueta con tornillo.	Placchetta con vite.
8	ZD 9250 930 Z	2	T.F.B. 5 × 25.	Vis de jonc.	Schraube f. Zierprofil.	Screw for beading.	Tornillo de junquillo.	Vite per modanatura.
9	ZC 9619 133 U	9	5,25 × 15 × 1,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
10	ZD 9231 900 U	9	H M 5 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
11				Support.	Träger.	Bracket.	Soporte.	Supporto.
	AZ 615-1	1	G.					
	AZ 615-1 A	1	D.					
12	ZC 9615 820 U	4	⌀ 7 × 100.	Écrou avec cage.	Käfig-Mutter.	Nut with cage.	Tuerca con caja.	Dado in gabbia.
13	ZD 9371 930 W	10	TH M 7 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
14	ZD 9524 100 U	6	H M 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
15	ZD 9248 200 U	8	7,5 × 14.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.


9
8
11
10
9
8
7
1
2
3
4
5
6

I	NUMÉROS	K			Pare-chocs arrière	Hintere Stossstangen	Rear bumper	Parachoques trasero	Paraurti posteriore
1	AY 615-90	1			Pare-chocs, sans jonc.	Stossstange, o. Zierleiste.	Bumper, without beading.	Parachoques, sin junquillo.	Paraurti senza modanatura.
2	AZ 854-65 J	1		→I 10/70.	Jonc noir.	Zierleiste, schwarz.	Beading, black.	Junquillo negro.	Modanatura nera.
	AY 854-63	1		I→ 10/70.	Jonc gris rose.	Zierleiste, grau.	Beading, grey.	Junquillo gris.	Modanatura grigia.
3	ZD 9231 900 U	8	H 5 × 75.		Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
4	ZC 9619 133 U	8	5,25 × 15 × 1,5.		Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
5	AZ 854-19	6	⌀ 5 × 75.		Plaquette avec vis.	Plakette m. Schraube.	Plate with screw.	Plaqueta con tornillo.	Placchetta con vite.
6	ZD 9250 930 Z	2	T.F.B. 5 × 25.		Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
7	ZC 9615 703 U	8	⌀ 7 × 100	→I 3/71.	Écrou avec cage.	Käfig-Mutter.	Nut with cage.	Tuerca con caja.	Dado in gabbia.
	ZC 9615 820 U	8	⌀ 7	I→ 3/71.	Écrou clip.	Clipsmutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Graffetta per vite.
8	ZD 9248 200 U	12	7,5 × 14.		Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
9	ZD 9371 930 W	12	TH 7 × 20.		Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
10	AZ 615-88	2		→I 3/70.	Support :	Träger :	Bracket:	Soporte :	Supporto :
	AZ 615-288 A	2		I→ 3/70.	–	–	–	–	–
11	ZD 9524 100 U	4	H 7 × 100.		Écrou.	Schraube.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	ZC 9854 101 U	2			Butoir caoutchouc.	Gummipuffer.	Rubber buffer.	Tope de caucho.	Rostro di gomma.

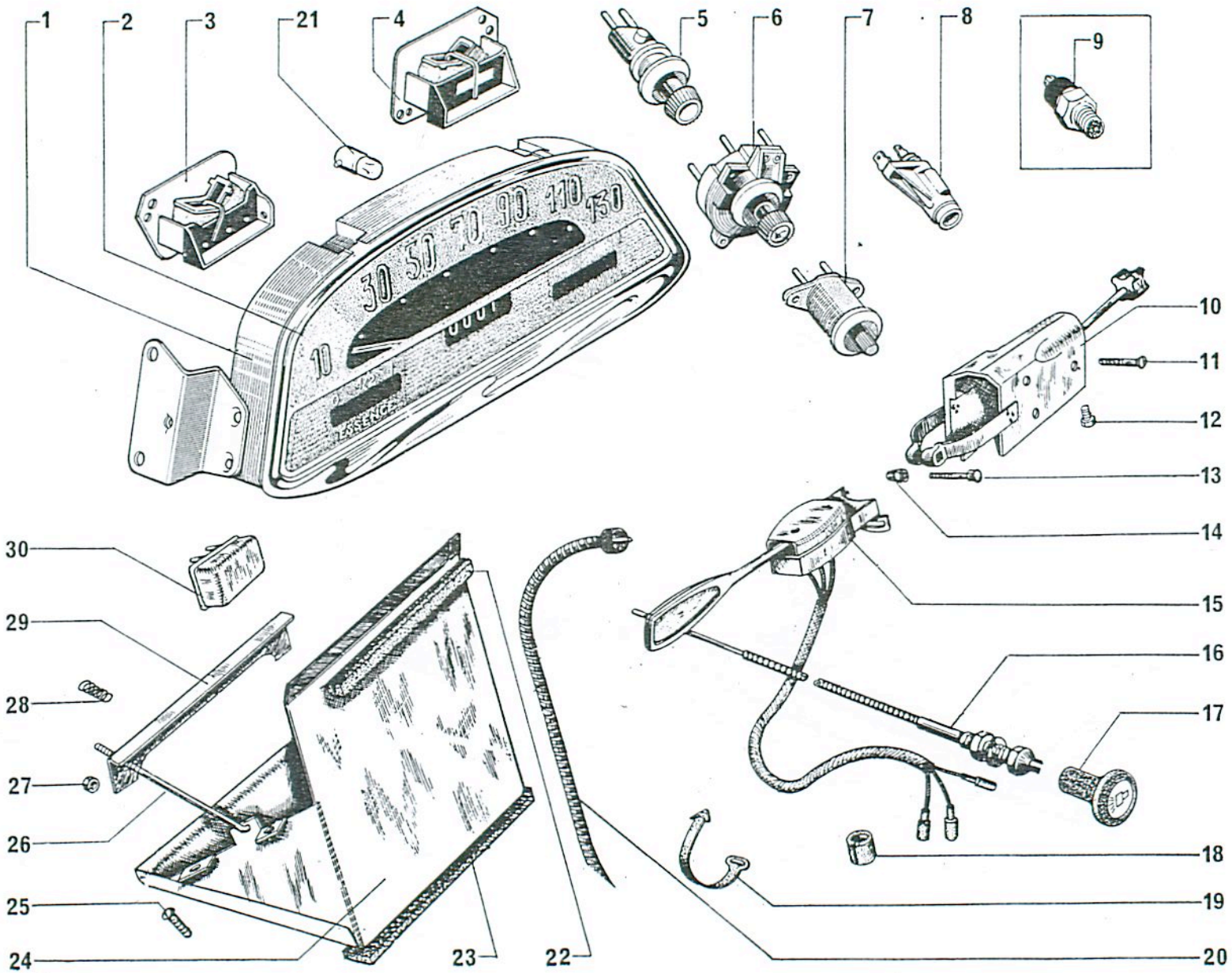
576-47



I	NUMÉROS	K		Plateforme	Rahmen	Platform	Plataforma	Piattaforma
1		1	→I 3/70.	Plateforme assemblée :	Rahmen, insgesamt :	Platform assy:	Plataforma juntada :	Plattaforma assiemata :
	AZ 721-204 A		AZL 4 - R.p. 5 411 008 E d.e.o. : 2-A 721-67 C - 2-A 721-65 C.	–	–	–	–	–
	AZ 721-207 A		AZL 4 - P.O. - R.p. AZ 721-222 A d.e.o. : 2-A 721-67 C - 2-A 721-65 C.	–	–	–	–	–
	AZ 721-206 A		AZL 6 - R.p. 5 411 008 E d.e.o. : 2-A 721-67 C - 2-A 721-65 C.	–	–	–	–	–
	AZ 721-208 A		AZL 6 - P.O. - R.p. 5 411 008 E d.e.o. : 2-A 721-67 C - 2-A 721-65 C.	–	–	–	–	–
			I→ 3/70 →I 5/71.	– sans support lat.	– ohne seit. Träger.	– without lat. bracket.	– sin soporte lat.	– senza supporto lat.
	AZ 721-219 A		AZL 4 - R.p. 5 411 008 E.	–	–	–	–	–
	AZ 721-222 A		AZL 4 - P.O. - R.p. 5 411 008 E.	–	–	–	–	–
	AZ 721-220 A		AZL 6 - R.p. 5 411 008 E.	–	–	–	–	–
	AZ 721-223 A		AZL 6 - P.O. - R.p. 5 411 008 E.	–	–	–	–	–
	7 A 5 411 008 E		I→ 5/71.	– sans support lat. et sans tôle protection sous moteur.	– ohne seit. Träger und Abschirmblech für Motor.	– without lat. bracket and panel under engine.	– sin soporte lat. y chapa bajo motor.	– senza supporto lat. e lamiera sotto motore.
2	ZC 9613 018 U	2	∅ 11.	Bouchon plastique.	Plastik-Stopfen.	Plastic plug.	Tapón plastico.	Tappo di plastica.
6	A 721-67 C	2	AV.	Support de plancher.	Ausleger f. Bodenblech.	Bracket for floor.	Soporte de plancha.	Supporto del pianale.
7	A 982-92	1	586 × 25 × 10.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda caucho.	Striscia di gomma.
8	AY 721-104 A	1	D →I 5/71.	Tôle latérale :	Seitenblech :	Side shield:	Chapa lateral :	Lamiera laterale :
	AY 721-104 B	1	D I→ 5/71.	–	–	–	–	–
9	AY 721-103	1	AZL 4 →I 5/71.	Tôle sous moteur :	Abschirmblech f. Motor :	Panel under engine:	Chapa bajo motor :	Lamiera sotto motore :
	AK 721-61 A	1	AZL 6 →I 5/71.	– avec patte soudée.	– mit aufgeschweisster Lasche.	– with welded lug.	– con pata soldada.	– con staffa saldata.
	3 A 5 411 263 B	1	AZL 4 - AZL 6 - AZL 4 - P.O. I→ 5/71.	– sans collerette.	– ohne Ring.	– without ring.	– sin collarete.	– sensa collarino.
	AK 721-61	1	AZL 6 - P.O. →I 5/71.	–	–	–	–	–
10				Traverse avant :	Vordere Traverse :	Front crossmember:	Traviesa delantero :	Traversa ant. :
	AZU 721-84	1	AZL 4 →I 5/71.	–	–	–	–	–
	AK 721-84	1	AZL 6 →I 5/71.	–	–	–	–	–
	6 A 5 411 280 L	1	AZL 6 - AZL 4 I→ 5/71.	–	–	–	–	–
11	AY 721-104	1	G →I 5/71.	Tôle latérale :	Seitliches Blech :	Side shield:	Chapa lateral :	Lamiera laterale :
	AY 721-106 A		G I→ 5/71.	–	–	–	–	–
12	A 851-65	2	→I 2/70.	Guide.	Führung.	Guide.	Guia.	Guida.

I	NUMÉROS	K		Plateforme (Suite)	Rahmen (Forts.)	Platform (Cont.)	Plataforma (Cont.)	Piattaforma (Cont.)
13	A 721-65 C	2	AR.	Support de plancher.	Ausleger f. Bodenblech.	Bracket for floor.	Soporte de plancha.	Supporto del pianale.
14	AM 616-52	1		Plaque de fermeture.	Abschlussblech.	Closing plate.	Placa de cierre.	Lamiera de chiusura.
15	A 982-99	3	536 × 25 × 10.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda caucho.	Striscia di gomma.
16				Équerre de fixation :	Winkelblech :	Securing square:	Escuadra de fijación :	Squadretta de fissaggio :
	AZ 615-76	1	C.	–	–	–	–	–
	AZ 615-76 A	1	D.	–	–	–	–	–
17	A 982-94	3	585 × 25 × 4.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda caucho.	Striscia di gomma.
18	A 982-96	2	60 × 25 × 4.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda caucho.	Striscia di gomma.
19	A 982-95	2	1387 × 25 × 4.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda caucho.	Striscia di gomma.
20	1 A 5 416 420 F *A 615-84*	6	→| 12/70.	Butée caoutchouc.	Gummianschlag.	Rubber stop.	Tope caucho.	Reggispinta di gomma.
21	A 851-70	2	→| 12/70.	Support de butée de joue d'aile.	Anschlaghalter.	Stop bracket.	Soporte de tope.	Supporto reggispinta.
	A 721-126	2	P.O. ⊢→ 3/70.	Plaque de fermeture de longerons.	Verschlussplatte für Längsträger.	Closing plate for side rail.	Placa de cierre de vara.	Placca di chiusura per rinforzo later.
	AZ 851-397 A	4	⊢→ 12/70.	Pince caoutchouc de passage de roue.	Gummiklammer für Radkasten.	Rubber clamp for holding the wheel arch.	Pinza de caucho de paso de rueda.	Pinza di gomma per sosteno del passaruota.
	AZ 721-58	1	AV G.	Support de boucle remorquage:	Abschleppvorrichtung :	Towing bracket:	Soporte de remolque :	Supporto di traino :
	AZ 721-58 A	1	AV D.	–	–	–	–	–
	AM 174-269 A	6	D ⌀ 7 nylon ⊢→ 12/71 →| 4/72.	Bouchon latéral sur longeron :	Seitl. Stopfen am Längsträger :	Lateral lug on side rail:	Tapón lateral sobre larguero :	Tappo laterale sul longherone :
	AY 644-101	6	D ⊢→ 4/72.	–	–	–	–	–

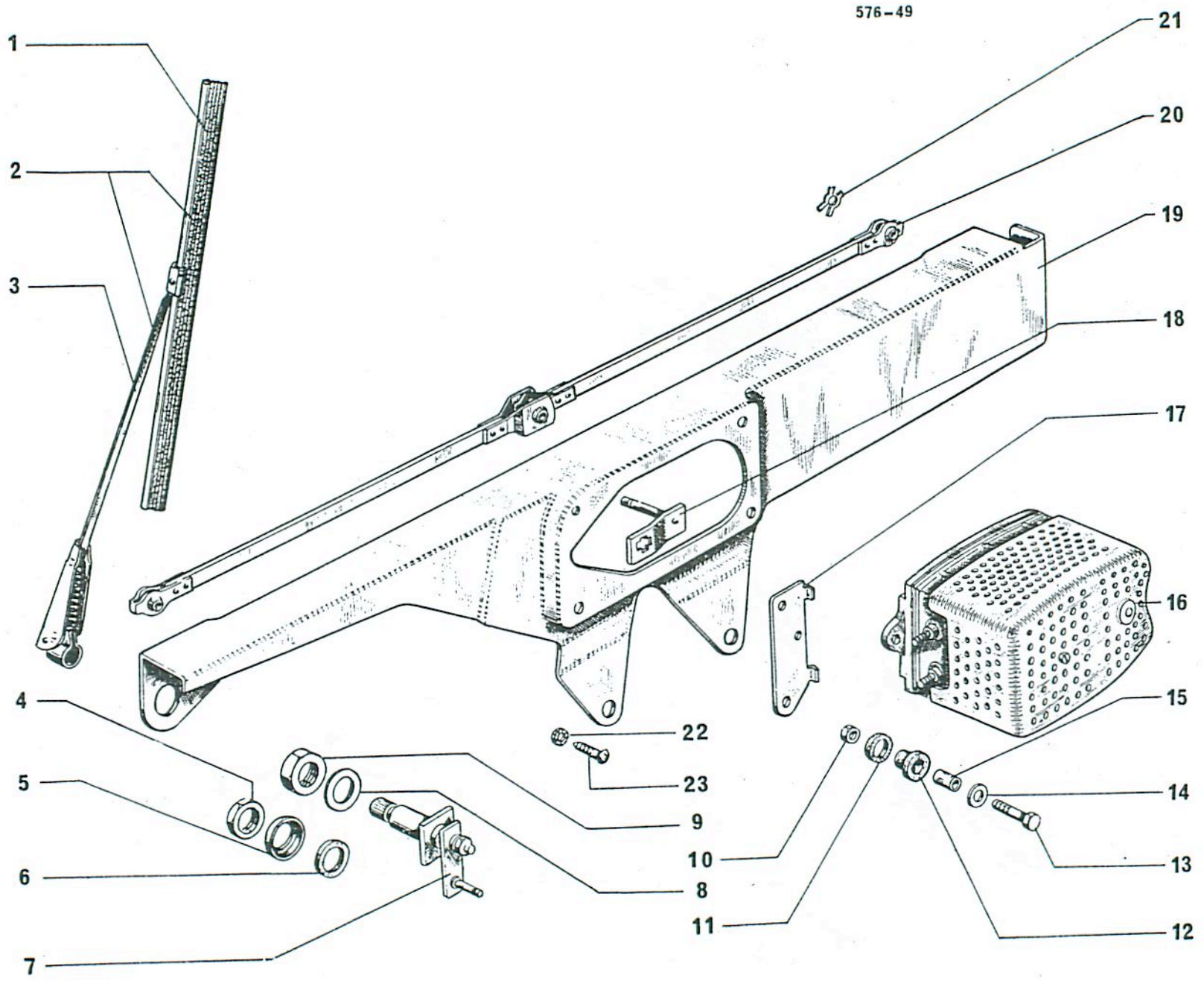
576-48


1
2
3
21
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
22
23
24
25
26
27
28
29
30
30 50 70 90 110 130
10
PASSENGER

I	NUMÉROS	K		Tableau de bord	Armaturenbrett	Instrument panel	Tablero de abordo	Quadro strumentazioni
1			« Jaeger ».	Tableau complet :	Armaturenbrett, kompl. :	Instrument panel, compl.:	Tablero completo :	Quadro strumentazioni :
	AZ 521-011 A	1	AZL 4.	– (130 km).	– 130 km - Einteilung.	– 130 km graduations.	– graduado a 130 km.	– graduato a 130 km.
	AZ 521-012 A	1	AZL 6.	– (130 km).	– 130 km - Einteilung.	– 130 km graduations.	– graduado a 130 km.	– graduato a 130 km.
2	AZ 521-212 A	1		Verre de tableau.	Glas f. A'brett.	Glass f. instr. panel.	Cristal de tablero.	Vetro del quadro.
3	AZ 521-202 A	1		Indicateur d'essence.	Kraftstoffanzeiger.	Petrol gauge.	Indicator de gasolina.	Indicatore benzina.
4	AZ 521-206 A	1		Voltmètre.	Voltmeter.	Voltmeter.	Voltimetro.	Voltometro.
5	AZ 522-10 A	1		Commutateur : – d'essuie-glace.	Schalter : – f. Scheibenwischer.	Switch: – f. windscreen wiper.	Conmutador : – de limpia-parabrisas.	Commutatore : – del tergicristallo.
	AY 522-43	1	Ⓝ Ⓢ ⟼ 1/71.	– d'essuie-glace.	– f. Scheibenwischer.	– f. windscreen wiper.	– de limpia-parabrisas.	– del tergicristallo.
6	AZ 522-9 B	1		– de feux de stationnement.	– f. Parkleuchten.	– f. parking lights.	– de luces de estacionam.	– dei luci stazion.
7	AZ 522-273 A	1		– de démarreur.	– f. Anlasser.	– f. starter motor.	– de arrancador.	– del motorino d'avv.
	AY 522-222 A	1	(XT) ⟼ 1/71.	– de signal de détresse.	– f. Warnblinkanlage.	– f. distress signal.	– de señal de peligro.	– per segnale pericolo.
8				Voyant (sans lampe) :	Kontrolleuchte (o. Birne) :	Tell-tale (without bulb):	Piloto (sin lampara) :	Spia (senza lampada) :
	DX 9521-233 A	1	AZL 6.	– (rouge) de pression d'huile.	– rot, f. Öldruck.	– red, f. oil pressure.	– rojo, de presión de aceite.	– rosso, per pressione olio.
		1	(XT) ⟼ 1/71.	– de signal de détresse.	– f. Warnblinkanlage.	– f. distress signal.	– de señal de peligro.	– per segnale pericolo.
	1 D 5 420 601 B *DX 9521-234 A*	1	(XT).	– (vert) de clignotants.	– grün, f. Blinker.	– green, f. flasher.	– verde, de dirección.	– verde, dei indic. direz.
	1 D 5 420 602 M *DX 9521-235* A	1	(XT).	– (bleu) des phares.	– blau, f. Scheinwerfer.	– blue, f. headlamps.	– azul, de faros.	– blu, dei fari.
	1 D 5 420 603 Y *DX 9521-236 A*	1	Ⓓ.	– (vert) des feux de position	– grün, f. Standleuchte.	– green, f. position lights.	– verde, de luz de sit.	– verde, di luci stazion.
9				Mano-contact de pression d'huile sur moteur :	Warnlichtschalter für Motoröldruck :	Engine oil pressure switch:	Manocontacto de presión de aceite :	Manocontacto della pressione olio motore :
	AYB 9614-106 A	1	AZL 6 - R.p. AYB 614-112 A.	– (à fiche).	– (mit Stecker).	– (with plug).	– (con ficha).	– (a spina).
	AYB 614-112 A	1	AZL 6.	– (tige filetée).	– (m. Gewindestift).	– (with threaded rod).	– (con varilla de roscadas).	– (a astina filettata).
10	AZ 522-248 A	1		Commutateur de phares.	Schalter f. Scheinwerfer.	Switch f. headlamps.	Conmutador de faros.	Commutatore dei fari.

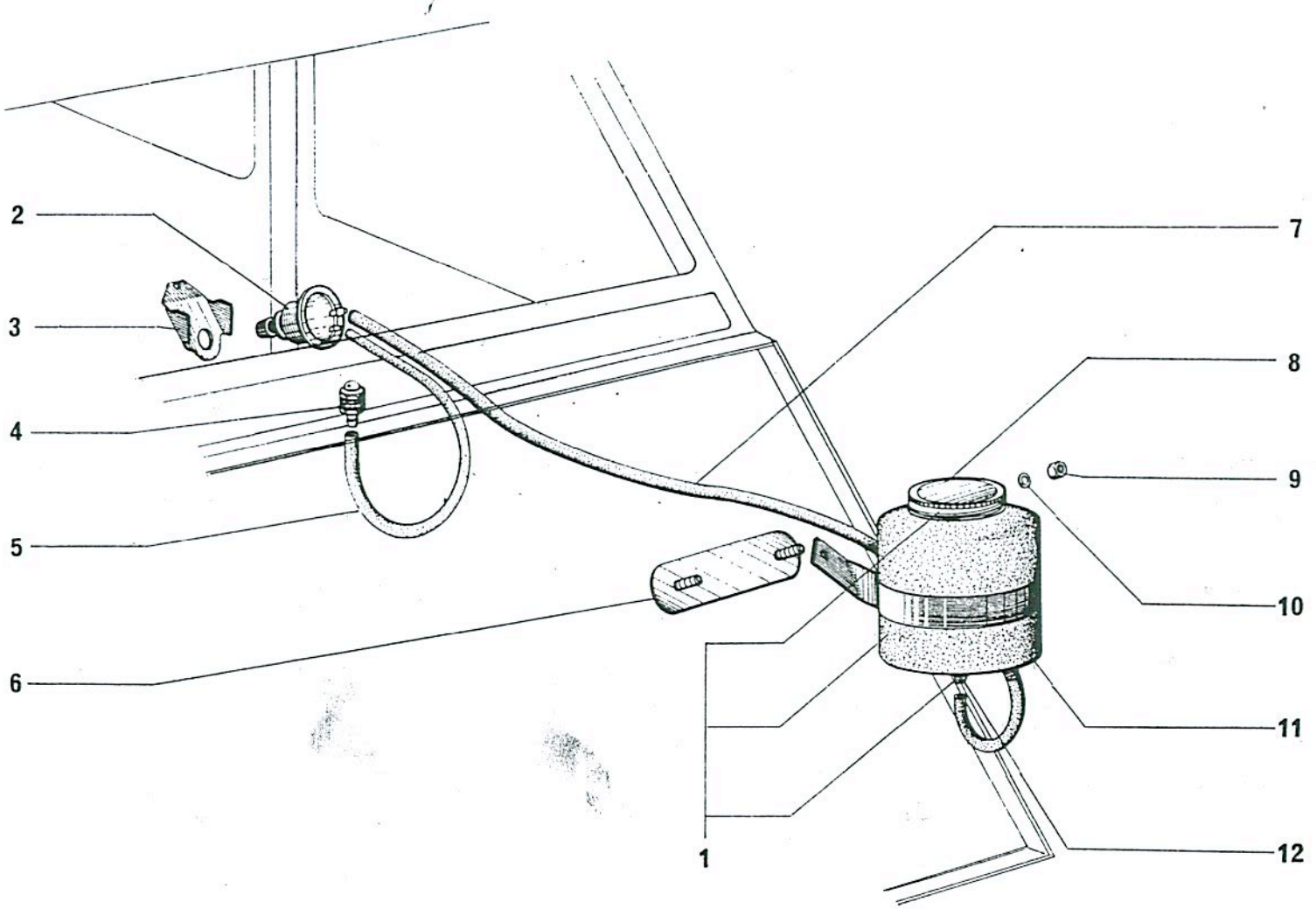
I	NUMÉROS	K		Tableau de bord *(Suite)*	Armaturenbrett *(Forts.)*	Instrument panel *(Cont.)*	Tablero de abordo *(Cont.)*	Quadro strumentazioni *(Cont.)*
11	ZD 9223 100 U	4	T.F. 4 × 40.	Vis d'assemblage.	Bundmutter.	Assembling screw.	Tornillo de unión.	Vite di unione.
12	ZD 9224 230 Z	6	T.R. 4 × 10.	Vis de connexion.	Anschlussschraube.	Connection screw.	Tornillo de conección.	Vite di connezione.
13	ZC 9704 216 U	1	T.R. 5 × 30.	Vis.	Schraube.	Nut.	Tuerca.	Dado.
14	ZC 9704 518 U	1	H 5 × 90.	Écrou special.	Spezialmutter.	Special nut.	Tuerca especial.	Dado speciale.
15				Commutateur de feux de direction :	Schalter f. Blinker	Switch f. direction ind.:	Conmutador de dirección :	Commutatore direzione :
	AZ 522-233 A	1	R.p. 2Z 5 403 434 D →| 10/70.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 403 434 D	1	|→ 10/70.	–	–	–	–	–
16				Tirette de starter :	Starterzug :	Choke control:	Tirador de starter :	Tirante dello starter :
	AY 525-2 I	1	L 935 →| 12/71.	–	–	–	–	–
	2 Y 5 418 345 E	1	L 1005 |→ 12/71.	–	–	–	–	–
17	AY 525-82 A	1		Bouton caoutchouc.	Gummiknopf.	Control knob.	Botón del tirador.	Pomello di gomma.
18				Bague caoutchouc :	Gummihülse :	Rubber bush:	Anillo de caucho:	Boccola di gomma :
	1 D 5 412 806 Y *D 9511-997 L*	1	4 × 16 × 20.	– de tirette.	– f. Knopfzug.	– f. control cable.	– de tirador.	– per tirante.
	AYA 525-91	1	5 × 12 × 120 - N.F.P.	– antibruit de tirette.	– z. Geräuschdämpfung des Zuges.	– (antirattle) f. control.	– (antirruido) de tirador.	– (antirumore) per tirante.
	1 A 5 413 895 K *AZ 521-96*	1	9 × 21 × 30.	– de flexible de compteur.	– f. Tachospirale.	– f. speedometer cable.	– de flexible de c^{ta} kms.	– per flessibile quadro.
19				Collier caoutchouc :	Gummischelle :	Rubber collar:	Collar de caucho :	Fascetta di gomma :
	AZ 525-92	1	L 85.	– de tirette.	– f. Knopfzug.	– f. control cable.	– de tirador.	– per tirante.
	DS 391-127	1	L 272.	– de boîtier clignoteur.	– f. Blinkergehäuse.	– f. flasher unit.	– de caja destrelladora.	– per lampeggiatore.
20	AZ 521-3 G	1	O.S.	Flexible de compteur.	Tachospirale.	Speedometer drive.	Flexible de cuenta-kms.	Flessibile per quadro.
21		?		Lampe :	Glühbirne :	Bulb:	Lampara :	Lampada :
	ZC 9706 741 U		12 V - 4 W.	– de voyant rouge.	– f. rote Kontrolleuchte.	– f. red tell-tale.	– de piloto rojo.	– di spia rosso.
	ZC 9706 747 U		12 V - 2 W.	– de voyant vert.	– f. grüne Kontrolleuchte.	– f. green tell-tale.	– de piloto verde.	– di spia verde.
	ZC 9706 749 U		24 V - 4 W.	– de voyant bleu et d'éclairage de tableau.	– f. blaue Kontrolleuchte u. A'Brettbeleuchtung.	– f. blue tell-tale and panel lighting.	– de piloto azul y alumbrado de tablero.	– di spia blu e illumin. quadro.

I	NUMÉROS	K		Tableau de bord *(Suite)*	Armaturenbrett *(Forts.)*	Instrument panel *(Cont.)*	Tablero de abordo *(Cont.)*	Quadro strumentazioni *(Cont.)*
22	D 743-91	1	L 950.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda de caucho.	Striscia di gomma.
23	AM 851-51	1	L 255.	Bande caoutchouc.	Gummistreifen.	Rubber strip.	Banda de caucho.	Striscia di gomma.
24	AZU 531-91	1		Support de batterie.	Batterieträger.	Battery tray.	Soporte de bateria.	Supporto batteria.
25	ZD 9028 300 W	4	T.R. 5 × 14.	Vis de support.	Schraube f. Batt.-Träger.	Screw f. tray.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.
26	AZ 531-87 C	2	L 225.	Tirant.	Strebe.	Tie-rod.	Tirante.	Tirante.
27	ZD 9232 300 U	2	H 5 × 75.	Écrou de tirant.	Mutter f. Strebe.	Nut f. tie-rod.	Tuerca de tirante.	Vite per tirante.
28	AM 531-72	2	⌀ int. 5,5 - L 15.	Ressort de tirant.	Feder f. Strebe.	Spring f. tie-rod.	Muelle de tirante.	Molla per tirante.
29	AZ 531-55	1		Bride.	Halteflansch.	Clamping plate.	Brida.	Traversino.
30				Centrale clignotante :	Blinker Zentralgehäuse :	Flasher unit:	Caja de destello :	Scatola di lampeggio :
	AZ ~~575~~-241 A	1	« Cartier » →| 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ ~~575~~-243 A	1	« Cartier » (XT) →| 4/70.	–	–	–	–	–
	AY 575-241 A	1	« Cartier » |→ 4/70.	–	–	–	–	–
	AY 575-242 A	1	« Cartier » (XT) |→ 4/70.	–	–	–	–	–
	1 Y 5 420 473 K *AY 575-243 A*	1	« Axo » |→ 4/70.	–	–	–	–	–
				Batterie :	Batterie :	Battery:	Bateria :	Batteria :
	AY 531-209 A	1	25 A/H - AZL 4.	–	–	–	–	–
	AY 531-211 A	1	30 A/H - AZL 6.	–	–	–	–	–

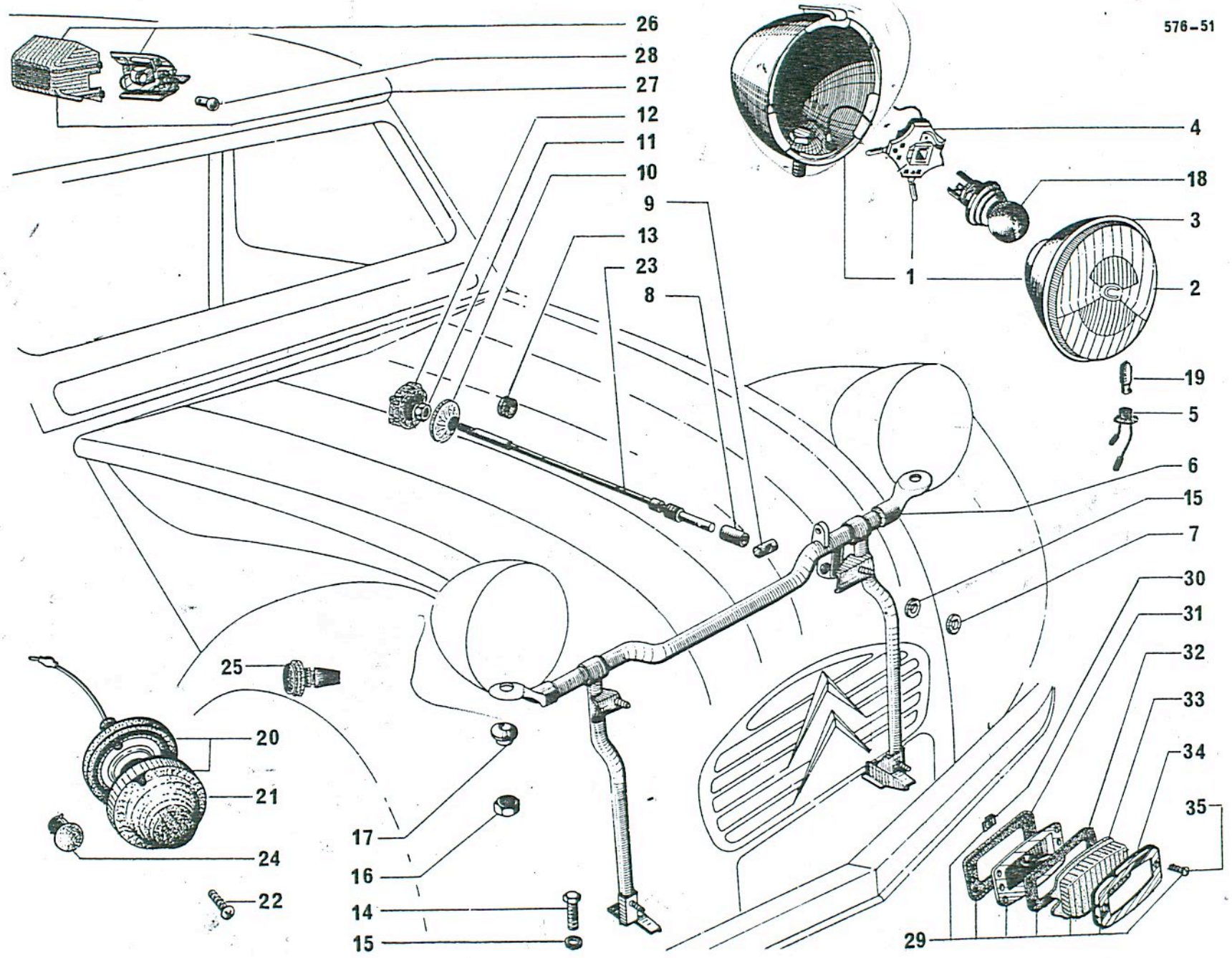

576-49
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

I	NUMÉROS	K		Essuie-glace	Scheibenwischer	Windscreen wiper	Limpiaparabrisas	Tergieristallo
1	AZ 565-12	2		Raclette.	Wischerblatt.	Wiper blade.	Escobilla.	Tergitore.
2	AZ 565-2 B	2	R.p. AZ 565-10 B + AZ 565-12.	Porte-raclette complet.	Wischerarm, komplett.	Wiper arm, complete.	Porta escobilla completa.	Spazzola completa.
3	AZ 565-10 B	2		Porte-raclette (sans raclette).	Wischerarm (ohne Wischerblatt).	Wiper arm (without blade).	Porta escobilla (sin escobilla).	Spazzola senza tergitore.
4	AM 565-94	2	H 16 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
5	AZ 565-49	2		Rondelle cuvette.	Tellerscheibe.	Cup washer.	Arandela cubeta.	Scodellino.
6	AZ 565-96	2		Rondelle caoutchouc.	Gummischeibe.	Rubber washer.	Arandela caucho.	Rondella di gomma.
7	AZ 565-5	2		Support d'axe.	Halterung f. Achse.	Spindle support.	Soporte de eje.	Supporto di perno.
8	AZ 565-49 A	2	16,2 × 24 × 0,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela	Rondella.
9	AZ 565-79	2	H 16 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
10	AZ 561-64	4	H 4 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
11	AM 561-79	4	10 × 14 × 5.	Bague caoutchouc : –	Gummihülse : –	Rubber bush: –	Anillo caucho : –	Boccola di gomma : –
12	AM 561-69	4	6,5 × 11 × 14.	–	–	–	–	–
13	AZ 561-77	4	TH 4 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
14	AM 561-83	4	4,2 × 15 × 1.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
15	AM 561-97	4	4,2 × 6 × 11.	Entretoise.	Abstandshülse.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
16	AZ 561-2 A	1	« S.E.V. Marchal ».	Moteur : –	Motor : –	Motor: –	Motor : –	Motorino : –
	AY 561-102 A	1	(S) (N).	– « 2 allures ».	– (2 Gänge).	– (2 speeds).	– (2 marchas).	– (2 marce).
17	AZ 561-6	1	G.	Patte support : –	Haltelasche : –	Support plate: –	Pata soporte : –	Staffa supporto : –
	AZ 561-6 A	1	D.	–	–	–	–	–
18	AZ 565-113	1		Manivelle avec axe.	Kurbelarm m. Achse.	Crank with pin.	Manivela con eje.	Manovella con perno
19	AZ 565-14	1	Entr. 370.	Support.	Träger.	Support.	Soporte.	Supporto.
20	AZ 565-18	1		Bielle complète.	Gestänge, komplett.	Connecting rod, complete.	Biela completa.	Biella completa.
21	AZ 565-70	4		Clip.	Halteclips.	Clip.	Clip.	Graffetta.
22	ZD 9233 400 U	2	Cr 5,2 × 9,4.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
23	ZD 9453 300 W	2	T.C.B. M 5 × 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

576 - 50



I	NUMÉROS	K	« S.T.O.P. »	Lave-glace	Scheibenwascher	Windscreen washer	Lavaparabrisas	Lavacristallo
1	AZ 564-272 A	1		Réservoir complet.	Behälter, komplett.	Reservoir, complete.	Depósito completo.	Serbatoio completo.
2	AZ 564-209 A	1		Pompe.	Pumpe.	Pump.	Bomba.	Pompa.
3	AZ 564-68	1		Support de pompe.	Pumpenträger.	Bracket for pump.	Soporte de bomba.	Supporto della pompa.
4	AZ 564-208 A	1		Gicleur complet.	Düse, komplett.	Jet, complete.	Surtidor completo.	Spruzzatore.
5	DS 564-55 B	1	ø 4 - L 1000.	Tube de gicleur.	Düsenrohr.	Hose for jet.	Tubo de surtidor.	Tubo per spruzzatore.
6	AZ 564-59	1		Plaque avec vis soudées.	Plaquette mit aufgesweissten Schrauben.	Plate with screws welded.	Placa con Tornillos soldados.	Placchetta con viti saldata.
7	DM 564-103	1	ø 6 - L 1000.	Tube de réservoir.	Rohr f. Behälter.	Hose for reservoir.	Tubo de depòsito.	Tubo per serbatoio.
8	DS 564-67 B	1		Couvercle.	Deckel.	Cover.	Tapa.	Coperchio.
9	ZD 9525 900 W	2	H M 5.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
10	ZD 9290 200 U	2	Co 5,1 × 12,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
11	DS 564-72 B	1	N.F.P.	Réservoir nu.	Behälter o. Ausrüst.	Reservoir, only.	Depósito desnudo.	Serbatoio nudo.
12	DS 564-99	1	N.F.P.	Soupape.	Ventil.	Valve.	Valvula.	Valvola.

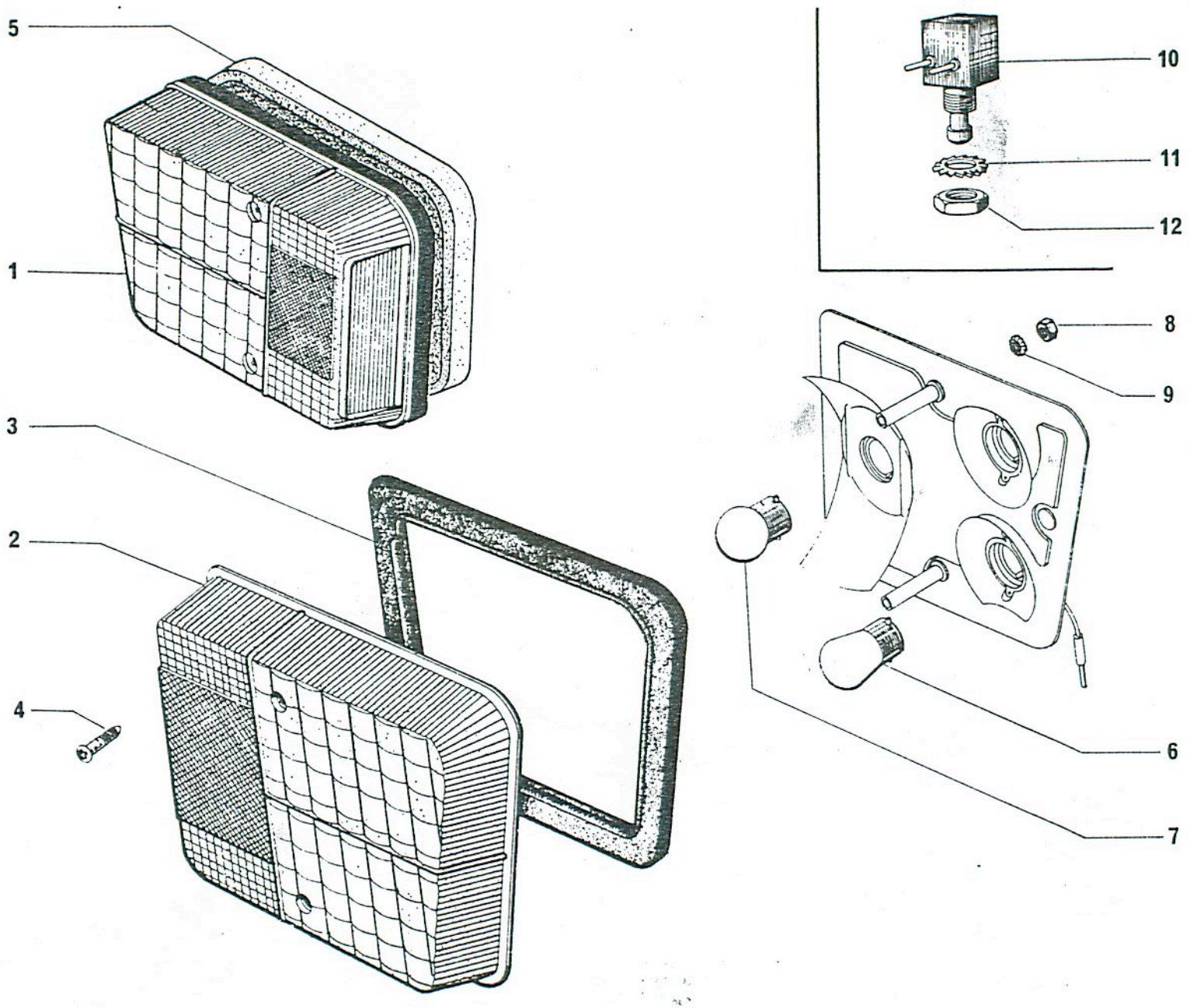

576-51
26
28
27
12
11
10
9
13
23
8
4
18
3
1
2
19
5
6
15
7
30
31
32
33
34
35
29
25
20
21
24
22
17
16
14
15

I	NUMÉROS	K		Éclairage avant	Vordere Beleuchtung	Front lighting	Alumbrado delantero	Illuminazione ant.
1	AZ 541-208 A	2	« Cibié ».	Phare complet (sans lampes).	Scheinwerfer, komplett, (ohne Glühbirne).	Headlamp complete (without bulb).	Faro completo (sin lampara).	Faro completo (senza lampada).
2	AZ 541-240 A	2	« Cibié ».	Bloc optique.	Scheinwerfereinheit.	Optical assy.	Bloque òptico.	Blocco ottico.
	2 Z 5 424 271 T	2	« Cibié ».	Support de bloc.	Träger für Scheinwerfereinheit.	Optical assy bracket.	Soporte de bloque óptico.	Supporto per blocco ottico.
3	A 541-74	2	« Cibié ».	Porte.	Frontring.	Rim for headlamp.	Embellecedor.	Cornice.
4	AZ 541-213 A	2	« Cibié ».	Connecteur.	Kontaktstück.	Connector.	Conectador.	Connettore.
5	AZ 541-291 A	2	« Cibié ».	Douille.	Haltefassung.	Socket.	Portalampara.	Portalampada.
6				Support de phares :	Träger f. Scheinwerfer :	Bracket assy f. headlamps:	Soporte de faros :	Supporte fari :
	AK 541-01 C	1	→I 7/70.	–	–	–	–	–
	AK 541-01 E	1	⊢► 7/70 →I 5/71 R.p. 7 A 5 411 366 W.	–	–	–	–	–
	AK 541-01 D	1	P.O. R.p. 5 411 373 X →I 5/71.	–	–	–	–	–
	7 A 5 411 366 W	1	⊢► 5/71.	–	–	–	–	–
	7 A 5 411 373 X	1	P.O. ⊢► 5/71.	–	–	–	–	–
	7 A 5 411 370 P	1	D à D ⊢► 5/71.	–	–	–	–	–
7	A 541-75	?	7,25 × 12 × 0,5.	Rondelle de réglage.	Einstellscheibe.	Adjusting washer.	Arandela de reglaje.	Rondella di regolazione.
8	AZ 541-85	1	8 × 10 × 27.	Entretoise.	Abstandsbüchse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.
9	A 541-86	1	16 × 20 - ⌀ 10 × 150.	Barillet.	Klemmstück.	Trunnion.	Barrilete.	Morsetto.
10	AZ 644-79	1		Armature de bouton.	Knopfkörper.	Knob body.	Cuerpo del botòn.	Armatura di bottone.
11	AZ 644-103	1	H 5 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
12	ZC 9804 104 U	1		Bouton caoutchouc.	Gummiknopf.	Rubber knob.	Botón de goma.	Bottone di gomma.
13	ZD 9106 100 U	1	8 × 18 × 14.	Œillet caoutchouc.	Gummiöse.	Rubber eyelet.	Ojete de caucho.	Passafilo di gomma.
14	ZD 9371 930 W	4	TH M 7 × 20.	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw f. support.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.
15	ZD 9248 200 U	7	7,5 × 14 →I 5/71.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
16	ZD 9524 700 W	2	H 12 × 175 →I 5/71.	Écrou de phare.	Mutter f. Scheinwerfer.	Nut f. headlamp.	Tuerca de faro.	Dado per faro.
17	ZC 9706 529 U	2	⌀ 12,5.	Entretoise sphérique.	Abstandsbüchse.	Distance bush.	Separador.	Distanziale.

I	NUMÉROS	K		Éclairage avant (Suite)	Vordere Beleuchtung (Forts.)	Front lighting (Cont.)	Alumbrado delantero (Cont.)	Illuminazione ant. (Cont.)
18		2		Lampe :	Glühbirne :	Bulb:	Lampara :	Lampada :
	ZC 9706 727 U		12 V - 45/40 W.	– jaune.	– gelb.	– yellow.	– amarilla.	– gialla.
	ZC 9706 737 U		12 V - 45/40 W.	– blanche.	– weiss.	– white.	– blanca.	– bianca.
19	ZC 9706 741 U	2	12 V - 4 W.	Lampe de position.	Glühbirne f. Standleuchte.	Bulb for position light.	Lampara de situación.	Lampada posizione.
20			« Axo » ⊢➤ 4/70.	Indicateur de direction :	Blinker :	Direction indicator:	Indicador de direccion :	Indicatore di direzione :
	AZ 575-201 A	2		– orange.	– orange.	– orange.	– anaranjado.	– arancione.
	AZ 575-202 A	2	Ⓣ	– blanc.	– weiss.	– white.	– blanco.	– bianco.
21			« Axo » ⊢➤ 4/70.	Cabochon :	Deckel :	Cover:	Tapa :	Cristallo :
	AZ 575-250 A	2		– orange.	– orange.	– orange.	– anaranjada.	– arancione.
	AZ 575-251 A	2	Ⓣ.	– blanc.	– weiss.	– white.	– blanca.	– bianco.
22	DJF 544-146 A	4	« Axo » ⊢➤ 4/70.	Vis de cabochon.	Schraube f. Deckel.	Screw f. cover.	Tornillo de tapa.	Vite per cristallo.
23	AK 541-7	1		Commande de réglage.	Einstellbetätigung.	Adjustment control.	Mando de reglaje.	Comando di regolazione.
24	ZC 9706 750 U	2	12 V - 21 W ⊢➤ 4/70.	Lampe d'indicateur.	Glühbirne f. Blinker.	Bulb. f direction indic.	Lampara de indicador.	Lampada per indicatore.
	ZC 9706 604 U	2	12 V - 15 W ➤⊣ 4/70.					
25				Feu latéral, orange :	Seitenleuchte, orange :	Lateral light, orange:	Luz lateral anaranjada :	Indic. laterate arancione :
	AZU 575-16 D	2	(XT) R.p. AM 575-014 A.	–	–	–	–	–
	AM 575-014 A	2	« Carello » (XT).	–	–	–	–	–
	2 M 5 402 230 S	2	« Seima » (XT).	–	–	–	–	–
26	AZ 545-03 A	1	« Seima ».	Éclaireur intérieur.	Innenleuchte.	Interior light.	Luz interior.	Plafoniera.
27	AZ 545-4 A	1		Couvercle.	Deckel.	Cover.	Tapa.	Cristallo.
28	ZC 9706 067 U	1	12 V - 7 W.	Lampe.	Glühbirne.	Bulb.	Lampara.	Lampada.
29			➤⊣ 4/70.	Indicateur de direction :	Blinker :	Direction indicator:	Indicador de direccion :	Indicatore di direzione :
	AZ 575-1	2		– orange.	– orange.	– orange.	– anaranjado.	– arancione.
	AZ 575-1 A	2	Ⓣ	– blanc	– weiss.	– white.	– blanco.	– bianco.
30	ZC 9615 714 U	8	⌀ 3,5 ➤⊣ 4/70.	Écrou clip.	Clipsmutter.	Nut clip.	Tuerca clip.	Graffetta per vite.
31	AZ 575-73	2	Int. ➤⊣ 4/70.	Joint.	Dichtung.	Seal.	Junta.	Guarnizione.
32	AZ 575-34	2	Ext. ➤⊣ 4/70.	Joint.	Dichtung.	Seal.	Junta.	Guarnizione.

I	NUMÉROS	K			Éclairage avant (Suite)	Vordere Beleuchtung (Forts.)	Front lichting (Cont.)	Alumbrado delantero (Cont.)	Illuminazione ant. (Cont.)
33				→I 4/70.	Cabochon :	Deckel :	Cover:	Tapa :	Cristallo :
	AZ 575-239 A	2			– orange.	– orange.	– orange.	– anaranjada.	– arancione.
	AZ 575-20 U	2	①		– blanc.	– weiss.	– white.	– blanca.	– bianco.
34	AZ 575-33	2		→I 4/70.	Collerette.	Zierring.	Rim.	Collarete.	Collarino.
35				→I 4/70.	Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
	ZD 9261 00 N	4	T.F. 3,5 × 15.		– de collerette.	– f. Zierring.	– f. rim.	– de collarete.	– per collarino.
	ZD 9275 600 Z	4	T.R. 3,5 × 10.		– de boîtier.	– f. Blinker.	– f. Indicator.	– de indicador.	– per indicatore.
	AK 541-51	2		⊢► 7/70.	Ressort sur support de phares.	Feder am Träger für Scheinwerfer.	Spring on headlamps bracket.	Muelle sobre soporte de faros.	Molla sul supporto fari.
	1 M 5 413 303 A *AM 175-272 A*	1	L 245.	→I 9/71.	Collier plastique de maintien de la commande de réglage.	Plastik-Schelle zur Befest. der Einstellbetätigung.	Plastic collar for securing the adjustment control.	Collar de plastico de sujeción de mando de reglaje.	Fascetta di plastica per ritenuta del cdo regolazione.
	ZC 9614 155 U	1	L 350	⊢► 9/71.	– Collier	–	–	–	–
			« Axo »	⊢► 4/70.	Étrier d'indicateur :	Bügel für Blinker :	Clamp for indicator:	Estribo de indicador :	Staffa per indicatore :
	AZ 575-211 A	1	G.		–	–	–	–	–
	AZ 575-212 A	1	D.		–	–	–	–	–
			« Axo »	⊢► 4/70.	Support d'indicateur :	Träger für Blinker :	Bracket for indicator:	Soporte de indicador :	Supporto per indicatore :
	AZ 575-267 A	1	G.		–	–	–	–	–
	AZ 575-268 A	1	D.		–	–	–	–	–
	1 D 5 402 940 J	2	« Seima » (XT)	⊢► 1/71.	Cabochon de feu latéral.	Deckel f. Seitenleuchte.	Cover f. later. light.	Tapa de luz lateral.	Cristallo ind. laterale.
	ZC 9706 747 U	2	12 V - 2 W	⊢► 1/71.	Lampe de feu latéral.	Glühbirne f. Seitenleuchte.	Bulb f. later. light.	Lampara de luz lateral.	Lampada ind. laterale.
	ZD 9231 900 U	4	H 5 × 75	⊢► 4/70.	Écrou d'indicateur.	Mutter für Blinker.	Nut for indicator.	Tuerca de indicador.	Dado per indicatore.
	ZD 9233 408 U	4	Cr 5,2 × 9,4.		Rondelle d'indicateur.	Scheibe für Blinker.	Washer for indicator.	Arandela de indicador.	Rondella per indicatore.

I	NUMÉROS	K		Éclairage avant *(Suite)*	Vordere Beleuchtung *(Forts.)*	Front lighting *(Cont.)*	Alumbrado delantero *(Cont.)*	Illuminazione ant. *(Cont.)*
			⟼ 5/71.	Vis de support :	Schraube f. Träger :	Screw f. bracket:	Tornillo de soporte :	Vite supporto :
	ZD 9345 230 W	2	TH M 7 × 70.	– (arrière).	– (hinten).	– (rear).	– (trasero).	– (post.).
	ZD 9346 430 W	4	TH M 7 × 22.	– (latéral).	– (seitlich).	– (lateral).	– (lateral).	– (laterale).
			⟼ 5/71.	Écrou de support :	Mutter f. Träger :	Nut f. bracket:	Tuerca de soporte :	Dado supporto :
	ZD 9524 100 U	2	H M 7.	– (arrière).	– (hinten).	– (rear).	– (trasera).	– (post.).
	ZD 9250 400 W	2	C M 7.	– (latéral arrière).	– (seitlich, hinten).	– (lateral, rear).	– (lateral tras.).	– (laterale post.).
	ZD 9526 100 Z	2	H M 7.	– (lateral avant).	– (seitlich, vorn).	– (lateral, front).	– (lateral delant.).	– (laterale ant.).
			⟼ 5/71.	Rondelle de support :	Scheibe f. Träger :	Washer f. bracket:	Arandela de soporte :	Rondella supporto :
	ZD 9290 500 Z	2	Co 7,2 × 18,2.	– (arrière).	– (hinten).	– (rear).	– (trasera).	– (post.).
	ZD 9290 400 U	2	Co 7,2 × 14,2.	– (latéral avant).	– (seitlich, vorn).	– (lateral, front).	– (lateral delant.).	– (laterale ant.).
	ZD 9251 400 U	2	Cr 7,3 × 12,3.	– (latéral arrière).	– (seitlich, hinten).	– (lateral, rear).	– (lateral tras.).	– (laterale post.).
	ZC 9619 154 U	2	7,5 × 25 × 3.	– (arrière).	– (hinten).	– (rear).	– (trasera).	– (post.).


5
1
3
2
4
10
11
12
8
9
6
7

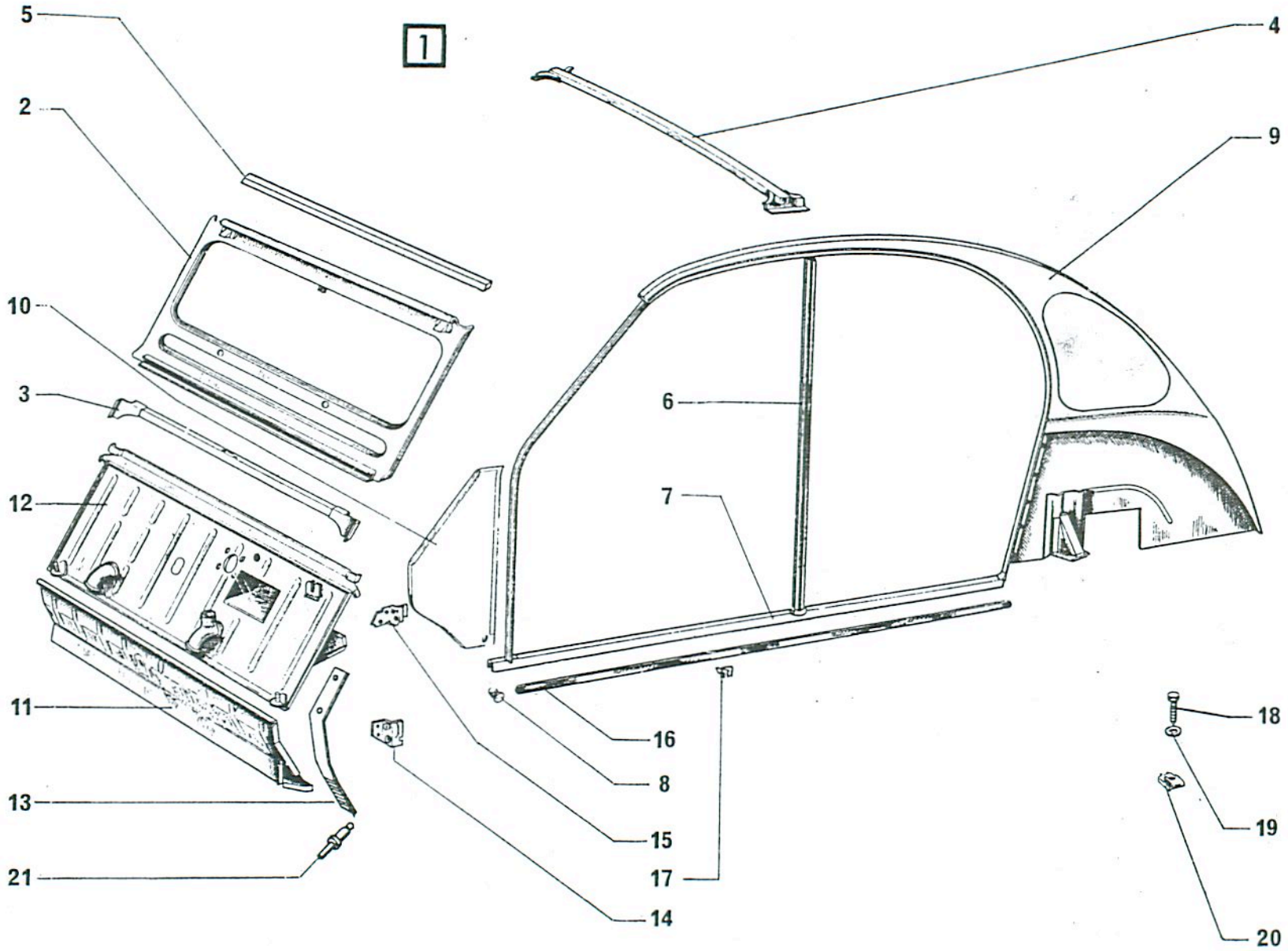
I	NUMÉROS	K		Éclairage arrière	Hintere Beleuchtung	Rear lighting	Alumbrado trasero	Luci posteriori
1			« Seima ».	Lanterne.	Rückleuchte.	Tail light.	Linterna.	Luce.
	AZ 544-109 A	1	G.					
	AZ 544-110 A	1	D.					
	AZ 544-154 A	1	G ①.					
	AZ 544-155 A	1	D ①.					
2			« Seima ».	Couvercle.	Deckel.	Cover.	Tapa.	Coperchio.
	AM 544-13	1	G.					
	AM 544-13 A	1	D.					
	AM 544-13 B	1	G. ①.					
	AM 544-13 C	1	D. ①.					
3				Joint de couvercle.	Dichtung f. Deckel.	Cover seal.	Junta de tapa.	Guarn. per coperchio.
	AM 544-23 A	1	G.					
	AM 544-23 B	1	D.					
4	AM 544-17 B	4		Vis de couvercle.	Schraube f. Deckel.	Screw for cover.	Tornillo de tapa.	Vite per coperchio.
5				Support de lanterne.	Leuchtenträger.	Support for light.	Soporte de linterna.	Supporto per luce.
	AZ 544-184 A	1	G.					
	AZ 544-185 A	1	D.					
	AZ 544-182 A	2		Joint de support.	Dichtung für Träger.	Gasket for support.	Junta de soporte.	Guarniz. per supporto.
				Lampe :	Glühbirne :	Bulb:	Lampara :	Lampada :
6	ZC 9706 750 U	2	12 V - 21 W.	– de direction.	– f. Blinker.	– for direction indicator.	– de direcciòn.	– direzione.
		2		– de stop.	– f. Stopplicht.	– for stop light.	– de stop.	– stop.
7	ZC 9706 751 U	2	12 V - 5 W.	– de position.	– f. Standlicht.	– for tail light.	– de posiciòn.	– posizione.
8	ZD 9231 900 U	6	H 5 × 75.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
9	ZD 9233 400 U	6	Cr 5,2 × 9,4.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
10	1 Y 5 420 474 W *AY 9576-902 A*	1	« Axo ».	Contacteur de stop.	Stopplichtschalter.	Switch for stop light.	Contactor de stop.	Contattore stop.
11	ZD 9269 400 U	1	Cr 12,5 × 22.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
12	ZC 9615 001 U	1	H 12 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	AZ 544-187 A	1		Carton de protection dans le coffre.	Schutzkarton im Kofferraum.	Protective cardboard im boot.	Cartón de proteccion en maleta.	Cartone di protezionenel cofano baule.

I	NUMÉROS	K		Avertisseur	Signalhorn	Horn	Bocina	Segnalatore acustico
	2 D 5 412 822 K *DM 9571-004 L*	1	« Seima ».	Avertisseur de route.	Starktonhorn.	Country horn.	Bocina de carretera.	Segnal. acustico strada.
	AZ 571-99 B	2	→I 9/71.	Lame flexible.	Halteblech.	Flexible blade.	Lamina flexible.	Lama flessibile.
	AZ 571-99	2	I→ 9/71.	–	–	–	–	–
	ZD 9345 100 U	1	TH M 7 × 18.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9251 400 U	1	7,3 × 12.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	ZD 9524 100 U	1	H 7 × 100.	Écrou.	Mutter.	Nut.	Tuerca.	Dado.
	ZD 9524 200 U	1	H 8 × 125.	Écrou d'avertisseur.	Mutter f. Horn.	Nut for horn.	Tuerca de bocina.	Dado per segnalatore.
	ZD 9257 300 U	1	8,5 × 14.	Rondelle d'avertisseur.	Scheibe f. Horn.	Washer for horn.	Arandela de bocina.	Rondella per segnalatore
	AZ 571-96	1	→I 9/71.	Support de lames.	Träger f. Halteblech.	Bracket f. blade.	Soporte de lamina.	Supporto per lama.
	A 571.99	2	depuis 9.71	Lame flexible				

NUMÉROS	K		Câbleries Équipement électrique	Kabel Elektrische Ausrüstung	Wiring Electrical equipment	Haces de cables Equipo electrico	Cavetteria Equipaggiamento elettrico
			Câblerie :	Kabelbündel :	Wiring:	Haz de cables :	Fascio cavi :
AZ 511-212 A	1	→| 4/70.	– avant.	– vorn.	– front.	– delantero.	– anteriore.
AZ 511-212 B	1	|→ 4/70.	– avant.	– vorn.	– front.	– delantero.	– anteriore.
AZ 511-210 A	1	(XT) →| 4/70.	– avant.	– vorn.	– front.	– delantero.	– anteriore.
AZ 511-210 B	1	(XT) |→ 4/70.	– avant.	– vorn.	– front.	– delantero.	– anteriore.
AZ 511-211 A	1	→| 9/71.	– arrière.	– hinten.	– rear.	– trasero.	– posteriore.
2 Z 5 415 349 L	1	|→ 9/71.	– arrière.	– hinten.	– rear.	– trasero.	– posteriore.
AK 511-228 A	1		– des phares.	– f. Scheinwerfer.	– for headlamps.	– de faros.	– per fari.
AZ 511-202 A	1	(XT).	– des phares.	– f. Scheinwerfer.	– for headlamps.	– de faros.	– per fari.
AZ 511-264 B	1	Ⓓ.	– de signal de détresse.	– f. Warnblinkanlage.	– for distress signal.	– de señal de peligro.	– per segnale di pericolo.
			Câble de batterie :	Kabel f. Batterie :	Battery cable:	Cable de bateria :	Cavo batteria :
AZ 511-5 A	1	L 690 - R.p. AK 511-5 B.	– positif.	– Plus-Kabel.	– positive.	– positivo.	– positivo.
AZU 511-88	1	L 580 - R.p. AZ 511-8.	– négatif.	– Masse-Kabel.	– negative.	– negativo.	– negativo.
AK 511-5 B	1	L 645.	– positif.	– Plus-Kabel.	– positive.	– positivo.	– positivo.
AZ 511-8	1	L 670.	– négatif.	– Masse-Kabel.	– negative.	– negativo.	– negativo.
			Coffret de lampes :	Satz Glühbirnen :	Set of bulbs:	Juego de lamparas :	Serie di lampade :
ZC 9001 206 U	1	« C 814 » →| 4/70.	–	–	–	–	–
ZC 9001 214 U	1	« C 152 » |→ 4/70.	–	–	–	–	–
ZC 9858 105 U	1	(XT) |→ 5/70.	–	–	–	–	–
1 D 5 415 527 Z *DM 9523-004 B*	?	16 A - ⌀ 7 - L 32.	Fusible :	Sicherung :	Fuse:	Fusible :	Fusibile :
1 D 5 415 528 K *DX 9523-004 L*	?	10 A.	–	–	–	–	–
AM 523-6 B	1		Boîtier 4 fusibles :	Sicherungskasten (4) :	Casing, 4 fuses:	Caja 4 fusibles :	Scatola 4 fusibili :
	2	(XT).	–	–	–	–	–
DM 523-99	1	→| 6/70.	Semelle caoutchouc.	Gummiunterlage.	Rubber plate.	Base caucho.	Basetta di gomma.
DF 511-76	?		Pince support de fusible.	Tragspange f. Sicherung.	Clip, fuse holder.	Pinza soporte de fusible.	Pinza supporto fusibile.
1 Y 5 420 472 Z *AY 9511-952 L*	1		Capuchon caoutchouc sur borne de démarreur.	Gummikappe an Klemme des Anlassers.	Rubber cap on starter motor terminal.	Protector caucho sobre borne de arrancador.	Protettore di gomma sul morsetto del motorino avv.

I	NUMÉROS	K		Câbleries Équipement électrique *(Suite)*	Kabel Elektrische Ausrüstung *(Forts.)*	Wiring Electrical equipment *(Cont.)*	Haces de cables Equipo electrico *(Cont.)*	Cavetteria Equipaggiamento elettrica *(Cont.)*
				Câble (au mètre) :	Kabel (Meterware) :	Cable (by metre):	Cable (per metro) :	Cavo (metro) :
	ZC 9003 732 U	?	20/10.	–	–	–	–	–
	ZC 9003 733 U	?	12/10.	–	–	–	–	–
				Fiche femelle :	Steckbüchse :	Socket:	Clavija hembra :	Spina femmina :
	AZ 512-3	?	⌀ 3.	–	–	–	–	–
	1 M 5 420 487 M *A 512-3 B*	?	⌀ 4.	–	–	–	–	–
				Fiche mâle :	Stecker :	Plug:	Clavija macho :	Spina maschio :
	AZ 512-4	?	⌀ 3.	–	–	–	–	–
	1 A 5 412 276 M *A 512-4 A*	?	⌀ 4.	–	–	–	–	–
				Cosse de câble :	Kabelschuh :	Terminal for wire:	Collarin terminal de cable :	Capocorda :
	ZC 9614 540 U	?	⌀ 3,25.	–	–	–	–	–
	ZC 9614 541 U	?	⌀ 4,5.	–	–	–	–	–
	ZC 9614 542 U	?	⌀ 5,5.	–	–	–	–	–
	ZC 9614 543 U	?	⌀ 6,25.	–	–	–	–	–
	ZC 9614 544 U	?	⌀ 8,5.	–	–	–	–	–
				Clip :	Steckverbindung :	Clip:	Clip :	Graffetta :
	1 D 5 412 142 F *N 511-99*	?	⌀ 6,35.	– femelle.	– Hohlteil.	– femal.	– hembra.	– femmina.
	1 D 5 412 143 S	?	⌀ 6,35.	– mâle (languette L 8).	– Einsteckteil (Zünge 8 Lang).	– male (tongue length 8).	– macho (lengüeta L 8).	– maschio (linguetta L 8).
				Bague caoutchouc :	Gummihülse :	Rubber sleeve:	Anillo caucho :	Boccola di gomma :
	AZ 412-5	?	3 × 6 × 12.	–	–	–	–	–
	1 M 5 420 488 Y *A 512-5 B*	?	3,5 × 6,5 × 20.	–	–	–	–	–
				Pochette de 100 embouts de 10 couleurs :	Satz zu 100 Endstücken von 10 verschiedenen Farben :	Set of 100 endpieces of 10 different colours:	Juego de 100 extremos de 10 colores diferentes :	Serie di 100 estremi di 10 colori :
	DX 511-151 A	?		– pour cosse et fiche.	– für Kabelschuhe und Steckstücke.	– for wire terminals.	– de terminales y clavijas.	– per capicorda e spine.
	DX 511-152 A	?		– pour clip femelle de 6,35.	– für Hohlteile.	– for female clips.	– de clips hembras.	– per graffette fem.

NUMÉROS	K		Câbleries Équipement électrique *(Suite)*	Kabel Elektrische Ausrüstung *(Forts.)*	Wiring Electrical equipment *(Cont.)*	Haces de cables Equipo electrico *(Cont.)*	Cavetteria Equipaggiamento elettrica *(Cont.)*
			Œillet caoutchouc :	Gummiöse :	Rubber grommet:	Ojete caucho :	Passafilo di gomma :
ZD 9106 100 U	?	8 × 18 × 4.	– pour trou ⌀ 12.	– f. Loch ⌀ 12.	– for hole ⌀ 12.	– para agujero ⌀ 12.	– per foro ⌀ 12.
ZD 9106 200 U	?	12 × 21 × 5.	– pour trou ⌀ 16.	– f. Loch ⌀ 16.	– for hole ⌀ 16.	– para agujero ⌀ 16.	– per foro ⌀ 16.
ZD 9106 300 U	?	14 × 26 × 6.	– pour trou ⌀ 20.	– f. Loch ⌀ 20.	– for hole ⌀ 20.	– para agujero ⌀ 20.	– per foro ⌀ 20.
ZD 9106 400 U	?	16 × 32 × 7.	– pour trou ⌀ 25.	– f. Loch ⌀ 25.	– for hole ⌀ 25.	– para agujero ⌀ 25.	– per foro ⌀ 25.
ZD 9106 500 U	?	22 × 38 × 8.	– pour trou ⌀ 30.	– f. Loch ⌀ 30.	– for hole ⌀ 30.	– para agujero ⌀ 30.	– per foro ⌀ 30.
ZC 9722 429 U	2	16 × 40 × 3.	Rondelle feutre de borne de batterie.	Filzscheibe für Batterie Klemme.	Felt washer for battery terminal.	Arandela fieltro de borne de bateria.	Rondella di feltro sul morsetto della batteria.
DM 512-86 A	?		Plaquette isolante sous patte de fixation de câblerie.	Isolierplakette unter Lasche f. Kabelbündel.	Insulating plate under lug fixing wiring.	Plaquela aislante sobre pata de fixacion de haz.	Placchetta isolante sotto staffa per fissaggio fascio.
ZC 9619 863 U	1		Agrafe de câblerie sur filtre à air.	Klammer für Kabelbündel.	Wiring clip on air filter.	Grapa de cables aire sobre filtro.	Graffetta cavetti sul filtro aria,
			Collier caoutchouc de câblerie :	Gummischelle für Kabelbündel :	Rubber collar for wiring:	Collar de gomma de haz de cables :	Fascetta di gomma per fascio cavi :
D 334-204 A	3	L 85 - AV.	–	–	–	–	–
DS 391-127	1	L 250 - AR.	–	–	–	–	–

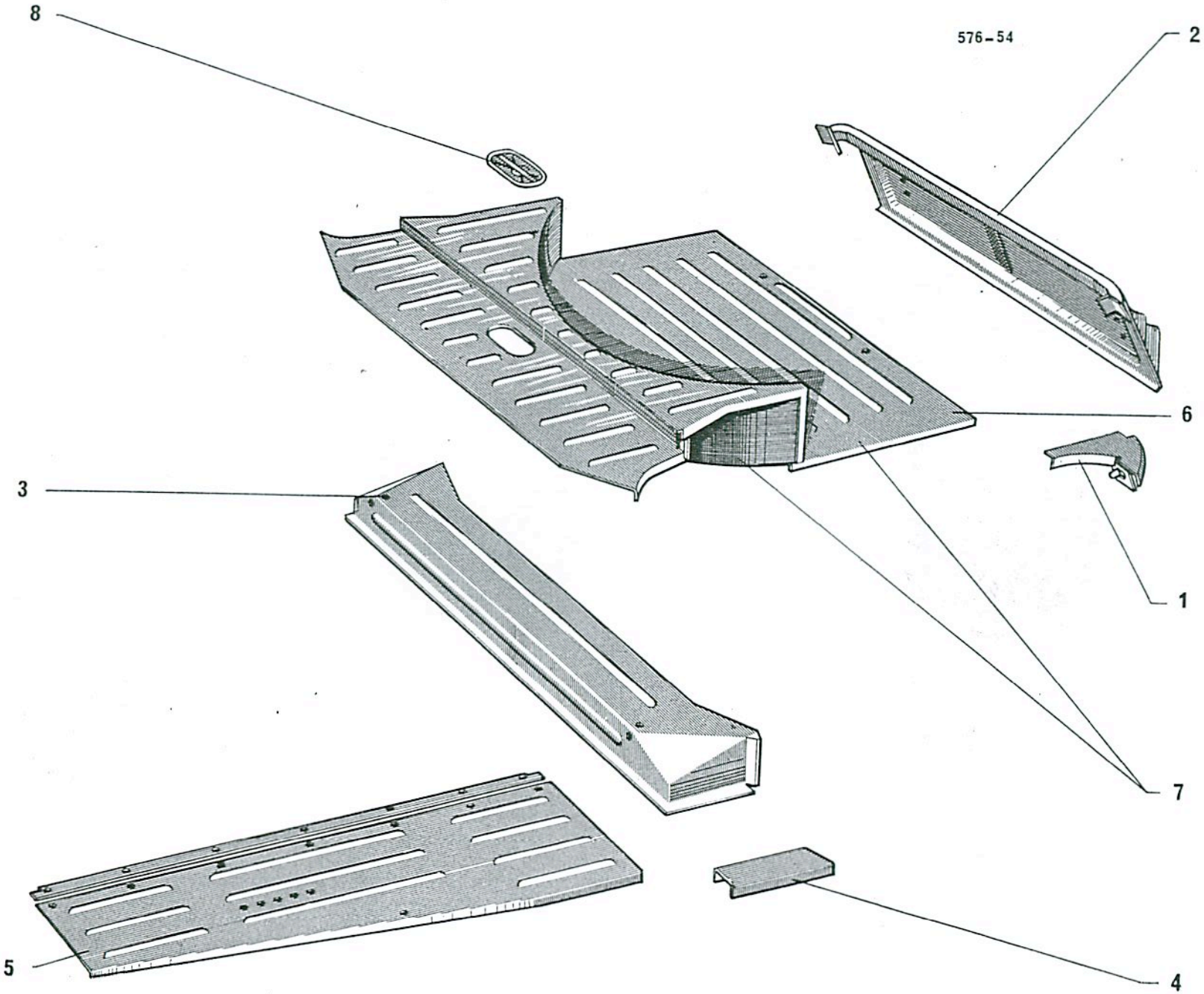

1
5
2
10
3
12
11
13
21
4
9
6
7
16
8
15
17
14
18
19
20

I	NUMÉROS	K		Panneaux de côtés	Verschalung	Side panels	Paneles laterales	Pannelli laterali
1	AZ 008-018 A	1	R.p. 5 417 763 D → 4/70.	Carrosserie nue, non peinte :	Karosserie ohne Ausrüst. (nicht gestrichen) :	Body only, unpainted:	Carroceria desnuda sin pintura.	Carrozzeria nuda non verniciata.
	AZ 008-049 A	1	⊢ 4/70 → 12/70 R.p. 5 417 763 D.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 402 352 T	1	⊢ 12/70 → 1/72 R.p. 5 417 763 D.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 402 976 V	1	Ⓝ CH SF DK ⊢ 12/70 → 1/72 R.p. 5 417 763 D.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 417 763 D	1	⊢ 1/72.	– pour ceinture de sécurité 3 points.	– f. Einbau Dreipunkt-Gurte.	– with arrangement f. 3-strap belt.	– para montaje de cinturones de 3 hebras.	– per montaggio di cinture a 3 cinghie.
2	AZ 813-1 B	1	R.p. 5 402 260 T. → 1/70.	Baie de pare-brise :	Windschutzscheiben-rahmen :	Windscreen frame:	Marco de parabrisas :	Quadro parabrezza :
	AZ 813-213 A	1	⊢ 1/70 → 12/70 R.p. 5 402 260 T.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 402 260 T	1	⊢ 12/70.	–	–	–	–	–
3	A 813-87	1	Inf.	Traverse.	Traverse.	Crossmember.	Traviesa.	Traversa.
4	A 813-88	1	AR → 1/72.	Traverse intermédiaire :	Mittlere Traverse :	Intermediate crossmember:	Traviesa intermedia :	Traversa intermedia :
	6 Z 5 403 085 K	1	AR Ⓝ CH SF DK ⊢ 12/70. T.T. ⊢ 1/72.	–	–	–	–	–
5	A 813-90	1	AV → 1/72.	Traverse intermédiaire :	Mittlere Traverse :	Intermediate crossmember:	Traviesa intermedia :	Traversa intermedia :
	6 Z 5 403 084 Z	1	AV Ⓝ CH SF DK ⊢ 12/70. T.T. ⊢ 1/72.	–	–	–	–	–
6				Pied milieu :	Mittelpfosten :	Center pillar:	Pie medio :	Montante centrale :
	AZ 821-3	1	G → 1/72.	–	–	–	–	–
	AZ 821-3 A	1	D → 1/72.	–	–	–	–	–
	6 Z 5 403 970 E	1	G Ⓝ CH SF DK ⊢ 12/70. T.T. ⊢ 1/72.	–	–	–	–	–
	6 Z 5 403 971 R	1	D Ⓝ CH SF DK ⊢ 12/70. T.T. ⊢ 1/72.	–	–	–	–	–
7	AZ 821-6	1	G → 4/70.	Brancard :	Karosserieunterzug :	Siderail:	Vara :	Longherone :
	AZ 821-6 A	1	D → 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 821-282 A	1	G ⊢ 4/70.	– avec fixation de ceinture.	– mit Befestigung für Sicherheitsgurte.	– with safety belt securing.	– con fijación de cinturón.	– con fissaggio per cintura.
	AZ 821-283 A	1	D ⊢ 4/70.	–	–	–	–	–
8	AZ 821-106	12		Bouchon de brancard.	Stopfen f. Unterzug.	Plug for siderail.	Tapón de vàra.	Tappo per longherone.

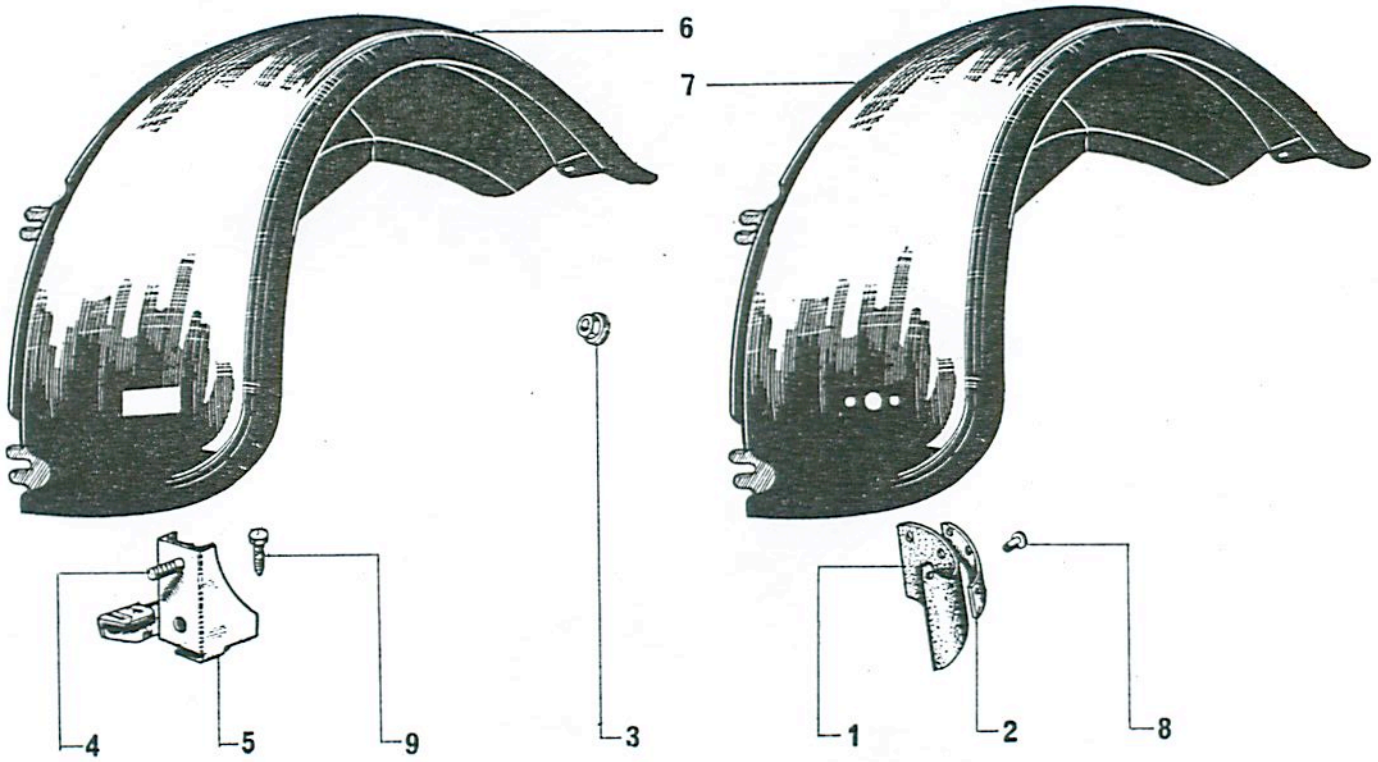
I	NUMÉROS	K	TT	Panneaux de côtés *(Suite)*	Verschalung *(Forts.)*	Side panels *(Cont.)*	Paneles laterales *(Cont.)*	Pannelli laterali *(Cont.)*
10				Tôle latérale.	Seitenblech.	Lateral panel.	Chapa laterale.	Lamiera laterale.
	A 822-2	1	G.					
	A 822-2 A	1	D.					
11	AZU 831-1 A	1		Plancher de pédales.	Bodenblech.	Pedal floor.	Plancha de pedales.	Pianale dei pedali.
12	AZ 833-202 A	1		Tablier.	Spritzblech.	Scuttle.	Tablero.	Paratia.
13	AY 833-65	2		Renfort de pédalier.	Verstärkung f. Pedalwerk.	Reinforce. for peda lgear.	Refuerzo de pedales.	Rinforzo della pedaliera.
14				Support de charnière.	Träger f. Scharnier.	Bracket for hinge.	Soporte de bisagra.	Supporto cerniera.
	AZ 841-79	1	G inf.					
	AZ 841-79 A	1	D.					
15				Support de charnière.	Träger f. Scharnier.	Bracket for hinge.	Soporte de bisagra.	Supporto cerniera.
	AZ 841-82 B	1	G sup.					
	AZ 841-82 C	1	D.					
16	A 854-13	2	1,405.	Enjoliveur de brancard.	Zierleiste f. Unterzug.	Embellisher for siderail.	Embellecedor de vara.	Modanatura per longherone.
17	A 854-18	12		Agrafe.	Clip.	Clip.	Grapa.	Graffetta.
18	ZD 9371 230 W	16	TH 7 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
19	ZD 9248 200 U	16	7,5 × 14.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
20				Écrou en cage.	Käfig-Mutter.	Nut with cage.	Tuerca en caja.	Dado in gabbia.
	ZC 9615 703 U	16	R.p. ZC 9615 820 U →| 4/70.					
	ZC 9615 728 U	4	R.p. ZC 9615 829 U →| 4/70.					
	AZ 821-125 A	2		Protecteur de jet d'eau.	Abschirmung für Rinne.	Protection for gutter.	Protector de gotera.	Protettore per gocciolaio.
			L 2420.	Garniture de protection sur brancard de pavillon.	Schutzgarnitur am Dachunterzug.	Protective strip on roof sidemember.	Guarnición de proteccion sobre vara de techo.	Guarnizione di protezione. sul rinforzo lat. del tetto.
	AZ 986-103	1	G.					
	AZ 986-104	1	D.					
	1 D 5 412 366 R	4		Bouchon sur brancard.	Stopfen am Dachunterzug.	Plug on sidemember.	Tapón sobre vara.	Tappo sul rinforzo.
	A 821-81	1	G.	Tôle fermeture brancard.	Verschlussblech für Unterzug.	Closing plate for siderail.	Chapa de cierre de vara.	Lamiera di chiusura longherone.
	A 821-81 A	1	D.					

I	NUMÉROS	K		Panneaux de côtés *(Suite)*	Verschalung *(Forts.)*	Side panels *(Cont.)*	Paneles laterales *(Cont.)*	Pannelli laterali *(Cont.)*
9				Panneau de côté :	Seitenverschalung :	Side panel:	Panel lateral :	Pannello laterale :
	AZ 821-209 A	1	G R.p. AZ 821-214 A ⟶ 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 831-210 A	1	D R.p. AZ 821-215 A ⟶ 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 821-214 A	1	G ⟼ 4/70 ⟶ 1/72 R.p. 5 417 990 W.	– avec fixation de ceinture.	– mit Befestigung für Sicherheitsgurt.	– with safety belt securing.	– con fijación de cinturón.	– con fissagio per cintura.
	AZ 821-215 A	1	D ⟼ 4/70 ⟶ 1/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 403 974 Y	1	G Ⓝ Ⓒ Ⓢ Ⓓ ⟼ 12/70 ⟶ 1/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 403 975 J	1	D Ⓝ Ⓒ Ⓢ Ⓓ ⟼ 12/70 ⟶ 1/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 417 990 W	1	G ⟼ 1/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 417 991 G	1	D ⟼ 1/72.	–	–	–	–	–
10				Tôle latérale :	Seitenblech :	Lateral panel:	Chapa laterale :	Lamiera laterale :
	A 822-2	1	G.	–	–	–	–	–
	A 822-2 A	1	D.	–	–	–	–	–
11	AZU 831-1 A	1		Plancher de pédales.	Bodenblech.	Pedal floor.	Plancha de pedales.	Pianale dei pedali.
12	AZ 833-202 A	1		Tablier.	Spritzblech.	Scuttle.	Tablero.	Paratia.
13	AY 833-65	2		Renfort de pédalier.	Verstärkung f. Pedalwerk.	Reinforce. for pedal gear.	Refuerzo de pedales.	Rinforzo della pedaliera.
14				Support de charnière :	Träger f. Scharnier:	Bracket for hinge:	Soporte de bisagra :	Supporto cerniera :
	AZ 841-79	1	G inf.	–	–	–	–	–
	AZ 841-79 A	1	D.	–	–	–	–	–
15				Support de charnière :	Träger f. Scharnier :	Bracket for hinge:	Soporte de bisagra :	Supporto cerniera :
	AZ 841-82 B	1	G sup.	–	–	–	–	–
	AZ 841-82 C	1	D.	–	–	–	–	–
16	A 854-13	2	1,405.	Enjoliveur de brancard.	Zierleiste f. Unterzug.	Embellisher for siderail.	Embellecedor de vara.	Modanatura per longherone.
17	A 854-18	12		Agrafe.	Clip.	Clip.	Grapa.	Graffetta.
18	ZD 9371 530 W	16	TH 7 × 20.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
19	ZD 9248 200 U	16	7,5 × 14.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
20				Écrou en cage :	Käfig-Mutter :	Nut with cage:	Tuerca en caja :	Dado in gabbia :
	ZC 9615 703 U	16	R.p. ZC 9615 820 U.	–	–	–	–	–
	ZC 9615 728 U	4	R.p. ZC 9615 829 U.	–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K		Panneaux de côtés *(Suite)*	Verschalung *(Forts.)*	Side panels *(Cont.)*	Paneles laterales *(Cont.)*	Pannelli laterali *(Cont.)*
	AZ 821-125 A	2	(XT).	Protecteur de jet d'eau.	Abschirmung für Rinne.	Protection for gutter.	Protector de gotera.	Protettore per gocciolaio.
			L 2420.	Garniture de protection sur brancard de pavillon :	Schutzgarnitur am Dachunterzug :	Protective strip on roof sidemember:	Guarnición de proteccion sobre vara de techo :	Guarnizione di protezione. sul rinforzo lat. del tetto :
	AZ 986-103	1	G.	–	–	–	–	–
	AZ 986-104	1	D.	–	–	–	–	–
	1 D 5 412 366 R	4		Bouchon sur brancard.	Stopfen am Dachunterzug.	Plug on sidemember.	Tapón sobre vara.	Tappo sul rinforzo.
	A 821-81	1	G.	Tôle fermeture brancard :	Verschlussblech für Unterzug :	Closing plate for siderail:	Chapa de cierre de vara :	Lamiera di chiusura longherone :
	A 821-81 A	1	D.	–	–	–	–	–
	1 Z 5 403 269 K	2	⟼ 1/72.	Gousset sup. AR. de pied milieu.	Ob. Stützwinkel, hinten, für Mittelpfosten.	Upper gusset, rear, f. centre pillar.	Escuadra sup. tras. de pie medio.	Squadra sup. post. per montante centrale.
	1 Z 5 403 969 U	2	⟼ 1/72.	Boîtier fix. ceinture avec écrou sur pied milieu.	Gehäuse mit Mutter zur Befestigung des Sicherheitsgurts.	Box and nut for securing safety belt.	Caja con tuerca de sujeción de cinturón.	Scatola con dado per fissaggio cinture di sicurezza.
	ZC 9615 829 U	4	e 4,5 ⟼ 4/70.	Écrou clip.	Clipsmutter.	Clip for screw.	Tuerca clip.	Graffetta per vite.
	ZC 9615 820 U	20	e 2,5 ⟼ 4/70.	Écrou clip.	Clipsmutter.	Clip for screw.	Tuerca clip.	Graffetta per vite.
	ZD 9346 030 W	4	M 7 - 25 ⟼ 4/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9370 930 W	20	M 7 - 32 ⟼ 4/70.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZC 9613 045 U	?	⟼ 3/72.	Obturateur pour fixation de ceinture.	Verschlussstopfen.	Obturator.	Obturador.	Otturatore.
			P.O. Armée ⟼ 10/70	**Pièces spéciales**	**Spezialteile**	**Special parts**	**Piezas especiales**	**Pezzi speciali**
	AZ 831-294 A	1		Renfort de plancher de pédales.	Verstärkung für Pedalboden.	Reinforcement for pedal floor.	Refuerzo de plancha de pedales.	Rinforzo per pianale pedali.
	ZC 9618 747 U	15		Rivet « Pop » de renfort de plancher.	« Pop »-Niet.	« Pop » rivet.	Remanche « Pop ».	Rivetto « Pop ».
	DS 983-81	2		Capuchon d'étanchéité.	Dichtkappe.	Sealing cap.	Capuchón de estanq.	Capuccio di tenuta.
	DS 212-115	2		Bouchon d'étanchéité.	Dichtstopfen.	Sealing plug.	Tapón de estanqueid.	Tappo di tenuta.

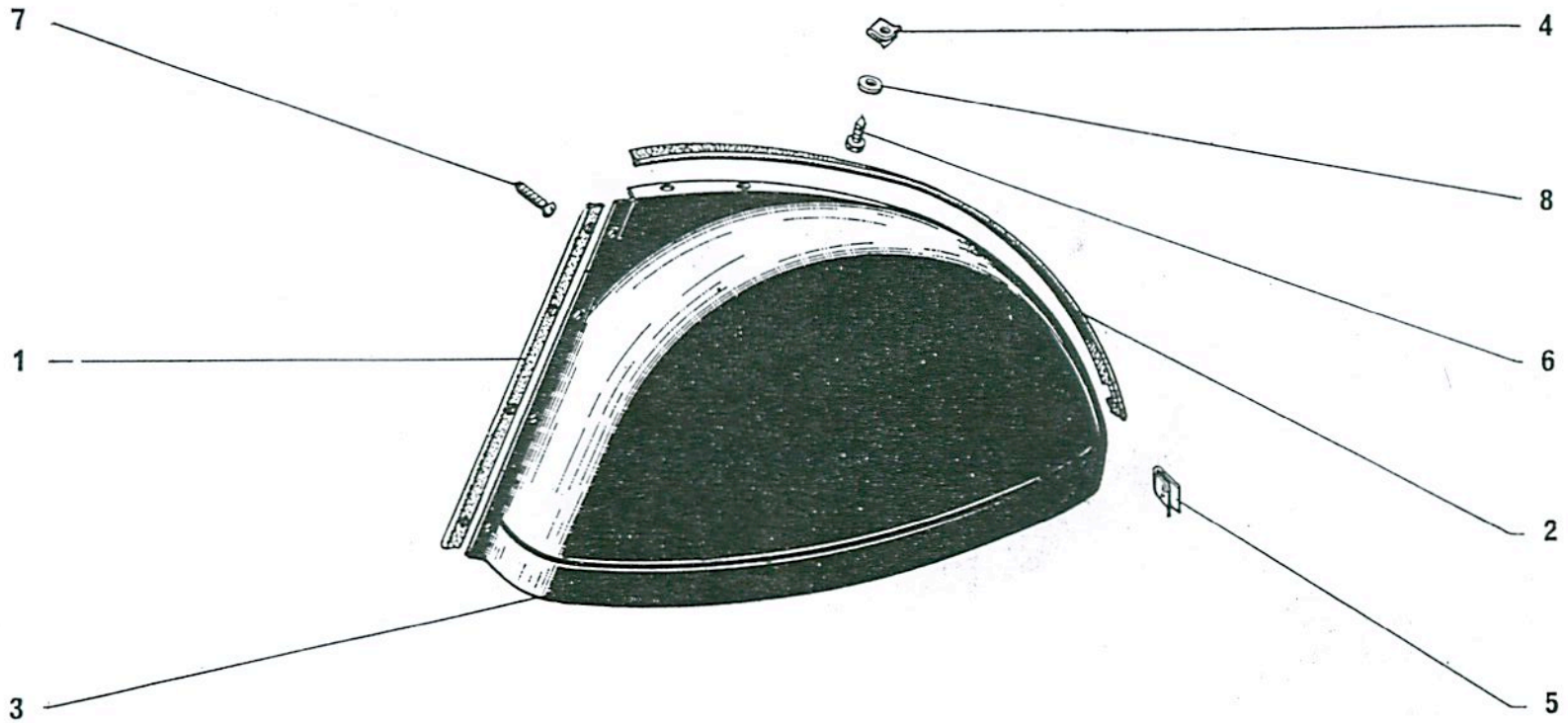

576-54
8
2
6
3
1
7
5
4

I	NUMÉROS	K		Éléments AR	Hint. Karosserieteile	Rear elements	Elementos traseros	Elementi posteriori
1				Gousset :	Stützwinkel :	Gusset:	Refuerzo :	Rinforzo :
	A 821-72	1	AR G.	–	–	–	–	–
	A 821-72 A	1	AR D.	–	–	–	–	–
2	AZ 823-201 A	1	AR.	Panneau.	Hinterblech.	Panel.	Panel.	Pannello.
3	6 A 5 421 622 Z *A 831-2*	1		Planche à talons.	Bodenblech.	Heelboard.	Plancha de suelo.	Pianale.
4				Tôle de fermeture :	Verschlussplatte :	Closing panel:	Chapa de cierre :	Lamiera di chiusura :
	A 831-82	1	G.	–	–	–	–	–
	A 831-82 A	1	D.	–	–	–	–	–
5				Plancher latéral :	Seitliches Bodenblech :	Lateral floor:	Plancha lateral :	Pianale laterale :
	AZ 831-285 A	1	G →| 4/70.	–	–	–	–	–
	AZ 831-85 C	1	D →| 4/70.	–	–	–	–	–
	AY 831-285 A	1	G |→ 4/70.	–	–	–	–	–
	AY 831-286 A	1	D |→ 4/70.	–	–	–	–	–
6	AZ 832-4	1		Tôle de fond de coffre.	Bodenblech f. Kofferraum.	Boot floor.	Chapa de fondo de maleta.	Lamiera fondo cofano
7	AZ 832-5 B	1		Fond de coffre avec renforts.	Kofferraum-Boden, mit Verstärkungen.	Boot floor with reinforcements.	Fondo de maleta con refuerzos.	Fondo cofano con rinforzo.
8	AZ 832-91	1		Plaque.	Klappe.	Cover plate.	Placa.	Piastra.
	1 D 5 412 367 B	2		Bouchon de fond de coffre.	Stopfen f. Kofferraum-Boden.	Plug f. boot floor.	Tapón de fondo de maleta.	Tappo per fondo cofano.

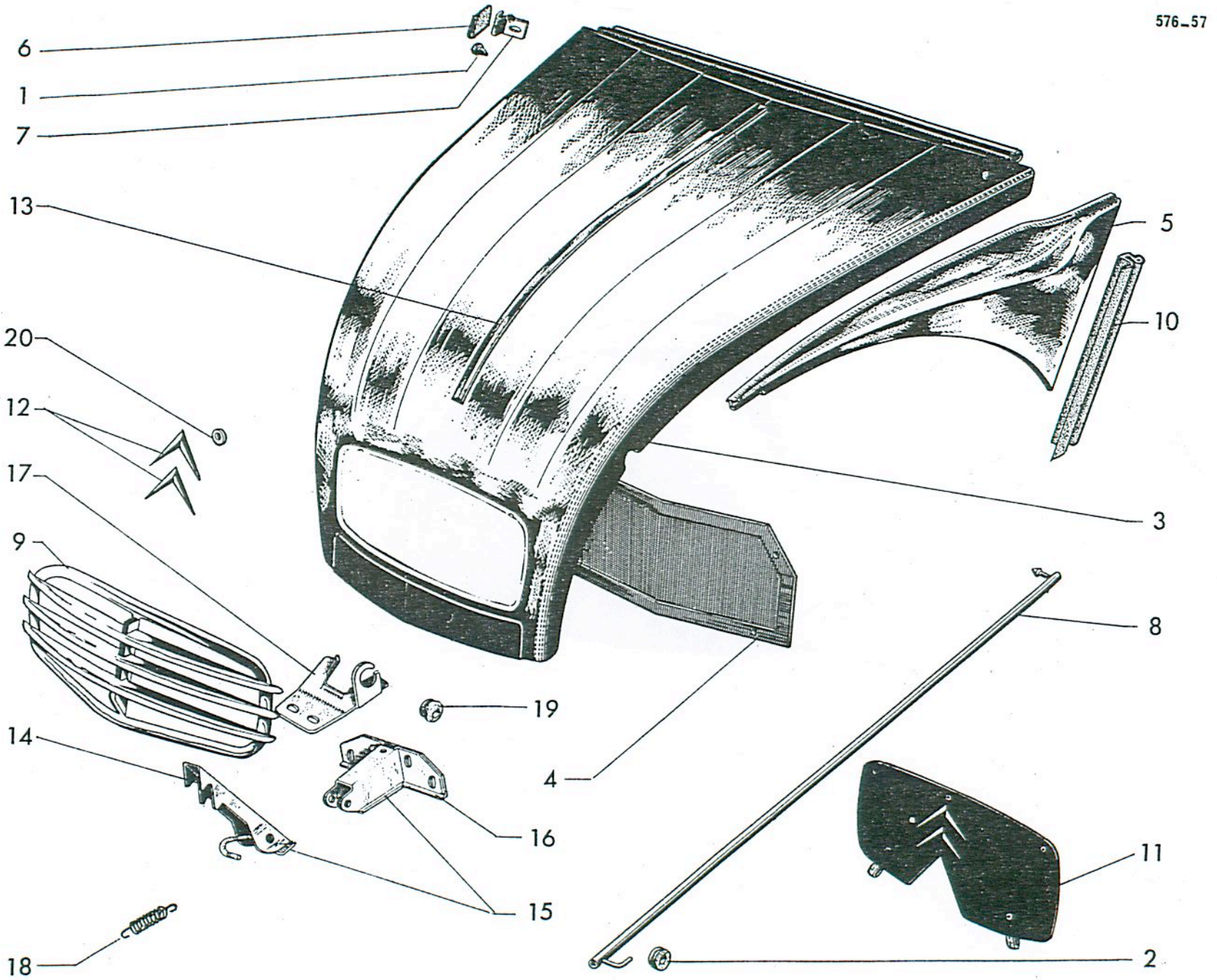

6
7
4
5
9
3
1
2
8

I	NUMÉROS	K	T.T.	Ailes AV	Vord. Kotflügel	Front wings	Aletas delanteras	Parafanghi anteriori
1	A 851-4	2	H 310 - *l* 212 N.F.P. →| 2/71.	Bavette, nue.	Schmutzfänger, ohne Ausrüstung.	Mudflap, only.	Faldilla desnuda.	Paraspruzzi nudo.
			|→ 2/71.	Bavette avec renfort.	Schmutzfänger mit Verstärkung.	Mudflap with reinfor.	Faldilla con refuerzo.	Paraspruzzi con rinforzo.
	2 Z 5 413 849 K	1	G.					
	2 Z 5 413 850 W	1	D.					
2				Renfort de bavette.	Verstärkungsblech.	Reinforce for mudflap.	Refuerzo de faldilla.	Rinforzo per paraspruzzi.
	A 851-75	1	G R.p. 2 Z 5 413 849 K →| 2/71.					
	A 851-75 A	1	D R.p. 2 Z 5 413 850 W →| 2/71.					
3	A 851-85 A	8	12 × 175.	Écrou d'aile.	Mutter f. Kotflügel.	Nut for wing.	Tuerca de aleta.	Dado per parafango.
4	A 851-86	8	T.C. 12 × 15.	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw for support.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.
5			AV.	Support.	Träger.	Support.	Soporte.	Supporto.
	AZ 851-91 D	1	G →| 4/71.					
	AZ 851-91 E	1	D →| 4/71.					
	1 Z 5 411 362 C	1	G |→ 4/71.					
	1 Z 5 411 363 N	1	D |→ 4/71.					
	1 Z 5 411 500 C	1	G P.O. et D à D |→ 4/71.					
	1 Z 5 411 501 N	1	D P.O. et D à D |→ 4/71.					
6	AK 851-1 i	1	G →| 4/70.	Aile, feu rectangulaire.	Kotflügel (für rechtwinkeligen Blinker).	Wing, rectangular light.	Aleta, luz rectangular.	Parafango per luce rettangolare.
	AZ 851-305 A	1	D →| 4/70.					
7	AZ 851-301 A	1	G |→ 4/70.	Aile, feu rond.	Kotflüge (für runden Blinker).	Wing, round light.	Aleta, luz redonda.	Parafango per luce rotonda.
	AZ 851-302 A	1	D |→ 4/70.					
8	A 971-72	12	3,5 × 9 →| 2/71.	Rivet.	Niet.	Rivet.	Remache.	Rivetto.
		6	|→ 2/71.					
9	ZD 9371 930 W	2	TH 7 × 20	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw for support.	Tornillo de soporte.	Vite ver supporto.

576-56

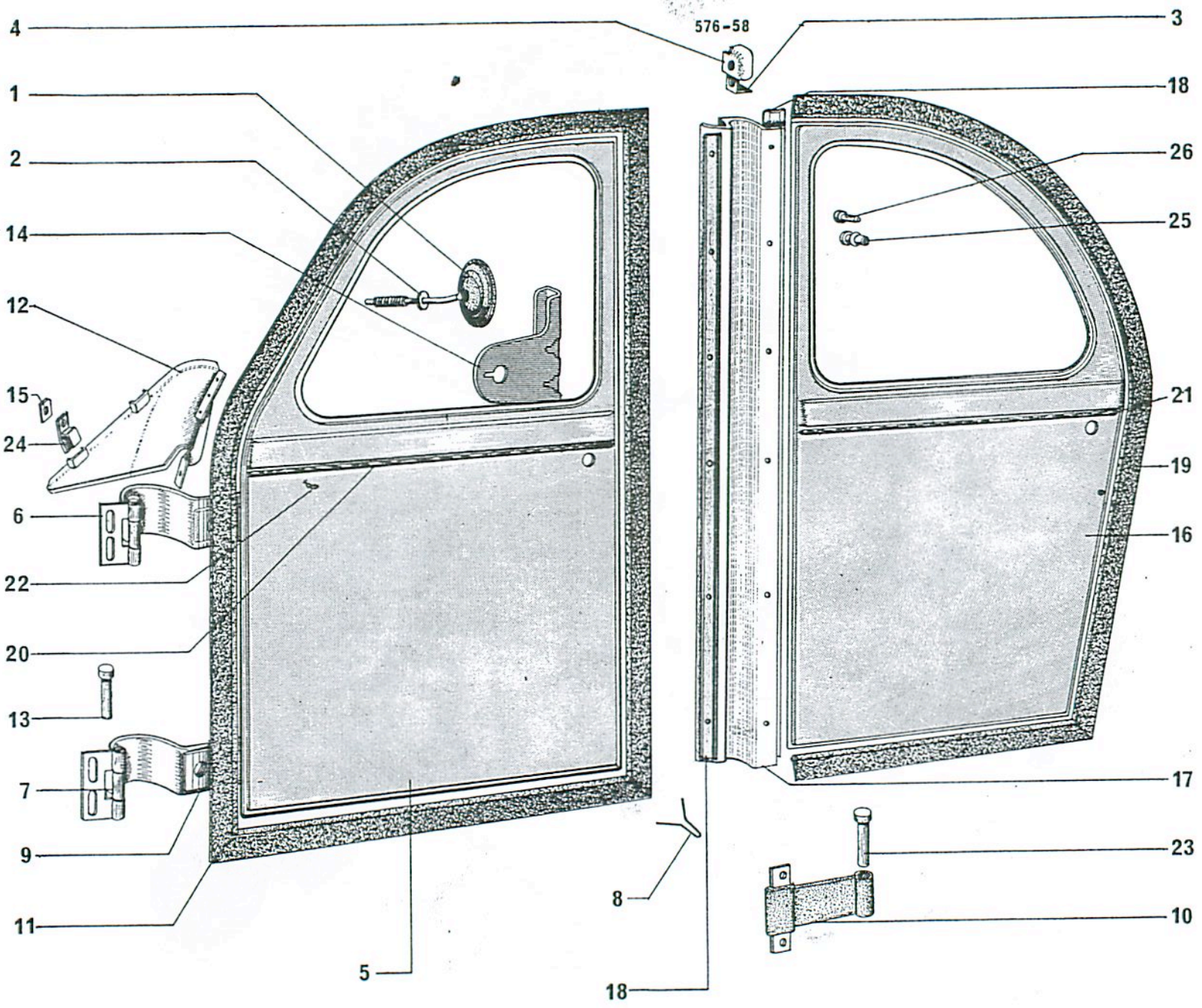


I	NUMÉROS	K	T.T.	Ailes AR	Hint. Kotflügel	Rear wings	Aletas traseras	Parafanghi posteriori
1			L 590.	Jonc :	Leiste :	Plastic strip:	Junquillo :	Modanatura :
	AZ 851-390 A	2	→| 9/71.	– rouge « Massena ».	– « Massena »-rot.	– « Massena « red.	– Rojo « Massena ».	– Rosso « Massena ».
	AZ 851-381 A	2	R.p. AZ 851-385 A →| 2/70.	– blanc « Cygne ».	– « Schwanen »-weiss.	– « Swan » white.	– Blanco « Cisne ».	– Bianco « Cigno ».
	AZ 851-382 A	2	→| 9/71.	– bleu « Thasos ».	– « Thasos »-blau.	– « Thasos » blue.	– Azul « Thasos ».	– Blu « Thasos ».
	AZ 851-391 A	2	→| 9/71.	– beige « Erable ».	– « Ahorn »-beige.	– « Maple » beige.	– Gris Amarillento.	– Beige « Acero ».
	AZ 851-385 A	2	|→ 2/70.	– blanc « Meije ».	– « Meije »-weiss.	– « Mejse » white.	– Blanco « Meije ».	– Bianco « Meije ».
	1 Z 5 417 355 U	2	|→ 9/71.	– jaune « Primevère ».	– « Primel »-gelb.	– « Primula » yellow.	– Amarillo Primavera.	– Giallo « Primula ».
	1 Z 5 417 356 E	2	|→ 9/71.	– bleu « Camargue ».	– « Camargue »-blau.	– « Camargue » blue.	– « Azul Camargue ».	– Blu « Camargue ».
	1 Z 5 417 357 R	2	|→ 9/71.	– rouge de « Rio ».	– « Rio »-rot.	– « Rio » red.	– « Rojo de Rio ».	– Rosso « di Rio ».
	1 Z 5 417 358 B	2	|→ 9/71.	– beige « Albatros ».	– « Albatros »-beige.	– « Albatross » beige.	– « Gris Amarillento albatros.	– Beige « Albatro ».
2				Jonc, tôle alu.	Alu-Leiste.	Strip, aluminium.	Junquillo, chapa aluminio.	Modanatura aluminio.
	A 851-87 A	1	L 1,090 super G.					
	A 851-87 B	1	L 1,090 super D.					
3				Aile.	Kotflügel.	Wing.	Aleta.	Parafango.
	AZ 851-88 B	1	G.					
	AZ 851-88 C	1	D.					
4	ZC 9615 810 U	6		Écrou clip.	Clips-Mutter.	Clip nut.	Tuerca.	Dado.
5	ZC 9619 848 U	2		Agrafe.	Spange.	Clip.	Grapa.	Graffetta.
6	ZC 9621 116 Z	6	TH 1/4 - L 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
7	ZD 9254 800 U	8	T.R. 5 × 16 (S.I.M.).	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 8453 300 W	8	T.C.B. M 5 - L 16 (I.S.O.).					
8	ZD 9276 200 U	8	7,5 × 20 × 2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.


576-57
6
1
7
13
20
12
17
9
14
18
19
16
15
4
5
10
3
8
11
2

I	NUMÉROS	K		Capot	Motorhaube	Bonnet	Capó	Cofano motore
1	1 D 5 420 549 L *D 175-92*	4		Butée.	Anschlag.	Buffer.	Tope.	Reggispinta.
2	A 334-73	1		Bague.	Hülse.	Bush.	Anillo.	Boccola.
3	AZ 842-2 G	1		Capot.	Motorhaube.	Bonnet.	Capó.	Cofano motore.
4	AZ 852-5 A	1		Grillage.	Haubengitter.	Grille (inner).	Rejilla.	Griglia.
5				Joue d'aile.	Motorhaubenwange.	Side valance.	Lateral de aleta.	Fiancata laterale.
	AZ 852-62	1	G.					
	AZ 852-62 A	1	D.					
6	AZ 852-79	4	L 16.	Bague.	Hülse.	Bush.	Anillo.	Boccola.
7	AZ 852-80 A	4		Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.
8				Béquille.	Stütze.	Stay.	Varilla.	Puntello.
	AZ 852-106	1						
	AZ 852-106 A	1	Ch 15°.					
	AZ 852-211 A	1	ENAC ⊢► 7/70.					
9	AZ 852-132 A	1		Calandre.	Kühlerverkleidung.	Grille (outer).	Calandra.	Calandra.
10	AZ 852-151	2		Bande.	Streifen.	Strip.	Banda.	Profilo di tenuta.
11				Rideau :	Abdeckung :	Grille blind:	Cortinilla :	Mascherina :
	AZ 852-203 A	1	AZL 4 R.p. AZ 852-216 A ►⊣ 2/70.	– blanc « cygne ».	– Schwanen-weiss.	– « swan » white.	– blanco « cisne ».	– bianco « cigno ».
	AZ 852-204 A	1		– bleu « Thasos ».	– Thasos-blau.	– « Thasos » blue.	– azul « Thasos ».	– blu « Thasos ».
	AZ 852-205 A	1	R.p. AZ 852-217 A ►⊣ 2/70.	– paille « brulée ».	– Braun.	– brown.	– pardo.	– marrone.
	AZ 852-293 A	1	►⊣ 2/70.	– rouge « Massena ».	– Massena-rot.	– « Massena » red.	– rojo « Massena ».	– rosso « Massena ».
	AZ 852-216 A	1	⊢► 2/70.	– blanc « Meije ».	– Meije-weiss.	– Meije white.	– blanco Meije.	– bianco Meije.
	AZ 852-217 A	1	⊢► 2/70.	– bronze.	– Bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
	AZ 852-212 A	1	AZL 6 ►⊣ 2/70 R.p. AX 852-212 A.	– blanc « cygne ».	– Schwanen-weiss.	– « swan » white.	– blanco « cisne ».	– bianco « cigno ».
	AZ 852-213 A	1	N.F.P.	– bleu « Thasos ».	– Thasos-blau.	– « Thasos » blue.	– azul « Thasos ».	– blu « Thasos ».
	AZ 852-214 A	1		– rouge « Massena ».	– Massena-rot.	– « Massena » red.	– rojo « Massena ».	– rosso « Massena ».
	AZ 852-215 A	1	R.p. AX 852-213 A ►⊣ 2/70.	– paille « brulée ».	– Braun.	– brown.	– pardo.	– marrone.
	AX 852-212 A	1	⊢► 2/70.	– blanc « Meije ».	– Meije-weiss.	– Meije white.	– blanco Meije.	– bianco Meije.
	AX 852-213 A	1	⊢► 2/70.	– bronze.	– Bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
12	AZ 854-4	2		Chevron.	Citroën-Winkel.	Chevron.	Chebron.	Emblema.
13		1						
14				Pêne de serrure.	Verriegelungsstift.	Lock latch.	Pestillo de cerradura.	Stanghetta.
	AZ 861-33	1						
	AZ 861-33 A	1	P.O.					

I	NUMÉROS	K		Capot (Suite)	Motorhaube (Forts.)	Bonnet (Cont.)	Capó (Cont.)	Cofano motore (Cont.)
15				Serrure :	Schloss :	Lock:	Cerradura :	Serratura :
	AZ 861-37 D	1	AZL 4.	–	–	–	–	–
	AZ 861-37 E	1	P.O.	–	–	–	–	–
	AK 861-37 B	1	AZL 6.	–	–	–	–	–
16	AZ 861-70	1		Support.	Träger.	Support.	Soporte.	Serratura.
17	AK 861-127	1		Gâche de serrure.	Einrastung f. Schloss.	Striking plate.	Enganche de cerradura.	Bocchetta per serratura.
18	1 Z 5 420 639 P *AZ 861-162*	1		Ressort.	Feder.	Spring.	Muelle.	Molla.
19	1 N 5 427 281 K *A 961-53*	1		Gâche de béquille.	Einrastung f. Stütze.	Rubber grommet.	Enganche de varilla.	Bocchetta per puntello.
20	1 D 5 413 142 A *DS 854-77*	4		Rondelle de chevron.	Scheibe f. Citr.-Winkel.	Washer for chevron.	Arandela de chevron.	Rondella per emblema
	ZD 9029 530 U	6	TH 5 × 16.	Vis de grillage.	Schraube f. Gitter.	Screw for grille.	Tornillo de rejilla.	Vite per griglia.
	ZD 9226 900 Z	2	H 4 × 75.	Écrou de jonc.	Mutter f. Leiste.	Nut for strip.	Tuerca de junquillo.	Dado per modanatura.
	ZD 9228 400 U	2	4,2 × 8.	Rondelle de jonc.	Scheibe f. Leiste.	Washer for strip.	Arandela de junquillo.	Rondella per modanatura.
	ZD 9231 900 U	2	H 5 × 75.	Écrou de gâche.	Mutter f. Einrastung.	Nut for striking plate.	Tuerca de enganche.	Dado per bocchetta.
	ZD 9233 400 U	6	Cr 5,2 × 9,4	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
	ZD 9251 600 U	2	T.R. 5 × 15 N.F.P.	Vis de calandre.	Schraube f. Verkleidung.	Screw for grille.	Tornillo de calandre.	Vite per calandra.
	ZD 9290 300 U	4	Co 5,1 × 16.	Rondelle be gâche.	Scheibe f. Einrastung.	Washer for striking plate.	Arandela de enganche.	Rondella per bocchetta.
	ZC 9618 713 U	1	6 × 28.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
	ZC 9619 133 U	5	5,25 × 15 × 1,5.	Rondelle jonc d'aile.	Scheibe f. Wange.	Washer for wing strip.	Arandela de junquillo de aleta.	Rondella per fiancata.
	ZD 9277 000 U	8	5,5 × 12 × 1.	Rondelle de serrure.	Scheibe f. Schloss.	Washer for lock.	Arandela de cerradura.	Rondella per serratura.
	ZD 9028 300 W	11	5 × 14 N.F.P.	Vis joue d'aile.	Schraube f. Wange.	Screw for side valance.	Tornillo de lateral de aleta.	Vite per fiancata.
	ZC 9624 001 U	4		Rondelle de chevron.	Scheibe f. Citr. Winkel.	Washer for chevron.	Arandela de chevron.	Rondella per emblema.
	AZ 852-222 A	1	(CH).	Garniture d'insonorisation :	Geräuschdämpfungs-garnitur :	Soudn proofing lining:	Guarnición de insonorizacion :	Rivestimento d'insonorizzazione :
	3 Z 5 426 321 A	1	AV T.T. (1) ⟼ 3/72.	–	–	–	–	–
	3 Z 5 426 322 L	1	AR T.T. (1) ⟼ 3/72.	–	–	–	–	–


4
576-58
3
1
18
2
26
14
25
12
21
15
24
19
6
16
22
20
13
17
7
23
9
8
10
11
5
18

I	NUMÉROS	K		Portes AV et AR	Seitentüren	Front and rear doors	Puertas delanteras y traseras	Portiere ant. e post.
1				Rétroviseur.	Rückblickspiegel.	Rear view mirror.	Retrovisor.	Retrovisore.
	AZ 551-11	1	R.p. 2 Z 5 415 689 K →| 12/70.	–	–	–	–	–
	AZ 551-105 A	1	(CH) (DK) |→ 9/70 →| 12/70 T.T. R.p. 2 Z 5 415 689 K.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 402 278 N	1	G |→ 12/70 →| 9/71 R.p. 2 Z 5 415 689 K.	–	–	–	–	–
	2 K 5 402 276 S		D (S) (N) (CH) (DK) ENAC |→ 12/70 →| 9/71.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 415 689 K	1	G |→ 9/71.	– nu. côté conducteur	–	–	–	–
	2 Z 5 415 688 Z	1	D |→ 9/71.	– nu.	–	–	–	–
2	AMB 551-95	1	10 × 18 × 1,5 →| 12/70.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
3	AZ 821-76	2	Sup.	Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.
4	AZ 821-77	2	Sup.	Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
5				Porte AV.	Vordertür.	Front door.	Puerta delantera.	Portiera ant.
	AZ 841-02 T	1	G R.p. 7K 5 402 272 Y →| 12/70.					
	AZ 841-02 G	1	D R.p. 7K 5 402 274 V →| 12/70.					
	7 K 5 402 272 Y	1	G |→ 12/70.					
	7 K 5 402 274 V	1	D |→ 12/70.					
6				Charnière.	Scharnier.	Hinge.	Bisagra.	Cerniera.
	AZ 841-7 B	1	Sup. AV G.					
	AZ 841-7 C	1	Sup. AV D.					
7				Charnière.	Scharnier.	Hinge.	Bisagra.	Cerniera.
	AZ 841-11 B	1	Inf. AV G.					
	AZ 841-11 C	1	Inf. AV D.					
8	AZ 841-53	2		Patte.	Lasche.	Clip.	Pata.	Staffa.
9	AZ 841-60	4	L 70 - l 22 - 2 ø entr. 45.	Cale.	Einstellblech.	Packing piece.	Suplemento.	Spessore.
10	A 841-78	2		Tirant.	Zugband.	Check strap.	Tirante.	Tirant.
11				Profilé caoutchouc.	Gummiprofil.	Weatherstrip.	Perfil caucho.	Profilo di gomma.
	AZU 841-81	1	AV G.					
	AZU 841-81 A	1	AV D.					
	5.415.596Z	1	18X10X1	Rondelle fibre de retroviseur				
	5.410.996Z	1	20X26X1	Rondelle fibre de retroviseur				
	5.415.595N	1	28X20X3	Rondelle caoutchouc de retroviseur				
	5.415.597K	1	Ø20-12	Embase de retroviseur				

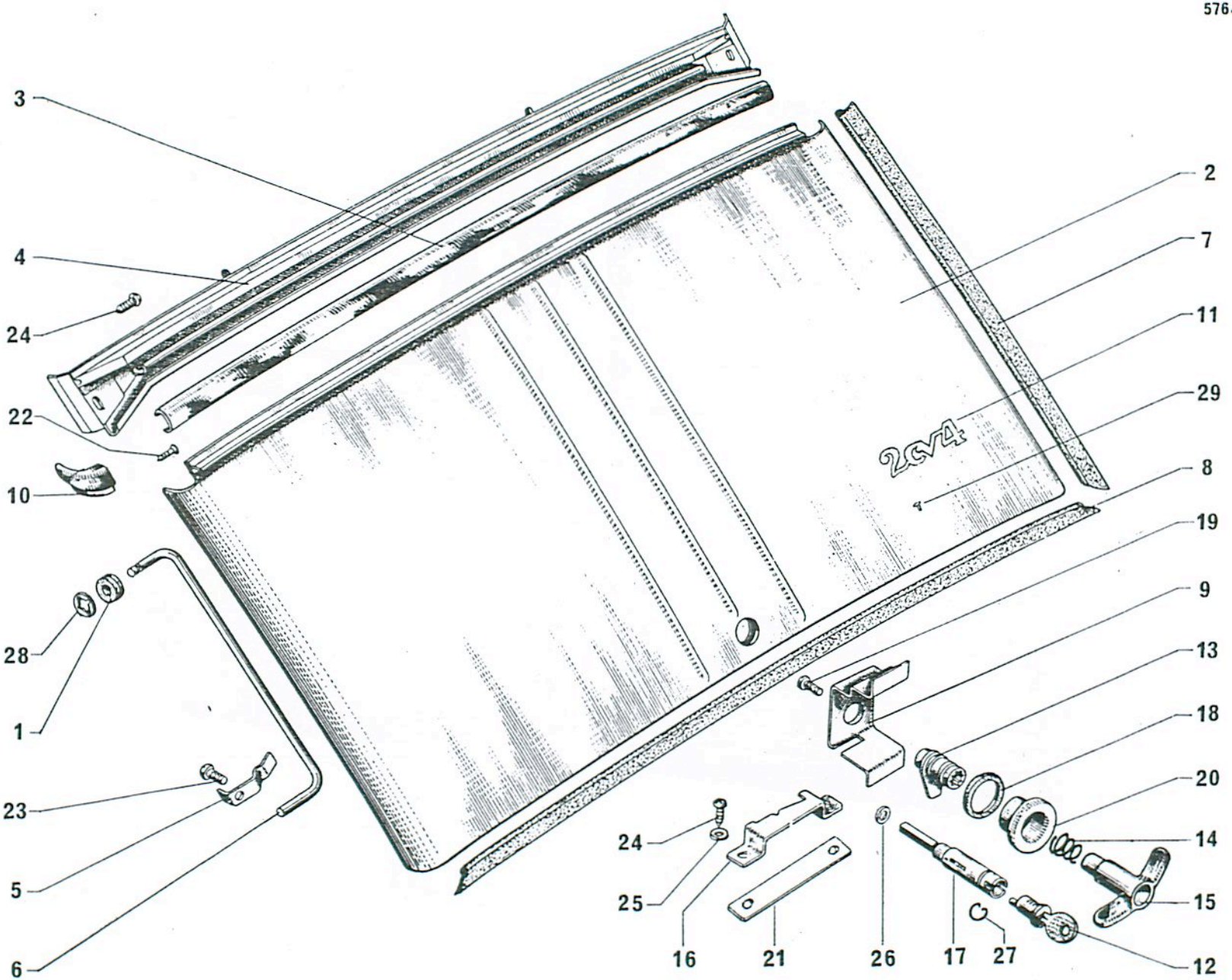
1	NUMÉROS	K		Portes AV et AR	Seitentüren	Front and rear doors	Puertas delanteras y traseras	Portiere ant. e post.
1				Rétroviseur :	Rückblickspiegel :	Rear view mirror:	Retrovisor :	Retrovisore :
	AZ 551-11	1	R.p. 5 415 689 K →| 12/70.	–	–	–	–	–
	AZ 551-105 A	1	(CH) (DK) ⊢→ 9/70 →| 12/70 T.T. R.p. 5 415 689 K.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 402 278 N	1	G ⊢→ 12/70 →| 9/71 R.p. 5 415 689 K.	–	–	–	–	–
	2 K 5 402 276 S		D (S) (N) (CH) (DK) ENAC ⊢→ 12/70 →| 9/71 R.p. 5 415 688 Z.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 415 689 K	1	G ⊢→ 9/71 →| 4/72.	– nu.	– ohne Ausrüstung.	– only.	– desnudo.	– nudo.
	2 Z 5 415 688 Z	1	D ⊢→ 9/71 →| 4/72.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 424 744 J	1	Côté conducteur ⊢→ 4/72.	– complet.	– komplett.	– complete.	– completo.	– completo.
	2 Z 5 424 751 K	1	Côté passager ⊢→ 4/72.	–	–	–	–	–
2	AMB 551-95	1	10 × 18 × 1,5 →| 12/70.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
3	AZ 821-76	2	Sup.	Patte.	Lasche.	Lug.	Pata.	Staffa.
4	AZ 821-77	2	Sup.	Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
5				Porte AV :	Vordertür :	Front door:	Puerta delantera :	Portiera ant. :
	AZ 841-02 T	1	G R.p. 5 402 272 Y →| 12/70.	–	–	–	–	–
	AZ 841-02 G	1	D R.p. 5 402 274 V →| 12/70.	–	–	–	–	–
	7 K 5 402 272 Y	1	G ⊢→ 12/70 →| 3/72.	–	–	–	–	–
	7 K 5 402 274 V	1	D ⊢→ 12/70 →| 3/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 411 198 V	1	G ⊢→ 3/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 411 199 F	1	D ⊢→ 3/72.	–	–	–	–	–
6				Charnière :	Scharnier :	Hinge:	Bisagra :	Cerniera :
	AZ 841-7 B	1	Sup. AV G.	–	–	–	–	–
	AZ 841-7 C	1	Sup. AV D.	–	–	–	–	–
7				Charnière :	Scharnier :	Hinge:	Bisagra :	Cerniera :
	AZ 841-11 B	1	Inf. AV G.	–	–	–	–	–
	AZ 841-11 C	1	Inf. AV D.	–	–	–	–	–
8	AZ 841-53	2		Patte.	Lasche.	Clip.	Pata.	Staffa.
9	AZ 841-60	4	L 70 - *l* 22 - 2 ⌀ entr. 45.	Cale.	Einstellblech.	Packing piece.	Suplemento.	Spessore.
10	A 841-78	2		Tirant.	Zugband.	Check strap.	Tirante.	Tirant.
11				Profilé caoutchouc :	Gummiprofil :	Weatherstrip:	Perfil caucho :	Profilo di gomma :
	AZU 841-81	1	AV G.	–	–	–	–	–
	AZU 841-81 A	1	AV D.	–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K		Portes AV et AR (Suite)	Seitentüren (Forts.)	Front and rear doors (Cont.)	Puertas delanteras y traseras (Cont.)	Portiere ant. e post. (Cont.)
12				Protecteur de charnière:	Abschirm. f. Scharnier:	Protector for hinge:	Protector de bisagra:	Protettore per cerniera:
	AZ 841-93 B	1	AV G →| 9/70.	– gris rosé.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AZ 841-93 C	1	AV D →| 9/70.	– gris rosé.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	1 A 5 401 156 T	1	AV G |→ 9/70.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	1 A 5 401 157 D	1	AV D |→ 9/70.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
13	AZ 841-108	4		Axe.	Achse.	Pin.	Eje.	Perno.
14	AZ 841-110 A	2		Renfort.	Verstärkung.	Reinforcement.	Refuerzo.	Rinforzo.
15	AZ 841-121	4	30 × 12 × 1,5.	Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
16				Porte AR.	Hintertür.	Rear door	Puerta trasera.	Portiera post.
	AZ 842-04 F	1	G.					
	AZ 842-04 G	1	D.					
17	AZ 842-67	2	AR.	Protecteur.	Abschirmung.	Protector.	Protector.	Protettore.
18				Profilé de protecteur.	Profil f. Abschirmung.	Strip for protector.	Perfil de protector.	Profilo per protettore.
	AZ 842-69	2	AR.					
	AZ 842-70	2						
19				Profilé caoutchouc.	Gummiprofil.	Weatherstrip.	Perfil caucho.	Profilo di gomma.
	A 842-88 B	1	AR G.					
	A 842-88 C	1	AR D.					
20	AZ 854-11	2	L 750 - AV.	Motif.	Leiste.	Finishing strip.	Junquillo.	Modanatura.
21	A 854-12	2	L 660 - AR.	Motif.	Leiste.	Finishing strip.	Junquillo.	Modanatura.
22	A 854-20	14		Agrafe de motif.	Klammer f. Leiste.	Clip for strip.	Grapa de junquillo.	Graffetta per modan.
23	HY 841-122	2	6 × 22.	Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
			|→ 12/70.	Rondelle fibre de rétroviseur :	Fiber-Scheibe für Rückblickspiegel :	Fiber washer for mirror:	Arandela de fibra de retrovisor :	Rondella di fibra per retrovisore :
	1 K 5 415 596 Z	1	ø 18-10 - e 1.	–	–	–	–	–
	1 K 5 410 996 Z	1	ø 20-26 - e 1.	–	–	–	–	–
	1 K 5 415 595 Y	1	ø 28-20 - e 3 |→ 12/70.	Rondelle caoutchouc de rétroviseur.	Gummischeibe für Rückblickspiegel.	Rubber washer for mirror.	Arandela de caucho de retrovisor.	Rondella di gomma per retrovisore.
	1 K 5 415 597 K	1	ø M 20 - M 10 |→ 12/70.	Embase de rétroviseur.	Bodenstück für Rückblickspiegel.	Base piece for mirror.	Base de retrovisor.	Basetta per retrovisore.

I	NUMÉROS	K			Portes AV et AR (Suite)	Seitentüren (Forts.)	Front and rear doors (Cont.)	Puertas delanteras y traseras (Cont.)	Portiere ant. e post. (Cont.)
12					Protecteur de charnière:	Abschirm. f. Scharnier:	Protector for hinge:	Protector de bisagra:	Protettore per cerniera:
	AZ 841-93 B	1	AV G	→I 9/70.	– gris rosé.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AZ 841-93 C	1	AV D	→I 9/70.	– gris rosé.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	1 A 5 401 156 T	1	AV G	I→ 9/70.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	1 A 5 401 157 D	1	AV D	I→ 9/70.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
13	AZ 841-108	4			Axe.	Achse.	Pin.	Eje.	Perno.
14	AZ 841-110 A	2			Renfort.	Verstärkung.	Reinforcement.	Refuerzo.	Rinforzo.
15	AZ 841-121	4	30 × 12 × 1,5.		Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
16					Porte AR :	Hintertür :	Rear door:	Puerta trasera :	Portiera post. :
	AZ 842-04 F	1	G	→I 3/72.	–	–	–	–	–
	AZ 842-04 G	1	D	→I 3/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 410 984 U	1	G	I→ 3/72.	–	–	–	–	–
	7 Z 5 410 985 E	1	D	I→ 3/72.	–	–	–	–	–
17	AZ 842-67	2	AR	→I 1/72.	Protecteur :	Abschirmung :	Protector:	Protector :	Protettore :
	3 Z 5 413 823 C	2	AR - L 815	I→ 1/72.	–	–	–	–	–
18					Profilé de protecteur :	Profil f. Abschirmung :	Strip for protector:	Perfil de protector :	Profilo per protettore :
	AZ 842-69	2	AR	→I 1/72.	–	–	–	–	–
	AZ 842-70	2		→I 1/72.	–	–	–	–	–
	3 Z 5 413 824 H	2	AR - L 815	I→ 1/72.	–	–	–	–	–
	3 Z 5 413 825 Z	2	AR - L 815	I→ 1/72.	–	–	–	–	–
19					Profilé caoutchouc :	Gummiprofil :	Weatherstrip:	Perfil caucho :	Profilo di gomma :
	A 842-88 B	1	AR G.		–	–	–	–	–
	A 842-88 C	1	AR D.		–	–	–	–	–
20	AZ 854-11	2	AV - L 750.		Motif.	Leiste.	Finishing strip.	Junquillo.	Modanatura.
21	A 854-12	2	AR - L 660.		Motif.	Leiste.	Finishing strip.	Junquillo.	Modanatura.
22	A 854-20	14			Agrafe de motif.	Klammer f. Leiste.	Clip for strip.	Grapa de junquillo.	Graffetta per modan.
23	HY 841-122	2	6 × 22.		Axe.	Bolzen.	Pin.	Eje.	Perno.
				I→ 12/70.	Rondelle fibre de rétroviseur :	Fiber-Scheibe für Rückblickspiegel :	Fiber washer for mirror:	Arandela de fibra de retrovisor :	Rondella di fibra per retrovisore
	1 K 5 415 596 Z	1	⌀ 18-10 - e 1.		–	–	–	–	–
	1 K 5 410 996 Z	1	⌀ 20-26 - e 1.		–	–	–	–	–
	1 K 5 415 595 Y	1	⌀ 28-20 - e 3	I→ 12/70.	Rondelle caoutchouc de rétroviseur.	Gummischeibe für Rückblickspiegel.	Rubber washer for mirror.	Arandela de caucho de retrovisor.	Rondella di gomma per retrovisore
	1 K 5 415 597 K	1	⌀ M 20 - M 10	I→ 12/70.	Embase de rétroviseur.	Bodenstück für Rückblickspiegel.	Base piece for mirror.	Base de retrovisor.	Basetta per retrovisore.

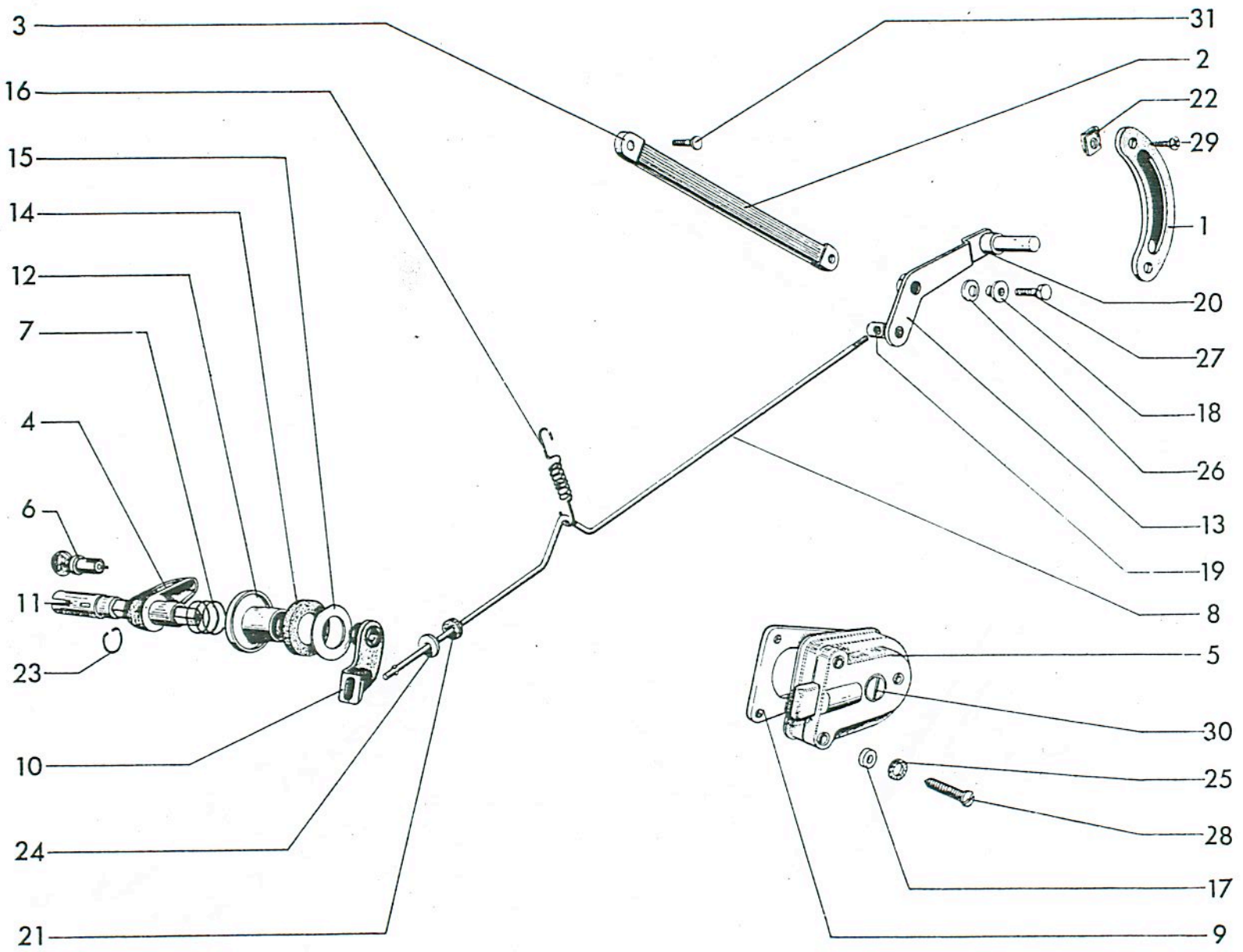
NUMÉROS	K		Portes AV et AR *(Suite)*	Seitentüren *(Forts.)*	Front and rear doors *(Cont.)*	Puertas delanteras y traseras *(Cont.)*	Portiere ant. e post. *(Cont.)*
ZC 9619 829 U	4		Agrafe de protecteur.	Klammer f. Abschirmung.	Clip for protector.	Grapa de protector.	Graffetta per protettore.
ZC 9615 602 U	12		Rivet.	Niet.	Rivet.	Remache.	Rivetto.
ZC 9618 745 U	12	« Pop ».	Rivet.	Niet.	Rivet.	Remache.	Rivetto.
ZD 9231 900 U	4	H 5 × 75.	Écrou de tirant.	Mutter f. Zugband.	Nut for check strap.	Tuerca de tirante.	Dado per tirante.
			Rondelle :	Scheibe :	Washer:	Arandela :	Rondella :
ZD 9221 700 U	1	9,5 × 16 × 2	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
ZD 9226 200 Z	1	4,25 × 10	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
ZD 9233 400 U	4	Cr 5,2 × 9,4.	– de tirant.	– f. Zugband.	– for check strap.	– de tirante.	– per tirante.
ZD 9290 000 U	1	Co 4,1 × 10,2	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
ZD 9290 500 Z	16	Co 7,2 × 18,2.	– de charnière.	– f. Scharnier.	– for hinge.	– de bisagra.	– per cerniera.
ZD 9277 000 U	4	5,5 × 12 × 1.	– de protecteur.	– f. Abschirmung.	– for protector.	– de protector.	– per protettore.
			Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
ZD 9371 930 W	16	TH 7 × 20.	– de charnière.	– f. Schanier.	– for hinge.	– de bisagra.	– per cerniera.
ZD 9224 100 U	1	T.R. 4 × 7,5 N.F.P.	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
ZD 9451 400 Z	2	C.B. M 4 - L 8	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
ZD 9224 300 Z	16	T.R. 4 × 12 N.F.P.	– de protecteur.	– f. Abschirmung.	– for protector.	– de protector.	– per protettore.
ZD 9249 800 U	4	T.R. 5 × 25 N.F.P.	– de tirant.	– f. Zugband.	– for check strap.	– de tirante.	– per tirante.
ZD 9249 900 Z	6	T.F.B. 3,5 × 9,5.	– de protecteur.	– f. Abschirmung.	– for protector.	– de protecteur.	– per protettore.
ZD 9274 600 Z	4	T.A. 4,85 × 16.	– de protecteur.	– f. Abschirmung.	– for protector.	– de protecteur.	– per protettore.
0 Z 5 424 742 M	2	T.C.B. M 5 × 12.	– de rétroviseur.	– f. Rückblickspiegel.	– for mirror.	– de retrovisor.	– per retrovisore.
0 Z 5 424 743 Y	1	M 10.	–	–	–	–	–
			Obturateur de trou de rétroviseur :	Stopfen für Loch des Rückblickspiegels :	Plug for rear view mirror hole:	Tapón de aguchero de retrovisor :	Tappo per foro del retrovisore :
AZ 841-142 A	1	Ext. ø 8	–	–	–	–	–
AZ 841-143 A	1	Int.	–	–	–	–	–
1 A 5 410 686 E	2	Ext. ø 10	–	–	–	–	–

576-59


3
4
24
22
10
28
1
23
5
6
2
7
11
29
8
19
9
13
18
20
14
15
12
24
25
16
21
26
17
27

I	NUMÉROS	K		Porte de coffre	Kofferraumklappe	Boot door	Puerta de maleta	Portello cofano baule
1	A 334-73	1	6 × 16.	Bague.	Hülse.	Bush.	Anillo.	Boccola.
2	AZ 844-19	1	R.p. AZ 844-219 A →I 2/70.	Porte.	Kofferraumklappe.	Door.	Puerta.	Portello.
	AZ 844-219 A	1	I→ 2/70.					
3	AZ 844-22 A	1		Charnière.	Scharnier.	Hinge.	Bisagra.	Cerniera.
4	AZ 844-24 A	1	Sup.	Traverse.	Traverse.	Grossmember.	Traviesa.	Traversa.
5	AZ 844-59	1		Ressort de béquille.	Feder f. Stütze.	Spring for stay.	Anillo de puntal de puerta.	Molla per puntello.
6	AZ 844-64	1		Béquille.	Stütze.	Stay.	Puntal de puerta.	Puntello.
7			L 515.	Caoutchouc latéral.	Seitengummi.	Weatherstrip.	Caucho lateral.	Guarn. di gomma laterale.
	AZ 844-72	1	G.					
	AZ 844-72 A	1	D.					
8	AZ 844-89	1	L 940 - inf.	Caoutchouc.	Gummi.	Weatherstrip.	Caucho.	Guarn. di gomma.
9	AZ 844-123	1		Pontet.	Winkelblech.	Bracket.	Puente.	Staffa.
10				Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
	AZ 844-128	1	G.					
	AZ 844-128 A	1	D.					
11				Monogramme.	Monogramm.	Monogram.	Monograma.	Emblema.
	AZ 854-202 A	1	« 2 CV 4 ».					
	AZ 854-203 A	1	« 2 CV 6 ».					
12	AU 861-13 A	1		Jeu de 3 barillets.	Satz zu drei Schlosseinsätzen.	Set of 3 barrels.	Juego de 3 barriletes.	Serie di 3 bariletti.
13	AZ 861-22	1	R.p. AZ 861-322 A →I 2/70.	Pêne.	Verriegelungsstift.	Lock bolt.	Pestillo.	Stanghetta.
	AZ 861-322 A	1	I→ 2/70.					
14	AZ 861-34	1		Ressort d'embase.	Feder f. Abschlussbüchse.	Spring for collar.	Muelle de escudo.	Molla.
15	AZ 861-42	1	R.p. AY 861-42 A →I 2/71.	Poignée.	Griff.	Handle.	Marecilla.	Maniglia.
	AY 861-42 A		I→ 2/71.					

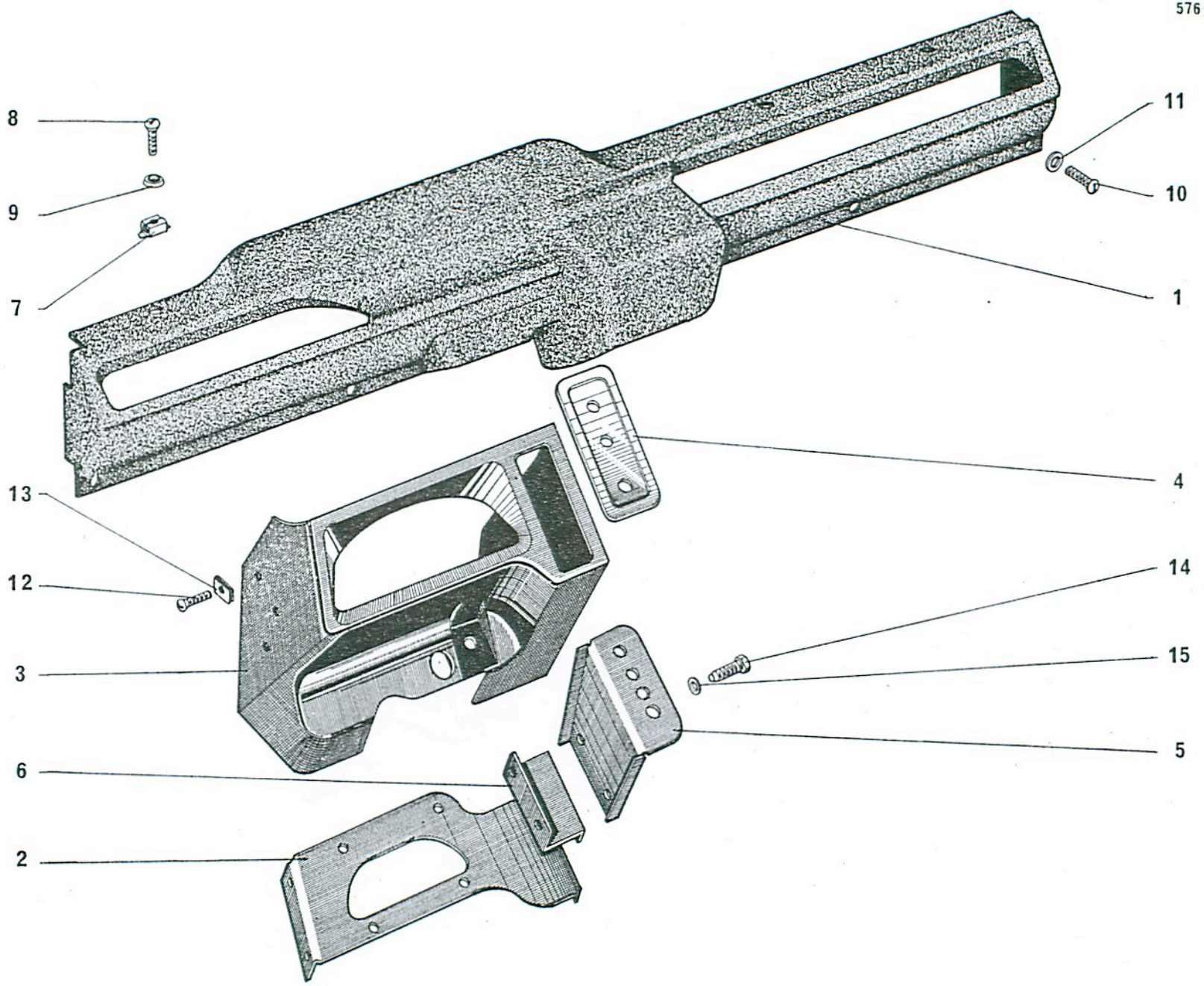
I	NUMÉROS	K		Porte de coffre *(Suite)*	Kofferraumklappe *(Forts.)*	Boot door *(Cont.)*	Puerta de maleta *(Cont.)*	Portello cofano baule *(Cont.)*
16	AZ 861-57	1	Entr. 73.	Gâche.	Einrastung.	Catch.	Enganche.	Bocchetta.
17	AZ 861-72 F	1	Carré L 25 →I 2/70.	Broche :	Klinkenzapfen :	Spindle:	Broche :	Spina :
	AZ 861-372 A	1	I→ 2/70.	–	–	–	–	–
18	A 861-74	1	29 × 40 × 4.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
19	A 861-80	1	T.C. 5 × 12 (S.I.M.).	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9468 300 W	1	T.C.F. M 5 - L 16 (I.S.O.).					
20	AZ 861-89	1	11,5 × 44 × 16.	Embase.	Abschlussbüchse.	Collar.	Escudo.	Basetta.
21	AY 861-90	1		Plaquette de gâche.	Plakette f. Einrastung.	Plate for catch.	Plaqueta de enganche.	Placchetta per bocchetta.
				Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
22	ZD 9222 400 Z	4	T.F. 4 × 10 (S.I.M.).	– d'embout.	– f. Endstück.	– for end piece.	– de terminal.	– per terminale.
	ZD 9462 900 Z	4	T.F. M 4 - L 10.	–	–	–	–	–
23	ZD 9250 230 U	1	T.R. 5 × 10 N.F.P.	– de béquille.	– f. Stütze.	– for stay.	– de puntal.	– per puntello.
24	ZD 9254 830 U	4	T.R. 5 × 15 (S.I.M.). N.F.P.	– de traverse et gâche.	– f. Traverse u. Einrast.	– for crossmember and catch.	– de traviesa y enganche.	– per traversa e bocchetta.
	ZD 9345 330 W	2	H M 5 - L 12 (I.S.O.).	– de traverse.	– f. Traverse.	– f. crossmember.	– de traviesa.	– per traversa.
	ZD 9453 330 W	2	C.B. M 5 - L 16.	Vis de gâche.	– f. Einrastung.	– f. catch.	– de enganche.	– per bocchetta.
				Rondelle :	Scheibe :	Washer:	Arandela :	Rondella :
25	ZD 9277 000 U	4	5,5 × 12 × 1.	– de traverse.	– f. Traverse.	– for crossmember.	– de traversa.	– per traversa.
26	ZC 9004 017 U		5,2 × 10 × 0,5.	– de poignée.	– f. Griff.	– for handle.	– de manecilla.	– maniglia.
27	ZC 9215 054 U	1		Jonc.	Sicherungsdraht.	Circlip.	Junquillo.	Arresto.
28	ZC 9624 003 U	1		Rondelle de béquille.	Scheibe f. Stütze.	Washer for stay.	Arandela del puntal.	Rondella per puntello.
29	ZC 9619 867 U	3		Agrafe.	Klammer.	Clip.	Grapa.	Graffetta.


3
16
15
14
12
7
4
6
11
23
10
24
21
31
2
22
29
1
20
27
18
26
13
19
8
5
30
25
28
17
9

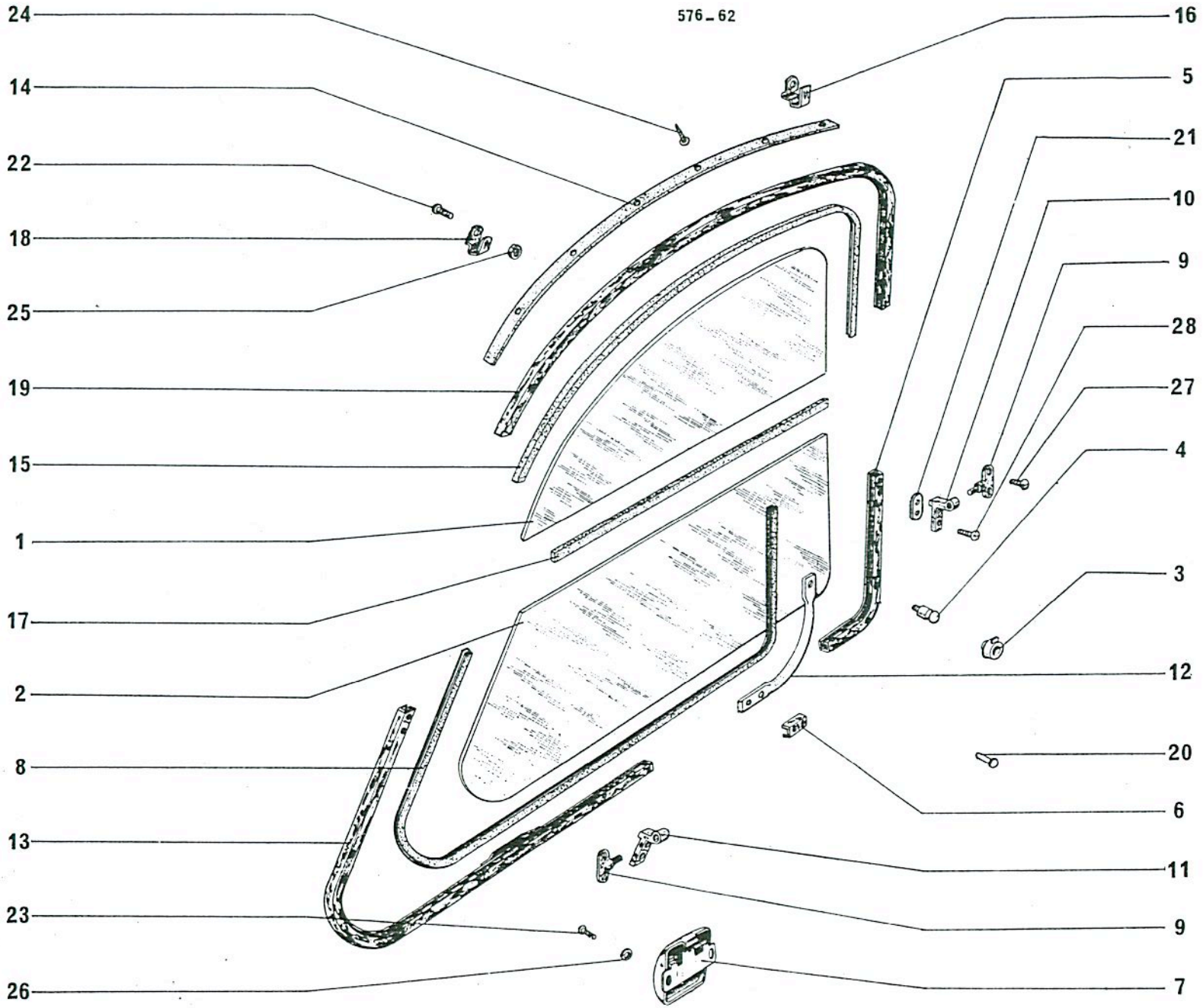
NUMÉROS	K		Serrures - Poignées	Türschlösser-u. Griffe	Locks - Handles	Cerraduras-Manecillas	Serrature e maniglie
			Applique :	Blech :	Plate:	Aplique :	Placchetta :
AZ 841-100	1	G.	–	–	–	–	–
AZ 841-100 A	1	D.	–	–	–	–	–
AZ 841-123	2		Poignée de tirage.	Zuggriff.	Pulling strap.	Manecilla de cierre.	Maniglia.
AZ 841-126	4		Embout.	Endstück.	End piece.	Terminal.	Terminale.
			Poignée :	Türgriff :	Handle:	Manecilla :	Maniglia :
AZ 861-3 A	3	AV D - AR G - AR D →| 1/71.	–	–	–	–	–
AZ 861-76 A	1	AV G →| 1/71.	–	–	–	–	–
AZ 861-3 C	3	AV D - AR G - AR D |→ 1/71 →| 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-76 E	1	AV G |→ 1/71.	–	–	–	–	–
1 Z 5 412 059 D	3	AV D - AR G - AR D |→ 3/72.	–	–	–	–	–
			Serrure :	Schloss :	Lock:	Cerradura :	Serratura :
AZ 861-7 E	1	AV G.	–	–	–	–	–
AZ 861-7 G	1	AV D →| 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-9 E	1	AR G →| 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-9 F	1	AR D →| 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-7 F	1	AV D |→ 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-9 C	1	AR G |→ 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-9 D	1	AR D |→ 3/72.	–	–	–	–	–
A 861-35	1		Barillet.	Schlosseinsatz.	Barrel.	Barrilete.	Bariletto.
AU 861-13 A	1		Jeu de 3 barillets.	Satz von drei Schlosseinsätzen.	Set of 3 barrels.	Juego de 3 barriletes.	Serie di 3 bariletti.
AZ 861-34	4		Ressort d'embase.	Feder f. Abschlussring.	Spring for collar.	Muelle de escudo.	Molla per basetta.
AZ 861-46	2	R.p. AZ 861-171 A (S.I.M.) →| 9/70.	Biellette :	Gestänge :	Link rod:	Bieleta :	Bieletta :
AZ 861-171 A	2	(I.S.O.) |→ 9/70.	–	–	–	–	–
AZ 861-58	2		Plaque.	Blech.	Plate.	Placa.	Placchetta.
			Levier de renvoi :	Übertragungshebel :	Return lever:	Palanca de reenvio :	Leva di rinvio :
AZ 861-60	1	G →| 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-60 A	1	D →| 3/72.	–	–	–	–	–
1 Z 5 410 763 S	1	G |→ 3/72.	–	–	–	–	–
1 Z 5 410 764 C	1	D |→ 3/72.	–	–	–	–	–
AZ 861-72 G	1		Broche (carré L 30).	Klinkenzapfen (30 Lang).	Spindle (squared portion L 30).	Broche.	Spina.
AZ 861-75 A	4	16 × 48 × 17,5.	Embase.	Abschlussring.	Collar.	Escudo.	Basetta.
AZ 861-81	1	G.	Levier de commande :	Betätig.-Hebel :	Actualing lever:	Palanca de mando :	Leva de comando :
AZ 861-81 A	1	D.	–	–	–	–	–

I	NUMÉROS	K		Serrures - Poignées *(Suite)*	Türschlösser- u. Griffe *(Forts.)*	Locks - Handles *(Cont.)*	Cerraduras Manecillas *(Cont.)*	Serrature e maniglie *(Cont.)*
14	AZ 861-84	4	23 × 45 × 6.	Rondelle caoutchouc.	Gummischeibe.	Rubber washer.	Arandela de caucho.	Rondella di gomma.
15	AZ 961-91 A	4	23 × 46 × 1.	Rondelle nylon.	Nylonscheibe.	Nylon washer.	Arandela nylon.	Rondella di nylon.
16	AZ 861-123	2		Ressort de biellette.	Feder f. Schlosseinsatz.	Spring for rod.	Muelle de bieleta.	Molla per bieletta.
17	AZ 861-124	4	3 × 8 × 2.	Bague de freinage.	Haltering.	Stop bush.	Casquillo de freno.	Boccola di frenata.
18	AZ 861-131	2		Bague de levier.	Ring f. Hebel.	Bush for lever.	Casquillo de palanca.	Boccola per leva.
19	AZ 861-141	2		Barillet de levier.	Klemmstück f. Hebel.	Trunnion.	Barrilete de palanca.	Bariletto per leva.
20	AZ 861-187	2		Bague élastique.	Federring.	Flexible bush.	Anillo elastico.	Boccola elastica.
21	D 615-73	2		Rondelle caoutchouc.	Gummischeibe.	Rubber washer.	Arandela de caucho.	Rondella di gomma.
22	ZC 9615 757 U	4		Écrou clip.	Clips-Mutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Dado.
23	ZC 9215 054 U	1		Jonc de broche.	Sicherungsdraht.	Circlip.	Junquillo de broche.	Arresto.
				Rondelle :	Scheibe :	Washer:	Arandela :	Rondella :
24	ZD 9226 200 Z	2	4,2 × 10.	– de biellette.	– f. Gestänge.	– for rod.	– de bieleta.	– per bieletta.
25	ZD 9233 500 U	12	Cr ⌀ 5,2.	– de serrure.	– f. Schloss.	– for lock.	– de cerraduras.	– per serratura.
26	ZC 9624 024 Z	2		– de levier.	– f. Hebel.	– for lever.	– de palanca.	– per leva.
				Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
27	ZD 9029 530 U	2	TH 5 × 16 →| 3/72.	– de levier.	– f. Hebel.	– for lever.	– de palanca.	– per leva.
	ZD 9366 130 W	2	TH 5 × 16 |→ 3/72.	–	–	–	–	–
28	ZD 9230 230 Z	12	T.F.B. 5 × 35.	– de serrure.	– f. Schloss.	– for lock.	– de cerraduras.	– per serratura.
	ZD 9465 730 U	12	T.F.B. 5 × 45 |→ 3/72.	–	–	–	–	–
29	ZD 9250 800 U	4	T.F.B. 4,85 × 16.	– d'applique.	– f. Blech.	– for plate.	– de aplique.	– per placchetta.
30	ZD 9251 030 W	4	T.F.B. 5 × 20 →| 3/72.	– de poignée.	– f. Griff.	– for handle.	– de manecilla.	– per maniglia.
	ZD 9468 530 W	4	T.F.B. 5 × 20 |→ 3/72.	–	–	–	–	–
31	ZC 9227 000 U	4	T.R. 4 × 14.	– de poignée.	– f. Griff.	– for handle.	– de manecilla.	– per maniglia.
	ZD 9467 330 W	4	T.F.B. M 4 × 14.	– d'embout.	– f. Endstück.	– for end piece.	– de terminal.	– per terminale.
	ZD 9230 300 U	2	T.F.B. 5 × 35 |→ 3/72.	– d'embout de poignée.	– f. Endstück f. Griff.	– for end piece f. handle.	– de terminal de manecilla.	– per terminale per maniglia.
	1 Z 5 410 762 F	4	e 6,5 |→ 3/72.	Cale sur serrure.	Unterlage f. Schloss.	Lock adjusting plate.	Suplemento bajo cerradura.	Spessore sotto serratura.
	1 Z 5 412 934 P	3	⌀ 10 et 15 - e 9,5 |→ 3/72.	Bague entretoise.	Abstandsbüchse.	Spacing bush.	Anillo separador.	Boccola distanziale.
	AZ 861-196	2	Inf. AR |→ 3/72.	Embout poignée.	Endstück f. Griff.	End piece f. handle.	Terminal de manecilla.	Terminale per maniglia.

576 – 61

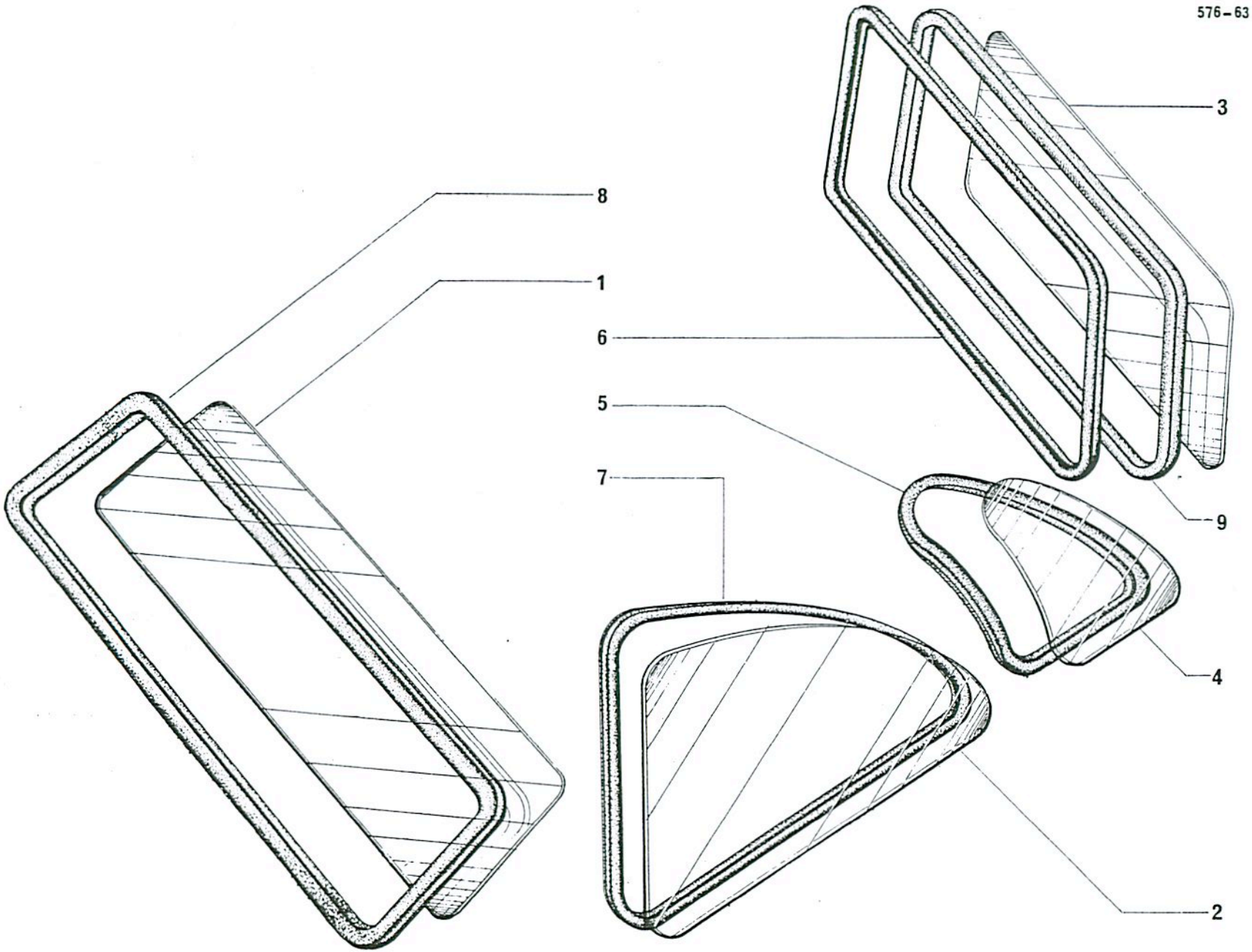


I	NUMÉROS	K		Planche de bord	Armaturenbrett	Dashboard	Plancha de abordo	Pannello cruscotto
1	AZ 822-248 A	1		Bandeau :	Armaturenbrett :	Facia panel:	Plancha :	Pannello cruscotto :
	6 Z 5 403 377 J	1	Ⓝ 1 Trou 82 × 38 ⟼ 12/70.	–	–	–	–	–
2	AZ 822-55	1		Support :	Träger	Support:	Soporte :	Supporto :
	2 Z 5 416 719 F	1	Ⓝ Ⓢ ⒸⒽ ⟼ 11/71.	–	–	–	–	–
3				Encadrement.	Rahmen.	Surround.	Marco.	Quadro.
	AZ 822-208 A	1						
	AZ 822-215 A	1	2 ⌀ 10,5 (XT).					
	AZ 822-216 A	1	3 ⌀ 10,5 Ⓓ.					
	3 Z 5 416 718 V	1	4 ⌀ 10,5 (H) Ⓢ ⒸⒽ ⟼ 11/71.					
4				Applique.	Blech.	Finishing plate.	Aplique.	Modanatura.
	AZ 822-265 A	1	3 ⌀ 16,4 - AZL 4.					
	AZ 822-267 A	1	3 ⌀ 16,4 - 1 ⌀ 10,2 – AZL 6.					
5	AZ 822-235 A	1		Support.	Träger.	Support.	Soporte.	Supporto.
6	AZ 822-52	1		Tôle.	Blech.	Plate.	Chapa.	Lamiera.
7	ZC 9615 712 U			Écrou pression :	Druckknopf :	Clip nut, expansible:	Tuerca de presión :	Dado pressione :
		9		– de planche de bord.	– f. A'Brett.	– for facia panel.	– de plancha de abordo.	– per panello cruscotto.
		1		– d'encadrement.	– f. Rahmen.	– for surround.	– de marco.	– per quadro.
8	ZD 9096 000 U	3	T.F.B. 4,85 × 19.	Vis de bandeau.	Schraube f. A'Brett.	Screw for facia panel.	Tornillo de plancha.	Vite per panello.
9	ZD 9323 400 U		⌀ 6.	Rondelle cuvette :	Tellerscheibe :	Cup washer:	Arandela cubeta :	Scodellino :
		3		– de planche de bord.	– f. Armaturenbrett.	– for facia panel.	– de plancha de abordo.	– per panello cruscotto.
		1		– d'encadrement.	– f. Rahmen.	– for surround.	– de marco.	– per quadro.
10	ZD 9230 300 Z	6	T.R. 4,85 × 19.	Vis de bandeau.	Schraube f. A'Brett.	Screw for facia panel.	Tornillo de plancha.	Vite per panello.
11	ZC 9619 133 U	6	5,25 × 15 × 1,5.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
12	ZD 9003 500 U	1	T.F.B. 5 × 16 N.F.P.	Vis d'encadrement.	Schraube f. Rahmen.	Screw for surround.	Tornillo de marco.	Vite per quadro.
13	ZC 9615 710 U	4		Écrou clip.	Clips-Mutter.	Clip nut.	Tuerca clip.	Graffetta.
14	ZD 9028 330 Z	6	TH 5 × 14 N.F.P.	Vis d'encadrement.	Schraube f. Rahmen.	Screw for surround.	Tornillo de marco.	Vite per quadro.
15	ZD 9290 200 U	6	Co 5,1 × 12,2.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.


576 - 62
24
14
22
18
25
19
15
1
17
2
8
13
23
26
16
5
21
10
9
28
27
4
3
12
20
6
11
9
7

I	NUMÉROS	K		Glaces Encadrements AV	Scheiben u. Rahmen für vordere Türen	Front glasses - Frames	Cristales Marcos delanteros	Cristalli - Quadri ant.
1	A 961-4	2		Glace fixe.	Feststehende Scheibe.	Fixed glass.	Cristal fijo.	Cristallo fisso.
2	A 961-5	2		Glace mobile.	Schwenkscheibe.	Hinged glass.	Cristal móvil.	Cristallo mobile.
3				Gâche complète.	Einrastung, kompl.	Catch assy.	Enganche completo.	Bocchetta completa.
	AZ 961-53	1	G.					
	AZ 961-53 A	1	D.					
4	AZ 961-54 A	2	L 16.	Doigt d'accrochage.	Zapfen.	Press stud.	Dedo de enganche.	Piolo.
5								
	AZ 961-55	1	G.	Montant AR.	Einfassung, Hinterteil.	Frame, upright.	Montante trasero.	Quadro parte post.
	AZ 961-55 A	1	D.					
6	AZ 961-60	2	2 ⌀ 4,5.	Couvre-joint.	Abdecklasche.	Joint cover piece.	Cubre-junta.	Coprigiunto.
7	A 961-62 B	2	Entr. 60.	Fermeture de glace.	Verriegelungsstück.	Glass fastener.	Cierre de cristal.	Serratura.
8	A 961-83	2	L 1,05 - inf.	Scellement.	Einfassung.	Glazing channel.	Perfil.	Guarnizione.
9	AZ 961-84	4		Axe.	Achse.	Pin.	Eje.	Perno.
10	AZ 961-85	2	2 ⌀ 4,5.	Embout AR.	Lagerstück, hinten.	Hinge, rear.	Terminal trasero.	Terminale post.
11				Embout AV.	Lagerstück, vorn.	Hinge, front.	Terminal delantero.	Terminal ant.
	AZ 961-86	1	G 2 ⌀ 4,5.					
	AZ 961-86 A	1	D					
12	AZ 961-87	2	2 ⌀ 4,5.	Raccord.	Verbindungslasche.	Connecting piece.	Racor.	Blocchetto.
13				Encadrement AV.	Rahmen, vorn, unten.	Front frame.	Marco delantero.	Quadro parte ant.
	AZ 961-89	1	G - inf.					
	AZ 961-89 A	1	D.					
14	A 961-90	2	L 730 - sup.	Étanchéité.	Abdichtung.	Sealing rubber.	Estanqueidad.	Guarnizione di tenuta.

I	NUMÉROS	K		Glaces Encadrements AV *(Suite)*	Scheiben u. Rahmen für vordere Türen *(Forts.)*	Front glasses - Frames *(Cont.)*	Cristales Marcos delanteros *(Cont.)*	Cristalli - Quadri ant. *(Cont.)*
15	A 961-91	2	L 710 - sup.	Scellement.	Abdichtung.	Glazing channel.	Perfil.	Guarnizione.
16	AZ 961-93 A	2		Butée AR.	Hint. Anschlagstück.	Rear stop.	Tope trasero.	Arresto post.
17	A 961-94 A	2	L 460.	Étanchéité entre glaces.	Abdichtung zw. Scheiben.	Sealing strip on glass.	Estanqueidad entre cristales.	Guarnizione di tenuta.
18	AZ 961-96 B	1	G.	Butée AV.	Vord. Anschlagstück.	Front stop.	Tope delantero.	Arresto ant.
	AZ 961-96 C	1	D.					
19	AZ 961-97	1	G - sup.	Encadrement.	Rahmen.	Frame.	Marco.	Quadro parte super.
	AZ 961-97 A	1	D.					
20	AZ 961-108	2	5,5 × 20.	Broche de gâche.	Verriegelungszapfen.	Pin for catch.	Broche de enganche.	Spina.
21	AZ 961-171	2		Plaquette.	Plakette.	Plate.	Plaqueta.	Placchetta.
22	ZD 9224 100 U	4	T.R. 4 × 7,5 N.F.P.	Vis : – de butée.	Schraube : – f. Anschlagstück.	Screw: – for stop.	Tornillo : – de tope.	Vite : – per arresto.
23	ZD 9224 300 Z	4	T.R. 4 × 12,5 N.F.P.	– de fermoir.	– f. Verriegelungsstück.	– for fastener.	– de cierre.	– per serratura.
24	ZD 9226 400 Z	10	TA. 3,5 × 20.	– d'encadrement.	– f. Rahmen.	– for frame.	– de marco.	– per quadro.
25	ZD 9226 900 Z	4	H 4 × 75.	Écrou de butée.	Mutter f. Anschlagstück.	Nut for stop.	Tuerca de tope.	Dado per arresto.
26	ZD 9228 400 U	4	Cr 4,2 × 8.	Rondelle de fermoir.	Scheibe für Verriegelungsstück.	Washer for fastener.	Arandela de cierre.	Rondella per serratura.
27	ZC 9622 009 U	8	T.F. 4 × 10 (S.I.M.).	Vis d'axe.	Schraube f. Achse.	Screw for pin.	Tornillo de eje.	Vite per perno.
	ZD 9026 200 U	8	T.F. 4 × 12 (I.S.O.).					
28	ZD 9000 500 U	10	T.R. 4 × 5.	Vis d'embout.	Schraube f. Lagerstück.	Screw for end piece.	Tornillo de terminal.	Vite per terminale.


576-63
3
8
1
6
5
7
9
4
2

I	NUMÉROS	K		Glaces	Scheiben	Glasses	Cristales	Cristalli
1	A 961-3 B	1	« Visurit » R.p. AZ 961-303 A →| 12/70.	Glace pare-brise :	Windschutzscheibe :	Windscreen glass:	Cristal de parabrisas :	Cristallo per parabrezza :
	AZ 961-303 A	1	« Luxrit » |→ 12/70 R.p. AZ 961-304 A.	–	–	–	–	–
	AZ 961-304 A	1	« Luxrit » ⓓ |→ 12/70.	–	–	–	–	–
	3 A 5 401 613 K	1	« Super Triplex » Ⓝ |→ 12/70.	–	–	–	–	–
2	A 961-6	2		Glace de porte AR.	Scheibe für hintere Tür.	Rear door glass.	Cristal de puerta trasera.	Cristallo per portere ant.
3	A 961-7 A	1	345 × 860.	Glace de lunette AR.	Rückfensterscheibe.	Rear window glass.	Cristal de luneta trasera.	Cristallo per lunetto post.
4	AZ 961-32	2		Glace de custode.	Seitenscheibe.	Quarter glass.	Cristal de costado.	Cristallo di custodia.
5	AZ 961-33	2		Scellement de custode.	Abdichtung für Seitenscheibe.	Glazing rubber for quarter glass.	Marco de costado.	Guarnizione per custodia.
6	A 961-61 A	1		Scellement de lunette AR.	Abdichtung für Rückfenster.	Glazing rubber for rear glass.	Marco de luneta trasera.	Guarnizione per lunotto.
7	AZ 961-74	2	G - D.	Scellement de porte AR.	Abdichtung hintere Tür.	Glazing rubber for rear door glass.	Marco de puerta trasera.	Guarnizione per portiere post.
	AZ 961-74 C	1	G - R.p. AZ 961-74.					
	AZ 961-74 D	1	D - R.p. AZ 961-74.					
8	AZ 961-98			Scellement de pare-brise.	Abdichtung für Windschutzscheibe.	Glazing rubber for Windscreen glass.	Marco de parabrisas.	Guarnizione per parabrez.
9	A 961-102	1		Clé de scellement de lunette AR.	Abschlussgummi für Rückfenster.	Wedge for rear window glass.	Llave de marco de luneta trasera.	Profilo per lunotto post.

NUMÉROS	K		Pare-soleil Rétroviseur intérieur	Sonnenblende Rückblickspiegel (Innen)	Sun visor Rear view mirror	Parasol Retrovisor interior	Parasole Retrovisore interno
			Pare-soleil	**Sonnenblende**	**Sun visor**	**Parasol**	**Parasole**
AZ 554-1 A	?	G.	Écran sans miroir.	Blendschirm. o. Spiegel.	Panel without mirror.	Pantalla sin espejo.	Schermo senza specchietto.
AZ 554-1 B	1	D R.p. AY 554-1 A.	Écran avec miroir :	Blendschirm. m. Spiegel :	Panel with mirror:	Pantal a con espejo :	Schermo con specchietto :
AY 554-1 B	1	G D à D.	–	–	–	–	–
AZ 554-2 A	2		Support avec axe.	Träger m. Bolzen.	Bracket with rod.	Soporte con eje.	Supporto con perno.
AY 554-78	2	Ⓓ.	Protecteur plastique.	Plastik-Abschirmung.	Plastic protector.	Protector de plastico.	Protettore di plastica.
1A 5 427 280 Z *A 554-92*	2	7.	Jonc d'axe.	Sicherungsring.	Circlip.	Junquillo de eje.	Arresto per perno.
			Vis :	Schraube :	Screw:	Tornillo :	Vite :
H 426-94	2	TH 5 × 8.	– d'axe.	– f. Bolzen.	– for rod.	– de eje.	– per perno.
ZD 9028 300 W	2	TH 5 × 14.	– de support.	– f. Träger.	– for bracket.	– de soporte.	– per supporte.
ZC 9621-151 W	2	TH 5 × 7,5.	– d'axe.	– für Bolzen.	– for rod.	– de eje.	– per perno.
			Rétroviseur	**Rückblickspiegel**	**Rear view mirror**	**Retrovisor**	**Retrovisore**
		→| 12/70.					
AZ 551-108 A		R.p. 5 426 606 Y d.e.o. 1-5407 440 X.	Rétroviseur.	Rückblickspiegel.	Interior mirror.	Retrovisor.	Retrovisore.
		|→ 12/70.					
1 A 5 402 275 F	1		Rétroviseur avec support.	Rückblickspiegel mit Träger.	Rear view mirror vith bracket.	Retrovisor con soporte.	Retrovisore con supporto.
ZD 9231 200 W	2	5,25 × 19.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
ZD 9453 330 W	2	T.C.B. 5 × 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.

I	NUMÉROS	K		Ceintures de sécurité Outillage	Sicherheitsgurte Werkzeuge	Safety belts Tools	Cinturones de seguridad Herramienta	Cintura di sicurezza Attrezzi
				Ceintures de sécurité	**Sicherheitsgurte**	**Safety belts**	**Cinturones de seguridad**	**Cintura di sicurezza**
		?		Ceinture 2 brins :	Zweipunkt-Gurt :	Belt, 2 straps:	Cinturón de 2 hebras :	Cintura 2 cinghie :
			⟼ 4/70.					
	AZ 616-1 C		N.F.P.	– bleue.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu,
	AZ 616-1 E		N.F.P.	– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AZ 616-1 G		N.F.P.	– grise.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AZ 616-1 I		N.F.P.	– beige.	– beige.	– beige.	– gris amarillente.	– beige.
			⟼ 4/70 ⟼ 1/72.					
				Ceinture 2 brins :	Zweipunkt-Gurt :	Belt, 2 straps:	Cinturón de 2 hebras :	Cintura 2 cinghie :
	AZ 616-202 A		G R.p. 5 425 689 F.	– boucles grises.	– grauer Verschluss.	– grey fasteners.	– hebillas gris.	– fibbie grigie.
	AZ 616-203 A		D.	– boucles noires.	– schwarzer Verschluss.	– black fasteners.	– hebilla negras.	– fibbie nere.
			⟼ 1/72.					
				Ceinture de sécurité avec pièces de fixation :	Sicherheitsgurte mit Befestigungsteilen :	Safety belt with fixing parts:	Cinturón de seguridad con piezas de fijación :	Cinture di sicurezza con pezzi di fissaggi :
			AV.					
	2 Z 5 425 689 F		G.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 425 690 S		D.	–	–	–	–	–
			AR.					
	2 Z 5 425 697 T		G.	–	–	–	–	–
	2 Z 5 425 698 D		D.	–	–	–	–	–
	1 D 5 416 368 R *DX 9616-269 A*	4	7 × 16.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	1 D 5 416 367 E *DX 9616-215 A*	4	20,5 × 11,3 × 6.	Entretoise.	Abstandsstück.	Distance piece.	Separador.	Distanziale.
	ZC 9624 033 W	4	29 × 18.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
				Patte fixation latérale :	Seitliche Lasche :	Lateral lug:	Pata lateral :	Staffa laterale :
	AY 616-98	1	G.	–	–	–	–	–
	AY 616-99	1	D.	–	–	–	–	–
	ZD 9382 800 U	4	TH 9 × 92.	Vis.	Schraube.	Screw.	Tornillo.	Vite.
	ZD 9290 600 U	4	9,2 × 20,25.	Rondelle.	Scheibe.	Washer.	Arandela.	Rondella.
				Outillage	**Werkzeuge**	**Tools**	**Herramienta**	**Attrezzi**
		?		Clé :	Schlüssel :	Spanner:	Llave :	Chiave :
	ZC 9650 146 U		21.	– à tube.	– Rohrschlüssel.	– for sparking plug.	– de bujia.	– per candela.
	ZC 9650 147 U		8 × 10.	– plate.	– Gabelschlüssel.	– double ended.	– llana.	– piatta.
	ZC 9621 951 U		12 × 14.	– à œil.	– Ringschlüssel.	– ring spanner.	– de estrella.	– a stella.
	ZC 9650 137 U	1		Tournevis.	Schraubenzieher.	Screwdriver.	Destornillador.	Cacciavite.
		1		Manivelle :	Handkurbel :	Wheelbrace:	Manivela :	Manovella :
	AZU 251-1		AZL 4 - L 70.	–	–	–	–	–
	A 251-1 A		AZL 6 - L 52.	–	–	–	–	–
	A 623-0 A	1		Cric.	Wagenheber.	Jack.	Gato.	Cricco.
	AM 854-1 B	4		Enjoliveur de roue.	Radzierkappe.	Embellisher.	Embellecedor.	Calotta coprimozzo.
	AM 854-98 A	4		Vis d'enjoliveur.	Schraube f. Zierkappe.	Screw f. embellisher.	Tornillo de embellecedor.	Vite per calotta.

NUMÉROS	K		Sièges AV Armatures	Einzelsitze, vorn Armaturen	Front seats Frames	Asientos delanteros Armaduras	Sedili anteriori Separati-Armature
			Armature nue.	Armatur o. Ausrüstung.	Frame, only.	Armadura desnuda.	Armatura nuda.
AY 912-275 B	1	G.					
AY 912-276 B	1	D.					
			Matelassure :	Polsterung :	Padding:	Relleno :	Imbottitura :
AY 912-94	2		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
AY 912-117	2		– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
			Dessous de matelassure :	Polsterungsunterlage :	Undertrimming:	Parte baja de relleno :	Sotto della imbottitura :
AY 912-12	2		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
AY 912-11	1	G.	– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
AY 912-11 A	1	D.					
			Support :	Träger :	– Support:	Soporte :	Supporto :
AM 922-637 A	2		– latéral.	– Seitenträger.	– lateral.	– lateral.	– laterale.
AM 912-278 A	1		– central.	– Mittelträger.	– central.	– central.	– centrale.
			Levier de verrouillage.	Verriegelungshebel.	Locking lever.	Palanca de cierre.	Leva de bloccaggio.
AM 922-12 B	1	G.					
AM 912-4	1	D					
			Ressort de levier.	Feder f. Hebel.	Spring for lever.	Muelle de palanca.	Molla per leva.
AM 922-271 B	1	G.					
AM 912-111	1	D.					
			Rondelle de levier.	Scheibe f. Hebel.	Washer for lever.	Arandela de palanca.	Rondella per leva.
ZD 9236 300 U	4	6,25 × 14 × 1,5.					
ZC 9624 026 U	4	6,1 × 11,2 × 0,15.					
ZD 9242 200 U	2	2 × 20.	Goupille de levier.	Passstift f. Hebel.	Pin for lever.	Pasador de palanca.	Copiglia della leva.
A 922-114	?		Anneau avec crochets.	Ring f. Haken.	Ring for hook.	Anillo de gancho.	Anello per gancio.

I	NUMÉROS	K		Sièges AV Armatures *(Suite)*	Einzelsitze, vorn Armaturen *(Forts.)*	Front seats Frames *(Cont.)*	Asientos delanteros Armaduras *(Cont.)*	Sedili anteriori Separati-Armature *(Cont.)*
	1 A 5 413 322 G	4		Tendeur de garniture.	Spanner f. Bezug.	Stretcher for trimming.	Tensor de guarnecido.	Tenditore per rivestimento.
				Tringle de garniture :	Gestänge für Bezug :	Rod for trimming:	Varilla de guarnecido :	Asta :
	AMB 912-100 A	6	L 513.	– lisse.	– glatt.	– smooth.	– lisa.	– liscia.
	AM 922-109 C	2	L 500.	– à boucles.	– m. gebogenen Enden.	– with rolled ends.	– rizada.	– a anelli.
	ZD 9371 930 W	6	TH 7 × 20.	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw for support.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.
				Rondelle de support.	Scheibe f. Träger.	Washer for support.	Arandela de soporte.	Rondella per supporto.
	ZD 9251 400 U	6	7,3 × 12.					
	ZC 9619 171 U	6	7,5 × 20 × 2.					
	HY 841-122	2	6 × 32.	Axe d'arrêt.	Arretierbolzen.	Stop pin.	Eje de cierre.	Perno d'arresto.

I	NUMÉROS	K		Sièges AV Garnitures	Einzelsitze, vorn Bezüge	Front seats Trimming	Asientos delanteros Guarnecidos	Sedili anteriori Separati-Rivestimenti
				Tissu « Chenillé »	**Stoff, Raupenmuster**	**Material « Chenillé »**	**Tela « Chenillé »**	**Tessuto « Chenillé »**
		?	→I 9/70.	Garniture:	Bezug:	Trimming:	Guarnicedo :	Rivestimento :
	AY 912-18		G.	– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 912-18 A		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-18 B		G.	– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 912-18 C		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-18 D		G.	– gris.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AY 912-18 E		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-18 F		G.	– bleu pétrole.	– petrol-blau.	– petrol blue.	– azul petroleo.	– blu petrolio.
	AY 912-18 G		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-18 H		G.	– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
	AY 912-18 I		D.	–	–	–	–	–
				Tissu « Jersey velours »	**Stoff « Jersey-Velours »**	**Material « velvet Jersey »**	**Tela «Jersey aterciopelado»**	**Tessuto « Jersey velluto »**
		?		Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 912-221 B		G	– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
	AY 912-222 B		D	–	–	–	–	–
	AY 912-223 B		G	– vert.	– grün.	– green.	– verde.	– verde.
	AY 912-224 B		D	–	–	–	–	–
	AY 912-217 B		G.	– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 912-218 B		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-219 B		G.	– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 912-220 B		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-480 A		G	– bronze.	– bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
	AY 912-481 A		D	–	–	–	–	–
				Simili « Targa »	**Simili « Targa »**	**Leatherette « Targa »**	**Simili « Targa »**	**Similpelle « Targa »**
		?	→I 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 912-105 A		G.	– noir.	– schwarz.	– black.	– négro.	– nero.
	AY 912-106 A		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-107 A		G.	– fauve.	– gelb.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 912-108 A		D.	–	–	–	–	–
	AY 912-482 A		G	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 912-483 A		D	–	–	–	–	–
	AY 912-484 A		G	– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
	AY 912-485 A		D	–	–	–	–	–
	3 Y 5 419 426 E		G	– tabac.	– tabakfarben.	– tobacco.	– tabaco.	– tabacco.
	3 Y 5 419 427 R		D	–	–	–	–	–

⊢→ 9/70 →I 9/71.

⊢→ 9/70.

⊢→ 9/71.

I	NUMÉROS	K	Ⓓ	Sièges AV Armatures	Einzelsitze, vorn Armaturen	Front seats Frames	Asientos delanteros Armaduras	Sedili anteriori Separati-Armature
				Montage ALLEMAGNE	**Montage DEUTSCHLAND**	**GERMANY fitting**	**Montaje para ALEMANIA**	**Montaggio GERMANIA**
				Armature nue :	Armatur o. Ausrüstung :	Frame only:	Armadura desnuda :	Armatura nuda :
	AY 932-375 B	1	G.	– dossier articulé.	– f. einstellbare R'Lehne.	– hinged back of seat.	– respaldo articulado.	– schienale articolato.
	AY 912-276 B	1	D.	– dossier fixe.	– f. feststehende R'Lehne.	– fixed back of seat.	– respaldo fijo.	– schienale fisso.
				Matelassure :	Polsterung :	Padding:	Relleno :	Imbottitura :
	AY 932-25	1	G.	– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 912-94	1	D.	–	–	–	–	–
	AY 932-55	1	G.	– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
	AY 912-117	1	D.	–	–	–	–	–
				Dessous de matelassure :	Polsterungsunterlage :	Undertrimming:	Parte baja de relleno :	Sotto della imbottitura :
	AY 912-12	2		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 912-11	1	G.	– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
	AY 912-11 A	1	D.					
				Support :	Träger :	Support :	Soporte :	Supporto :
	AM 932-637 A	2		– latéral.	– Seitenträger.	– lateral.	– lateral.	– laterale.
	AM 912-278 A	1		– central.	– Mittelträger.	– central.	– central.	– centrale.
				Levier de verrouillage.	Verriegelungsbolzen.	Locking lever.	Palanca de cierre.	Leva di bloccaggio.
	AM 922-12 B	1	G.					
	AM 912-4	1	D.					
				Ressort de levier.	Feder f. Hebel.	Spring for lever.	Muelle de palanca.	Molla della leva.
	AM 922-271 B	1	G.					
	AM 912-111	1	D.					
				Rondelle de levier.	Scheibe f. Hebel.	Washer for lever.	Arandela de palanca.	Rondella per leva.
	ZD 9236 300 U	4	6,25 × 14 × 1,05.					
	ZC 9624 026 U	4	6,1 × 11,2 × 0,15.					
	ZD 9242 200 U	2	2 × 20.	Goupille de levier.	Passstift f. Hebel.	Cotter pin for lever.	Pasador de palanca.	Copiglia per leva.

I	NUMÉROS	K	ⓓ	Sièges AV Armatures *(Suite)*	Einzelsitze, vorn Armaturen *(Forts.)*	Front seats Frames *(Cont.)*	Asientos delanteros Armaduras *(Cont.)*	Sedili anteriori Separati-Armature *(Cont.)*
	A 922-114	?		Anneau avec crochets.	Ring mit Haken.	Ring with hook.	Anillo con gancho.	Anello con gancio.
	1 A 5 413 322 G *AM 922-132*	4		Tendeur de garniture.	Spanner f. Bezug.	Stretcher for trimming.	Tensor de guarnecido.	Tenditore per rivestimento.
				Tringle de garniture :	Gestänge f. Bezug :	Rod for trimming:	Varilla de guarnecido :	Asta :
	AMB 912-100 A	6	L 513.	– lisse.	– glatt.	– smooth.	– lisa.	– liscia.
	AM 922-109 C	2	L 500.	– à boucles.	– m. gebogenen Enden.	– with rolled ends.	– rizada.	– a anelli.
	ZD 9371 930 W	6	TH 7 × 20.	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw for support.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.
				Rondelle de support :	Scheibe f. Träger :	Washer for support:	Arandela de soporte :	Rondella per supporto :
	ZD 9251 400 U	6	7,3 × 12.	–	–	–	–	–
	ZC 9619 171 U	6	7,5 × 20 × 2.	–	–	–	–	–
	HY 841-122	2	6 × 32.	Axe d'arrêt.	Arretierbolzen.	Stop pin.	Eje de cierre.	Perno d'arresto.

I	NUMÉROS	K	ⓓ	Sièges AV Garnitures	Einzelsitze, vorn Bezüge	Front seats Trimming	Asientos delanteros Guarnecidos	Sedili anteriori Separati-Rivestimenti
				Montage ALLEMAGNE	Montage DEUTSCHLAND	GERMANY fitting	Montaje para ALEMANIA	Montaggio GERMANIA
				Tissu « Jersey velours »	Stoff « Jersey-Velours »	Material « Velvet Jersey »	Tela «Jersey aterciopelado»	Tessuto « Jersey veluto »
		?		Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 932-317 B		G	– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
	AY 912-222 B		D	–	–	–	–	–
	AY 932-318 B		G	– vert.	– grün.	– green.	– verde.	– verde.
	AY 912-224 B		D	–	–	–	–	–
	AY 932-315 B		G.	– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 912-218 B		D.	–	–	–	–	–
	AY 932-316 B		G.	– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 912-220 B		D.	–	–	–	–	–
	AY 932-200 A		G	– bronze.	– bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
	AY 912-481 A		D	–	–	–	–	–
				Simili « Targa »	Simili « Targa »	Leatherette « Targa »	Simili « Targa »	Similpelle « Targa »
		?	→ 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 932-330 A		G.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	AY 912-106 A		D.	–	–	–	–	–
	AY 932-331 A		G.	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 912-108 A		D.	–	–	–	–	–
	AY 932-201 A		G	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 912-483 A		D	–	–	–	–	–
	AY 932-202 A		G	– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
	AY 912-485 A		D.	–	–	–	–	–
	3 Y 5 419 431 J		G	– tabac.	– tabakfarben.	– tobacco.	– tabaco.	– tabacco.
	3 Y 5 419 427 R		D.	–	–	–	–	–

→ 9/70.

→ 9/70.

→ 9/70 → 9/71.

→ 9/70.

→ 9/71.

I	NUMÉROS	K		Banquette AV Armature	Sitzbank, vorn Armatur	Front bench seat Frame	Banqueta delantera Armadura	Sedile anteriore Armatura
	AY 922-694 A	1		Armature nue.	Armatur o. Ausrüstung.	Frame, only.	Armadura desnuda.	Armatura nuda.
				Matelassure :	Polsterung :	Padding:	Relleno :	Imbottitura :
	AY 922-121	1		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 922-10	1		– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
				Dessous de matelassure :	Polsterungsunterlage :	Undertrimming:	Parte baja de relleno :	Sotto della imbottitura :
	AY 922-78	2		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 922-62	1	G.	– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
	AY 922-62 A	1	D.					
				Support :	Träger :	Support:	Soporte :	Supporto :
	AM 922-637 A	2		– latéral.	– Seitenträger.	– lateral.	– lateral.	– laterale.
	AM 922-654 A	1		– central.	– Mittelträger.	– central.	– central.	– centrale.
	AM 922-12 B	1		Levier de verrouillage.	Verriegelungshebel.	Locking lever.	Palanca de cierre.	Leva di bloccaggio.
	AM 922-271 B	1		Ressort de levier.	Feder f. Hebel.	Spring for lever.	Muelle de palanca.	Molla della leva.
	ZC 9624 026 U	2	6,1 × 11,2 × 0,15.	Rondelle de levier.	Scheibe f. Hebel.	Washer for lever.	Arandela de palanca.	Rondella per leva.
	ZD 9242 200 U	1	2 × 20.	Goupille de levier.	Passstift f. Hebel.	Cotter pin for lever.	Pasador de palanca.	Copiglia per leva.
	A 922-114	?		Anneau avec crochets.	Ring mit Haken.	Ring with hook.	Anillo con gancho.	Anello con gancio.
	1 A 5 413 322 G	4		Tendeur de garniture.	Spanner f. Bezug.	Stretcher for trimming.	Tensor de guarnecido.	Tenditore per rivestimento.
	AM 922-104 E	4		Tringle de garniture.	Gestänge f. Bezug.	Rod for trimming.	Varilla de guarnecido.	Asta per rivestimento.
	ZD 9371 930 W	6	TH 7 × 20.	Vis de support.	Schraube f. Träger.	Screw for support.	Tornillo de soporte.	Vite per supporto.

I	NUMÉROS	K		Banquette AV Armature *(Suite)*	Sitzbank, vorn Armatur *(Forts.)*	Front bench seat Frame *(Cont.)*	Banqueta delantera Armadura *(Cont.)*	Sedile anteriore Armatura *(Cont.)*
				Rondelle de support :	Scheibe f. Träger :	Washer for support:	Arandela de soporte :	Rondella per supporto :
	ZD 9251 400 U	6	Cr 7,3 × 12.					
	ZC 9619 171 U	6	7,5 × 20 × 2.					
	AM 922-273	1		Feutre passage de ceinture.	Schutzfilz für Sicherheitsgurt.	Felt for belt passage.	Fieltro de passo de cinturón.	Feltro.
	HY 841-122	1		Axe d'arrêt.	Arretierbolzen.	Stop pin.	Eje de cierre.	Perno d'arresto.

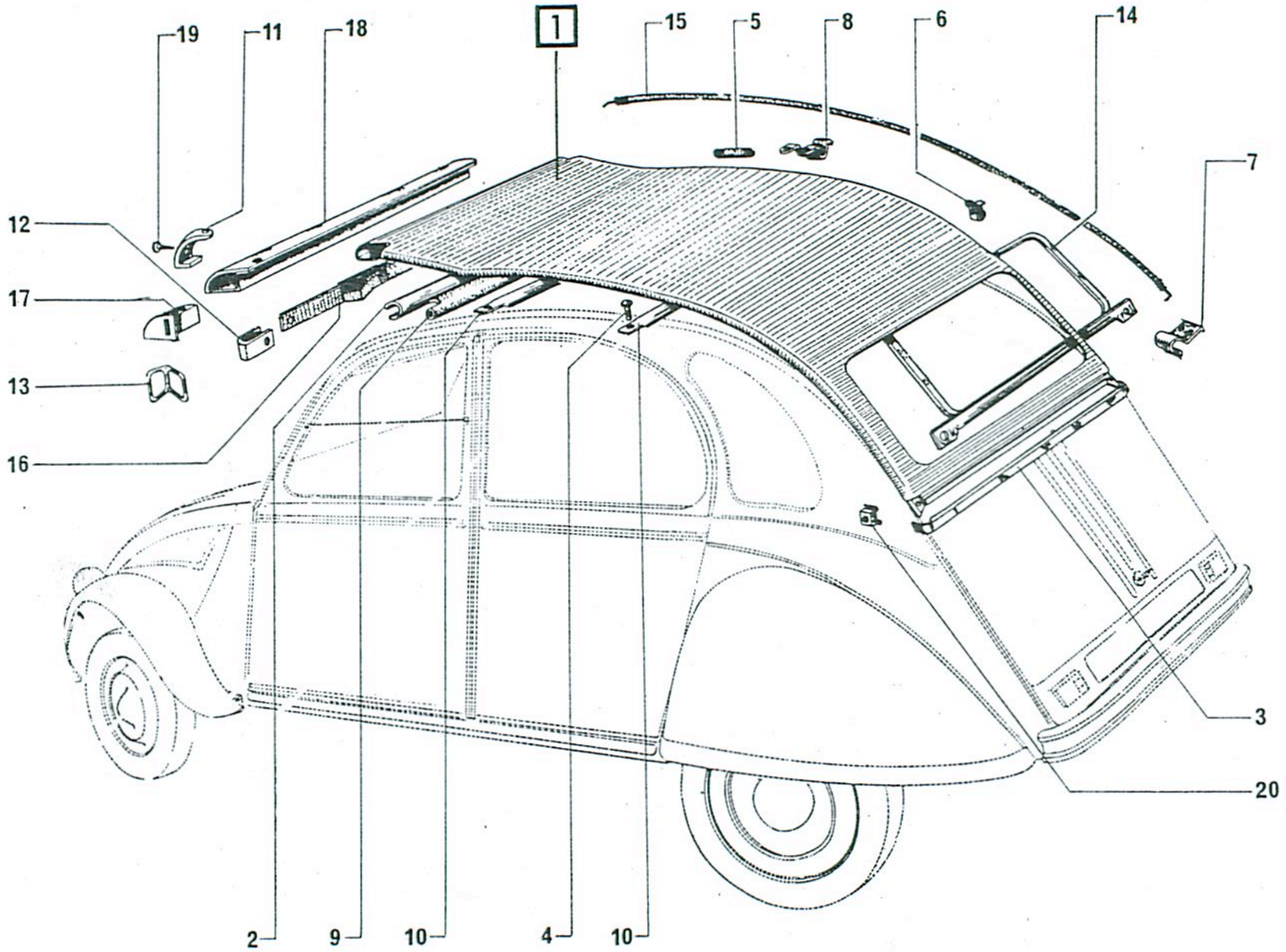
I	NUMÉROS	K		Banquette AV Garnitures	Sitzbank, vorn Bezüge	Front bench seat Trimmings	Banqueta delantera Guarnecidos	Sedile anteriore Rivestimenti
				Tissu « Chenillé »	**Stoff « Raupenmuster »**	**Material « Chenillé »**	**Tela « Chenille »**	**Tessuto « Chenillé »**
		?	→| 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-29 A			– bleu.	– blau.	– blue.	– azu .	– blu.
	AY 922-29 B			– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 922-29 C			– gris.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AY 922-29 N			– bleu pétrole.	– petrolblau.	– petrol blue.	– azul petroleo.	– blu petrolio.
	AY 922-29 P			– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
				Tissu « Jersey velours »	**Stoff « Jersey-Velours »**	**Material « velvet Jersey »**	**Tela «Jersey aterciopelado»**	**Tessuto « Jersey veluto »**
		?		Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-619 B		→| 9/70.	– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
	AY 922-620 B			– vert.	– grün.	– green.	– verde.	– verde.
	AY 922-617 B			– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 922-618 B			– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 922 621 B		|→ 9/70.	– bronze.	– bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
				Simili « Targa »	**Simili « Targa »**	**Leatherette « Targa »**	**Simili « Targa »**	**Similpelle « Targa »**
		?	→| 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-668 A			– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	AY 922-669 A			– fauve.	– gelb.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 922-622 B		|→ 9/70 →| 9/71.	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 922-623 B		|→ 9/70.	– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
	3 Y 5 419 428 B		|→ 9/71.	– tabac.	– tabakfarben.	– tobacco.	– tabaco.	– tabacco.

I	NUMÉROS	K		Banquette AR Armature	Sitzbank, hinten Armatur	Rear bench seat Frame	Banqueta trasera Armatura	Sedile posteriore Armatura
	AY 922-84 C	1		Armature nue.	Armatur o. Ausrüstung.	Frame, only.	Armadura desnuda.	Armatura nuda.
				Matelassure :	Polsterung :	Padding:	Relleno :	Imbottitura :
	AY 922-241	1	→| 9/71.	– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	3 Y 5 410 853 V		|→ 9/71.	– de coussin.	– f. Kissen.	– f. cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 922-246 C	1		– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
				Dessous de matelassure :	Polsterungsunterlage :	Undertrimming:	Parte baja de relleno :	Sotto della imbottitura :
	AY 922-60 D	2		– de coussin.	– f. Kissen.	– for cushion.	– de cojin.	– per cuscino.
	AY 922-66 D	1	G.	– de dossier.	– f. Rückenlehne.	– for back of seat.	– de respaldo.	– per schienale.
	AY 922-66 E	1	D.					
	A 922-114	?		Anneau avec crochets.	Ring mit Haken.	Ring with hook.	Anillo con gancho.	Anello con gancio.
				Tringle de garniture :	Gestänge f. Bezug :	Rod for trimming:	Varilla de guarnecido :	Asta per rivestimento :
	AM 922-104 E	4		– lisse.	– glatt.	– smooth.	– lisa.	– liscia.
	AM 922-109 C	2	L 500.	– à boucles.	– m. gebogenen Enden.	– with rolled ends.	– rizada.	– a anelli.
	A 922-102	3		Embout de pied.	Endstück f. Fuss.	End piece for leg.	Terminal de pie.	Terminale per piede.
				Tringle support hamac :	Traggestänge für Ablagefach :	Rod supporting hammock:	Varilla soporte porta objetos :	Asta supporto amaca :
	AZ 651-126 A	1	L 990.	– AV.	– vorn.	– front.	– delantera.	– anteriore.
	AZ 651-47	1	L 920.	– AR.	– hinten.	– rear.	– trasera.	– posteriore.

I	NUMÉROS	K		Banquette AR Garnitures	Sitzbank, hinten Bezüge	Rear bench seat Trimmings	Banqueta trasera Guarnecidos	Sedile posteriore Rivestimenti
				Tissu « Chenillé »	**Stoff « Raupenmuster »**	**Material « Chenillé »**	**Tela « Chenille »**	**Tessuto « Chenillé »**
		?	→I 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-23 E			– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 922-23 F			– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 922-23 G			– gris.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AY 922-23 H			– bleu pétrole.	– petrol-blau.	– petrol blue.	– azul petroleo.	– blu petrolio.
	AY 922-23 I			– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
				Tissu « Jersey velours »	**Stoff « Jersey–Velours »**	**Material « velvet Jersey »**	**Tela «Jersey aterciopelado»**	**Tessuto « Jersey veluto »**
		?		Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-628 B		} →I 9/70.	– or.	– gold.	– gold.	– oro.	– oro.
	AY 922-629 B			– vert.	– grün.	– green.	– verde.	– verde.
			→I 9/71.					
	AY 922-626 B		Jusque 9.71	– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	AY 922-627 B		Jusque 9.71	– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	AY 922-624 B		9.70	– bronze.	– bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
			I→ 9/71.					
	3 Y 5 410 820 L			– rouge.	– rot.	– red.	– rojo.	– rosso.
	3 Y 5 410 821 X			– bleu.	– blau.	– blue.	– azul.	– blu.
	3 Y 5 410 822 H			– bronze.	– bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
				Simili « Targa »	**Simili « Targa »**	**Leatherette « Targa»**	**Simili « Targa »**	**Similpelle « Targa »**
		?	→I 9/70.	Garniture :	Bezug :	Trimming:	Guarnecido :	Rivestimento :
	AY 922-340 A			– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	AY 922-341 A			– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
			I→ 9/70 →I 9/71.					
	AY 922-630 B		9.70. 9.71	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AY 922-631 B		→9.70 →9.71	– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
	3 Y 5 410 830 V		I→ 9/71.					
	3 Y 5 419 429 M			– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
				– tabac.	– tabakfarben.	– tobacco.	– tabaco.	– tabacco.

I	NUMÉROS	K		Banquette AR Garnitures *(Suite)*	Sitzbank, hinten Bezüge *(Forts.)*	Rear bench seat Trimmings *(Cont.)*	Banqueta trasera Guarnecidos *(Cont.)*	Sedile posteriore Rivestimenti *(Cont.)*
				Hamac porte-objets	**Ablagefach**	**Hammock, for parcels**	**Porta objetos**	**Amaca portaoggetti**
			→| 9/70.					
	AZ 651-238 A			– simili fauve.	– aus Simili, gelbbraun.	– leatherette, fawn.	– simili leonado.	– similpelle fulvo.
	AZ 651-239 A			– simili noir.	– aus Simili, schwarz.	– leatherette, black.	– simili negro.	– similpelle nero.
			|→ 9/70 →| 9/71.					
	AZ 651-240 A			– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonado.	– fulvo.
	AZ 651-241 A			– gris anthracite.	– dunkelgrau.	– dark grey.	– pardo.	– grigio oscuro.
	3 Z 5 426 363 G		|→ 9/71.	– tabac.	– tabakfarben.	– tobacco coloured.	– tabaco.	– tabacco.

576-64



I	NUMÉROS	K		Capote	Rollverdeck	Hood	Capota	Capote
1		?		Capote avec glace et traverses :	Rollverdeck mit Scheibe und Traversen :	Hood with glass and cross-members:	Capote con cristal y traviesas :	Capote con cristallo e traverse :
	AZ 971-207 A		R.m.p. R.p. 5 417 349 D ⟼ 7/70.	– blanc Meije.	– Meije-weiss.	– Meije-white.	– blanco Meije.	– bianco Meije.
	AZ 971-204 A		R.p. 5 417 350 P ⟼ 7/71.	– bleu Thasos.	– Thasos-blau.	– Thasos blue.	– azul Thasos.	– blu Thasos.
	AZ 971-154 A		R.p. 5 417 351 A ⟼ 7/71.	– rouge Masséna.	– Massena-rot.	– Massena red.	– rojo Massena.	– rosso Massena.
	AZ 971-205 A		R.p. AZ 971-208 A ⟼ 7/70.	– paille brulée.	– Baun.	– brown.	– pardo.	– marrone.
	AZ 971-208 A		⟼ 7/70.	– bronze.	– Bronze.	– bronze.	– bronce.	– bronzo.
	3 Z 5 417 349 D		⟼ 7/71.	– beige albatros.	– Albatros-beige.	– albatross beige.	– gris amarillente.	– beige albatro.
	3 Z 5 417 350 P		⟼ 7/71.	– bleu week-end.	– Week-end-blau.	– week-end blue.	– azul week-end.	– blu week-end.
	3 Z 5 417 351 A		⟼ 7/71.	– rouge de Rio.	– Rio-rot.	– Rio red.	– rojo de Rio.	– rosso di Rio.
2	A 971-64	1		Profilé AR.	Befest.-Profil, vorn.	Front rail.	Perfil delantero.	Modanatura ant.
3	AZ 971-67	1		Traverse AR.	Vordertraverse.	Rear crossmember.	Traviesa trasera.	Traversa ant.
4	A 971-72	?	3,5 × 9.	Rivet tubulaire.	Rohrniet.	Tubular rivet.	Remache tubular.	Rivetto tubulare.
5	A 971-74	2		Renfort de patte.	Verstärkung f. Lasche.	Lining for hook plate.	Refuerzo de pata.	Rinforzo per staffa.
6		2		Patte latérale AR :	Seitenlaschen, vorn :	Lateral rear plate:	Pata lateral trasera :	Staffa laterale post. :
	A 971-76			– de fixat.	– Befestigungslasche.	– for securing.	– de fijación.	– per fissaggio.
	AZ 971-76 A		Ⓓ.	– « «	– «	– « «	– « «	– « «
	AZ 971-79 A		Ⓓ.	– d'accrochage.	– Einhänglasche.	– for hooking.	– de enganche.	– d'aggancio.
7	A 971-78 A	2		Crochet latéral AR.	Seitenhaken, hinter.	Lateral rear hook.	Gancho lateral trasero.	Gancio laterale post.
8		2		Patte latérale milieu.	Seitenlasche, Mitte.	Middle lateral plate.	Pata lateral media.	Staffa laterale.
	A 971-79							
	AZ 971-79		Ⓓ.					
9	A 971-80 A	1		Étanchéité AV.	Vordere Abdichtung.	Sealing rubber, front.	Estanqueidad delantera.	Guarn. di tenuta ant.
10	A 971-82 A	2		Arceau avec gaine.	Spriegel m. Hülle.	Stick with sheath.	Arco con funda.	Centina con guaina.
11	A 971-83	2		Crochet AV.	Vorderer Haken.	Front hook.	Gancho delantero.	Gancio ant.
12	A 971-84	2		Embout de sangle.	Endbügel f. Zugband.	End piece for strap.	Terminal de abrazadera.	Terminale per cinghia.
13	A 971-85	2		Poignée de sangle.	Schnalle f. Zugband.	Handle for strap.	Empunadura de abrazadera.	Maniglia per cinghia.

I	NUMÉROS	K		Capote *(Suite)*	Rollverdeck *(Forts.)*	Hood *(Cont.)*	Capota *(Cont.)*	Capote *(Cont.)*
14	AZ 971-86	1		Support lunette AR.	Rahmen f. Rückfenster.	Support for window frame.	Soporte de luneta trasera.	Supporto del lunetto post.
15	AZ 971-90	2		Tendeur avec embouts.	Spanner m. Endstücken.	Stretcher with end pieces.	Tensor con terminales.	Tenditore con terminali.
16	A 971-93	1		Sangle de tirage.	Zugband.	Pulling strap.	Abrazadera de tirón.	Cinghia.
17				Embout de traverse AV.	Endstück für Vordertraverse.	End piece for front crossmember.	Terminal de traviesa del.	Terminal per traversa ant.
	AZ 971-98	1	G.					
	AZ 971-98 A	1	D.					
18	A 971-99	1		Traverse AV.	Vordertraverse.	Front crossmember.	Traviesa delantera.	Traversa ant.
19		?		Vis de fixat.	Befest.-Schraube.	Securing screw.	Tornillo de fijación.	Vite di fissaggio.
	ZD 9096 400 U		T.R. $3{,}5\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}10$.					
	ZD 9250 800 U		T.F.B. 4,85 × 16.					
	ZD 9275 600 Z		T.R. 3 × 10.					
20	ZC 9615 725 U	2		Écrou de traverse AR.	Mutter f. Vordertraverse.	Nut for rear crossmember.	Tuerca de traviesa tras.	Dado per traversa post.

NUMÉROS	K		Habillage intérieur	Innenbezüge	Interior trimming	Guarnición interior	Rivestimento interno
			Tablier	**Spritzblech**	**Scuttle**	**Salpicadero**	**Paratia**
			Garniture supér.	Oberer Bezug.	Upper trimming.	Guarnecido super.	Rivestimento superiore.
AZ 985-293 A	1	G.					
AZ 985-294 A	1	D.					
AZ 985-297 A	1	G ⓓ.					
AZ 985-291 A	1	D ⓓ.					
			Garniture infér.	Unterer Bezug..	Lower trimming.	Guarnecido infer.	Rivestimento inferiore.
AZ 985-295 A	1	G.					
AZ 985-296 A	1	D.					
AZ 985-125 A	1	G ⓓ.					
AZ 985-126 A	1	D ⓓ.					
			Garniture de tablette.	Bezug f. Windfangbrett.	Trimming for shelf.	Guarnecido de tablilla.	Rivestimento della tavoletta.
AZ 987-103 A	1	G.					
AZ 987-104 A	1	D.					
			Bourrelet de tablette.	Schutzwulst für Windfangbrett.	Edge protector for shelf.	Burlete de tablilla.	Imbottitura della tavoletta.
AZ 983-80	1	G.					
AZ 983-83	1	D.					
			Garniture d'auvent :	Bezug für Windfangbrett :	Trimming for scuttle:	Guarnecido de chapalateral :	Rivestimento ripiano :
AZ 986-88 B	1	G.	– supér.	– oben.	– upper.	– super.	– superiore.
AZ 986-88 C	1	D					
AZ 986-296 A	1	G.	– infér.	– unten.	– lower.	– infér.	– inferiore.
AZ 986-297 A	1	D					
AZ 985-292 A	1		Garniture de plancher.	Bezug f. Boden.	Lining for floor.	Guarnecido de piso.	Rivestimento per pianale.

I	NUMÉROS	K		Habillage intérieur *(Suite)*	Innenbezüge *(Forts.)*	Interior trimming *(Cont.)*	Guarnición interior *(Cont.)*	Rivestimento interno *(Cont.)*
				Tapis AV	**Vordermatte**	**Front mat**	**Alfombra delantera**	**Tapetto ant.**
	AY 981-1 R	1	R.m.p. ⊢➤ 4/70.	Tapis AV.	Vordermatte.	Front mat.	Alfombra delantera.	Tapetto ant.
				Tapis AR	**Hintermatte**	**Rear mat**	**Alfombra trasera**	**Tapetto post.**
			1º	Montage banquette AV.	Ausrüstung mit Vorderbank.	Front beach fitting.	Montaje banqueta delantera.	Montaggio sedile ant. unico.
				Tapis :	Matte :	Mat:	Alfombra :	Tappetto :
	AY 981-2 H		⟶⊢ 4/70.	– sans découpe ceinture.	– o. Ausschnit f. Gurt.	– without belt punching.	– sin recorte para cinturón.	– senza frastaglio per cintura.
	AY 981-2 I		R.p. AY 981-210 A ⟶⊢ 4/70.	– avec découpe ceinture.	– m. Ausschnit f. Gurt.	– with belt punching.	– con recorte para cinturón.	– con frastaglio per cintura.
	AY 981-210 A		⊢➤ 4/70.					
		?	2º	Montage 2 sièges AV.	Ausrüstung mit 2 Vordersitzen.	2 front seats fitting.	Montaje 2 asientos delanteros.	Montaggio 2 sedili ant. separati.
				Tapis :	Matte :	Mat:	Alfombra :	Tapetto :
	AY 981-2 F		⟶⊢ 4/70.	– sans découpe ceinture.	– o. Ausschnit f. Gurt.	– without belt punching.	– sin recorte para cinturón.	– senza frastaglio per cintura.
	AY 981-2 K		R.p. AY 981-211 A ⟶⊢ 4/70.	– avec découpe ceinture.	– m. Ausschnit f. Gurt.	– with belt punching.	– con recorte para cinturón.	– con frastaglio per cintura.
	AY 981-211 A		⊢➤ 4/70.					
				Passage de roue	**Radkasten**	**Wheelarch**	**Paso de rueda**	**Passaggio di ruota**
	AZ 986-237 A	1	G.	Garniture.	Bezug.	Trimming.	Guarnecido.	Rivestimento.
	AZ 986-238 A	1	D.					
				Panneau de côté	**Seitenverschalung**	**Lateral panel**	**Panel Lateral**	**Pannello laterale**
	AZ 986-246 A	1	G.	Garniture.	Bezug.	Trimming.	Guarnecido.	Rivestimento.
	AZ 986-245 A	1	D					

I	NUMÉROS	K		Habillage intérieur *(Suite)*	Innenbezüge *(Forts.)*	Interior trimming *(Cont.)*	Guarnición interior *(Cont.)*	Rivestimento interno *(Cont.)*
				Panneau de porte AV	**Füllung f. Vordertür**	**Panel for front door**	**Panel de puerta delantera**	**Pannello portiere anteriore**
		?	→I 6/70.	Panneau garni vinyle :	Füllung bezogen mit Vinyle :	Panel trimmed with vinyl:	Panel guarnecido de vinyle:	Pannello rivestito vinyle :
	AZ 983-1 B		G.	– (gris).	– grau.	– grey.	– (gris).	– grigio.
	AZ 983-1 C		D.					
	AZ 983-205 A		G.	– (fauve).	– gelbbraun.	– fawn.	– (leonada).	– fulvo.
	AZ 983-206 A		D.					
	AZ 983-207 A		G.	– (noir).	– schwarz.	– black.	– (negro).	– nero.
	AZ 983-208 A		D.					
			I→ 6/70.	Panneau garni vinyle :	Füllung bezogen mit Vinyle :	Panel trimmed with vinyl:	Panel guarnecido de vinyle :	Pannello rivestito vinyle :
	AZ 983-142 A		G.	– grain hexagone gris.	– graue sechseckige Körner.	– grey hexagonal grains.	– granos hexagonales gris.	– grani esagonali grigi.
	AZ 983-143 A		D.	–	–	–	–	–
	AZ 983-146 A		G.	– grain bison gris.	– graue Körner.	– fawn grains.	– granos gris.	– grani grigi.
	AZ 983-147 A		D.	–	–	–	–	–
	AZ 983-144 A		G	– grain bison fauve.	– gelbbraune Körner.	– grey grains.	– granos leonados.	– grani fulvi.
	AZ 983-145 A		D	–	–	–	–	–
	3 Z 5 417 870 S		G	– bison tabac.	– tabakfarben Körner.	– tobacco-coloured grains.	– granos de color tabaco.	– grani colore tabacco.
	3 Z 5 417 871 C		D	–	–	–	–	–

EROS	PANNEAU DE PORTE AV.	NUMEROS	PANNEAU DE PORTE AR.
	DEPUIS 6.70 Panneau garni vinyle		DEPUIS 6.70 Panneau garni vinyle
-142 A	G. grain hexagone - gris	AZ 983-148 A	G. grain hexagone gris
-143 A	D. " "	AZ 983-149 A	D. " "
-144 A	G. grain bison - fauve	AZ 983-150 A	G. grain bison - fauve
-145 A	D. " "	AZ 983-151 A	D. " "
-146 A	G. grain bison - gris	AZ 983-152 A	G. grain bison gris
-147 A	D. " "	AZ 983-153 A	D. " "

vestimento interno
(Cont.)

Pannello
ortiere posteriore

annello rivestito vinyle :

grigio.

fulvo.

nero.

annello rivestito vinyle :

grani esagonali grigi.

grani grigi.

grani fulvi.

grani colore tabacco.

I	NUMÉROS	K		Habillage intérieur *(Suite)*	Innenbezüge *(Forts).*	Interior trimming *(Cont.)*	Guarnición interior *(Cont.)*	Rivestimento interno *(Cont.)*
				Panneau de porte AR	**Füllung f. Hintertür**	**Panel for rear door**	**Panel de puerta trasera**	**Pannello portiere posteriore**
		?	→| 6/70.	Panneau garni vinyle :	Füllung bezogen mit Vinyle :	Panel trimmed with vinyl:	Panel guarnecido de vinyle :	Pannello rivestito vinyle :
	AZ 983-2		G.	– gris.	– grau.	– grey.	– gris.	– grigio.
	AZ 983-2 A		D.					
	AZ 983-209 A		G.	– fauve.	– gelbbraun.	– fawn.	– leonada.	– fulvo.
	AZ 983-210 A		D.					
	AZ 983-211 A N.F.P.		G.	– noir.	– schwarz.	– black.	– negro.	– nero.
	AZ 983-212 A		D.					
			|→ 6/70.	Panneau garni vinyle :	Füllung bezogen mit Vinyle :	Panel trimmed with vinyl:	Panel guarnecido de vinyle :	Pannello rivestito vinyle :
	AZ 983-148 A		G.	– grain hexagone gris.	– graue sechseckige Körner.	– grey hexagonal grains.	– granos hexagonales gris.	– grani esagonali grigi.
	AZ 983-149 A		D.	–	–	–	–	–
	AZ 983-152 A		G.	– grain bison gris.	– graue Körner.	– grey grains.	– granos gris.	– grani grigi.
	AZ 983-153 A		D.	–	–	–	–	–
	AZ 983-150 A		G	– grain bison fauve.	– gelbbraune Körner.	– fawn grains.	– granos leonados.	– grani fulvi.
	AZ 983-151 A		D	–	–	–	–	–
	3 Z 5 412 642 R		G	– bison tabac.	– tabakfarbene Körner.	– tobacco-coloured grains.	– granos de color tabaco.	– grani colore tabacco.
	3 Z 5 412 643 B		D	–	–	–	–	–

→| 9/71.

|→ 9/71.